

Международный союз электросвязи

Заключительные акты Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.)

v1.01



Международный
союз
электросвязи



Заключительные акты Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.)

**Поправочные документы
к Уставу и Конвенции
Международного союза электросвязи
(Женева, 1992 г.),
поправленным
Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.)
и Полномочной конференцией (Миннеаполис,
1998 г.)**

**Общий регламент конференций,
ассамблей и собраний Союза**

**Решения
Резолюции
Рекомендации**

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Условные обозначения, используемые в Заключительных актах

Изменения, принятые Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.) в отношении текстов Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.), предваряются следующими условными обозначениями на полях страниц:

ADD	=	добавление нового положения
MOD	=	изменение существующего положения
(MOD)	=	редакционное изменение существующего положения
SUP	=	исключение существующего положения
SUP*	=	положение перенесено в Заключительных актах на другое место
ADD*	=	существующее положение перенесено с другого места в Заключительных актах и помещено на указанное место

После этих условных обозначений указывается номер соответствующего существующего положения. Для новых положений (условное обозначение ADD) место, куда они должны помещаться, указывается номером предыдущего положения, за которым следует буква.

Нумерация решений, резолюций и рекомендаций.

Нумерация решений, резолюций и рекомендаций, принятых Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), начинается с номера, следующего за последним номером, использованным на Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.). Резолюции, пересмотренные Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), сохраняют прежний номер, за которым следует "(Пересм. Марракеш, 2002 г.)".

© МСЭ 2003 г., 2007 г.

Все права резервируются. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена или использована в какой-либо форме или какими-либо средствами – электронными или механическими, включая фотокопирование и микрофильмирование, без письменного разрешения МСЭ.

Содержание

Поправочный документ к Уставу Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленному Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.)

(Поправки, принятые Полномочной конференцией
(Марракеш, 2002 г.))

	<i>Стр.</i>
ЧАСТЬ I – Предисловие	3
ГЛАВА I – Основные положения	
СТАТЬЯ 8 Полномочная конференция.....	4
9 Принципы, касающиеся выборов, и связанные с ними вопросы	4
10 Совет	5
11 Генеральный секретариат	6
ГЛАВА II – Сектор радиосвязи	
СТАТЬЯ 14 Радиорегламентарный комитет	7
ГЛАВА IVA – Методы работы Секторов.....	8
ГЛАВА V – Другие положения, касающиеся деятельности Союза	
СТАТЬЯ 28 Финансы Союза.....	9

	<i>Стр.</i>
СТАТЬЯ 32 Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза	10
ГЛАВА VII – Особые положения, относящиеся к радиосвязи	
СТАТЬЯ 44 Использование радиочастотного спектра, орбиты геостационарных спутников и других спутниковых орбит	11
ГЛАВА VIII – Отношения с Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями и государствами, не являющимися членами Союза	
СТАТЬЯ 50 Отношения с другими международными организациями.....	12
ГЛАВА IX – Заключительные положения	
СТАТЬЯ 55 Положения по внесению поправок в настоящий Устав	13
58 Вступление в силу и связанные с ним вопросы.....	13
ЧАСТЬ II – Дата вступления в силу	14
Заключительная формула	14
Подписи.....	15

**Поправочный документ к Конвенции Международного
союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленной
Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.)
и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.)**

(Поправки, принятые Полномочной конференцией
(Марракеш, 2002 г.))

	<i>Стр.</i>
ЧАСТЬ I – Предисловие	25
 ГЛАВА I – Деятельность Союза	
СТАТЬЯ 2 Выборы и связанные с ними вопросы	26
3 Другие конференции и ассамблеи.....	27
4 Совет	27
5 Генеральный секретариат	30
6 Координационный комитет	30
8 Ассамблея радиосвязи.....	31
10 Радиорегламентарный комитет	31
11А Консультативная группа по радиосвязи	33
12 Бюро радиосвязи.....	33
13 Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи	35
14А Консультативная группа по стандартизации электро- связи	36
15 Бюро стандартизации электросвязи.....	36
16 Конференция по развитию электросвязи	37
17А Консультативная группа по развитию электросвязи.....	38

СТАТЬЯ	18	Бюро развития электросвязи.....	39
--------	----	---------------------------------	----

ГЛАВА II – Конкретные положения относительно конференций и ассамблей

СТАТЬЯ	23	Допуск на полномочные конференции.....	40
	24	Допуск на конференции радиосвязи.....	41
	25	Допуск на ассамблеи радиосвязи, всемирные ассамблеи по стандартизации электросвязи и конференции по развитию электросвязи.....	42
	26	Порядок созыва или отмены всемирных конференций или ассамблей по просьбе Государств-Членов или по предложению Совета.....	43
	27	Порядок созыва региональных конференций по просьбе Государств-Членов или по предложению Совета.....	43
	28	Положения о конференциях и ассамблеях, созываемых при отсутствии приглашающего правительства....	43
	29	Изменение места или дат проведения конференции или ассамблеи.....	43
	30	Сроки и порядок представления предложений и отчетов на конференции.....	43
	31	Полномочия на конференциях.....	43

ГЛАВА III – Внутренний регламент

СТАТЬЯ	32	Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза	44
--------	----	---------------------------------------------------------------	----

ГЛАВА IV – Другие положения

СТАТЬЯ	33	Финансы.....	45
--------	----	--------------	----

ГЛАВА VI – Арбитраж и поправки

СТАТЬЯ 42	Положения по внесению поправок в настоящую Конвенцию.....	46
ЧАСТЬ II – Дата вступления в силу		47
Заключительная формула		47
Подписи.....		15
Заявления и оговорки		49

- Алжир (Алжирская Народная Демократическая Республика) (27, 52)
- Германия (Федеративная Республика) (48, 53, 67, 101)
- Саудовская Аравия (Королевство) (9, 27, 52)
- Аргентинская Республика (107)
- Армения (Республика) (59)
- Австралия (57, 101)
- Австрия (40, 48, 101)
- Азербайджанская Республика (67, 69, 101)
- Бахрейн (Королевство) (27)
- Бангладеш (Народная Республика) (26)
- Беларусь (Республика) (59)
- Бельгия (40, 48, 101)
- Бенин (Республика) (32)
- Бутан (Королевство) (86)
- Ботсвана (Республика) (65)
- Бразилия (Федеративная Республика) (61)
- Бруней-Даруссалам (20)
- Болгария (Республика) (4)
- Буркина-Фасо (33)
- Бурунди (Республика) (37)
- Камерун (Республика) (89)
- Канада (38, 101)
- Центральноафриканская Республика (13)
- Чили (100)
- Китай (Китайская Народная Республика) (21)
- Кипр (Республика) (12, 47)
- Колумбия (Республика) (45)
- Корея (Республика) (58)
- Коста-Рика (28)
- Куба (72)
- Дания (48, 67, 101)
- Доминиканская Республика (77)
- Египет (Арабская Республика) (36, 52)
- Сальвадор (Республика Эль-Сальвадор) (8)
- Объединенные Арабские Эмираты (27)
- Эквадор (94)
- Испания (48, 66)
- Эстония (Эстонская Республика) (43, 47, 67)
- Соединенные Штаты Америки (70, 71, 79, 80, 101)
- Эфиопия (Федеративная Демократическая Республика) (83)
- Финляндия (48, 67, 101)
- Франция (22, 48, 67, 101)
- Габонская Республика (60)
- Гана (109)
- Греция (14, 48)
- Гватемала (Республика) (34)
- Гвинея (Республика) (5)
- Гаити (Республика) (110)
- Венгрия (Венгерская Республика) (47, 67, 101)
- Индия (Республика) (29)
- Индонезия (Республика) (7)
- Иран (Исламская Республика) (27, 52, 64)
- Ирландия (48, 67, 101)
- Исландия (23, 24, 101)
- Израиль (Государство) (62, 90)
- Италия (48, 67)

- Япония (55, 101)
- Иордания (Иорданское Хашимитское Королевство) (41, 52)
- Кения (Республика) (74)
- Кувейт (Государство) (27, 52, 103)
- Лесото (Королевство) (15)
- Латвия (Латвийская Республика) (43, 47, 67, 101)
- Ливия (Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия) (27, 99)
- Лихтенштейн (Княжество) (23, 24, 101)
- Литва (Литовская Республика) (43, 47)
- Люксембург (40, 48, 101)
- Малайзия (27, 30)
- Малави (76)
- Мали (Республика) (73, 97)
- Мальта (47, 56, 67, 101)
- Марокко (Королевство) (52)
- Маршалловы Острова (Республика) (81)
- Мексика (51)
- Микронезия (Федеративные Штаты) (78)
- Молдова (Республика) (59)
- Монголия (19)
- Мозамбик (Республика) (63)
- Мьянма (Союз) (42)
- Непал (1)
- Нигер (Республика) (105)
- Нигерия (Федеративная Республика) (93)
- Норвегия (23, 24, 101)
- Новая Зеландия (46, 101)
- Оман (Султанат) (27)
- Уганда (Республика) (95)
- Узбекистан (Республика) (59)
- Пакистан (Исламская Республика) (17, 27)
- Папуа-Новая Гвинея (87)
- Парагвай (Республика) (96)
- Нидерланды (Королевство) (48, 67)
- Филиппины (Республика) (2)
- Польша (Республика) (16, 47)
- Португалия (48, 67, 101, 104)
- Катар (Государство) (27, 52, 106)
- Сирийская Арабская Республика (10, 27)
- Киргизская Республика (59)
- Словацкая Республика (47, 49, 67, 101)
- Чешская Республика (47, 50, 67, 101)
- Румыния (47, 88, 101)
- Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (48, 67, 101)
- Российская Федерация (59)
- Сан-Марино (Республика) (3)
- Сан-Томе и Принсипи (Демократическая Республика) (102)
- Сенегал (Республика) (84)
- Сингапур (Республика) (18)
- Шри-Ланка (Демократическая Социалистическая Республика) (85)
- Южная Африка (Южно-Африканская Республика) (75)
- Швеция (48, 67, 101)
- Швейцария (Швейцарская Конфедерация) (67, 101)
- Свазиленд (Королевство) (44)
- Танзания (Объединенная Республика) (92)
- Таиланд (25)

Тоголезская Республика (108)	Венесуэла (Боливарианская Республика) (35)
Тонга (Королевство) (54)	Вьетнам (Социалистическая Республика) (82)
Тунис (27, 39)	Йемен (Республика) (11, 27, 52)
Турция (47, 67, 68, 98, 101)	Замбия (Республика) (31)
Украина (59)	Зимбабве (Республика) (91)
Уругвай (Восточная Республика) (6)	

Стр.

Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза		111
ГЛАВА I	Общие положения, касающиеся конференций и ассамблей	114
	II Внутренний регламент конференций, ассамблей и собраний	121
	III Процедуры выборов.....	138
	IV Предложение, принятие и вступление в силу поправок к настоящему Общему регламенту	144

Решения

5	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Поступления и расходы Союза на период 2004–2007 годов	147
6	(Марракеш, 2002 г.)	Финансовый план Союза на период 2004–2007 годов	150
7	(Марракеш, 2002 г.)	Пересмотр системы управления Союзом	157
8	(Марракеш, 2002 г.)	Вклад МСЭ в Декларацию принципов и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и документ для информации о деятельности МСЭ в связи со Встречей на высшем уровне.....	163

Резолюции

2	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Всемирный форум по политике в области электросвязи	187
11	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Всемирные и региональные выставки и форумы электросвязи.....	191
21	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Специальные меры, относящиеся к альтернативным процедурам вызова в сетях международной электросвязи.....	195
25	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Укрепление регионального присутствия.....	198
31	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Инфраструктура электросвязи и информационные и коммуникационные технологии на благо социально-экономического и культурного развития.....	206
33	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Помощь и поддержка Боснии и Герцеговине в восстановлении ее сети электросвязи.....	210
36	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Электросвязь на службе гуманитарной помощи.....	212
41	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Задолженности и специальные счета задолженностей	215
48	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Управление людскими ресурсами и их развитие.....	218
70	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Включение принципа равноправия полов в деятельность МСЭ.....	223
71	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Стратегический план Союза на 2004–2007 годы.....	228
72	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Увязка стратегического, финансового и оперативного планирования в МСЭ	247
77	(Пересм. Марракеш, 2002 г.)	Будущие конференции и ассамблеи Союза.....	251

		<i>Стр.</i>
80	(Пересм. Марракеш, 2002 г.) Процесс проведения всемирных конференций радиосвязи	253
86	(Пересм. Марракеш, 2002 г.) Процедуры предварительной публикации, координации, заявления и регистрации частотных присвоений, относящихся к спутниковым сетям ...	256
88	(Пересм. Марракеш, 2002 г.) Плата за регистрацию спутниковых сетей и административные процедуры	259
94	(Пересм. Марракеш, 2002 г.) Проверка счетов Союза	263
102	(Пересм. Марракеш, 2002 г.) Управление наименованиями доменов и адресами Интернет.....	264
106	(Марракеш, 2002 г.) Пересмотр структуры МСЭ.....	269
107	(Марракеш, 2002 г.) Повышение эффективности управления и функционирования МСЭ	273
108	(Марракеш, 2002 г.) (Марракеш, 2002 г.) – Совершенствование деятельности Координационного комитета, в том числе уточнение задач заместителя Генерального секретаря и роли других избираемых должностных лиц.....	277
109	(Марракеш, 2002 г.) Анализ и объединение положений, касающихся наблюдателей.....	280
110	(Марракеш, 2002 г.) Пересмотр взносов Членов Секторов на покрытие расходов Международного союза электросвязи	283
111	(Марракеш, 2002 г.) График проведения конференций и ассамблей МСЭ	286
112	(Марракеш, 2002 г.) (Марракеш, 2002 г.) – Региональные подготовительные мероприятия к полномочным конференциям.....	287
113	(Марракеш, 2002 г.) Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества	290

		<i>Стр.</i>
114 (Марракеш, 2002 г.)	Толкование п. 224 Устава МСЭ и п. 519 Конвенции МСЭ в отношении сроков представления предложений по внесению поправок	295
115 (Марракеш, 2002 г.)	Использование шести официальных и рабочих языков Союза на равной основе	296
116 (Марракеш, 2002 г.)	Утверждение счетов Союза за 1998–2001 годы	298
117 (Марракеш, 2002 г.)	Определение зоны планирования наземного телевизионного и звукового радиовещания в диапазонах ОВЧ и УВЧ на региональной конференции радиосвязи.....	299
118 (Марракеш, 2002 г.)	Использование спектра частот выше 3000 ГГц.....	301
119 (Марракеш, 2002 г.)	Методы, направленные на повышение эффективности и результативности Радиорегламентарного комитета	303
120 (Марракеш, 2002 г.)	Ассамблея радиосвязи (АР-03) и Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-03)	306
121 (Марракеш, 2002 г.)	Пересмотр Регламента международной электросвязи	307
122 (Марракеш, 2002 г.)	Динамика роли всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи	311
123 (Марракеш, 2002 г.)	Преодоление разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами	314
124 (Марракеш, 2002 г.)	Поддержка инициативы "Новое партнерство в интересах развития Африки"	317

		<i>Стр.</i>
125 (Марракеш, 2002 г.)	Помощь и поддержка Палестинскому органу в восстановлении его сетей электросвязи	322
126 (Марракеш, 2002 г.)	Помощь и поддержка Союзной Республике Югославии в восстановлении ее систем государственного радиовещания и электросвязи.....	326
127 (Марракеш, 2002 г.)	Помощь и поддержка правительству Афганистана в восстановлении его системы электросвязи	328
128 (Марракеш, 2002 г.)	Поддержка "Программы осуществления соединений в Северной и Южной Америке и Плана действий Кито"	330
129 (Марракеш, 2002 г.)	Преодоление разрыва в цифровых технологиях.....	333
130 (Марракеш, 2002 г.)	Укрепление роли МСЭ в обеспечении безопасности информационных и коммуникационных сетей	336
131 (Марракеш, 2002 г.)	Показатели коллективного доступа.....	338
132 (Марракеш, 2002 г.)	Дальнейшая поддержка МСЭ устойчивому функционированию сети Женевского дипломатического сообщества.....	341
133 (Марракеш, 2002 г.)	Роль администраций Государств – Членов Союза в управлении интернационализированными (многоязычными) наименованиями доменов.....	343
Перечень резолюций, аннулированных Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.).....		346

Рекомендации

4 (Марракеш, 2002 г.)	Общеполитические заявления, представляемые полномочным конференциям	348
5 (Марракеш, 2002 г.)	Представление первого отчета Комитета по проверке полномочий Полномочной конференции	349
6 (Марракеш, 2002 г.)	Ротация Государств – Членов Совета.....	351

**ПОПРАВОЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ
К УСТАВУ И КОНВЕНЦИИ
МЕЖДУНАРОДНОГО
СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ
(ЖЕНЕВА, 1992 г.),**

**поправленным Полномочной конференцией
(Киото, 1994 г.)**

и

**Полномочной конференцией
(Миннеаполис, 1998 г.)**

ПОПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ
К УСТАВУ МЕЖДУНАРОДНОГО
СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ*
(ЖЕНЕВА, 1992 г.),

поправленному
Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.)
и
Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.)

(Поправки, принятые
Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.))

ЧАСТЬ I. Предисловие

В силу и во исполнение соответствующих положений Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленного Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.), в частности положений, содержащихся в статье 55 Устава, Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) приняла нижеследующие поправки к указанному Уставу:

* В соответствии с Резолюцией 70 (Пересм. Марракеш, 2002 г.) относительно введения принципа равноправия полов в деятельность МСЭ, язык, используемый в тексте основных документов Союза (Устава и Конвенции), должен считаться нейтральным в гендерном отношении.

ГЛАВА I

Основные положения

СТАТЬЯ 8

Полномочная конференция

- MOD 51** *c)*
ПК-98 в свете своих решений, принятых на основе отчетов, упомянутых в п. 50, выше, разрабатывает Стратегический план Союза, а также основы бюджета Союза и устанавливает соответствующие финансовые пределы на период до следующей Полномочной конференции, после рассмотрения всех соответствующих аспектов деятельности Союза в течение этого периода;
- MOD 58A** *jbis)*
ПК-98 принимает и вносит поправки в Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза;

СТАТЬЯ 9

Принципы, касающиеся выборов, и связанные с ними вопросы

- (MOD) 61** *a)* Государства – Члены Союза, являющиеся Членами Совета, избирались с должным учетом необходимости справедливого распределения мест в Совете между всеми районами мира;
- MOD 62** *b)*
ПК-94
ПК-98 Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря и директора Бюро избирались из кандидатов, предложенных Государствами – Членами Союза из своих граждан, и чтобы они были гражданами различных Государств – Членов Союза и при их избрании должным образом учитывалось справедливое географическое распределение между районами мира, а также должным образом учитывались принципы, изложенные в п. 154 настоящего Устава;

- MOD 63** c) члены Радиорегламентарного комитета избирались в своем личном качестве из кандидатов, предложенных Государствами – Членами Союза из своих граждан. Каждое Государство – Член Союза может предложить только одного кандидата. Члены Радиорегламентарного комитета не должны быть гражданами того же Государства – Члена Союза, что и Директор Бюро радиосвязи; при их избрании надлежащим образом должны учитываться принцип справедливого географического распределения между всеми районами мира и принципы, изложенные в п. 93 настоящего Устава.
- MOD 64** 2 Положения, касающиеся вступления в должность, объявления вакансий и переизбрания, содержатся в Конвенции.

СТАТЬЯ 10

Совет

- (MOD) 66** 2) Каждое Государство – Член Союза, являющееся Членом Совета, назначает для участия в Совете лицо, которому могут помогать один или несколько советников.

SUP* 67

- MOD 70** 2) Руководствуясь общими указаниями Полномочной конференции, Совет рассматривает основные вопросы политики в области электросвязи, с тем чтобы политический курс и стратегия Союза полностью соответствовали меняющимся условиям электросвязи.

- ADD 70A** *2bis*) Совет составляет отчет по политике и по стратегическому планированию, которые рекомендуются Союзу, а также по их финансовым последствиям, используя соответствующие данные, подготовленные Генеральным секретарем согласно п. 74А, ниже.

СТАТЬЯ 11

Генеральный секретариат

MOD 74A *b)* с помощью Координационного комитета подготавливает и **ПК-98** предоставляет Государствам – Членам Союза и Членам Секторов конкретные материалы, которые могут быть необходимы для разработки отчета по политике и стратегическому плану Союза, и координирует выполнение этого плана; данный отчет представляется на рассмотрение Государствам – Членам Союза и Членам Секторов на двух последних запланированных Советом очередных сессиях, которые предшествуют полномочной конференции;

ГЛАВА II

Сектор радиосвязи

СТАТЬЯ 14

Радиорегламентарный комитет

MOD 95 а)
ПК-98

принятие внутреннего регламента, включающего технические характеристики, в соответствии с Регламентом радиосвязи и с любыми решениями, которые могут быть приняты компетентными конференциями радиосвязи. Внутренний регламент используется Директором и Бюро при применении Регламента радиосвязи для регистрации частотных присвоений, заявленных Государствами – Членами Союза. Внутренний регламент разрабатывается прозрачным образом и является открытым для комментариев администраций, и, в случае продолжающихся разногласий, вопрос передается на следующую всемирную конференцию радиосвязи;

ADD

ГЛАВА IVА

ADD

Методы работы Секторов

ADD 145A

Ассамблея радиосвязи, всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи и всемирная конференция по развитию электросвязи могут устанавливать и принимать методы работы и процедуры для управления деятельностью соответствующих Секторов. Эти методы работы и процедуры не должны противоречить настоящему Уставу, Конвенции и Административным регламентам, и в частности пп. 246D–246H Конвенции.

ГЛАВА V

**Другие положения, касающиеся
деятельности Союза**

СТАТЬЯ 28

Финансы Союза

MOD 159D *2ter* Расходы на проведение региональных конференций, **ПК-98** упомянутых в п. 43 настоящего Устава, погашаются:

ADD 159E *a)* всеми Государствами – Членами Союза из соответствующего района согласно их классам взносов;

ADD 159F *b)* Государствами – Членами Союза из других районов, участвующими в таких конференциях, в соответствии с их классами взносов;

ADD 159G *c)* уполномоченными Членами Секторов и другими уполномоченными организациями, принимающими участие в таких конференциях в соответствии с положениями Конвенции.

MOD 161E 4) С учетом пересмотренного проекта финансового плана **ПК-98** полномочная конференция устанавливает, как можно скорее, окончательный верхний предел величины единицы взноса и определяет дату, которая должна соответствовать одному из дней предпоследней недели работы полномочной конференции и к которой Государства – Члены Союза, по предложению Генерального секретаря, должны объявить окончательно выбранный ими класс взносов.

СТАТЬЯ 32

**MOD Общий регламент конференций, ассамблей
 и собраний Союза**

- MOD 177** 1 Принятый Полномочной конференцией Общий регламент
ПК-98 конференций, ассамблей и собраний Союза применяется для подготовки конференций и ассамблей, а также для организации работы и ведения прений на конференциях, ассамблеях и собраниях Союза, как и для выборов Государств – Членов Союза в Совет, Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря, директоров Бюро Секторов и членов Радиорегламентарного комитета.
- MOD 178** 2 Конференции, ассамблеи и Совет могут принимать такие
ПК-98 постановления, которые они считают необходимыми в дополнение к положениям Главы II Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза. Однако эти дополнительные постановления должны соответствовать положениям настоящего Устава, Конвенции и вышеуказанной Главы II; те дополнительные постановления, которые принимаются конференциями или ассамблеями, публикуются в качестве документов соответствующих конференций или ассамблей.

ГЛАВА VII

Особые положения, относящиеся к радиосвязи

СТАТЬЯ 44

**Использование радиочастотного спектра,
орбиты геостационарных спутников и
других спутниковых орбит**

(MOD) 195 1 Государства – Члены Союза должны стараться ограничить количество частот и ширину используемого спектра до минимума, требующегося для обеспечения удовлетворительной работы необходимых служб. С этой целью они должны внедрять в кратчайшие сроки новейшие технические достижения.

ГЛАВА VIII

Отношения с Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями и государствами, не являющимися членами Союза

СТАТЬЯ 50

Отношения с другими международными организациями

МОД 206 В целях осуществления полной международной координации в области электросвязи Союзу следует сотрудничать с международными организациями, имеющими связанные с ним интересы и деятельность.

ГЛАВА IX

Заключительные положения

СТАТЬЯ 55

Положения по внесению поправок в настоящий Устав

- MOD 224** 1 Каждое Государство – Член Союза может предложить
ПК-98 любую поправку к настоящему Уставу. Для того чтобы такое предложение могло быть своевременно направлено всем Государствам – Членам Союза и рассмотрено ими, Генеральный секретарь должен получить его не позднее чем за восемь месяцев до даты, установленной для открытия Полномочной конференции. Генеральный секретарь должен как можно скорее и не позднее шести месяцев до этой последней даты опубликовать такое предложение для сведения всех Государств – Членов Союза.
- MOD 228** 5 Должен применяться Общий регламент конференций,
ПК-98 ассамблей и собраний Союза, если не указано иначе в предыдущих пунктах настоящей статьи, которые имеют большую силу.

СТАТЬЯ 58

Вступление в силу и связанные с ним вопросы

- MOD 238** 1 Настоящий Устав и Конвенция, принятые Дополнительной
полномочной конференцией (Женева, 1992 г.), вступают в силу
1 июля 1994 г. между Государствами – Членами Союза, которые
депонировали до этой даты документ ратификации, принятия,
утверждения или присоединения.

ЧАСТЬ II. Дата вступления в силу

Поправки, содержащиеся в настоящем документе, в их совокупности и в виде единого поправочного документа вступают в силу 1 января 2004 года между Государствами – Членами Союза, являющимися на эту дату сторонами Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), которые депонировали до этой даты свои акты о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к настоящему поправочному документу.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО соответствующие полномочные представители подписали подлинник настоящего поправочного документа к Уставу Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленному Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.).

Совершено в Марракеше 18 октября 2002 года.

От Республики Албании

PIRRO XHIXHO

**От Алжирской Народной
Демократической Республики**

AHMED HAMOUI

HAMDANE BELHADAD

**От Федеративной Республики
Германии**

ERNST MANNHERZ

ULRICH MOHR

EBERHARD GEORGE

**От Королевства Саудовской
Аравии**

MOHAMED JAMIL AHMED

MULLA

FAREED Y. KHASHOGGI

HABEEB K. ALSHANKITI

От Аргентинской Республики

ANTONIO ERMETE CRISTIANI

От Республики Армении

GRIGORI SAGHYAN

От Австралии

RICHARD THWAITES

WILLIAM SCOTT

От Австрии

CHRISTIAN SINGER

GERD LETTNER

От Азербайджанской Республики

O. FARUK KOÇAK

От Королевства БахрейнSHAIKH ALI BIN KHALIFA AL
KHALIFA

RASHEED J. ASHOOR

JAMEEL J. GHAZWAN

JAMAL FOLAD

**От Народной Республики
Бангладеш**

S.A.T.M. BADRUL HOQUE

От Барбадоса

MICHAEL GODDARD

MALCOM JOHNSON

От Республики Беларуси

IVAN RAK

От Бельгии

ERIC VAN HEESVELDE

GUIDO POUILLON

MICHAEL

VANDROOGENBROEK

LAURENT VAN HOYWEGHEN

От Республики Бенин

ISSIRADJOU I. GOMINA

ISIDORE DEGBELO

DAVID DOSSA

От Королевства Бутан

PHUB TSHERING

От Республики Ботсваны

CUTHBERT M. LEKAUKAU

MPHOENG O. TAMASIGA

TIRO S. MOSINYI

BAATLHODI MOLATLHEGI

THAPELO M. MOGOPA

От Федеративной Республики Бразилии

HELIO DE LIMA LEAL

От Брунея-Даруссалама

ABDULLAH B. ABU BAKAR

HAJI IBRAHIM ALI

ABDUL MUTALIB YUSOF

HAJI JAILANI HAJI BUNTAR

От Республики Болгарии

NICOLA DIKOV

От Буркина-Фасо

JUSTIN T. THIOMBIANO

ASSIMI KOUANDA

JACQUES A. LOUARI

EMILE BONKOUNGOU

ZOULI BONKOUNGOU

DIEUDONNÉ WEMA

POUSBILO OUEDRAOGO

От Республики Бурунди

SÉVERIN NDIKUMUGONGO

От Королевства Камбоджи

KIM SEA KOY

От Республики Камерун

MAXIMIN PAUL NKOUE

NKONGO

PABA SALE MAHAMAT

PIERRE SONFACK

От Канады

HÉLÈNE CHOLETTE-LACASSE

BRUCE A. GRACIE

От Республики Кабо-Верде

JORGE LIMA DELGADO LOPES

От Центральноафриканской Республики

JOSUÉ YONGORO

От Чили

ALEJANDRO CARVAJAL

LORENA PIÑEIRO

От Китайской Народной Республики

JICHUAN WU

WENCHU QU

От Республики Кипр

GEORGIOS KOMODROMOS

От Государства-Города Ватикан

LINO DAN

От Республики Колумбии

FÉLIX CASTRO ROJAS

**От Федеральной Исламской
Республики Коморских Островов**

MGOMRI OUMARA

ALI MOHAMED ABDALLAH

OMAR ABDOU

От Республики Кореи

SANG-HAK LEE

От Коста-Рики

JAIME HERRERA

NÉSTOR CALDERÓN A.

От Республики Кот-д'Ивуар

LESAN BASILE GNON

От Республики Хорватии

DRASKO MARIN

От Кубы

CARLOS B. MARTÍNEZ

TRUJILLO

От Дании

METTE J. KONNER

JØRN JENSBY

От Республики Джибути

YABEH FARAH MOUMIN

От Доминиканской Республики

MARIE-LAURE ARISTY-PAUL

MARIÁNGELA VILLAMÁN

От Арабской Республики Египет

SHERIF GUINENA

От Республики Эль-Сальвадор

OTILIO RODRÍGUEZ TURCIOS

**От Объединенных Арабских
Эмиратов**

ABDULLAH AHMED LOOTAH

От Эквадора

JOSÉ PILEGGI VELIZ

JOSÉ VIVANCO ARIAS

От Эритреи

ESTIFANOS AFEWORKI H.

От Испании

LUIS SANZ GADEA

BLANCA GONZÁLEZ

От Эстонской Республики

JÜRI JOEMA

**От Соединенных Штатов
Америки**

DAVID A. GROSS

**От Федеративной
Демократической Республики
Эфиопии**

ALEMU ESHETU

От Финляндии

PEKKA LÄNSMAN

KARI KOHO

RISTO VÄINAMO

От Франции

MICHEL PEISSIK

От Габонской Республики

FLORENCE LENGOUMBI
 KOUYA
 JACQUES EDANE NKWELE
 PATRICK CHARLES KOMBENY
 HERVÉ BERRE
 ROGER YVES GRANDET
 MICHEL NGARI
 CLOTAIRE ELANGMANE

От Республики Гамбии

PHODAY S. SISAY

От Ганы

JOHN S. ACHULIWOR

От Греции

CONSTANTINE HAGER
 NISSIM BENMAYOR
 PETROS IOANNIDIS

От Республики Гватемала

RODRIGO ROBLES FLORES
 GODOFREDO MÉNDEZ

От Гвинейской Республики

MAMADOU DIOULDE SOW

**От Республики Экваториальной
Гвинеи**

LEANDRO NGUEMA MBA
 EYANG
 EMILIO-MANGUE OYONO
 MAYE

От Республики Гаити

JEAN-DAVID RODNEY
 ALFREDO ESTRIPLET

От Венгерской Республики

FERENC HORVÁTH

От Республики Индии

VINOD VAISH
 BISWAPATI CHAUDHURI

От Республики Индонезии

INGRID PANDJAITAN
 LUKMAN HUTAGALUNG
 SOEKAMTO WIENARDI

От Исламской Республики Иран

JAVAD HAMED ROUHBAKHSH

От Ирландии

AIDAN HODSON

От Исландии

HORDUR HALLDORSSON

От Государства Израиль

MOSHE A. GALILI

От Италии

GIORGIO NALIN

От Японии

HIROMI SATO

**От Иорданского Хашимитского
Королевства**

AFRAM J. JAMAL-DENIAN

От Республики Кении

NAKHALI WAOPENBE
 FRANCIS W. WANGUSI
 CHRISTOPHER KEMEI
 VITALIS K. OLUNGA
 MERCY W. WANJAU

От Государства Кувейт

ABDULKARIM H. SALEEM
 HAMEED H. ALQATTAN
 YACOUB S. SABTI

От Королевства Лесото

MAMPHONO KHAKETLA
 TSELISO MOKELA
 TAELO KHABELE
 THABISO G. MASIA

От Латвийской Республики

KARLIS BOGENS
 ADOLFS JAKOBSONS
 KASPARS TOLSTIKS

**От Социалистической Народной
Ливийской Арабской
Джамахирии**

ALAMIN H. HASSAN BEK
 KHALIFA Y. GOUGILAH

От Княжества Лихтенштейн

FRÉDÉRIC RIEHL
 FRÉDÉRIC ROTH

От Литовской Республики

TOMAS BARAKAUSKAS

От Люксембурга

ANNE BLAU

От Республики Мадагаскар

HAJA NIRINA RAZAFINJATOVO

От Малайзии

AMARJIT SINGH
 ZAMANI ZAKARIAH

От Малави

EVANS J. NAMANJA
 CHIMWEMWE D. MATEMBA

**От Республики Мальдивские
Острова**

HUSSAIN SHAREEF

От Республики Мали

SIDIKI KONATE
 LASSANA N'DIAYE
 IDRISSE SAMAKE
 ABDOULAYE NIAKATE
 AHMADOU TRAORE
 ADAMA KONATE

От Мальты

MARTIN SPITERI
 ADRIAN GALEA

От Королевства Марокко

TAÏEB BENNANI

**От Республики Маршалловы
Острова**

DAVID A. GROSS

От Мексики

LEONEL LÓPEZ CELAYA
 CARLOS A. MERCHÁN
 ESCALANTE
 FERNANDO CARRILLO
 VALDERRÁBANO
 ARTURO A. LÓPEZ TORRES
 ARTURO ROMO RICO

**От Федеративных Штатов
Микронезии**

SHARON D. JAHN

От Республики Молдовы

ANDREI UNTILA

От Монголии

ENKHMEND CHIMIDDORJ

От Республики Мозамбик

EMA MARÍA SANTOS CHICOCO
 JÚLIO BUQUE DE MIRANDA

От Союза Мьянмы

KYI THAN
 KHIN MAUNG OO

От Непала

MUKUNDA SHARMA POUDYAL
 KESHAB BAHADUR SHAH
 MAHESH PRASAD ADHIKARI

От Республики Нигер

ABOUBAKAR SOULEY
 MAMOUDOU ABDOULAYE
 BACHIR BRAH MAMAN
 HASSANE K. HAMANI

**От Федеративной Республики
Нигерии**

ESTHER G. GONDA
 ABDULMUMINI MAHDI
 BERNADETTE E. EDEM
 JOHN U. ZINNA
 USMAN M. HASSAN

От Норвегии

JENS C. KOCH

От Новой Зеландии

IAN R. HUTCHINGS
 BRUCE R. EMIRALI
 ALAN R. JAMIESON

От Султаната Оман

QASIM YOUSUF AL-ZARAFI
 MAZIN ABDULLAH AL-TAIE
 ABDULLAH MIRAN AL-RAISI

От Республики Уганды

JOHN NASASIRA
 FRANCIS F. TUSUBIRA
 GODFREY KIBUUKA
 PATRICK MASAMBU
 DON NYAKAIRU
 SIMON BUGABA
 PATRICK MWESIGWA

**От Исламской Республики
Пакистан**

ABDUL JABBAR
 MUHAMMAD AHMAD KAMAL
 AHMAD SHAKAIB SAHIBZADA

От Республики Панама

HORACIO A. ROBLES DÍAZ

От Папуа-Новой Гвинеи

KILA GULO-VUI

От Республики ПарагвайVÍCTOR A. BOGADO
GONZÁLEZ

CARLOS F. ORTEGA BARRIOS

От Королевства Нидерландов

WILHELMUS M. RULLENS

FOKKO BOS

От ПеруPEDRO VALDIVIA
MALDONADO**От Республики Филиппины**

VIRGILIO L. PEÑA

KATHLEEN G. HECETA

AURORA A. RUBIO

От Республики Польша

BOGDAN ROZYCKI

JERZY CZAJKOWSKI

От Португалии

JOSÉ MANUEL TOSCANO

MARIA LUÍSA MENDES

От Государства КатарHASHEM MUSTAFAWI
AL-HASHEMI

ABBAS AHMED AL-KHUZAEI

**От Сирийской Арабской
Республики**MOHAMED JAMIL AHMED
MULLA

FAREED Y. KHASHOGGI

HABEEB K. ALSHANKITI

От Киргизской Республики

BAIYSH NURMATOV

От Словацкой Республики

VILIAM PODHORSKÝ

От Чешской Республики

MARCELA GÜRLICHOVÁ

От Румынии

RADU CERNOV

**От Соединенного Королевства
Великобритании и Северной
Ирландии**

MICHAEL GODDARD

MALCOLM JOHNSON

От Российской Федерации

LEONID REIMAN

От Руандийской Республики

ABRAHAM MAKUZA

От Республики Сан-Марино

MICHELE GIRI

**От Независимого Государства
Самоа**

METTE J. KONNER

JØRN JENSBY

**От Демократической Республики
Сан-Томе и Принсипи**

JOSÉ MANUEL TOSCANO

От Республики Сенегал

IBOU NDIAYE
MACTAR SECK

От Республики Сингапур

SIN LIANG CHEAH

От Республики Словения

BOJAN BOSTJANCIC
NIKOLAJ SIMIC

**От Демократической
Социалистической Республики
Шри-Ланки**

HAPUARACHCHIGE P.
KARUNARATHNA

**От Южно-Африканской
Республики**

LYNDALL F. SHOPE-MAFOLE
PAKAMILE K. PONGWANA

От Швеции

NILS GUNNAR BILLINGER
MARIANNE TRESCHOW

От Швейцарской Конфедерации

MARC FURRER
FRÉDÉRIC RIEHL

От Республики Суринам

IRIS M. STRUIKEN-
WYDENBOSCH
EDMUND CH. NEUS

От Королевства Свазиленд

MZWANDILE R. MABUZA

**От Объединенной Республики
Танзании**

ABIHUDI N. NALINGIGWA

От Республики Чад

CHEIK GAMANE
BAROUNGA ABBA GONI
SOUDY HALIBOU

От Таиланда

SIRIWAT SUTHIGASAME

От Тоголезской Республики

PALOUKI MASSINA

От Королевства Тонга

SIONE KITÉ

От Туниса

RIDHA GUELLOUZ

От Турции

O. FARUK KOÇAK

От Украины

VOLODYMYR KOLYADENKO

**От Восточной Республики
Уругвай**

JUAN JOSÉ CAMELO ABELEIRA

**От Боливарианской Республики
Венесуэлы**

LAYLA MACC ADAN

**От Социалистической
Республики Вьетнам**

NGUYEN THANH HUNG

От Йеменской Республики

ABDULWAHAB A. AL-GILANI

ABDULGADER IBRAHIM

**От Союзной Республики
Югославии**

MILAN BEZMAREVIC

От Республики Замбии

DAVID KAPITOLO

SUSAN M. MULIKITA

DUBBY D. MUTESHA

От Республики Зимбабве

PAUL NYONI

ANGELINE KARONGA

ПОПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ К КОНВЕНЦИИ

МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА

ЭЛЕКТРОСВЯЗИ*

(ЖЕНЕВА, 1992 г.),

поправленной

Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.)

и

Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.)

(Поправки, принятые

Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.))

ЧАСТЬ I. Предисловие

В силу и во исполнение соответствующих положений Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленной Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.), в частности положений, содержащихся в статье 42 Конвенции, Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) приняла нижеследующие поправки к указанной Конвенции:

* В соответствии с Резолюцией 70 (Пересм. Марракеш, 2002 г.) относительно введения принципа равноправия полов в деятельность МСЭ, язык, используемый в тексте основных документов Союза (Устава и Конвенции), должен считаться нейтральным в гендерном отношении.

ГЛАВА I

Деятельность Союза

РАЗДЕЛ 1

СТАТЬЯ 2

Выборы и связанные с ними вопросы

Совет

- (MOD) 11 *a)* если Государство – Член Союза, являющееся Членом Совета, не было представлено на двух последовательных обычных сессиях Совета;

Члены Радиорегламентарного комитета

- (MOD) 21 2 Если в период между двумя полномочными конференциями член Комитета подает в отставку или более не в состоянии исполнять свои обязанности, Генеральный секретарь, при консультациях с директором Бюро радиосвязи, обращается к Государствам – Членам Союза заинтересованного района с просьбой выдвинуть кандидатов для избрания взамен него на следующей сессии Совета. Однако, если вакансия открывается более чем за 90 дней до сессии Совета или после сессии Совета, которая предшествует следующей полномочной конференции, заинтересованное Государство – Член Союза назначает в кратчайший срок и в течение 90 дней преемника, который также должен являться гражданином этой страны и который занимает эту должность вплоть до вступления в нее нового члена, избранного Советом, или до вступления в должность новых членов Комитета, избранных следующей полномочной конференцией, в зависимости от случая. Преемник может быть избран Советом или Полномочной конференцией, в зависимости от случая.

MOD 22 3 Считается, что член Радиорегламентарного комитета далее не в состоянии исполнять свои обязанности после трех последовательных случаев отсутствия на заседаниях Комитета. После консультаций с председателем Комитета, а также с членами Комитета и заинтересованным Государством – Членом Союза Генеральный секретарь объявляет о существовании вакантной должности и предпринимает действия, указанные в п. 21, выше.

СТАТЬЯ 3

Другие конференции и ассамблеи

MOD 47 7 При опросах, о которых говорится в пп. 42, 46, 118, 123 и **ПК-98** 138 настоящей Конвенции, а также в пп. 26, 28, 29, 31 и 36 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза, Государства – Члены Союза, которые не ответили в срок, установленный Советом, считаются не принимавшими участия в опросе и, следовательно, не учитываются при подсчете большинства. Если количество ответов не превышает половины опрошенных Государств – Членов Союза, то проводится повторный опрос, результаты которого являются окончательными независимо от числа поданных голосов.

РАЗДЕЛ 2

СТАТЬЯ 4

Совет

MOD 57 6 Союз оплачивает только связанные с исполнением **ПК-98** обязанностей на сессиях Совета дорожные расходы, суточные и расходы по страхованию представителя каждого Государства – Члена Совета, относящегося к категории развивающихся стран, список которых составлен Программой развития Организации Объединенных Наций.

MOD 60A *9bis* Государство – Член Союза, не являющееся Государством –
ПК-98 Членом Совета, может, если оно предварительно уведомило об этом Генерального секретаря, направить за свой счет одного наблюдателя на заседания Совета, его комитетов и его рабочих групп. Наблюдатель не имеет права участвовать в голосовании.

ADD 60B *9ter* При соблюдении условий, установленных Советом, в том числе в отношении численности и порядка назначения наблюдателей, Члены Секторов могут быть представлены в качестве наблюдателей на заседаниях Совета, его комитетов и его рабочих групп.

ADD 61A *10bis* Неизменно соблюдая финансовые ограничения, установленные Полномочной конференцией, Совет может, при необходимости, пересматривать и обновлять стратегический план, являющийся основой соответствующих оперативных планов, и надлежащим образом информировать об этом Государства – Члены Союза и Членов Секторов.

ADD* 61B *10ter* Совет устанавливает свой собственный внутренний регламент.

ADD 62A 1) получает и рассматривает соответствующие данные для стратегического планирования, которые предоставляются Генеральным секретарем, как указано в п. 74А Устава, и начиная с предпоследней обычной сессии Совета, предшествующей следующей полномочной конференции, приступает к разработке проекта нового стратегического плана Союза, опираясь на предложения Государств – Членов Союза и Членов Секторов, а также консультативных групп Секторов, и представляет согласованный проект нового стратегического плана не менее чем за четыре месяца до этой полномочной конференции;

ADD 62B *1bis*) устанавливает график разработки стратегического и финансового планов Союза, а также оперативных планов для каждого Сектора и для Генерального секретариата, который позволит надлежащим образом увязать эти планы;

- MOD 73** 7) рассматривает и утверждает двухгодичный бюджет
ПК-98 Союза и рассматривает предварительный бюджет (включенный в отчет о финансовой деятельности, подготавливаемый Генеральным секретарем согласно п. 101 настоящей Конвенции) на двухгодичный период, следующий за данным бюджетным периодом, с учетом решений Полномочной конференции относительно п. 50 Устава и пределов расходов, установленных Полномочной конференцией согласно п. 51 Устава; осуществляет строжайшую экономию, но с учетом обязательств Союза в возможно более короткий срок достигнуть удовлетворительных результатов. Поступая таким образом, Совет учитывает приоритеты, установленные Полномочной конференцией и отраженные в стратегическом плане Союза, мнение Координационного комитета, содержащееся в отчете Генерального секретаря, упомянутом в п. 86 настоящей Конвенции, а также отчет о финансовой деятельности, упомянутый в п. 101 настоящей Конвенции;
- MOD 79** 13) с согласия большинства Государств – Членов Союза
ПК-98 принимает все необходимые меры для временного разрешения вопросов, не предусмотренных Уставом, настоящей Конвенцией и Административными регламентами, урегулирование которых не может быть отложено до следующей компетентной конференции;
- MOD 81** 15) направляет Государствам – Членам Союза в течение
ПК-98 30 дней после каждой своей сессии краткие отчеты о проделанной Советом работе, а также другие документы, которые он считает полезными;

РАЗДЕЛ 3

СТАТЬЯ 5

Генеральный секретариат

MOD 87A *dbis*) ежегодно составляет скользящий четырехгодичный оперативный план деятельности, которую необходимо осуществить персоналу Генерального секретариата в соответствии со стратегическим планом, охватывающий очередной год и последующий трехгодичный период, включая финансовые последствия; этот четырехгодичный оперативный план подлежит рассмотрению в консультативных группах всех трех Секторов, а также ежегодному рассмотрению и утверждению Советом;

ПК-98

РАЗДЕЛ 4

СТАТЬЯ 6

Координационный комитет

(MOD) 111 4 Отчет о работе Координационного комитета составляется и передается Государствам – Членам Союза, являющимся Членами Совета, по их просьбе.

РАЗДЕЛ 5

Сектор радиосвязи

СТАТЬЯ 8

Ассамблея радиосвязи

- ADD 129A** *1bis* Ассамблея радиосвязи уполномочена принимать методы работы и процедуры для управления деятельностью Сектора в соответствии с п. 145А Устава.
- ADD 136A** 7) решает вопрос о необходимости сохранения, роспуска или создания других групп и назначает их председателей и заместителей председателей;
- ADD 136B** 8) устанавливает круг ведения для групп, упомянутых в п. 136А, выше; такие группы не принимают вопросы или рекомендации.
- MOD 137A** 4 Ассамблея радиосвязи может поручать Консультативной
ПК-98 группе по радиосвязи конкретные вопросы, относящиеся к ее компетенции, за исключением тех, которые относятся к процедурам, содержащимся в Регламенте радиосвязи, с указанием мер, которые необходимо принять для их решения.

СТАТЬЯ 10

Радиорегламентарный комитет

- MOD 140** 2 В дополнение к своим функциям, описанным в статье 14 Устава, Комитет:
- 1) рассматривает отчеты Директора Бюро радиосвязи по исследованиям вредных помех, осуществленным по просьбе одной или нескольких заинтересованных администраций, и формулирует необходимые рекомендации;
 - 2) рассматривает, кроме того, независимо от Бюро радиосвязи, по просьбе одной или нескольких заинтересованных администраций апелляции на решения, принятые Бюро радиосвязи в области присвоений частот.

MOD 141 3 Члены Комитета участвуют с правом совещательного голоса в конференциях радиосвязи. В таком случае они не могут участвовать в этих конференциях в качестве членов своих национальных делегаций.

ADD 141A *3bis* Два назначенных Комитетом члена Комитета участвуют с правом совещательного голоса в полномочных конференциях и ассамблеях радиосвязи. В таких случаях два назначенных Комитетом члена не могут участвовать в этих конференциях или ассамблеях в качестве членов своих национальных делегаций.

ADD 142A *4bis* Члены Комитета, когда они исполняют свои обязанности для Союза или когда они находятся в командировках в интересах Союза, как установлено в Уставе и Конвенции, пользуются такими же должностными привилегиями и иммунитетами, какие предоставляются избираемым служащим Союза каждым Государством – Членом Союза, при условии что они не нарушают соответствующих положений национальных законов или других законов, действующих в каждом Государстве – Члене Союза. Эти должностные привилегии и иммунитеты предоставляются членам Комитета в интересах Союза, а не для их личной выгоды. Союз может и должен снимать иммунитет, предоставленный тому или иному члену Комитета, во всех случаях, когда Союз сочтет, что этот иммунитет препятствует надлежащему отправлению правосудия и когда его снятие не противоречит интересам Союза.

MOD 145 2) Комитет обычно проводит не более четырех собраний в год продолжительностью не более пяти рабочих дней, как правило, в месте пребывания Союза, на которых должны присутствовать по меньшей мере две трети его членов, и может осуществлять свою деятельность с использованием современных средств связи. Тем не менее, если он сочтет это необходимым и в зависимости от рассматриваемых вопросов, Комитет может увеличить число своих собраний. В исключительных случаях продолжительность собраний может достигать двух недель.

СТАТЬЯ 11А

ПК-98 Консультативная группа по радиосвязи

MOD 160А 1 Консультативная группа по радиосвязи открыта для
ПК-98 представителей администраций Государств – Членов Союза и представителей Членов Сектора, а также для председателей исследовательских комиссий и других групп и должна действовать через Директора.

MOD 160С 1) рассматривает приоритеты, программы, действия,
ПК-98 финансовые и стратегические вопросы, касающиеся ассамблей радиосвязи, исследовательских комиссий и других групп и подготовки конференций радиосвязи, а также любые конкретные вопросы, порученные ей какой-либо конференцией Союза, ассамблей радиосвязи или Советом;

ADD 160СА *1bis*) рассматривает ход осуществления оперативного плана за предыдущий период с целью определения областей, в которых Бюро не достигло или не смогло достичь целей, установленных в этом плане, и предлагает Директору принять необходимые корректирующие меры;

ADD 160I 7) подготавливает отчет для ассамблеи радиосвязи по вопросам, переданным ей в соответствии с п. 137А настоящей Конвенции, и передает его Директору для представления ассамблее.

СТАТЬЯ 12

Бюро радиосвязи

MOD 164 a) координирует подготовительную работу исследовательских
ПК-98 комиссий, других групп и Бюро, сообщает Государствам – Членам Союза и Членам Сектора результаты этой подготовительной работы, собирает их комментарии и представляет конференции сводный отчет, который может включать предложения регламентарного характера;

- MOD 165** *b)* по праву участвует, но с совещательным голосом, в прениях конференций радиосвязи, ассамблеи радиосвязи, исследовательских комиссий по радиосвязи и других групп. Директор принимает все необходимые меры по подготовке конференций радиосвязи и собраний Сектора радиосвязи при консультациях с Генеральным секретариатом в соответствии с положениями п. 94 настоящей Конвенции и, при необходимости, с другими Секторами Союза и в должной мере учитывая указания Совета по проведению такой подготовительной работы;
- MOD 169** *b)* распространяет среди всех Государств – Членов Союза внутренний регламент Комитета, собирает комментарии, представленные администрациями по данному вопросу, и передает их в Радиорегламентарный комитет;
- MOD 170** *c)* обрабатывает информационные материалы, полученные от администраций, в отношении применения соответствующих положений Регламента радиосвязи и региональных соглашений, а также относящихся к ним внутренних регламентов, и готовит их, по мере необходимости, для публикации в надлежащей форме;
- MOD 175** 3) координирует работу исследовательских комиссий по радиосвязи и других групп и несет ответственность за организацию этой работы;
- MOD 175B** 3ter) принимает практические меры по облегчению участия развивающихся стран в работе исследовательских комиссий по радиосвязи и других групп.
- ПК-98**
- MOD 180** *d)* представляет всемирной конференции радиосвязи отчет о деятельности Сектора радиосвязи за период после последней конференции; если всемирная конференция радиосвязи не планируется, то отчет о деятельности Сектора, охватывающий период после последней конференции, представляется Совету и, для сведения, Государствам – Членам Союза и Членам Сектора;

- MOD 181A** *f)*
ПК-98 ежегодно подготавливает скользящий четырехгодичный оперативный план работ, которые должно проводить Бюро, чтобы помочь Сектору в целом, на период, охватывающий очередной год и последующий трехгодичный период, включая финансовые последствия этих мероприятий; этот четырехгодичный оперативный план рассматривается Консультативной группой по радиосвязи в соответствии со статьей 11А настоящей Конвенции и ежегодно рассматривается и утверждается Советом;

РАЗДЕЛ 6

Сектор стандартизации электросвязи

СТАТЬЯ 13

ПК-98 **Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи**

- ADD 184A** *1bis* Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи уполномочена принимать методы работы и процедуры для управления деятельностью Сектора в соответствии с п. 145А Устава.
- MOD 187** *a)*
ПК-98 рассматривает отчеты исследовательских комиссий, подготовленные в соответствии с п. 194 настоящей Конвенции, и утверждает, изменяет или отклоняет проекты рекомендаций, содержащиеся в этих отчетах, а также рассматривает отчеты Консультативной группы по стандартизации электросвязи в соответствии с пп. 197Н и 197I настоящей Конвенции;
- ADD 191bis** *f)* решает вопрос о необходимости сохранения, роспуска или учреждения других групп и назначает их председателей и заместителей председателей;
- ADD 191ter** *g)* устанавливает круг ведения для групп, упомянутых в п. 191*bis*, выше; такие группы не принимают вопросы или рекомендации.

- MOD 191B** 5 Председатель всемирной ассамблеи по стандартизации
ПК-98 электросвязи назначается правительством страны, в которой она созывается, или, если она проводится в штаб-квартире Союза, председатель избирается самой ассамблеей. Председателю помогают заместители председателя, избираемые ассамблеей.

СТАТЬЯ 14А

ПК-98 Консультативная группа по стандартизации электросвязи

- MOD 197A** 1 Консультативная группа по стандартизации электросвязи
ПК-98 открыта для представителей администраций Государств – Членов Союза и представителей Членов Сектора, а также для председателей исследовательских комиссий и других групп.

- ADD 197CA** *1bis*) рассматривает ход осуществления оперативного плана за предыдущий период с целью определения областей, в которых Бюро не достигло или не смогло достичь целей, установленных в этом плане, и предлагает Директору принять необходимые корректирующие меры;

СТАТЬЯ 15

Бюро стандартизации электросвязи

- MOD 200** *a)* ежегодно обновляет программу работы, принятую
ПК-98 всемирной ассамблеей по стандартизации электросвязи, при консультациях с председателями исследовательских комиссий по стандартизации электросвязи и других групп;

- MOD 201** *b)* по праву участвует, но с совещательным голосом, в прениях всемирных ассамблей по стандартизации электросвязи, исследовательских комиссий по стандартизации электросвязи и других групп. Директор принимает все необходимые меры по подготовке ассамблей и собраний Сектора стандартизации электросвязи при консультациях с Генеральным секретариатом, в соответствии с п. 94 настоящей Конвенции, и, при необходимости, с другими Секторами Союза и в должной мере учитывая указания Совета по проведению такой подготовительной работы;
- MOD 205A** *g)* ежегодно подготавливает скользящий четырехгодичный оперативный план работ, которые должно проводить Бюро, чтобы помочь Сектору в целом, на период, охватывающий очередной год и последующий трехгодичный период, включая финансовые последствия мероприятий; этот четырехгодичный оперативный план рассматривается Консультативной группой по стандартизации электросвязи в соответствии со статьей 14А настоящей Конвенции и ежегодно рассматривается и утверждается Советом;

РАЗДЕЛ 7

Сектор развития электросвязи

СТАТЬЯ 16

Конференция по развитию электросвязи

- ADD 207A** 1 Всемирная конференция по развитию электросвязи уполномочена принимать методы работы и процедуры для управления деятельностью Сектора в соответствии с п. 145А Устава.
- ADD 209A** *abis*) решает вопрос о необходимости сохранения, роспуска или учреждения других групп и назначает их председателей и заместителей председателей;

- ADD 209B** *ater*) устанавливает круг ведения для групп, упомянутых в п. 209А, выше; такие группы не принимают вопросы или рекомендации.
- MOD 210** *b*) региональные конференции по развитию электросвязи рассматривают вопросы и приоритеты, относящиеся к развитию электросвязи с учетом потребностей и специфики соответствующего района; они могут также представлять рекомендации всемирным конференциям по развитию электросвязи;
- MOD 213A** 3 Конференция по развитию электросвязи может передавать
ПК-98 Консультативной группе по развитию электросвязи конкретные вопросы, относящиеся к ее компетенции, с указанием рекомендуемых действий по этим вопросам.

СТАТЬЯ 17А

ПК-98

Консультативная группа по развитию электросвязи

- MOD 215C** 1 Консультативная группа по развитию электросвязи
ПК-98 открыта для представителей администраций Государств – Членов Союза и представителей Членов Сектора, а также для председателей и заместителей председателей исследовательских комиссий и других групп.
- ADD 215EA** *1bis*) рассматривает ход осуществления оперативного плана за предыдущий период с целью определения областей, в которых Бюро не достигло или не смогло достичь целей, установленных в этом плане, и предлагает Директору принять необходимые корректирующие меры.
- MOD 215JA** *6bis*) подготавливает отчет для всемирной конференции по развитию электросвязи по вопросам, порученным ей в соответствии с п. 213А настоящей Конвенции, и передает его Директору для представления конференции.

СТАТЬЯ 18

ПК-98

Бюро развития электросвязи

- MOD 218** a) по праву участвует, но с совещательным голосом, в прениях конференций по развитию электросвязи, исследовательских комиссий по развитию электросвязи и других групп. Директор принимает все необходимые меры по подготовке конференций и собраний Сектора развития электросвязи при консультациях с Генеральным секретариатом в соответствии с п. 94 настоящей Конвенции и при необходимости с другими Секторами Союза и в должной мере учитывая указания Совета по проведению такой подготовительной работы;
- MOD 223A** g)
ПК-98 ежегодно подготавливает скользящий четырехгодичный оперативный план работ, которые должно проводить Бюро, чтобы помочь Сектору в целом, на период, охватывающий очередной год и последующий трехгодичный период, включая финансовые последствия этих мероприятий; этот четырехгодичный оперативный план рассматривается Консультативной группой по развитию электросвязи в соответствии со статьей 17А настоящей Конвенции и ежегодно рассматривается и утверждается Советом;

ГЛАВА II

MOD ПК-98

Конкретные положения относительно конференций и ассамблей

СТАТЬЯ 23

MOD

Допуск на полномочные конференции

SUP* 255–266

- (MOD) 267 1 На полномочные конференции допускаются:
- ADD 268A b) избираемые должностные лица, с правом совещательного голоса;
- ADD 268B c) Радиорегламентарный комитет в соответствии с п. 141A настоящей Конвенции, с правом совещательного голоса;
- MOD 269 d) наблюдатели от организаций, учреждений и следующих объединений:
ПК-94
- ADD* 269A i) Организации Объединенных Наций;
- ADD* 269B ii) региональных организаций электросвязи, указанных в статье 43 Устава;
- ADD* 269C iii) межправительственных организаций, эксплуатирующих спутниковые системы;
- ADD* 269D iv) специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии;
- ADD* 269E v) Членов Секторов, упомянутых в пп. 229 и 231 настоящей Конвенции, и организаций, имеющих международный характер, представляющих этих Членов.
- ADD 269F 2 Генеральный секретариат и три Бюро Союза представлены на конференции с правом совещательного голоса.

СТАТЬЯ 24

MOD Допуск на конференции радиосвязи**SUP* 270–275**

(MOD) 276 1 На конференции радиосвязи допускаются:

(MOD) 278 b) наблюдатели от организаций и учреждений, указанных в пп. 269А–269D настоящей Конвенции;

MOD 279 c) наблюдатели от других международных организаций, приглашаемых правительством и допускаемых конференцией в соответствии с надлежащими положениями Главы I Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза;

SUP* 281

(MOD) 282 e) наблюдатели от Государств – Членов Союза, участвующие без права голоса в региональной конференции радиосвязи района, к которому эти Государства – Члены Союза не относятся;
ПК-98

ADD* 282A f) избираемые служащие с правом совещательного голоса, если на конференции обсуждаются вопросы, входящие в сферу их компетенции, и члены Радиорегламентарного комитета.

СТАТЬЯ 25

MOD ПК-98

**Допуск на ассамблеи радиосвязи,
всемирные ассамблеи по стандартизации
электросвязи и конференции
по развитию электросвязи**

SUP* 283–294

(MOD) 295 1 На ассамблею или конференцию допускаются:

MOD 297 b) наблюдатели от следующих организаций и учреждений:

SUP* 298

ADD* 298A i) региональных организаций электросвязи, упомянутых в статье 43 Устава;

ADD* 298B ii) межправительственных организаций, эксплуатирующих спутниковые системы;

ADD* 298C iii) любых других региональных или международных организаций, занимающихся вопросами, интересующими ассамблею или конференцию;

ADD* 298D iv) Организации Объединенных Наций;

ADD* 298E v) специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии;

ADD* 298F c) представители соответствующих Членов Секторов.

ADD 298G 2 Избираемые служащие, Генеральный секретариат и Бюро Союза, в зависимости от случая, представляются на ассамблее или конференции с правом совещательного голоса. Два члена Радиорегламентарного комитета, назначаемые этим Комитетом, участвуют в ассамблеях радиосвязи с правом совещательного голоса.

SUP* СТАТЬЯ 26

SUP* СТАТЬЯ 27

SUP* СТАТЬЯ 28

SUP* СТАТЬЯ 29

SUP* СТАТЬЯ 30

СТАТЬЯ 31

Полномочия на конференциях

MOD 334 5 Полномочия должны быть представлены в секретариат
ПК-98 конференции как можно раньше; с этой целью
Государствам – Членам Союза следует направить свои полномочия
до даты открытия конференции Генеральному секретарю, который
передает их секретариату конференции сразу же после его
создания. Комитету, определенному в п. 68 Общего регламента
конференций, ассамблей и собраний Союза, поручается их проверка
и представление пленарному заседанию отчета о своих выводах в
срок, установленный таким заседанием. В ожидании решения
пленарного заседания относительно полномочий любая делегация
имеет право участвовать в работе конференции и голосовать от
имени соответствующего Государства – Члена Союза.

ГЛАВА III

Внутренний регламент

СТАТЬЯ 32

MOD

**Общий регламент конференций, ассамблей
и собраний Союза**

- MOD 339A** 1 Общий регламент конференций, ассамблей и собраний
ПК-98 Союза принимается Полномочной конференцией. Положения, определяющие процедуры внесения поправок в этот Регламент и вступления в силу поправок, содержатся в самом Регламенте.
- MOD 340** 2 Общий регламент конференций, ассамблей и собраний
ПК-98 Союза применяется не в ущерб положениям, касающимся порядка внесения поправок и содержащимся в статье 55 Устава и в статье 42 настоящей Конвенции.

ГЛАВА IV

Другие положения

СТАТЬЯ 33

Финансы

MOD 476 4 1) Организации, упомянутые в пп. 269А–269Е настоящей
ПК-94 Конвенции, и другие организации международного характера
ПК-98 (кроме тех, которые освобождены Советом на взаимной основе) и
Члены Секторов, участвующие, согласно соответствующим
положениям настоящей Конвенции, в полномочной конференции,
конференции, ассамблее, или собрании Сектора Союза, или во
всемирной конференции по международной электросвязи, несут
свою долю расходов конференций, ассамблей и собраний, в
которых они участвуют, на основе затрат этих конференций и
собраний и в соответствии с Финансовым регламентом. Тем не
менее с Членов Секторов не взимается отдельная плата за участие в
конференции, ассамблее или собрании их соответствующих
Секторов, за исключением случая региональных конференций
радиосвязи.

ГЛАВА VI

Арбитраж и поправки

СТАТЬЯ 42

**Положения по внесению поправок
в настоящую Конвенцию**

MOD 523 5 Должен применяться Общий регламент конференций,
ПК-98 ассамблей и собраний Союза, если не указано иначе в предыдущих
пунктах настоящей статьи, которые имеют большую силу.

ЧАСТЬ II. Дата вступления в силу*

Поправки, содержащиеся в настоящем документе, в их совокупности и в виде единого поправочного документа вступают в силу 1 января 2004 года между Государствами – Членами Союза, являющимися на эту дату сторонами Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), которые депонировали до этой даты свои акты о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к настоящему поправочному документу.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО соответствующие полномочные представители подписали подлинник настоящего поправочного документа к Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленной Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.).

Совершено в Марракеше 18 октября 2002 года.

* *Примечание Генерального секретариата:* Подписи, следующие за поправочным документом к Конвенции (Женева, 1992 г.), поправленной Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.), идентичны приведенным на стр. 15–23.

ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ

ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ,
сделанные в конце
Полномочной конференции
Международного союза электросвязи
(Марракеш, 2002 г.)*

Нижеподписавшиеся полномочные представители подписанием настоящего документа, составляющего часть Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), подтверждают, что они приняли к сведению следующие заявления и оговорки, сделанные в конце данной Конференции.

1

Оригинал: английский

От имени Непала:

1 При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Непала резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним, или если оговорка, сделанная каким-либо Государством – Членом Союза, поставит под угрозу функционирование служб электросвязи Непала и будет затрагивать его суверенитет.

* *Примечание Генерального секретариата* – Тексты заявлений и оговорок приведены в хронологическом порядке их поступления.

В содержании данные тексты сгруппированы в алфавитном порядке названий сделавших их Государств – Членов Союза.

2 Делегация Непала не принимает никаких финансовых последствий для своего Правительства каких-либо оговорок, которые могут быть сделаны тем или иным Членом Союза по вопросам, относящимся к финансам Союза.

2

Оригинал: английский

От имени Республики Филиппины:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Филиппины резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми и достаточными в соответствии с национальным законодательством Республики Филиппины, для защиты своих интересов, если оговорки представителей других Государств – Членов Союза поставят под угрозу функционирование ее служб электросвязи или будут затрагивать ее права как суверенного государства.

Делегация Филиппин далее резервирует за своим Правительством право делать любые заявления и оговорки и/или предпринимать другие надлежащие действия, если это будет необходимо, до сдачи на хранение документа о ратификации поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) либо к приложениям или протоколам к ним, с поправками, внесенными на Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) и затем на Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.).

3

Оригинал: английский

От имени Республики Сан-Марино:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Сан-Марино резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какое-либо Государство – Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции или приложений к ним, дополнительных протоколов и Административных регламентов.

4

Оригинал: французский

От имени Республики Болгарии:

Делегация Республики Болгарии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) заявляет, что Республика Болгария будет применять положения, принятые на основании Устава и Конвенции МСЭ, но начиная с даты присоединения Болгарии к Европейскому сообществу осуществление этих положений будет подчинено обязательствам по Договору об учреждении Европейского экономического сообщества.

Наряду с этим делегация резервирует за своим Правительством право:

1 принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), или если последствия оговорки других стран поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Болгарии;

2 не принимать какой-либо финансовой меры, способной повлечь неоправданное увеличение доли взносов Болгарии на покрытие расходов Союза;

3 делать любые заявления или оговорки при ратификации поправок к Уставу и Конвенции МСЭ (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией Союза (Марракеш, 2002 г.).

5

Оригинал: французский

От имени Гвинейской Республики:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Гвинейской Республики резервирует за своим Правительством суверенное право принимать любые меры и осуществлять необходимые действия в целях защиты своих прав и национальных интересов в случае, если какие-либо Государства – Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения упомянутых Актов и будут создавать, прямо или косвенно, угрозу интересам служб электросвязи Гвинейской Республики или угрожать ее национальному суверенитету.

6

Оригинал: испанский

От имени Восточной Республики Уругвай:

Делегация Восточной Республики Уругвай заявляет, что она резервирует за своим Правительством право:

– принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если другие Государства – Члены Союза не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), а также приложений и протоколов к этим документам, или если оговорки, сделанные другими Государствами – Членами Союза, будут затрагивать суверенные права Уругвая или надлежащее функционирование его служб электросвязи;

– делать в соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 года дополнительные оговорки к Заключительным актам Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) в любой момент, когда сочтет это целесообразным, в период между датой подписания и датой ратификации международных документов, составляющих упомянутые Заключительные акты.

7

Оригинал: английский

От имени Республики Индонезии:

От имени Республики Индонезии делегация Республики Индонезии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.):

– резервирует за своим Правительством право предпринимать любые действия и принимать любые защитные меры, которые оно считает необходимыми для обеспечения соблюдения своих национальных интересов, если какое-либо положение Устава, Конвенции и резолюций, а также какое-либо решение Полномочной конференции МСЭ (Марракеш, 2002 г.) будет прямо или косвенно затрагивать суверенитет или противоречить Конституции, законам и правилам Республики Индонезии, а также существующим правам, приобретенным Республикой Индонезией как стороной других международных договоров и конвенций, и любым принципам международного права;

- далее резервирует за своим Правительством право предпринимать любые действия и принимать любые защитные меры, которые оно сочтет необходимыми для обеспечения соблюдения своих национальных интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), или если последствия оговорок, сделанных каким-либо Членом Союза, поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Республики Индонезии или приведут к неприемлемому увеличению ее доли взносов на покрытие расходов Союза.

8

Оригинал: испанский

От имени Республики Сальвадор:

Делегация Республики Сальвадор заявляет, что она резервирует за своим Правительством право:

- принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если другие Члены Союза не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г. и Марракеш, 2002 г.), а также приложений и протоколов к этим документам или если оговорки, сделанные другими Государствами – Членами Союза, будут затрагивать суверенные права или надлежащее функционирование служб электросвязи Сальвадора;
- делать в соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 года дополнительные оговорки к Заключительным актам Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) в любой момент, когда сочтет это целесообразным, в период между датой подписания и датой ратификации международных документов, составляющих упомянутые Заключительные акты.

9

Оригинал: арабский/английский

От имени Королевства Саудовской Аравии:

Делегация Королевства Саудовской Аравии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) заявляет, что ее Правительство резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если другие страны не будут соблюдать принятые на настоящей Конференции положения о внесении поправок в Устав и Конвенцию (Женева, 1992 г.), а также поправки (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.) и приложения к ним, или если они не будут участвовать в покрытии расходов Союза, или если сделанные ими оговорки в настоящее время или в будущем либо несоблюдение ими положений Устава и Конвенции поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи в Королевстве Саудовской Аравии или приведут к увеличению его доли в покрытии расходов Союза.

Делегация Королевства Саудовской Аравии далее резервирует за своим Правительством право делать дополнительные оговорки, которые сочтет необходимыми, к Заключительным актам, принятым данной Конференцией, в период до сдачи на хранение документов о ратификации Заключительных актов.

10

Оригинал: арабский/английский

От имени Сирийской Арабской Республики:

Делегация Королевства Саудовской Аравии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) заявляет от имени Правительства Сирийской Арабской Республики, что оно резервирует за собой право предпринимать такие действия, какие оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), Заключительных актов Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) и Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) или если оговорки, сделанные такими Членами Союза в настоящее время или в будущем, в случае присоединения к упомянутым выше документам или их ратификации поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Сирии или приведут к увеличению доли Сирии в покрытии расходов Союза.

Сирийская Арабская Республика далее резервирует за собой право делать любые дополнительные оговорки, которые она считает необходимыми, к Заключительным актам, принятым на настоящей Конференции, в период до сдачи на хранение документа о ратификации Заключительных актов.

11

Оригинал: арабский

От имени Йеменской Республики:

Делегация Йеменской Республики на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) заявляет от имени Правительства Йеменской Республики, что оно резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или если оговорки, сделанные любым таким Членом Союза, поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Йемена или приведут к увеличению доли Йемена в покрытии расходов Союза.

12

Оригинал: английский

От имени Республики Кипр:

Делегация Республики Кипр резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какие-либо Члены Союза не будут принимать участие в покрытии расходов Союза или каким бы то ни было образом не будут выполнять положения Устава и Конвенции (Женева, 1992 г.) и/или приложений и протоколов к ним с поправками, предусмотренными в документах Киото, 1994 г., в документах Миннеаполиса, 1998 г., и в документах Марракеша, 2002 г., или если оговорки других стран способны привести к увеличению доли взносов Республики Кипр на покрытие расходов Союза, либо поставить под угрозу функционирование ее служб электросвязи, либо если любые действия, которые то или иное физическое или юридическое лицо предприняло или намерено предпринять, прямо или косвенно затрагивают ее суверенитет.

Делегация Республики Кипр далее резервирует за своим Правительством право делать любые другие заявления или оговорки в период до ратификации Республикой Кипр поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), документам Киото, 1994 г., и документам Миннеаполиса, 1998 г.

Делегация Кипра далее заявляет, что Кипр будет применять акты, принятые на основании Устава и Конвенции МСЭ, но начиная с даты присоединения его к Европейскому сообществу их применение будет подчинено обязательствам по Договору об учреждении Европейского экономического сообщества.

13

Оригинал: французский

От имени Центральноафриканской Республики:

Делегация Центральноафриканской Республики резервирует за своим Правительством право делать любые заявления или оговорки при ратификации поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), и принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Центральноафриканской Республики.

14

Оригинал: английский

От имени Греции:

При подписании Заключительных актов шестнадцатой Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Греции заявляет, что:

- 1 она резервирует за своим Правительством право:
 - a) принимать, в соответствии со своим национальным законодательством и международным правом, любые меры, которые оно сочтет необходимыми или полезными для защиты своего суверенитета и своих суверенных и неотъемлемых прав и законных интересов, если какое-либо Государство – Член или Государства – Члены МСЭ каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения настоящих Заключительных актов и/или документов МСЭ (Устава и/или Конвенции и их приложений и Факультативного протокола к ним и/или Административных регламентов) или если акты других Государств или любого государственного либо частного учреждения третьей стороны, в общем, затронут его национальный суверенитет и интересы;
 - b) представлять, согласно Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года, любые оговорки относительно вышеупомянутых Заключительных актов в любой момент, когда Греция сочтет это целесообразным, в период между датой их подписания и датой их ратификации и не считать себя связанной какими-либо положениями упомянутых Заключительных актов и/или документов МСЭ, ограничивающими каким-либо образом ее суверенное право делать такие оговорки;

2 все и каждое отдельное заявление, сделанные ее Правительством при подписании Заключительных актов (Дополнительной) Полномочной конференции (Женева, 1992 г.) (№ 50 и 73), четырнадцатой Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) (№ 73, 92 и 94) и пятнадцатой Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) (№ 53, 63, 65, 111, 112 и 113), остаются неизменными и полностью в силе.

15

Оригинал: английский

От имени Королевства Лесото:

Делегация Королевства Лесото при подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) заявляет от имени Правительства Лесото, что:

1 оно не примет любые последствия, возникающие в результате каких-либо оговорок, сделанных любой страной, если оговорки других стран поставят под угрозу функционирование его служб электросвязи, и резервирует за собой право предпринимать любые действия, которые оно сочтет целесообразными;

2 оно резервирует за собой право принимать такие меры, которые сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо другая страна каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции МСЭ (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г. и Марракеш, 2002 г., соответственно), или приложений и протоколов к ним, или Административных регламентов, или Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза.

16

Оригинал: английский

От имени Республики Польша:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Польша заявляет от имени своего Правительства:

1 что оно не принимает последствий оговорок, сделанных другими правительствами, которые могут повлечь за собой повышение доли взносов Польши на покрытие расходов Союза;

2 что делегация резервирует за своим Правительством право предпринимать любые шаги, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут вносить свою долю взносов на покрытие расходов Союза или каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, поправленных Заключительными актами данной Конференции, или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Польши;

3 что она также резервирует за своим Правительством право делать дополнительные конкретные оговорки к вышеупомянутым Заключительным актам или к любым другим документам других соответствующих конференций МСЭ, которые еще не были ратифицированы, до тех пор пока не будут сданы на хранение соответствующие документы о ратификации.

17

Оригинал: английский

От имени Исламской Республики Пакистан:

Делегация Исламской Республики Пакистан резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения поправочных документов к Уставу и Конвенции (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), и приложений к ним или если оговорки других Членов Союза прямо или косвенно поставят под угрозу интересы служб электросвязи, национальную безопасность или суверенитет Пакистана.

18

Оригинал: английский

От имени Республики Сингапур:

Делегация Республики Сингапур резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), и приложений и протоколов к ним или если оговорки какого-либо Члена Союза поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Республики Сингапур, затронут ее суверенитет или приведут к повышению ее доли взносов на покрытие расходов Союза.

19

Оригинал: английский

От имени Монголии:

Делегация Монголии резервирует за своим Правительством право сделать любые заявление или оговорку при ратификации документов, поправляющих Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), и право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или если оговорки, сделанные другими странами, поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Монголии или приведут к повышению ее доли ежегодных взносов на покрытие расходов Союза.

20

Оригинал: английский

От имени Бруней-Даруссалама:

Делегация Бруней-Даруссалама резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо страна каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним или если оговорки других стран поставят под угрозу интересы Бруней-Даруссалама или приведут к повышению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

Делегация Бруней-Даруссалама далее резервирует за своим Правительством право делать такие дополнительные оговорки, которые оно сочтет необходимыми, до и во время ратификации Бруней-Даруссаламом Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и поправок к ним (Марракеш, 2002 г.).

21

Оригинал: английский

От имени Китайской Народной Республики:

Делегация Китайской Народной Республики при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Государства – Члены Союза каким бы то ни было образом не будут выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложений к ним или если оговорки других стран поставят под угрозу интересы Китайской Народной Республики.

22

Оригинал: французский

От имени Франции:

I

Делегация Франции резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какие-либо Государства – Члены Союза не будут принимать участие в покрытии расходов Союза или каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения поправок, принятых настоящей Конференцией (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Франции либо повлекут за собой увеличение ее доли взносов на покрытие расходов Союза.

II

Делегация Франции официально заявляет, что в том, что касается Франции, применение на временной или постоянной основе поправок к Административным регламентам Союза, как это определено в статье 54 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленного документами Киото (1994 г.) и Миннеаполиса (1998 г.), понимается в той мере, в какой это допускается национальным правом.

23

Оригинал: английский

От имени Исландии, Княжества Лихтенштейн и Норвегии:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) делегации поименованных выше Государств – Членов Союза заявляют, что они подтверждают заявления и оговорки, сделанные их странами при подписании Заключительных актов Дополнительной Полномочной конференции (Женева, 1992 г.), Заключительных актов Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) и Заключительных актов Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.).

24

Оригинал: английский

От имени Исландии, Княжества Лихтенштейн и Норвегии:

Делегации поименованных выше Государств – Членов Европейской экономической зоны заявляют, что поименованные выше Государства – Члены Европейской экономической зоны будут применять документы, принятые Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), в соответствии со своими обязательствами по Договору об учреждении Европейской экономической зоны.

25

Оригинал: английский

От имени Таиланда:

Делегация Таиланда резервирует за своим Правительством право принимать меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним или если какая-либо оговорка, сделанная каким-либо Государством – Членом Союза, поставит под угрозу функционирование служб электросвязи Таиланда или приведет к увеличению его доли в покрытии расходов Союза.

26

Оригинал: английский

От имени Народной Республики Бангладеш:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Народной Республики Бангладеш резервирует за своим Правительством право предпринимать любые шаги, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза или какие-либо Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения этих Заключительных актов, Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или приложений и протоколов к ним или если оговорки, сделанные другими странами, поставят под угрозу нормальное техническое и/или коммерческое функционирование служб электросвязи Бангладеш или приведут к увеличению ее доли взносов на покрытие расходов Союза.

27

Оригинал: арабский/английский

От имени Алжирской Народной Демократической Республики, Королевства Саудовской Аравии, Королевства Бахрейн, Объединенных Арабских Эмиратов, Исламской Республики Иран, Государства Кувейт, Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Султаната Оман, Исламской Республики Пакистан, Государства Катар, Сирийской Арабской Республики, Туниса и Йеменской Республики:

Поименованные выше делегации на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) заявляют, что подписание и возможная ратификация их соответствующими Правительствами Заключительных актов настоящей Конференции не будут иметь силы в отношении Члена Союза под названием "Израиль" и ни в коей мере не означают его признания Правительствами этих стран.

28

Оригинал: испанский

От имени Коста-Рики:

Делегация Республики Коста-Рики на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.):

1 заявляет, что она резервирует за своим Правительством суверенное право:

- a) принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов и своих служб электросвязи, в случае если какие-либо другие Государства – Члены Союза не будут соблюдать положения Заключительных актов данной Конференции (Марракеш, 2002 г.);

b) вносить до момента ратификации Заключительных актов любые оговорки, которые оно сочтет необходимыми, в отношении любых положений, которые могут противоречить Конституции Республики Коста-Рика или ее внутреннему законодательству, нормам и положениям, действующим на данный момент;

2 заявляет, что Коста-Рика обязуется применять документы Международного союза электросвязи, включая Устав, Конвенцию, Административные регламенты и поправки или изменения к ним, лишь постольку, поскольку их применение не противоречит внутреннему законодательству, действующему на территории Коста-Рики, или международным договорам и при условии соблюдения соответствующих конституционных процедур.

29

Оригинал: английский

От имени Республики Индии:

1 При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Индии не принимает для своего Правительства каких-либо финансовых последствий, вытекающих из оговорок любого Члена Союза в отношении финансов Союза.

2 Делегация Республики Индии далее резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты и обеспечения своих интересов, в случае если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать одно или более положений Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и поправок к ним, внесенных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или Административных регламентов.

Оригинал: английский

От имени Малайзии:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Малайзии резервирует за своим Правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо члены Союза не будут вносить свою долю взносов на покрытие расходов Союза или если какой-либо член Союза каким-либо иным образом не будет выполнять требования поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), или приложений к ним или если последствия оговорок других стран поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Малайзии.

Делегация Малайзии далее резервирует за своим Правительством право делать такие дополнительные оговорки, которые могут оказаться необходимыми в отношении Заключительных актов, принятых настоящей Конференцией, до момента сдачи на хранение соответствующего документа о ратификации.

Оригинал: английский

От имени Республики Замбии:

Делегация Республики Замбии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право принимать любые такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза или Член Сектора каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или если оговорки других Членов Союза прямо или косвенно поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Замбии.

32

Оригинал: французский

От имени Республики Бенин:

Делегация Республики Бенин на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в том случае если какие-либо Члены Союза не будут соблюдать положения настоящих Устава и Конвенции, а также приложений, дополнительных протоколов к ним и административных регламентов или если оговорки других Членов Союза будут создавать угрозу нормальному функционированию служб электросвязи Бенина или повлекут за собой увеличение его доли взносов на покрытие расходов Союза.

33

Оригинал: французский

От имени Буркина-Фасо:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Буркина-Фасо резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты интересов Буркина-Фасо:

1 если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) и соответствующих приложений к ним;

2 если какие-либо Члены Союза умышленно откажутся от участия в покрытии расходов Союза;

3 если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу нормальное функционирование и нормальную техническую и/или коммерческую эксплуатацию служб электросвязи в Буркина-Фасо.

Делегация Буркина-Фасо резервирует также за своим Правительством право делать любые заявления или оговорки в момент ратификации Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.).

34

Оригинал: испанский

От имени Республики Гватемалы:

Делегация Республики Гватемалы резервирует за своим Правительством право не принимать любую меру финансового характера, которая может повлечь необоснованное увеличение ее взноса на покрытие расходов Международного союза электросвязи. Она далее резервирует право принимать любые меры, которые Правительство может счесть необходимыми для защиты своих интересов в случае, если оговорки других Государств – Членов Союза поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Гватемалы или если другие Государства – Члены Союза не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) с поправками, внесенными Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), и других связанных с ними документов, а также право делать оговорки и заявления до ратификации и сдачи на хранение Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.).

35

Оригинал: испанский

От имени Боливарианской Республики Венесуэлы:

Делегация Боливарианской Республики Венесуэлы резервирует за своим Правительством право принимать такие меры, которые оно может счесть необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какие-либо другие Члены Союза в настоящее время или в будущем не будут соблюдать положения поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), или приложений и протоколов к ним либо если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу эффективное функционирование служб электросвязи Венесуэлы.

Кроме того, она высказывает оговорки по всем статьям поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), в которых в качестве средства урегулирования споров упоминается арбитраж, что соответствует международной политике Правительства Боливарианской Республики Венесуэлы в этом отношении.

36

Оригинал: английский

От имени Арабской Республики Египет:

Во имя Бога, всемилостивейшего и милосердного

Делегация Арабской Республики Египет на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) при подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право:

1 предпринимать любые действия и принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих прав и интересов, в случае если любой другой член Союза не будет соблюдать положения, содержащиеся в Заключительных актах (Марракеш, 2002 г.), или если какая-либо оговорка, сделанная представителями других Государств, поставит под угрозу функционирование служб электросвязи Арабской Республики Египет, ее национальную безопасность, или затронет ее суверенные права, или приведет к увеличению доли ее взноса на покрытие расходов Союза;

2 не быть связанным какими-либо положениями Устава или Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), которые могут прямо или косвенно затрагивать суверенитет Арабской Республики Египет и противоречить ее Конституции, законам или правилам;

3 на основании Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года делать любые другие заявления или оговорки к вышеупомянутым Заключительным актам, принятым на настоящей Конференции (Марракеш, 2002 г.), до тех пор пока соответствующий документ о ратификации не будет сдан на хранение.

37

Оригинал: французский

От имени Республики Бурунди:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Бурунди резервирует за своим Правительством право:

- принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какие-либо Государства – Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, а также приложений к ним, поправленных Полномочной конференцией Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), или если оговорки других Государств – Членов Союза поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Бурунди.

38

Оригинал: английский

От имени Канады:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Канады резервирует за своим Правительством право делать дополнительные заявления и оговорки при сдаче на хранение своего документа о ратификации поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи, принятых на настоящей Конференции (Женева, 1992 г.), и поправок к ним. Канада далее резервирует свою позицию в отношении положений Конвенции, принятых настоящей Конференцией и касающихся функциональных привилегий и иммунитетов лиц, избранных для работы в Радиорегламентарном комитете.

39

Оригинал: французский

От имени Туниса:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Туниса представляет следующие заявления и оговорки:

- А Делегация Туниса резервирует за своим Правительством право:
- 1) принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Союза (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.);

- 2) принимать необходимые меры для защиты своих интересов, если представленные оговорки или меры, принятые другими правительствами, будут создавать угрозу нормальному функционированию служб электросвязи Туниса или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза;
- 3) не принимать любое положение указанных Устава и Конвенции или приложений и протоколов к ним, которые могут прямо или косвенно затрагивать его суверенитет.

В С учетом отсутствия в Уставе и Конвенции положений, определяющих отношения между Государством – Членом Союза и Членами Секторов, на которых не распространяются его властные полномочия, в случае возникновения разногласий между Тунисом и такими Членами Секторов Тунис резервирует за собой право в целях урегулирования таких разногласий требовать применения статьи 56 Устава по отношению к любому Государству – Члену Союза, к которому принадлежат соответствующие Члены Секторов.

С Подписание настоящего документа делегацией Туниса и его возможная ратификация Тунисской Республикой никоим образом не означают:

- косвенное признание Члена МСЭ под названием "Израиль",
- признание в целом или частично международных соглашений, к которым Тунис прямо не присоединился.

40

Оригинал: французский/английский

От имени Австрии, Бельгии и Люксембурга:

Делегации поименованных выше государств заявляют, что они оставляют в силе заявления и оговорки, сделанные или подтвержденные в конце Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Миннеаполис, 1998 г.), и что эти заявления и оговорки относятся в равной мере к поправочным документам к Уставу и Конвенции, принятым Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.).

41

Оригинал: английский

От имени Иорданского Хашимитского Королевства:

Делегация Правительства Иорданского Хашимитского Королевства при подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право:

1 предпринимать такие действия, которые оно сочтет необходимыми, или принимать любые меры, требующиеся для защиты его прав и интересов, если другие Государства – Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения настоящих Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г.), (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), а также приложений или протоколов к этим документам и связанных с ними резолюций;

2 защищать свои интересы, если какие-либо Государства – Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза или если оговорки других Государств – Членов Союза будут создавать угрозу функционированию служб электросвязи Иорданского Хашимитского Королевства;

3 не быть связанным любыми положениями Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), которые могут прямо или косвенно затрагивать его суверенитет и вступать в противоречие с Конституцией, законодательством и правилами Иорданского Хашимитского Королевства; и

4 делать любые другие оговорки или заявления до того момента, когда Заключительные акты Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) будут ратифицированы данным Правительством.

42

Оригинал: английский

От имени Союза Мьянмы:

Делегация Союза Мьянмы при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право:

1 принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза каким бы то ни было образом не будут выполнять Заключительные акты Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.);

2 не принимать последствий любых оговорок, сделанных другими Правительствами к Заключительным актам Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), которые могут повлечь за собой увеличение доли взносов Мьянмы на покрытие расходов Союза или поставить под угрозу функционирование ее служб электросвязи;

3 делать любые оговорки, которые оно сочтет надлежащими в отношении любого включенного в Устав и Конвенцию МСЭ (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), а также приложений к ним, которые могут прямо или косвенно затрагивать его суверенитет или интересы.

43

Оригинал: английский

От имени Эстонской Республики, Латвийской Республики и Литовской Республики:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегации поименованных выше стран резервируют за своими Правительствами право принимать любые меры, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним либо если оговорки какого-либо Члена Союза ставят под угрозу функционирование служб электросвязи поименованных выше стран.

44

Оригинал: английский

От имени Королевства Свазиленд:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Королевства Свазиленд заявляет от имени своего Правительства, что она резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения документов Союза или если оговорки других стран поставят под угрозу надлежащее функционирование служб электросвязи Свазиленда или будут затрагивать его суверенитет, и что оно не принимает последствий сделанных другими правительствами оговорок, которые могут повлечь за собой увеличение доли взносов Свазиленда на покрытие расходов Союза.

Оригинал: испанский

От имени Республики Колумбии:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Колумбии:

1 заявляет, что она резервирует за своим Правительством право:

- a) принимать в соответствии со своим национальным законодательством и международным правом любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если какие-либо Члены Союза не будут соблюдать положения Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) или если какие-либо оговорки представителей других Государств поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Республики Колумбии или ее суверенные права в полном объеме;
- b) в соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 года делать оговорки в отношении Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) в любой удобный для него момент между датой подписания и датой возможной ратификации международных документов, составляющих эти Заключительные акты. Соответственно, оно не является связанным какими-либо правилами, ограничивающими его суверенное право делать оговорки только временем подписания заключительных актов конференций и других собраний Союза;

2 подтверждает, в их сути, Оговорки № 40 и 79, сделанные на Всемирной административной конференции радиосвязи (Женева, 1979 г.), Оговорку № 64, сделанную на Всемирной конференции радиосвязи (Стамбул, 2000 г.), и Оговорку № 50, сделанную на Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.), в том что касается новых положений, содержащихся в Заключительных актах Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), в частности тех положений, которые вносят поправки в Устав и Конвенцию;

3 заявляет, что Республика Колумбия считает себя связанной документами Международного союза электросвязи, включая поправочные положения к Уставу, Конвенции, протоколам и Административным регламентам, только в той степени, в которой она ясно и должным образом согласилась быть связанной каждым из вышеупомянутых международных документов, и при условии выполнения соответствующих конституционных процедур. Соответственно, она не считает себя связанной каким-либо предполагаемым или молчаливым согласием;

4 заявляет, что, согласно Конституции страны, ее Правительство не может придать временную силу международным документам, составляющим Заключительные акты Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), и другим документам Союза в связи с содержанием и характером этих документов.

46

Оригинал: английский

От имени Новой Зеландии:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) делегация Новой Зеландии резервирует за своим Правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо другая страна каким бы то ни было образом не будет соблюдать условия, установленные в настоящих Заключительных актах, или если оговорки какой-либо другой страны будут наносить ущерб или причинять вред интересам Новой Зеландии. Наряду с этим Новая Зеландия резервирует за собой право делать надлежащие конкретные оговорки и заявления до момента ратификации Заключительных актов.

47

Оригинал: английский

От имени Республики Кипр, Эстонской Республики, Венгерской Республики, Латвийской Республики, Литовской Республики, Мальты, Республики Польши, Словацкой Республики, Чешской Республики, Румынии и Турции:

Делегации этих стран, являющихся кандидатами на вступление в Европейский союз, заявляют, что Чешская Республика, Эстония, Кипр, Латвия, Литва, Венгрия, Мальта, Польша, Румыния, Словакия и Турция будут применять акты, принятые на основании Устава и Конвенции МСЭ, но начиная с даты их присоединения к Европейскому сообществу их применение будет подчинено обязательствам по Договору об учреждении Европейского экономического сообщества.

48

Оригинал: английский/французский/испанский

От имени Федеративной Республики Германии, Австрии, Бельгии, Дании, Испании, Финляндии, Франции, Греции, Ирландии, Италии, Люксембурга, Королевства Нидерландов, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Швеции:

Делегации Государств – Членов Европейского союза заявляют, что Государства – Члены Европейского союза будут применять документы, принятые Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), в соответствии со своими обязательствами по Договору об учреждении Европейского экономического сообщества.

49

Оригинал: английский

От имени Словацкой Республики:

Делегация Словацкой Республики резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза не будет участвовать в покрытии расходов Союза, или если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных документами Киото (1994 г.), Миннеаполиса (1998 г.) и Марракеша (2002 г.), или приложений и протоколов к ним либо прилагаемых к ним Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), или если оговорки других стран могут повлечь за собой увеличение доли взносов Словакии на покрытие расходов Союза, или, наконец, если оговорки других стран поставят под угрозу функционирование ее служб электросвязи.

50

Оригинал: английский

От имени Чешской Республики:

Делегация Чешской Республики резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза не будет участвовать в покрытии расходов Союза, или если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных документами Киото (1994 г.), Миннеаполиса (1998 г.) и Марракеша (2002 г.), или приложений и протоколов к ним либо прилагаемых к ним Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), или если оговорки других стран могут повлечь за собой увеличение доли взносов Чешской Республики на покрытие расходов Союза, или, наконец, если оговорки других стран поставят под угрозу функционирование ее служб электросвязи.

51

Оригинал: испанский

От имени Мексики:

Делегация Мексики при подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) Международного союза электросвязи резервирует за своим Правительством право:

Принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты и обеспечения своего суверенитета, если какое-либо другое Государство – Член Союза не будет соблюдать или применять положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи и резолюций, решений, рекомендаций, приложений и протоколов, составляющих Заключительные акты настоящей Конференции.

В соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 г. делать дополнительные оговорки к этим Заключительным актам до даты их ратификации в любой момент, который оно сочтет целесообразным, между датой их подписания и датой их ратификации в соответствии с процедурами, принятыми в национальном законодательстве Мексики, и не считать себя связанным какими-либо положениями этих актов, которые могли бы ограничить его право делать такие оговорки по своему усмотрению.

Принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов в отношении использования орбиты геостационарных спутников и использования радиочастотного спектра для предоставления услуг электросвязи, если выполнение процедур координации, заявления или регистрации частотных присвоений спутниковых сетей будет замедлено или затруднено в такой степени, что может причинять вред, независимо от того, произойдет это само по себе или в результате действий других Государств – Членов Союза, с учетом принципа справедливого доступа к этим ресурсам.

Не признавать установления и не принимать любого дополнительного финансового бремени, возникающего в результате увеличения единицы взноса, не утвержденной настоящей Конференцией.

Далее, Правительство Мексики оставляет в силе и подтверждает, как если бы они были изложены здесь в полном объеме, оговорки, сделанные им во время подписания Заключительных актов Полномочной конференции (Женева, 1992 г.), Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.), и оговорки, сделанные им после принятия и пересмотра Административных регламентов, упомянутых в статье 4 Устава Международного союза электросвязи.

52

Оригинал: французский/английский

От имени Алжирской Народной Демократической Республики, Королевства Саудовской Аравии, Арабской Республики Египет, Исламской Республики Иран, Иорданского Хашимитского Королевства, Государства Кувейт, Королевства Марокко, Государства Катар и Йеменской Республики:

При подписании настоящих Заключительных актов следующие страны: Алжирская Народная Демократическая Республика, Королевство Саудовской Аравии, Арабская Республика Египет, Исламская Республика Иран, Иорданское Хашимитское Королевство, Государство Кувейт, Королевство Марокко, Государство Катар и Йеменская Республика – заявляют, что, учитывая отсутствие в Уставе и Конвенции положений, определяющих отношения между каким-либо Государством – Членом Союза и Членами Секторов в случае спора между одним из нижеподписавшихся Государств – Членов Союза и Членами Секторов, на которых не распространяются его властные полномочия, это Государство – Член Союза резервирует за собой право в целях урегулирования такого спора применять в отношении соответствующего Государства – Члена Союза статью 56 Устава.

53

Оригинал: английский

От имени Федеративной Республики Германии:

1. Делегация Федеративной Республики Германии резервирует за своим Правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Государства – Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза или каким бы то ни было иным образом не будут соблюдать положения принятых в Марракеше в 2002 году документов, предусматривающих дальнейшие поправки к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), ранее поправленным документами Киото (1994 г.) и Миннеаполиса (1998 г.), или если оговорки других Государств – Членов Союза могут привести к увеличению доли взносов Федеративной Республики Германии на покрытие расходов Союза или поставят под угрозу функционирование ее служб электросвязи.

2. Делегация Федеративной Республики Германии в отношении статьи 4 Устава Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) заявляет, что она оставляет в силе оговорки, сделанные от имени Федеративной Республики Германии при подписании Административных регламентов, упомянутых в этой статье 4.

54

Оригинал: английский

От имени Королевства Тонга:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) делегация Королевства Тонга заявляет, что она резервирует за своим Правительством право:

- a) принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми в соответствии со своим внутренним законодательством и международным правом, для защиты своих национальных интересов, если какие-либо другие Члены Союза не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), или если какие-либо действия или оговорки представителей других Государств будут затрагивать национальный суверенитет Королевства Тонга или функционирование его национальных служб электросвязи либо приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза;

- b) на основании Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года делать оговорки к вышеупомянутым Заключительным актам Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) в любой момент, когда сочтет это целесообразным, в период между датой подписания и датой их ратификации или утверждения и не считать себя связанным любым положением этих Заключительных актов или Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, ущемляющим его суверенное право делать оговорки.

55

Оригинал: английский

От имени Японии:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), подлежащих официальной ратификации, делегация Японии резервирует за своим Правительством право принимать меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) или приложений к ним или если оговорки других стран каким-либо образом поставят под угрозу интересы Японии.

56

Оригинал: английский

От имени Мальты:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Мальты от имени своего Правительства заявляет, что она:

- a) не признает никаких последствий сделанных правительствами других государств оговорок, которые могут повлечь увеличение доли взносов Мальты на покрытие расходов Союза;
- b) резервирует за своим Правительством право предпринимать любые шаги, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут вносить свои доли взносов на покрытие расходов Союза или каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, поправленных Заключительными актами настоящей Конференции, или если какие-либо оговорки, сделанные другими странами, поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Мальты;

- с) резервирует также за своим правительством право делать дополнительные конкретные оговорки к этим Заключительным актам или к любому другому документу, исходящему от других соответствующих конференций МСЭ и еще не ратифицированному, до тех пор пока соответствующий документ о ратификации не будет сдан на хранение.

57

Оригинал: английский

От имени Австралии:

Делегация Австралии заявляет, что она резервирует за своим Правительством право делать любые заявления или оговорки при сдаче на хранение своих документов о ратификации Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.).

58

Оригинал: английский

От имени Республики Кореи:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Кореи резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложений к ним либо если оговорки других стран каким-либо образом поставят под угрозу интересы Республики Корея.

59

Оригинал: русский

От имени Республики Армении, Республики Беларуси, Республики Молдовы, Республики Узбекистан, Киргизской Республики, Российской Федерации и Украины:

Делегации вышеуказанных стран резервируют за своими соответствующими правительствами право делать любые заявления или оговорки при ратификации поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), а также право предпринимать любые действия, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи или если оговорки других стран поставят под угрозу работу служб электросвязи вышеуказанных стран или приведут к увеличению их ежегодных взносов на покрытие расходов Союза.

60

Оригинал: французский

От имени Габонской Республики:

Делегация Габонской Республики резервирует за своим Правительством право:

1 принимать любые необходимые меры для защиты своих интересов, если какие-либо Государства – Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), а также поправочных документов, принятых Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или же если оговорки других Государств – Членов Союза будут создавать угрозу функционированию служб электросвязи Габона;

2 принимать или не принимать финансовые последствия, которые могут в определенных случаях стать результатом этих оговорок;

3 делать любые дополнительные оговорки, которые оно сочтет необходимыми, до момента сдачи на хранение документов о ратификации.

61

Оригинал: английский

От имени Федеративной Республики Бразилии:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Бразилии в соответствии с положениями Конституции Бразилии настоящим заявляет, что такое подписание подлежит ратификации Национальным конгрессом.

Наряду с этим делегация Бразилии хотела бы заявить о своей позиции относительно Резолюции 106 (Марракеш, 2002 г.). С одной стороны, Бразилия полностью поддерживает предложение об изучении вопроса о пересмотре структуры и функционирования МСЭ, подчеркивая важность такого пересмотра, который обеспечит своевременное повышение эффективности и гибкости Секторов. С другой стороны, Правительство Бразилии, сознавая тот факт, что Рабочая группа Совета, созданная для изучения этого вопроса, открыта для всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов, как это предусмотрено в Резолюции 106 (Марракеш, 2002 г.), хотело бы остаться на своей позиции, заключающейся в том, что МСЭ является межправительственной организацией и что только делегации Государств – Членов Союза представляют страны в решениях Союза.

62

Оригинал: английский

От имени Государства Израиль:

1 Правительство Государства Израиль настоящим заявляет о своем праве:

- a) принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов и обеспечения функционирования своих служб электросвязи, если они будут затрагиваться решениями или резолюциями настоящей Конференции либо оговорками, сделанными другими Государствами – Членами Союза;
- b) принимать любые меры для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза не будет выполнять требования Устава и Конвенции МСЭ (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним либо если оговорки других Государств – Членов Союза могут причинить ущерб функционированию служб электросвязи Израиля.

2 Правительство Государства Израиль ссылается на Резолюцию 125 (Марракеш, 2002 г.) и заявляет о своей позиции, согласно которой толкование и применение этой резолюции всеми заинтересованными сторонами должны осуществляться в соответствии с любыми существующими или будущими двусторонними соглашениями или договоренностями между Израилем и Палестинской стороной и при условии их соблюдения. Наряду с этим Израиль истолковывает и применяет эту Резолюцию в соответствии с применимым израильским правом и при условии его соблюдения.

3 Правительство Государства Израиль резервирует за собой право вносить поправки в изложенные выше оговорки и заявления и делать любые дополнительные оговорки и заявления, которые оно сочтет необходимыми, до момента сдачи на хранение своего документа о ратификации Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.)

63

Оригинал: английский

От имени Республики Мозамбик:

Делегация Республики Мозамбик от имени Правительства Республики Мозамбик настоящим заявляет, что оно:

1 резервирует за собой право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо другая страна не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и любых поправок к ним, внесенных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной Конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), и/или любых других связанных с ними документов;

2 не будет признавать последствия любой оговорки, сделанной какой-либо другой страной, и резервирует за собой право принимать любые меры, которые сочтет необходимыми.

64

Оригинал: английский

От имени Исламской Республики Иран:

Во имя Аллаха, всемилостивейшего и милосердного.

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Исламской Республики Иран резервирует за своим Правительством право:

1 предпринимать такие действия, которые оно сочтет необходимыми, или принимать любые меры, требующиеся для защиты своих прав и интересов, если другие Государства – Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения настоящих Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) или приложений и протоколов к ним и регламентов;

2 защищать свои интересы, если какие-либо Государства – Члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза или если оговорки других Государств – Членов Союза поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Исламской Республики Иран;

3 не быть связанным любыми положениями Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), которые могут прямо или косвенно затрагивать его суверенитет и противоречить Конституции, законам и правилам Исламской Республики Иран;

4 делать любые другие оговорки или заявления, до того как поправочные документы (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) будут ратифицированы.

65

Оригинал: английский

От имени Республики Ботсваны:

Делегация Республики Ботсваны от имени Правительства Республики Ботсваны настоящим заявляет, что оно:

1 резервирует за собой право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо другая страна не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и любые поправки, внесенные в них Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), и/или положения любых других документов, относящихся к ним;

2 не примет никаких последствий оговорок, сделанных любой другой страной, и резервирует за собой право предпринимать любые действия, которые сочтет целесообразными.

66

Оригинал: испанский

От имени Испании:

I

Испанская делегация заявляет от имени своего Правительства, что оно не примет никаких заявлений или оговорок, сделанных другими правительствами, которые могут повлечь за собой увеличение финансовых обязательств Испании.

II

Испанская делегация, согласно Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года, резервирует за Королевством Испанией право делать оговорки к Заключительным актам, принятым настоящей Конференцией, до сдачи на хранение соответствующего документа о ратификации.

67

Оригинал: английский

От имени Федеративной Республики Германии, Азербайджанской Республики, Дании, Эстонской Республики, Финляндии, Франции, Венгерской Республики, Ирландии, Италии, Латвийской Республики, Мальты, Королевства Нидерландов, Португалии, Словацкой Республики, Чешской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Швейцарской Конфедерации и Турции:

Во время подписания Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) делегации поименованных выше стран официально заявляют, что они оставляют в силе заявления и оговорки, сделанные их странами при подписании Заключительных актов предыдущих принимающих договоры конференций Союза, как если бы они были полностью сделаны на данной Полномочной конференции.

68

Оригинал: английский

От имени Турции:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) делегация Турецкой Республики:

1 резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленные Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и далее поправленные Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложения или протоколы к ним или если какая-либо оговорка, сделанная любым Государством – Членом Союза, поставит под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Турции или повлечет за собой увеличение ее взноса на покрытие расходов Союза;

2 резервирует за своим Правительством право, в случае необходимости, делать дополнительные оговорки к настоящим Заключительным актам;

3 от имени своего Правительства заявляет, что оно не признает последствия какой-либо оговорки, которые повлекут за собой увеличение доли взносов Турции на покрытие расходов Союза;

4 официально заявляет, что оговорки, сделанные ранее в отношении Устава, Конвенции и Административных регламентов Союза, сохраняют свою силу, до тех пор пока не будет заявлено об ином.

69

Оригинал: английский

От имени Азербайджанской Республики:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Турции от имени Азербайджанской Республики:

1 резервирует за ее Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), а также поправленных Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и далее поправленных Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним или если какая-либо оговорка какого-либо Государства – Члена Союза поставит под угрозу надлежащее функционирование служб электросвязи Азербайджанской Республики или повлекут за собой увеличение ее взноса на покрытие расходов Союза;

2 резервирует за ее Правительством право, в случае необходимости, делать дополнительные оговорки к настоящим Заключительным актам;

3 заявляет от имени ее Правительства, что оно не принимает последствий каких-либо оговорок, которые повлекут за собой увеличение доли взносов Азербайджана на покрытие расходов Союза;

4 официально заявляет, что оговорки, сделанные ранее в отношении Устава, Конвенции и Административных регламентов Союза, сохраняют свою силу, если не будет заявлено об ином.

70

Оригинал: английский

От имени Соединенных Штатов Америки:

Соединенные Штаты Америки ссылаются на положения об оговорках статьи 32 Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и отмечают, что при рассмотрении Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) Соединенные Штаты Америки могут счесть необходимым сделать дополнительные заявления или оговорки. Соответственно, Соединенные Штаты Америки резервируют за собой право делать дополнительные оговорки или заявления в момент сдачи на хранение своих документов о ратификации поправок к Уставу и Конвенции (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.).

Соединенные Штаты Америки подтверждают и включают посредством ссылки все оговорки и заявления, сделанные на всемирных административных конференциях и всемирных конференциях радиосвязи до подписания настоящих Заключительных актов.

Соединенные Штаты Америки подписанием или какой-либо последующей ратификацией поправок к Уставу и Конвенции, принятых Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), не считают себя связанными Административными регламентами, принятыми до даты подписания настоящих Заключительных актов. Соединенные Штаты Америки также не считают себя связанными частичными или полными пересмотрами Административных регламентов, принятыми после даты подписания настоящих Заключительных актов, без подачи конкретного уведомления в Международный союз электросвязи о согласии Соединенных Штатов Америки быть связанными такими обязательствами.

71

Оригинал: английский

От имени Соединенных Штатов Америки:

В отношении привилегий и иммунитетов, предоставляемых в соответствии с ADD п. 142А статьи 10 Конвенции Международного союза электросвязи, Соединенные Штаты Америки обеспечивают членам Радиорегламентарного комитета функциональные привилегии и иммунитеты, эквивалентные тем, которые предоставляются должностным лицам международных организаций в соответствии с Законом об иммунитетах международных организаций, Свод законов Соединенных Штатов, титул 22, статья 288 et. seq.

72

Оригинал: испанский

От имени Кубы:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Куба заявляет, что:

- В связи с продолжающейся интервенционистской практикой Правительства Соединенных Штатов Америки по установке радиовещательных и телевизионных станций, работающих в направлении территории Кубы в политических и дестабилизирующих целях, что является явным нарушением положений и принципов, регламентирующих деятельность служб электросвязи во всем мире, особенно тех положений, целью которых является содействие международному сотрудничеству и экономическому и социальному развитию народов, и затрудняет нормальную работу и развитие собственных служб электросвязи Кубы, Администрация Кубы резервирует за собой право предпринимать любые шаги, которые она сочтет необходимыми.
- Ответственность за последствия любых действий, которые Администрация Кубы может предпринять ввиду закулисных действий Правительства Соединенных Штатов Америки, будет возлагаться исключительно на это Правительство. Таким образом, Куба никоим образом не признает заявление, регистрацию или использование частот Правительством Соединенных Штатов Америки на той части территории Кубы в провинции Гуантанамо, которая была силой оккупирована Соединенными Штатами, вопреки волеизъявлению народа и Правительства Кубы.

- Правительство Кубы резервирует за собой право принимать те меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Государства – Члены Союза каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), Административных регламентов или Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза или если оговорки других Членов Союза каким-либо образом поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Кубы или повлекут за собой увеличение ее доли взносов на покрытие расходов Союза. Делегация Кубы аналогичным образом резервирует за своим Правительством право делать любые дополнительные заявления или оговорки, которые могут оказаться необходимыми, во время сдачи им на хранение документа о ратификации поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 2002 г.).

73

Оригинал: французский

От имени Республики Мали:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Республики Мали резервирует за своим Правительством суверенное право принимать все необходимые меры и осуществлять необходимые действия в целях защиты своих прав и национальных интересов, в случае если некоторые Государства – Члены Союза и Члены Секторов каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения указанных Актов и будут затрагивать, прямо или косвенно, интересы служб электросвязи Мали или создавать угрозу ее национальному суверенитету.

74

Оригинал: английский

От имени Республики Кении:

Делегация Республики Кении резервирует за своим Правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми и/или целесообразными для защиты и обеспечения соблюдения своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), любых поправок к ним, сделанных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), и/или любых других документов, относящихся к ним. Заявлением далее подтверждается, что Правительство Республики Кении не принимает на себя ответственность за последствия, возникшие в результате каких-либо оговорок других Членов Союза.

75

Оригинал: английский

От имени Южно-Африканской Республики:

Делегация Южно-Африканской Республики (ЮАР) при подписании Заключительных актов резервирует за своим Правительством право:

1 принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять положения поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), или если оговорки таких Членов Союза прямо или косвенно затрагивают функционирование служб электросвязи ЮАР или ее суверенитет;

2 далее делегация Южно-Африканской Республики (ЮАР) резервирует за своим Правительством право делать такие дополнительные оговорки, которые могут оказаться необходимыми до и во время ратификации Южно-Африканской Республикой документов (Марракеш, 2002 г.), вносящих поправки в Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленные Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.).

76

Оригинал: английский

От имени Малави:

Делегация Республики Малави на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право принимать меры, которые оно сочтет необходимыми и/или целесообразными для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и любых поправок к ним, принятых Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), или любых других документов, связанных с ними. Заявлением далее подтверждается, что Правительство Республики Малави не принимает ответственности за последствия, возникающие в результате любых оговорок, сделанных другими Государствами – Членами Союза.

77

Оригинал: испанский

От имени Доминиканской Республики:

Делегация Доминиканской Республики от имени своего Правительства делает следующее заявление:

При подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) делегация Доминиканской Республики резервирует за собой право делать новые оговорки к этим Актам в любой момент, когда она сочтет это целесообразным, в период между датой их подписания и датой их ратификации в соответствии с процедурой, установленной законодательством Доминиканской Республики.

Доминиканская Республика не признает установление и применение любых финансовых сборов в дополнение к тем, которые утверждены Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.).

Делегация Доминиканской Республики резервирует право принимать любые меры, которые она считает необходимыми для защиты и обеспечения суверенитета Доминиканской Республики в случае несоблюдения или нарушения каким-либо Государством – Членом Союза положений, изложенных в Уставе и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.), а также в резолюциях, решениях, рекомендациях, приложениях и протоколах, составляющих Заключительные акты Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.).

78

Оригинал: английский

От имени Федеративных Штатов Микронезии:

Федеративные Штаты Микронезии ссылаются на содержащиеся в Документе 228 Конференции заявления и оговорки Государств – Членов Союза, резервирующих свое право принимать меры, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов при применении положений Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (издание 1999 г.) и любых поправок к ним. Федеративные Штаты Микронезии резервируют за собой право принимать любые меры, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов в качестве ответа на подобные действия.

79

Оригинал: английский

От имени Соединенных Штатов Америки:

Соединенные Штаты Америки, принимая к сведению Заявление 72, сделанное делегацией Кубы, напоминают о своих правах осуществлять вещание на Кубу на соответствующих частотах без глушения и без иных вредных помех и резервируют свои права в отношении существующих и любых будущих помех, создаваемых Кубой для вещания США. Кроме того, Соединенные Штаты Америки отмечают, что их присутствие в Гуантанамо является результатом действующего в настоящее время международного соглашения и что Соединенные Штаты Америки резервируют за собой право, как и прежде, удовлетворять свои потребности в радиосвязи в этом районе.

80

Оригинал: английский

От имени Соединенных Штатов Америки:

Соединенные Штаты Америки ссылаются на заявления и оговорки, сделанные различными Государствами – Членами Союза, резервирующими свое право принимать меры, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов при применении положений Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и любых поправок к ним. Соединенные Штаты Америки резервируют за собой право принимать в ответ на подобные действия любые меры, которые они сочтут необходимыми для защиты интересов США.

81

Оригинал: английский

От имени Республики Маршалловы Острова:

Республика Маршалловы Острова ссылается на заявления и оговорки, сделанные различными Государствами – Членами Союза, резервирующими за собой право принимать меры, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов при применении положений Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и любых поправок к ним. Республика Маршалловы Острова резервирует за собой право в ответ на подобные действия принимать любые меры, которые она сочтет необходимыми для защиты своих интересов.

82

Оригинал: английский

От имени Социалистической Республики Вьетнам:

Рассмотрев заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 228 Конференции, делегация Социалистической Республики Вьетнам при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) заявляет:

1 она оставляет в силе оговорки, сделанные Вьетнамом на Полномочной конференции в Найроби (1982 г.) и подтвержденные на Полномочных конференциях (Ницца, 1989 г., Женева, 1992 г., Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.);

2 Вьетнам резервирует за собой право принимать любые меры, которые он сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если любое другое Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава, Конвенции или Административных регламентов Международного союза электросвязи и приложений к ним или если оговорки других Государств – Членов Союза поставят под угрозу суверенитет, интересы и функционирование служб электросвязи Социалистической Республики Вьетнам;

3 Социалистическая Республика Вьетнам резервирует за собой право делать дополнительные оговорки во время ратификации поправок к Уставу и Конвенции, принятых на шестнадцатой Полномочной конференции МСЭ, состоявшейся в Марракеше.

83

Оригинал: английский

От имени Федеративной Демократической Республики Эфиопии:

Рассмотрев заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 228 Конференции, делегация Федеративной Демократической Республики Эфиопии при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты и обеспечения соблюдения своих интересов, если какие-либо члены Союза каким бы то ни было образом не будут выполнять требования поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), и приложений к ним или если последствия оговорок других стран поставят под угрозу эффективное функционирование служб электросвязи Эфиопии.

Делегация Эфиопии далее резервирует за своим Правительством право не быть связанным любым положением Устава или Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), которое может затрагивать ее суверенное право и противоречить Конституции, законам и правилам Федеративной Демократической Республики Эфиопии.

84

Оригинал: французский

От имени Республики Сенегал:

Ознакомившись с Документом 228, делегация Республики Сенегал при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством:

1 право принимать любые меры, которое оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), или приложений к ним и Административных регламентов или если последствия оговорок других Государств – Членов Союза будут прямо или косвенно затрагивать функционирование служб электросвязи Сенегала или посягать на его права как суверенного государства;

2 право не быть связанным частичными или полными пересмотрами Административных регламентов, принятыми после даты подписания настоящих Заключительных актов, если оно прямо не уведомило Международный союз электросвязи о своем согласии;

3 право не признавать любую финансовую меру, которая может повлечь за собой неоправданное увеличение его доли взносов на покрытие расходов Союза.

85

Оригинал: английский

От имени Демократической Социалистической Республики Шри-Ланки:

Принимая к сведению заявления и оговорки, сделанные другими странами – Членами Союза, делегация Шри-Ланки заявляет, что Правительство Демократической Социалистической Республики Шри-Ланки резервирует за собой право:

1 принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Заключительными актами Полномочной конференции (Киото, 1994 г.), Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), и приложений и протоколов к ним или если любая оговорка других стран Союза поставит под угрозу надлежащее функционирование служб электросвязи Шри-Ланки, затронет ее суверенитет или приведет к увеличению ее доли взносов на покрытие расходов Союза;

2 принимать любые меры, которые оно считает необходимыми для защиты своих национальных интересов, если другие Государства – Члены Союза не будут соблюдать положения Заключительных актов настоящей Конференции (Марракеш, 2002 г.);

3 делать конкретные дополнительные оговорки к вышеупомянутым Заключительным актам или к любому другому документу других соответствующих конференций МСЭ, который еще не был ратифицирован, до тех пор пока не будет сдан на хранение соответствующий документ о ратификации.

86

Оригинал: английский

От имени Королевства Бутан:

Принимая к сведению заявления и оговорки, сделанные другими Государствами – Членами Союза, делегация Королевства Бутан заявляет, что при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) она резервирует за своим Правительством право принимать меры, которые оно считает необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) с поправками, внесенными Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) и Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним или если оговорки какого-либо члена Союза поставят под угрозу функционирование служб электросвязи Бутана и будут затрагивать его суверенитет.

87

Оригинал: английский

От имени Папуа-Новой Гвинеи:

Изучив заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 228 Конференции, делегация Папуа-Новой Гвинеи при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует:

1 за своим Правительством право принимать меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) с поправками, внесенными Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), и приложений и протоколов к ним или если оговорка какого-либо Государства – Члена Союза поставит под угрозу функционирование служб электросвязи Папуа-Новой Гвинеи, будет затрагивать ее суверенитет или интересы либо приведет к увеличению ее доли взносов на покрытие расходов Союза;

2 свою позицию в отношении принятых настоящей Конференцией положений Конвенции, касающихся функциональных привилегий и иммунитетов лиц, избранных для работы в Радиорегламентарном комитете;

3 за своим Правительством право делать дополнительные заявления и оговорки, которые оно сочтет необходимыми, до ратификации Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.).

88

Оригинал: английский

От имени Румынии:

Правительство Румынии ссылается на заявления и оговорки ряда Государств – Членов Союза в отношении оговорок, сделанных на предыдущих принимавших договоры конференциях Союза, и официально заявляет, что оно оставляет в силе заявления и оговорки, сделанные им при подписании Заключительных актов этих конференций, как если бы они были сделаны в полном объеме на настоящей Полномочной конференции.

89

Оригинал: французский

От имени Республики Камерун:

Приняв к сведению Документ 228, при подписании настоящих Заключительных актов Республика Камерун резервирует за собой право:

1 принимать все необходимые меры для защиты своих интересов, если:

- какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и последующие поправки к ним, принятые Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.);
- оговорки других Государств – Членов Союза затрагивают ее интересы;

2 делать любые дополнительные оговорки, которые она сочтет необходимыми, до момента сдачи на хранение документов о ратификации.

90

Оригинал: английский

От имени Государства Израиль:

1 Заявления № 27 и 39 (пункт С), сделанные некоторыми Государствами – Членами Союза в отношении Заключительных актов, несовместимы с принципами и целями Международного союза электросвязи и, следовательно, не имеют юридической силы.

2 Правительство Государства Израиль желало бы внести в протокол положение о том, что оно отклоняет эти вышеупомянутые заявления, которые политизируют и подрывают деятельность МСЭ.

3 Если какое-либо Государство – Член Союза, сделавшее одно из вышеупомянутых заявлений, будет действовать по отношению к Израилю, нарушая права Израиля как Государства – Члена МСЭ или нарушая обязательства этого Государства – Члена Союза по отношению к Израилю как таковому, Государство Израиль резервирует за собой право действовать по отношению к такому Государству – Члену Союза аналогичным образом.

91

Оригинал: английский

От имени Республики Зимбабве:

Ознакомившись с заявлениями и оговорками, сделанными в конце Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) и содержащимися в Документе 228, и приняв их к сведению, делегация Республики Зимбабве настоящим заявляет от имени Правительства Республики Зимбабве, что оно:

1 резервирует за собой право принимать меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо страна не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) и любых поправок к ним, принятых Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), и/или любых других связанных с ними документов;

2 не будет принимать каких-либо последствий, возникающих в результате любой оговорки, сделанной какой-либо страной, и резервирует за собой право принимать меры, которые оно сочтет целесообразными.

Оригинал: английский

От имени Объединенной Республики Танзании:

Приняв к сведению некоторые из заявлений Государств – Членов Союза, делегация Танзании от имени Объединенной Республики Танзании резервирует право принимать любые меры, которые она сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо член Союза не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), и приложений и протоколов к ним или если оговорка другого члена Союза поставит под угрозу суверенные права Танзании в целом или надлежащее функционирование ее служб электросвязи.

Оригинал: английский

От имени Федеративной Республики Нигерии:

Приняв к сведению Документ 228, делегация Федеративной Республики Нигерии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) при подписании Заключительных актов настоящей Конференции резервирует за своим Правительством право:

1 принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если другие Государства – Члены Союза не будут соблюдать положения поправочного документа (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.), или приложений к ним или если оговорки других Государств – Членов Союза или любое несоблюдение этих положений поставят под угрозу функционирование служб электросвязи;

2 делать любые другие заявления или оговорки до и в момент ратификации Федеративной Республикой Нигерией поправочных документов (Марракеш, 2002 г.) к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных документами (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.);

3 не принимать на себя ответственность за последствия, возникающие в результате любых оговорок других Государств – Членов Союза, которые могут повлечь за собой увеличение доли взносов Нигерии на покрытие расходов Союза.

94

Оригинал: испанский

От имени Эквадора:

Делегация Эквадора, подписывая Заключительные акты Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) и приняв к сведению заявления других Государств – Членов Союза, резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми, в соответствии со своим суверенным правом и национальным и международным законодательством, если интересы Эквадора будут поставлены под угрозу невыполнением со стороны других Государств – Членов Союза положений Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), или приложений и протоколов к ним.

95

Оригинал: английский

От имени Республики Уганды:

Рассмотрев заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 228 Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) Международного союза электросвязи (МСЭ), делегация Уганды резервирует за своим Правительством право делать оговорки или заявления в момент сдачи на хранение своих документов о ратификации поправок к Уставу и Конвенции (Женева, 1992 г.), которые приняты Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.).

96

Оригинал: испанский

От имени Республики Парагвай:

Рассмотрев заявления, содержащиеся в Документе 228, и подписывая Заключительные акты Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), делегация Парагвая, в соответствии с положениями своей Конституции, заявляет, что ее подпись действительна при условии ратификации Национальным конгрессом.

97

*Оригинал: французский**От имени Республики Мали:*

Рассмотрев Документ 228, Республика Мали резервирует за собой право делать дополнительные заявления или оговорки в момент сдачи на хранение своих документов о ратификации поправок к Уставу и Конвенции (Женева, 1992 г.), принятых Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.).

98

*Оригинал: английский**От имени Турции:*

Рассмотрев заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 228 Конференции, делегация Турецкой Республики при подписании Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) заявляет, что она будет соблюдать положения настоящих Заключительных актов только по отношению к государствам, с которыми она имеет дипломатические отношения.

99

*Оригинал: арабский**От имени Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии:*

Делегация Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), рассмотрев Документ 228, заявляет, что Великая Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия резервирует за собой право принимать любые меры, которые она сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какой-либо Член Союза не будет выполнять принятые настоящей Конференцией поправочные положения к Уставу и Конвенции Союза (Женева, 1992 г.), поправленным Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.), и приложениям к Уставу и Конвенции, что может поставить под угрозу функционирование служб электросвязи в Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии или повлечь увеличение ее доли взносов на покрытие расходов Союза.

Великая Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия резервирует за собой право делать оговорки к любому из заключительных документов, принятых настоящей Конференцией, до даты сдачи на хранение своего документа о ратификации этих документов.

100

Оригинал: испанский

От имени Республики Чили:

Рассмотрев Документ 228, делегация Республики Чили резервирует за своим Правительством право:

- принимать меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если другие Члены Союза не будут выполнять положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), и приложений и протоколов к ним или если оговорки других Членов Союза затрагивают суверенные права Чили или ставят под угрозу надлежащее функционирование ее служб электросвязи;
- делать дополнительные оговорки, в соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 года, к Заключительным актам полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) в любой момент, когда оно сочтет это целесообразным, в период между датой подписания и датой ратификации международных документов, составляющих Заключительные акты.

101

Оригинал: английский

От имени Федеративной Республики Германии, Австралии, Австрии, Азербайджанской Республики, Бельгии, Канады, Дании, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Венгерской Республики, Ирландии, Исландии, Японии, Латвийской Республики, Княжества Лихтенштейн, Люксембурга, Мальты, Норвегии, Новой Зеландии, Португалии, Словацкой Республики, Чешской Республики, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Швейцарской Конфедерации, Турции:

Делегации вышеупомянутых Государств, ссылаясь на сделанное Республикой Колумбией заявление (№ 45), постольку поскольку это и любое аналогичное ему заявление касается Декларации Боготы, принятой экваториальными странами 3 декабря 1976 г., и требований этих стран об осуществлении суверенных прав в отношении сегментов орбиты геостационарных спутников, считают, что эти требования не могут быть признаны настоящей Конференцией.

Делегации поименованных выше государств хотели бы также заявить, что ссылка в статье 44 Устава на "географическое положение некоторых стран" не означает признания притязаний на какие-либо преимущественные права на орбиту геостационарных спутников.

102

Оригинал: английский

От имени Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи:

Делегация Португалии на Полномочной конференции Международного союза электросвязи, рассмотрев заявления, содержащиеся в Документе 228, от имени Правительства Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи заявляет, что резервирует за этим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми, если какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет выполнять требования Устава и Конвенции МСЭ, и что оно будет применять акты, принятые на основании Устава и Конвенции МСЭ, в той мере, в какой они не противоречат внутреннему законодательству его страны.

103

Оригинал: английский

От имени Государства Кувейт:

Изучив заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 228 Конференции, делегация Государства Кувейт при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно считает необходимыми для защиты своих интересов, если другие страны не будут соблюдать положения, принятые настоящей Конференцией с целью внесения поправок в Устав и Конвенцию (Женева, 1992 г.), а также поправки к ним (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.) и приложения, или если они не станут покрывать расходы Союза, либо если их оговорки в настоящее время или в будущем или несоблюдение ими положений Устава и Конвенции поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи в Государстве Кувейт или приведут к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

104

*Оригинал:**французский**От имени Португалии:*

Рассмотрев заявления, содержащиеся в Документе 228, делегация Португалии заявляет от имени своего Правительства, что она:

- a) не принимает любых последствий оговорок, сделанных другими правительствами, которые повлекут за собой увеличение доли взносов Португалии на покрытие расходов Союза;
- b) резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо члены Союза не будут участвовать в покрытии расходов Союза или каким бы то ни было образом не будут соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, поправленных Заключительными актами настоящей Конференции, или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Португалии;
- c) также резервирует за своим Правительством право делать конкретные дополнительные оговорки к вышеупомянутым Заключительным актам, а также к любому другому документу других соответствующих конференций МСЭ, который еще не ратифицирован, до момента сдачи на хранение соответствующего документа о его ратификации.

105

*Оригинал:**французский**От имени Республики Нигер:*

Рассмотрев Документ 228 и подписывая Заключительные акты Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), делегация Республики Нигер резервирует за своим Правительством право не принимать любой акт или резолюцию, противоречащие интересам Нигера.

Оговорка Нигера распространяется, в частности, на любой акт, противоречащий положениям Конституции Республики, национальному суверенитету и основным интересам Нигера или затрагивающий функционирование его служб электросвязи.

Нигер далее резервирует за собой право делать оговорки к Заключительным актам настоящей Конференции до момента сдачи на хранение документа об их ратификации.

106

*Оригинал: английский**От имени Государства Катар:*

Рассмотрев заявления и оговорки, содержащиеся в Документе 228 Конференции, делегация Государства Катар при подписании Заключительных актов Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.) резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если другие страны не будут соблюдать положения, принятые настоящей Конференцией по внесению поправок в Устав и Конвенцию (Женева, 1992 г.), а также поправки к ним (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.) и приложения к ним или если они не будут участвовать в покрытии расходов Союза или не будут соблюдать положения Устава и Конвенции, что будет создавать угрозу надлежащему функционированию служб электросвязи в Государстве Катар или приведет к увеличению его доли взносов на покрытие расходов Союза.

107

*Оригинал: английский**От имени Аргентинской Республики:*

Подписывая Заключительные акты Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), делегация Аргентины заявляет, что, приняв во внимание заявления и оговорки, сделанные Государствами – Членами Союза, она резервирует за своим Правительством:

1 право принимать любые меры в соответствии со своим национальным законодательством и международным правом, которые она сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если другие Государства – Члены Союза не будут выполнять положения, содержащиеся в Заключительных актах Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), или если оговорки других Государств – Членов Союза будут затрагивать функционирование служб электросвязи Аргентинской Республики или ее суверенные права;

2 право делать оговорки к Заключительным актам Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.) в период между подписанием настоящих Заключительных актов и датой возможного представления документов, утверждающие настоящие Заключительные акты, в соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 г.

108

Оригинал: французский

От имени Тоголезской Республики:

Ознакомившись с содержанием Документа 228, делегация Тоголезской Республики при подписании настоящих Заключительных актов резервирует за своим Правительством право:

- не быть связанным какими-либо поправленными положениями Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, с поправками, внесенными Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), которые могут затрагивать суверенитет или законы Тоголезской Республики;
- принимать все необходимые меры для защиты своих интересов, если какие-либо Государства – Члены Союза не будут соблюдать положения настоящих Заключительных актов, Устава и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.), поправленных полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), и если оговорки других стран будут противоречить интересам Тоголезской Республики; и
- делать любую другую оговорку в момент ратификации поправочных документов к Уставу и Конвенции Международного союза электросвязи, принятых Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.).

В том что касается, в частности, привилегий и иммунитетов, которые будут предоставляться в соответствии с № ADD 142 статьи 10 Конвенции Международного союза электросвязи, Тоголезская Республика будет предоставлять членам Радиорегламентарного комитета функциональные привилегии и иммунитеты, обычно обеспечиваемые должностным лицам международных организаций по тоголезским законам.

109

Оригинал: английский

От имени Ганы:

Ознакомившись с заявлениями и оговорками, сделанными на Конференции, делегация Ганы от имени своего Правительства делает следующие дополнительные заявления:

1 что она не признает последствий сделанных другими правительствами оговорок, которые могут повлечь за собой увеличение взносов Ганы на покрытие расходов Союза;

2 что она резервирует за своим Правительством право предпринимать любые шаги, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет вносить свою долю взносов на покрытие расходов Союза или каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, поправленных Заключительными актами настоящей Конференции, или же если какие-либо оговорки других стран поставят под угрозу нормальное функционирование служб электросвязи Ганы;

3 что она резервирует за своим Правительством право делать конкретные дополнительные оговорки к вышеупомянутым Заключительным актам или к любому другому документу, исходящему от других соответствующих конференций МСЭ и еще не ратифицированному, до тех пор пока соответствующий документ о ратификации не будет сдан на хранение;

4 что она также резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения документов, поправляющих Устав и Конвенцию и принятых Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), а также приложений к ним или же если оговорки других Членов Союза прямо или косвенно поставят под угрозу службы электросвязи Ганы, ее национальную безопасность или суверенитет.

110

Оригинал: французский

От имени Республики Гаити:

Изучив Документ 228 и подписывая Заключительные акты Полномочной конференции Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.), делегация Республики Гаити резервирует за своим Правительством право принимать все меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если:

- а) какое-либо Государство – Член Союза каким бы то ни было образом не будет соблюдать положения Устава и Конвенции Международного союза электросвязи, поправленных Полномочными конференциями (Киото, 1994 г., Миннеаполис, 1998 г., и Марракеш, 2002 г.), а также приложений и протоколов к ним;

- b) оговорки других Государств – Членов Союза поставят под угрозу нормальное функционирование систем электросвязи Республики Гаити.

Делегация Республики Гаити далее резервирует за своим правительством право делать любые заявления или оговорки до ратификации Заключительных актов Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.).

**ОБЩИЙ РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИЙ,
АССАМБЛЕЙ И СОБРАНИЙ
СОЮЗА**

SUP

**ВНУТРЕННИЙ РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИЙ
И ДРУГИХ СОБРАНИЙ
МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ**

ADD

**ОБЩИЙ РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИЙ,
АССАМБЛЕЙ И СОБРАНИЙ СОЮЗА**

MOD 1

1 Настоящий Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза (далее именуемый "настоящий Общий регламент") применим к конференциям, ассамблеям и собраниям Международного союза электросвязи (далее именуемого "Союз"). В случае расхождений между положениями настоящего Общего регламента и положениями Устава или Конвенции последние имеют большую силу.

2
(MOD BP 1A)

2 Собрания любого Сектора, отличные от конференций или ассамблей, могут принимать рабочие процедуры, совместимые с процедурами, принятыми компетентной конференцией или ассамблей данного Сектора. В случае расхождений между этими рабочими процедурами и положениями настоящего Общего регламента последние имеют большую силу.

3
(MOD BP 2)

3 Настоящий Общий регламент применяется не в ущерб положениям, касающимся процедуры внесения поправок, содержащейся в статье 55 Устава и в статье 42 Конвенции.

Примечание Генерального секретариата – Положения Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза, принятого Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.), пронумерованы последовательно. Пояснения под номерами положений на полях указывают на источник измененного или добавленного текста. Например, "2 (MOD BP 1A)" указывает, что положение, имеющее в настоящее время номер 2, взято из прежнего п. 1А Внутреннего регламента конференций и других собраний МСЭ; "ADD* 4 (К 255)" указывает, что положение, имеющее в настоящее время номер 4, взято из п. 255 Конвенции МСЭ и перенесено в Общий регламент.

ADD

ГЛАВА I

ADD*

Общие положения, касающиеся конференций и ассамблей

ADD*

1 Приглашение на полномочные конференции при наличии приглашающего правительстваADD* 4
(К 255)

1 Точное место и точные даты проведения конференции определяются в соответствии с положениями статьи 1 Конвенции после консультаций с приглашающим правительством.

ADD* 5
(К 256)

2 1) За один год до даты открытия конференции приглашающее правительство направляет приглашение правительству каждого Государства – Члена Союза.

ADD* 6
(К 257)

2) Эти приглашения могут быть направлены либо непосредственно приглашающим правительством, либо через Генерального секретаря, либо через другое правительство.

ADD* 7
(К 258)

3 Генеральный секретарь приглашает в качестве наблюдателей организации, учреждения и объединения, упомянутые в статье 23 Конвенции.

ADD* 8
(К 263)

4 1) Ответы Государств – Членов Союза должны быть получены приглашающим правительством не позднее чем за один месяц до даты открытия конференции и должны содержать возможно более полную информацию о составе делегации.

ADD* 9
(К 264)

2) Эти ответы могут быть направлены либо непосредственно приглашающему правительству, либо через Генерального секретаря, либо через другое правительство.

ADD* 10
(К 265)

3) Ответы организаций, учреждений и объединений, упомянутых в статье 23 Конвенции, должны быть получены Генеральным секретарем за один месяц до даты открытия конференции.

ADD*

2 Приглашение на конференции радиосвязи при наличии приглашающего правительстваADD* 11
(К 270)

1 Точное место и точные даты проведения конференции определяются в соответствии с положениями статьи 3 Конвенции после консультаций с приглашающим правительством.

- ADD* 12 2 1) К конференциям радиосвязи применимы положения
(К 271) пп. 5–10, выше.
- ADD* 13 2) Государства – Члены Союза информируют Членов
(К 272) Сектора о приглашениях, которые они получили в отношении участия в конференции радиосвязи.
- ADD* 14 3 1) С согласия Совета или по его предложению
(К 273) приглашающее правительство может известить международные организации, отличные от указанных в пп. 269А–269Е Конвенции, которые могут быть заинтересованы в направлении наблюдателей для участия в конференции с правом совещательного голоса.
- ADD* 15 2) Заинтересованные международные организации,
(К 274) указанные в п. 14, выше, направляют приглашающему правительству просьбу о допуске в течение двух месяцев со дня извещения.
- ADD* 16 3) Приглашающее правительство собирает заявки, а
(К 275) решение о допуске заинтересованных организаций принимается самой конференцией.

ADD* 3 **Приглашение на ассамблеи радиосвязи, всемирные ассамблеи по стандартизации электросвязи и конференции по развитию электросвязи при наличии приглашающего правительства**

- ADD* 17 1 Точное место и точные даты проведения каждой ассамблеи
(К 283) или конференции определяются в соответствии с положениями статьи 3 Конвенции после консультаций с приглашающим правительством.
- ADD* 18 2 За один год до даты открытия ассамблеи или конференции
(К 284) Генеральный секретарь, после консультации с директором заинтересованного Бюро, направляет приглашение:
- ADD* 19 a) администрации каждого Государства – Члена Союза;
(К 285)
- ADD* 20 b) Членам соответствующего Сектора;
(К 286)
- ADD* 21 c) организациям и учреждениям, упоминаемым в
(К 287) соответствующих положениях статьи 25 Конвенции.

- ADD* 22** (К 293) 3 Ответы должны быть получены Генеральным секретарем не позднее чем за один месяц до открытия ассамблеи или конференции и должны содержать возможно более полную информацию о составе делегации или представительства.
- ADD* 4** **Порядок созыва или отмены всемирных конференций или ассамблей по просьбе Государств – Членов Союза или по предложению Совета**
- ADD* 23** (К 299) 1 Порядок, который следует применять при созыве второй всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи в период между двумя последовательными полномочными конференциями и при определении точных места и дат ее проведения или при отмене второй всемирной конференции радиосвязи или второй ассамблеи радиосвязи, устанавливается в следующих положениях.
- ADD* 24** (К 300) 2 1) Любое Государство – Член Союза, которое желает, чтобы была созвана вторая всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи, ставит об этом в известность Генерального секретаря, указывая при этом предлагаемые место и даты проведения ассамблеи.
- ADD* 25** (К 301) 2) При получении аналогичных просьб не менее чем от одной четверти Государств – Членов Союза Генеральный секретарь незамедлительно уведомляет об этом наиболее подходящими средствами электросвязи все Государства – Члены Союза и просит их известить его в течение шести недель об их согласии или несогласии с данным предложением.
- ADD* 26** (К 302) 3) Если большинство Государств – Членов Союза, определяемое в соответствии с п. 47 Конвенции, принимает предложение в целом, т. е. если они одобряют предложенные место и даты проведения, то Генеральный секретарь незамедлительно уведомляет об этом наиболее подходящими средствами электросвязи все Государства – Члены Союза.
- ADD* 27** (К 303) 4) Если принятое предложение предполагает созыв ассамблеи вне места пребывания Союза, то Генеральный секретарь, с согласия заинтересованного правительства, принимает необходимые меры для созыва ассамблеи.

- ADD* 28**
(К 304) 5) Если с предложением в целом (место и даты проведения) не согласно большинство Государств – Членов Союза, определяемое в соответствии с п. 47 Конвенции, то Генеральный секретарь уведомляет Государства – Члены Союза о полученных ответах, предлагая им выразить в течение шестинедельного срока с момента получения этого уведомления свое окончательное мнение по спорному пункту или пунктам.
- ADD* 29**
(К 305) 6) Эти пункты считаются принятыми, если они утверждены большинством Государств – Членов Союза, определяемым в соответствии с п. 47 Конвенции.
- ADD* 30**
(К 306) 3 1) Любое Государство – Член Союза, желающее, чтобы вторая всемирная конференция радиосвязи или вторая ассамблея радиосвязи была отменена, ставит об этом в известность Генерального секретаря. При получении аналогичных просьб не менее чем от одной четверти Государств – Членов Союза Генеральный секретарь незамедлительно уведомляет об этом наиболее подходящими средствами электросвязи все Государства – Члены Союза и просит их известить его в течение шести недель об их согласии или несогласии с данным предложением.
- ADD* 31**
(К 307) 2) Если большинство Государств – Членов Союза, определяемое в соответствии с п. 47 Конвенции, принимают предложение, то Генеральный секретарь незамедлительно уведомляет об этом наиболее подходящими средствами электросвязи все Государства – Члены Союза, и конференция или ассамблея отменяется.
- ADD* 32**
(К 308) 4 Процедура, указанная в пп. 25–31, выше, за исключением п. 30, также применима в том случае, когда предложение о созыве второй всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи, или об отмене второй всемирной конференции радиосвязи, или второй ассамблеи радиосвязи исходит от Совета.
- ADD* 33**
(К 309) 5 Любое Государство – Член Союза, желающее, чтобы была созвана всемирная конференция по международной электросвязи, предлагает это Полномочной конференции; повестка дня, точные место и даты проведения такой конференции определяются в соответствии с положениями статьи 3 Конвенции.

ADD* 5 Порядок созыва региональных конференций по просьбе Государств – Членов Союза или по предложению Совета

ADD* 34 В случае региональных конференций процедура, описанная в (К 310) пп. 24–29, выше, применяется только в отношении Государств – Членов Союза соответствующего района. Если конференция созывается по инициативе Государств – Членов Союза данного района, то достаточно, чтобы Генеральный секретарь получил аналогичные просьбы от одной четверти общего числа Государств – Членов Союза из данного района. Процедура, описанная в пп. 25–29, выше, применима также в том случае, когда предложение о созыве такой конференции исходит от Совета.

ADD* 6 Положения о конференциях и ассамблеях, созываемых при отсутствии приглашающего правительства

ADD* 35 Если конференция или ассамблея созывается без (К 311) приглашающего правительства, то применяются положения разделов 1, 2 и 3, выше. Генеральный секретарь после получения согласия правительства Швейцарской Конфедерации принимает необходимые меры по созыву и организации конференции или ассамблеи в месте пребывания Союза.

ADD* 7 Изменение места или дат проведения конференции или ассамблей

ADD* 36 1 Положения разделов 4 и 5, выше, по созыву конференции или (К 312) ассамблеи применяются по аналогии и в том случае, когда речь идет об изменении точных места или дат проведения конференции или ассамблеи по просьбе Государств – Членов Союза или по предложению Совета. Однако подобные изменения могут быть приняты только в том случае, если за них высказалось большинство заинтересованных Государств – Членов Союза, определяемое в соответствии с п. 47 Конвенции.

ADD* 37 2 Любое Государство – Член Союза, предлагающее изменить (К 313) точные место или даты проведения конференции или ассамблеи, обязано само заручиться поддержкой необходимого числа других Государств – Членов Союза

ADD* 38 3 В надлежащем случае Генеральный секретарь сообщает в
(К 314) извещении, о котором говорится в п. 25, выше, о вероятных финансовых последствиях изменения места или дат, например, если уже произведены расходы на подготовку конференции или ассамблеи в первоначально выбранном месте.

ADD* 8 **Сроки и порядок представления предложений и отчетов на конференциях**

ADD* 39 1 Положения настоящего раздела применяются к Полномочной
(К 315) конференции, всемирным и региональным конференциям радиосвязи, а также к всемирным конференциям по международной электросвязи.

ADD* 40 2 Немедленно после рассылки приглашений Генеральный
(К 316) секретарь просит Государства – Члены Союза прислать ему не позднее чем за четыре месяца до начала конференции свои предложения, относящиеся к работе конференции.

ADD* 41 3 Любое предложение, принятие которого влечет за собой
(К 317) изменение текста Устава или Конвенции или пересмотр Административных регламентов, должно иметь ссылки на номера пунктов тех частей текста, которые требуют такого изменения или пересмотра. В каждом случае должно быть дано обоснование предложения в возможно более краткой форме.

ADD* 42 4 Каждое предложение, полученное от Государства – Члена
(К 318) Союза, аннотируется Генеральным секретарем, чтобы указать его происхождение посредством условного обозначения, установленного Союзом для этого Государства – Члена Союза. Если предложение представлено совместно несколькими Государствами – Членами Союза, то оно, по мере возможности, обозначается условными обозначениями, принятыми для каждого Государства – Члена Союза.

ADD* 43 5 Генеральный секретарь рассылает предложения по мере их
(К 319) поступления всем Государствам – Членам Союза.

ADD* 44 6 Генеральный секретарь собирает и систематизирует
(К 320) предложения, полученные от Государств – Членов Союза, и рассылает их по мере поступления Государствам – Членам Союза, но в любом случае не позднее чем за два месяца до открытия конференции, обеспечивая их доступность в электронной форме. Избираемые служащие и персонал Союза, а также наблюдатели и представители, которые могут присутствовать на конференциях в соответствии с надлежащими положениями Конвенции, не правомочны представлять предложения.

- ADD* 45** (К 321) 7 Генеральный секретарь собирает также отчеты, полученные от Государств – Членов Союза, Совета и Секторов Союза, а также рекомендации конференций и рассылает их Государствам – Членам Союза вместе с любыми отчетами Генерального секретаря не позднее чем за четыре месяца до открытия конференции. Также следует обеспечить доступность отчетов в электронной форме.
- ADD* 46** (К 322) 8 Предложения, полученные после конечного срока, указанного в п. 40, выше, рассылаются незамедлительно Генеральным секретарем всем Государствам – Членам Союза, и обеспечивается их доступность в электронной форме.
- ADD* 47** (К 323) 9 Положения настоящей главы применяются не в ущерб положениям процедуры внесения поправок, содержащейся в статье 55 Устава и статье 42 Конвенции.

ADD

ГЛАВА II

ADD

**Внутренний регламент конференций,
ассамблей и собраний**

(MOD)

9 Порядок расположения мест

48

(MOD BP 3)

На заседаниях конференции делегации располагаются в алфавитном порядке названий представляемых ими Государств – Членов Союза на французском языке.

(MOD)

10 Открытие конференции

49

(MOD BP 4)

1) Перед заседанием, которым открывается конференция, проводится заседание глав делегаций, на котором составляется повестка дня первого пленарного заседания и готовятся предложения по организации конференции, кандидатурам председателей и заместителей председателей конференции и ее комитетов с учетом принципов ротации, географического распределения, необходимой компетенции и положений нижеследующего п. 53.

50

(MOD BP 5)

2) Председатель заседания глав делегаций назначается в соответствии с положениями нижеследующих пп. 51 и 52.

51

(MOD BP 6)

1) Конференцию открывает лицо, выдвигаемое приглашающим правительством.

52

(MOD BP 7)

2) Если нет приглашающего правительства, то ее открывает старейший по возрасту глава делегации.

53

(MOD BP 8)

1) Председатель конференции избирается на первом пленарном заседании; обычно им бывает лицо, выдвигаемое приглашающим правительством.

54

(MOD BP 9)

2) Если нет приглашающего правительства, то председатель избирается с учетом предложения, внесенного главами делегаций на заседании, упомянутом в п. 49, выше.

55

(MOD BP 10)

4 Кроме того, на первом пленарном заседании:

56

(MOD BP 11)

a) избираются заместители председателя конференции;

65 3 Согласно положениям пп. 63 и 64, выше, создаются
(MOD BP 20) следующие комитеты:

(MOD) **12.1 Руководящий комитет**

66 a) Этот комитет обычно состоит из председателя конференции
(MOD BP 21) или собрания, который является его председателем, заместителей председателя конференции и председателей и заместителей председателей комитетов.

67 b) Руководящий комитет координирует все вопросы,
(MOD BP 22) направленные на обеспечение планомерного проведения работы, и планирует порядок и количество заседаний, избегая, по возможности, одновременного проведения заседаний в связи с ограниченным числом членов некоторых делегаций.

(MOD) **12.2 Комитет по проверке полномочий**

68 Полномочная конференция, конференция радиосвязи или
(MOD BP 23) всемирная конференция по международной электросвязи назначают комитет по проверке полномочий, мандат которого заключается в проверке полномочий делегаций на этих конференциях. Этот комитет представляет отчет со своими выводами пленарному заседанию в сроки, определяемые последним.

(MOD) **12.3 Редакционный комитет**

69 a) Тексты, подготавливаемые различными комитетами, которые
(MOD BP 24) должны быть сформулированы этими комитетами, насколько это возможно, в окончательном виде с учетом высказанных мнений, передаются в редакционный комитет, который совершенствует их по форме, не меняя смысла, и, при необходимости, объединяет их с теми частями предыдущих текстов, которые остались без изменения.

70 b) Редакционный комитет представляет тексты пленарному
(MOD BP 25) заседанию, которое либо одобряет их, либо передает их обратно соответствующему комитету для дальнейшего рассмотрения.

(MOD) **12.4 Комитет по бюджетному контролю**

71 *a)* При открытии каждой конференции пленарное заседание назначает комитет по бюджетному контролю для определения уровня организации и условий, предоставляемых делегатам для работы, а также для рассмотрения и утверждения счетов по расходам, имеющим место в течение всего периода работы конференции. Помимо членов делегаций, пожелавших участвовать в этом комитете, в него входят представитель Генерального секретаря, директор соответствующего Бюро и, если есть приглашающее правительство, представитель этого правительства.

72 *b)* До полного использования бюджета, утвержденного Советом для данной конференции, комитет по бюджетному контролю совместно с секретариатом конференции представляет пленарному заседанию предварительный доклад о состоянии расходов. Пленарное заседание принимает его во внимание при решении вопроса о том, оправдывают ли достигнутые результаты продление конференции после той даты, когда будет полностью исчерпан утвержденный бюджет.

73 *c)* В конце каждой конференции комитет по бюджетному контролю представляет пленарному заседанию отчет, в котором насколько возможно точно указывается расчетная общая сумма расходов конференции, а также дается оценка расходов, которые могут быть вызваны реализацией решений, принятых этой конференцией.

74 *d)* После рассмотрения и утверждения этого отчета на пленарном заседании он, совместно с замечаниями пленарного заседания, направляется Генеральному секретарю для представления Совету на его следующей очередной сессии.

(MOD) **13 Состав комитетов**

(MOD) **13.1 Полномочные конференции**

75 Комитеты состоят из делегатов от Государств – Членов Союза (MOD BP 30) и наблюдателей, упомянутых в пп. 269А–269Е Конвенции, которые выразили желание в них участвовать или которые были назначены пленарным заседанием.

(MOD) **13.2 Конференции радиосвязи и всемирные конференции по международной электросвязи**

76 1 Комитеты состоят из делегатов от Государств – Членов
(MOD BP 31) Союза, наблюдателей и представителей, упомянутых в пп. 278, 279 и 280 Конвенции, которые выразили желание в них участвовать или которые были назначены пленарным заседанием.

77 2 Представители Членов Сектора радиосвязи с разрешения
(MOD BP 31A) председателя могут делать заявления, но не имеют права принимать участие в прениях.

(MOD) **13.3 Ассамблеи радиосвязи, всемирные ассамблеи по стандартизации электросвязи и конференции по развитию электросвязи**

78 В дополнение к делегатам от Государств – Членов Союза и
(MOD BP 32) наблюдателям, упомянутым в пп. 269А–269D Конвенции, на заседаниях комитетов ассамблей радиосвязи, комитетов всемирных конференций по стандартизации электросвязи и конференций по развитию электросвязи могут присутствовать представители любого объединения или организации, включенных в соответствующий список, о котором говорится в п. 237 Конвенции.

(MOD) **14 Председатели и заместители председателей подкомитетов**

79 Председатель каждого комитета предлагает своему комитету
(MOD BP 33) кандидатуры на посты председателей и заместителей председателей подкомитетов, создаваемых этим комитетом.

(MOD) **15 Созыв заседаний**

80 О пленарных заседаниях, заседаниях комитетов,
(MOD BP 34) подкомитетов и рабочих групп объявляется заблаговременно в месте проведения конференции.

(MOD) **16 Предложения, представленные до открытия конференции**

81 (MOD BP 35) Предложения, представленные до открытия конференции, распределяются пленарным заседанием между соответствующими комитетами, созданными согласно разделу 12, выше. Однако пленарное заседание может само рассматривать любое предложение.

(MOD) **17 Предложения или поправки, представленные во время конференции**

82 (MOD BP 36) 1 Предложения или поправки, представленные после открытия конференции, передаются председателю конференции, председателю соответствующего комитета либо в секретариат конференции для опубликования и распространения в качестве документов конференции.

83 (MOD BP 37) 2 Никакие предложения или поправки в письменном виде не могут быть представлены, если они не подписаны главой соответствующей делегации или его заместителем. В отсутствие главы и заместителя главы делегации любой делегат, уполномоченный главой делегации действовать от имени главы делегации, может подписать любые предложения или поправки.

84 (MOD BP 38) 3 Председатель конференции или комитета, подкомитета или рабочей группы может в любое время представлять предложения, способствующие ускорению хода прений.

85 (MOD BP 39) 4 Любое предложение или поправка должны в точной и ясной формулировке излагать подлежащий рассмотрению текст.

86 (MOD BP 40) 5 1) Председатель конференции или председатель соответствующего комитета, подкомитета или рабочей группы решает в каждом отдельном случае, должны ли предложение или поправка, вносимые на заседании, быть изложены устно или они должны быть представлены в письменном виде для опубликования и распространения, как это предусмотрено в п. 82, выше.

87 (MOD BP 41) 2) Тексты всех важных предложений, подлежащих голосованию, распространяются заблаговременно на рабочих языках конференции, чтобы их можно было изучить до обсуждения.

88 (MOD BP 42) 3) Наряду с этим председатель конференции, получив предложения или поправки, о которых идет речь в п. 82, выше, направляет их, в зависимости от обстоятельств, в соответствующий комитет или на пленарное заседание.

89 6 Каждое полномочное лицо может зачитать или попросить
(MOD BP 43) огласить на пленарном заседании любое представленное им в ходе конференции предложение или поправку и должно иметь возможность изложить мотивы их представления.

(MOD) **18** **Условия, необходимые для обсуждения, или для принятия решения, или для голосования в отношении какого-либо предложения или поправки**

90 1 Никакое предложение или поправка не могут ставиться на
(MOD BP 44) обсуждение, если в момент предложения их рассмотрения они не были поддержаны, по крайней мере, одной другой делегацией.

91 2 После должной поддержки любое предложение или поправка
(MOD BP 45) ставятся на обсуждение, затем по ним принимается решение, если необходимо, путем голосования.

(MOD) **19** **Пропущенные или отложенные предложения или поправки**

92 Если какое-либо предложение или поправка были пропущены
(MOD BP 46) или их рассмотрение было отложено, то представившая их делегация должна проследить за тем, чтобы они были обсуждены позднее.

(MOD) **20** **Правила ведения прений на пленарных заседаниях**

(MOD) **20.1** **Кворум**

93 Для того чтобы на пленарном заседании могло быть принято
(MOD BP 47) имеющее силу решение, на нем должны присутствовать или быть представлены более половины делегаций, аккредитованных на конференции и имеющих право голоса. Это положение применимо при условии, что оно не противоречит любому положению Устава или Конвенции, требующему особого большинства для принятия какой-либо поправки к ним.

(MOD) **20.2** **Порядок обсуждения**

94 1) Лица, желающие взять слово, могут это сделать только с
(MOD BP 48) согласия председателя. Как правило, они начинают свои выступления с сообщения о том, в качестве кого они выступают.

95 2) Ораторы должны говорить медленно и отчетливо, (MOD BP 49) разделяя слова и делая необходимые паузы, для того чтобы дать возможность всем понять их мысль.

(MOD) **20.3 Предложения и вопросы по порядку ведения**

96 1) В ходе прений любая делегация, когда она сочтет это (MOD BP 50) нужным, может внести предложение по порядку ведения или поднять любой вопрос процедурного характера, которые должны решаться председателем незамедлительно в соответствии с настоящим Внутренним регламентом. Любая делегация может опротестовать решение председателя, которое, однако, полностью остается в силе, если оно не отменяется большинством присутствующих и участвующих в голосовании делегаций.

97 2) Делегация, представляющая предложение по порядку (MOD BP 51) ведения, в своем выступлении не может говорить по существу рассматриваемого вопроса.

(MOD) **20.4 Очередность рассмотрения предложений и вопросов по порядку ведения**

98 Очередность рассмотрения предложений и вопросов по (MOD BP 52) порядку ведения, о которых говорится в п. 96, выше, является следующей:

99 a) любой вопрос по порядку ведения, касающийся применения (MOD BP 53) настоящего Внутреннего регламента, включая процедуры голосования;

100 b) прерывание заседания; (MOD BP 54)

101 c) закрытие заседания; (MOD BP 55)

102 d) отсрочка прений по обсуждаемому вопросу; (MOD BP 56)

103 e) прекращение прений по обсуждаемому вопросу; (MOD BP 57)

104 f) любые другие предложения или вопросы по порядку ведения, (MOD BP 58) которые могут быть представлены и очередность рассмотрения которых устанавливается председателем.

(MOD) **20.5 Предложение о приостановке или временном прекращении заседания**

105 Во время обсуждения какого-либо вопроса любая делегация (MOD BP 59) может предложить прервать или закрыть заседание, изложив при этом мотив своего предложения. Если это предложение поддерживается, то слово предоставляется двум ораторам, выступающим против предложения о приостановке или временном прекращении, и только по этому вопросу, после чего предложение ставится на голосование.

(MOD) **20.6 Предложение об отсрочке прений**

106 Во время обсуждения какого-либо вопроса любая делегация (MOD BP 60) может предложить отсрочить прения на определенный срок. Если такое предложение ставится на обсуждение, то в нем могут участвовать не более трех ораторов, не считая автора предложения: один за это предложение и два против, после чего предложение ставится на голосование.

(MOD) **20.7 Предложение о прекращении прений**

107 Любая делегация может в любой момент предложить (MOD BP 61) прекратить прения по обсуждаемому вопросу. В этом случае слово предоставляется не более чем трем ораторам, один из которых за и двое против прекращения прений, после чего предложение ставится на голосование. Если предложение принимается, то председатель сразу же предлагает приступить к голосованию по обсуждаемому вопросу.

(MOD) **20.8 Ограничение продолжительности выступлений**

108 1) В случае необходимости пленарное заседание может (MOD BP 62) ограничить количество и продолжительность выступлений одной и той же делегации по определенному вопросу.

109 2) Однако по процедурным вопросам председатель (MOD BP 63) ограничивает продолжительность каждого выступления максимально пятью минутами.

110 3) Если оратор не укладывается в предоставленное ему для (MOD BP 64) выступления время, то председатель сообщает об этом собранию и просит оратора быстрее закончить свое выступление.

(MOD) 20.9 Заккрытие списка ораторов

111 1) В ходе прений председатель может принять решение о
(MOD BP 65) том, чтобы был зачитан список желающих выступить. Председатель включает в него другие делегации, выражающие желание взять слово, и, с согласия собрания, может объявить этот список закрытым. Однако, в виде исключения, председатель может, если сочтет необходимым, предоставить право ответить на любое предыдущее выступление даже после закрытия списка ораторов.

112 2) После того как список ораторов исчерпан, председатель
(MOD BP 66) объявляет о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

(MOD) 20.10 Вопросы компетенции

113 Любые вопросы о компетенции, которые могут возникнуть,
(MOD BP 67) должны разрешаться до проведения голосования по существу обсуждаемого вопроса.

(MOD) 20.11 Снятие предложения и представление его вновь

114 Автор любого предложения может снять его до того, как оно
(MOD BP 68) будет поставлено на голосование. Любое снятое таким образом предложение, независимо от того, представлены к нему поправки или нет, может быть представлено повторно или поднято как автором поправки, так и любой другой делегацией.

(MOD) 21 Голосование**(MOD) 21.1 Определение большинства**

115 1) Большинство составляет более чем половину
(MOD BP 72) присутствующих и голосующих делегаций.

116 2) При определении большинства делегации,
(MOD BP 73) воздержавшиеся от голосования, не учитываются.

117 3) В случае равенства голосов предложение или поправка
(MOD BP 74) считаются отклоненными.

118 4) При применении настоящего Внутреннего регламента
(MOD BP 75) "присутствующей и принимающей участие в голосовании" считается делегация, высказывающаяся за предложение либо против него.

(MOD) **21.2 Неучастие в голосовании**

119 Делегации, которые присутствуют, но не участвуют в каком-
(MOD BP 76) либо голосовании или определенно заявляют о своем нежелании участвовать в нем, не считаются ни отсутствующими для определения кворума согласно п. 93, выше, ни воздержавшимися для применения положений п. 121, ниже.

(MOD) **21.3 Особое большинство**

120 Большинство в случаях, касающихся принятия нового
(MOD BP 77) Государства – Члена Союза, устанавливается по статье 2 Устава.

(MOD) **21.4 Наличие более пятидесяти процентов воздержавшихся**

121 Когда число воздержавшихся превышает половину числа
(MOD BP 78) поданных голосов (за, против, воздержавшиеся), рассмотрение обсуждаемого вопроса откладывается до следующего заседания, на котором воздержавшиеся не будут больше приниматься во внимание.

(MOD) **21.5 Порядок голосования**

122 1) Порядок голосования может быть следующим:
(MOD BP 79)

123 *a)* как правило, поднятием рук, если не было запроса
(MOD BP 80) относительно поименного голосования, выполняемого по пункту *b)*, или относительно тайного голосования, выполняемого по пункту *c)*;

124 *b)* поименным голосованием в алфавитном порядке названий на
(MOD BP 81) французском языке Государств – Членов Союза, которые присутствуют и имеют право голоса:

125 1) если по меньшей мере две делегации, которые присутствуют
(MOD BP 82) и имеют право голоса, просят об этом до начала голосования и если не было запроса относительно тайного голосования по пункту *c)*, или

126 2) если нет явного большинства при голосовании согласно
(MOD BP 83) пункту *a)*;

127 *c)* тайным голосованием, если этого потребовали до начала
(MOD BP 84) голосования не менее пяти присутствующих и имеющих право голоса делегаций.

128 2) До начала голосования председатель рассматривает все (MOD BP 85) просьбы относительно способа голосования и затем официально объявляет порядок голосования, который будет применяться, и вопрос, который ставится на голосование. Затем он объявляет начало голосования, а после его проведения объявляет его результаты.

129 3) В случае тайного голосования секретариат сразу же (MOD BP 86) принимает все необходимые меры для обеспечения тайны голосования.

130 4) При наличии подходящей электронной системы и по (MOD BP 87) решению конференции голосование можно проводить с помощью такой системы.

(MOD) **21.6 Запрещение прерывать голосование, когда оно началось**

131 Когда начато голосование, ни одна делегация не может его (MOD BP 88) прерывать, если только не поднимается процедурный вопрос в связи с порядком проведения голосования. Процедурный вопрос не может включать какое-либо предложение, влекущее изменение в проводимом голосовании или изменение существа вопроса, поставленного на голосование. Голосование начинается с объявления председателя о том, что голосование началось, и заканчивается после объявления председателем его результатов.

(MOD) **21.7 Мотивы голосования**

132 После проведения голосования председатель предоставляет (MOD BP 89) слово тем делегациям, которые пожелают объяснить мотивы своего голосования.

(MOD) **21.8 Голосование предложения по частям**

133 1) По требованию автора какого-либо предложения, или (MOD BP 90) когда заседание находит это нужным, или когда это с согласия автора предлагает председатель, предложение подразделяется на части, и эти части ставятся на голосование отдельно. Принятые части предложения ставятся затем на голосование в целом.

134 2) Если все части предложения отклоняются, то все (MOD BP 91) предложение в целом тоже считается отклоненным.

(MOD) **21.9** **Порядок голосования по различным предложениям, относящимся к одному и тому же вопросу**

135 1) При наличии нескольких предложений по одному и
(MOD BP 92) тому же вопросу эти предложения ставятся на голосование в порядке их представления, если только заседание не принимает иного решения.

136 2) После каждого голосования заседание решает, ставить
(MOD BP 93) ли на голосование следующее предложение.

(MOD) **21.10** **Поправки**

137 1) Любое предложение, состоящее только в исключении
(MOD BP 94) какой-либо части первоначального предложения, дополнении к нему или изменении части этого предложения, считается поправкой.

138 2) Любая поправка к предложению, принятая
(MOD BP 95) представившей его делегацией, сразу же включается в первоначальный текст этого предложения.

139 3) Никакое предложение, поданное с целью изменения, не
(MOD BP 96) считается поправкой, если собрание полагает, что оно несовместимо с первоначальным предложением.

(MOD) **21.11** **Голосование по поправкам**

140 1) Если к предложению представляется поправка, то она
(MOD BP 97) ставится на голосование в первую очередь.

141 2) Если к предложению представлены две или несколько
(MOD BP 98) поправок, то прежде всего голосуется та поправка, которая больше всех отличается от первоначального текста. Если эта поправка не получает поддержки большинства голосующих, то после этого на голосование ставится та из оставшихся поправок, которая в свою очередь наиболее далека от первоначального текста, и так далее до тех пор, пока одна из последующих поправок не получит поддержки большинства; если все представленные поправки были рассмотрены и ни одна из них не получила большинства, то на голосование ставится первоначальное предложение без поправок.

142 3) Если принимаются одна или несколько поправок, то
(MOD BP 99) затем ставится на голосование само предложение с соответствующими изменениями.

(MOD) 21.12 Повторное голосование

143 1) В комитетах, подкомитетах или рабочих группах
(MOD BP 100) конференции или на каком-либо собрании предложение, часть предложения или поправка, по которым уже было принято решение голосованием в одном из комитетов, подкомитетов или одной из рабочих групп, не могут снова ставиться на голосование в том же комитете, подкомитете или рабочей группе. Это положение применяется независимо от выбранной процедуры голосования.

144 2) На пленарных заседаниях предложение, часть предло-
(MOD BP 101) жения или поправка не ставятся вновь на голосование, если только:

145 a) об этом не попросит большинство Государств – Членов
(MOD BP 102) Союза, имеющих право голоса; и

146 b) запрос о повторном голосовании не сделан, по крайней мере,
(MOD BP 103) через один полный день после проведения голосования. Такой период не может быть использован в последний день конференции или другого собрания.

(MOD) 22 Ведение прений и порядок голосования в комитетах и подкомитетах

147 1 Председатели всех комитетов и подкомитетов имеют права,
(MOD BP 104) аналогичные тем, которые согласно разделу 11, выше, имеет председатель конференции.

148 2 Положения, содержащиеся в разделе 20, выше, относительно
(MOD BP 105) порядка ведения прений на пленарном заседании, применимы также к прениям в комитетах и подкомитетах, за исключением вопроса кворума.

149 3 Положения раздела 21, выше, применяются также к
(MOD BP 106) голосованию, проводящемуся в комитетах и подкомитетах.

MOD 23 Протоколы пленарных заседаний полномочных конференций, конференций радиосвязи и всемирных конференций по международной электросвязи

150 1 Протоколы пленарных заседаний указанных выше
(MOD BP 109) конференций ведутся секретариатом конференции, который обеспечивает раздачу их делегациям как можно скорее и в любом случае не позднее чем через пять рабочих дней после каждого заседания.

151 2 После раздачи протоколов делегации могут представить в
(MOD BP 110) секретариат конференции в письменном виде любые поправки, которые они считают обоснованным внести, что должно быть сделано в кратчайший срок. Это не лишает их права устно представлять изменения в ходе заседания, на котором эти протоколы утверждаются.

152 3 1) Как правило, в протоколах содержатся только
(MOD BP 111) предложения и заключения, а также как можно более сжатое изложение основных мотивов, на которых они основаны.

153 2) Однако любая делегация имеет право требовать
(MOD BP 112) включения в протокол, в кратком изложении или полностью, любого заявления, сделанного ею в ходе прений. В этом случае делегация должна, как правило, заявить об этом в начале выступления, с тем чтобы облегчить работу докладчиков. Кроме того, она должна сама представить текст в секретариат конференции в течение двух часов после окончания заседания.

154 4 Правом включения заявлений в протокол, предоставленным
(MOD BP 113) п. 153, выше, во всех случаях следует пользоваться умеренно.

MOD 24 **Отчеты о пленарных заседаниях ассамблей радиосвязи, всемирных ассамблей по стандартизации электросвязи, конференций по развитию электросвязи, комитетов и подкомитетов**

SUP BP 114 – BP 116

155 2 Пленарные заседания указанных выше ассамблей и
(MOD BP 117) конференций, а также комитеты и подкомитеты могут составлять любые промежуточные отчеты, которые они сочтут необходимыми, и при завершении своей работы, если того потребуют обстоятельства, они могут представить заключительный отчет, где в сжатой форме дается обзор предложений и выводов, вытекающих из рассмотрения поставленных перед ними вопросов.

MOD 25 **Утверждение протоколов пленарных заседаний полномочных конференций, конференций радиосвязи и всемирных конференций по международной электросвязи и отчетов**

156 1 1) Как правило, в начале каждого пленарного заседания
MOD BP 118 указанных выше конференций председатель спрашивает, имеются ли у делегаций какие-либо замечания по протоколу предыдущего заседания. Протоколы считаются утвержденными, если в секретариат не поступило никаких поправок или не сделано никаких устных возражений. В противном случае в протокол вносятся необходимые поправки.

157 2) Каждый промежуточный или заключительный отчет
MOD BP 119 должен быть утвержден соответствующим пленарным заседанием, комитетом или подкомитетом.

158 2 1) Протоколы последних пленарных заседаний указанных
MOD BP 120 выше конференций проверяются и утверждаются председателем.
SUP BP 121

(MOD) 26 **Нумерация**

159 1 Нумерация глав, статей и параграфов текстов, подлежащих
(MOD BP 122) пересмотру, сохраняется до первого чтения на пленарном заседании. Добавленные части временно обозначаются номером предыдущего параграфа в первоначальном тексте с добавлением букв "А", "В" и т. д.

160 2 Окончательная нумерация глав, статей и параграфов после их
(MOD BP 123) принятия в первом чтении обычно поручается редакционному комитету, но по решению пленарного заседания может быть поручена Генеральному секретарю.

(MOD) 27 **Окончательное утверждение**

161 Тексты заключительных актов полномочной конференции,
(MOD BP 124) конференции радиосвязи или всемирной конференции по международной электросвязи считаются окончательными, если они были утверждены во втором чтении на пленарном заседании.

(MOD) 28 Подписание

162 Тексты заключительных актов, утвержденные
(MOD BP 125) конференциями, указанными в п. 161, выше, представляются на подписание делегатам, уполномоченным на это согласно статье 31 Конвенции, в алфавитном порядке названий Государств – Членов Союза на французском языке.

(MOD) 29 Отношения с прессой и общественностью

163 1 Официальные сообщения о работе конференций передаются в
(MOD BP 126) печать только с разрешения председателя конференции.

164 2 В той степени, в какой это практически возможно, пресса и
(MOD BP 127) общественность могут присутствовать на конференции в соответствии с директивами, утвержденными на заседании глав делегаций, о котором говорится в п. 49, выше, а также в соответствии с практическими мерами, принятыми Генеральным секретарем. Присутствие прессы и общественности никоим образом не должно нарушать нормальную работу собрания.

165 3 Другие собрания Союза не являются открытыми для прессы и
(MOD BP 128) общественности, за исключением случая, когда участники рассматриваемого собрания принимают иное решение.

(MOD) 30 Льготы

166 Во время работы конференции члены делегаций,
(MOD BP 129) представители Государств – Членов Союза в Совете, члены Радиорегламентарного комитета, высшие служащие Генерального секретариата и Секторов Союза, присутствующие на конференции, и персонал секретариата Союза, обслуживающий конференцию, имеют право на льготы при передаче почтовых, телеграфных, телефонных и телексных сообщений в той мере, в какой приглашающее правительство договорилось с другими заинтересованными правительствами и соответствующими признанными эксплуатационными организациями.

ADD

ГЛАВА III

Процедуры выборов

ADD 167

Процедуры выборов применяются к выборам Государств – Членов Союза для работы в составе Совета, к выборам Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря, директоров Бюро Секторов и членов Радиорегламентарного комитета в соответствии со статьями 8 и 9 Устава.

ADD

31 Общий регламент, применимый к процедурам выборов

ADD 168

1) Не менее чем за шесть месяцев до открытия конференции Генеральный секретарь предлагает Государствам – Членам Союза выдвигать соответствующие кандидатуры.

ADD 169

2) По каждой кандидатуре должно быть представлено curriculum vitae кандидата, за исключением кандидатур на выборах Государств – Членов Союза в состав Совета.

ADD 170

3) Кандидатуры должны быть представлены Генеральному секретарю не позже чем за 28 дней до даты открытия Конференции до 23 час. 59 мин. (женевское время). Эта дата должна быть указана в приглашении, направляемом Генеральным секретарем.

ADD 171

4) Материалы о кандидатах должны публиковаться в качестве документов конференции сразу же по получении их Генеральным секретарем.

ADD 172

5) Выборы начинаются на девятый календарный день работы Конференции.

ADD 173

6) Выборы проводятся в следующем порядке: 1) Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря и директора Бюро Секторов; 2) члены Радиорегламентарного комитета; и 3) Государства – Члены Совета.

ADD 174

7) Выборы проводятся тайным голосованием.

ADD 175

8) Выборы проводятся предпочтительно с использованием электронной системы, если имеется надлежащая система и если конференция не приняла иного решения.

- ADD 176** 9) В случае использования избирательных бюллетеней перед проведением голосования председатель конференции назначает по одному счетчику голосов от каждого района из числа присутствующих делегаций. Председатель конференции передает им список делегаций, имеющих право голоса, и список кандидатов.
- ADD 177** 10) Положения, относящиеся к праву голоса и к голосованию по доверенности, установлены в Конвенции.
- ADD 32** **Отдельный внутренний регламент выборов Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря и директоров Бюро Секторов**
- ADD 178** 1) а) Выборы проводятся в три этапа следующим образом: первым избирается Генеральный секретарь, вторым – заместитель Генерального секретаря, а затем избираются директора Бюро Секторов. Выборы заместителя Генерального секретаря начинаются только после завершения выборов Генерального секретаря. Выборы директоров Бюро начинаются только после завершения выборов заместителя Генерального секретаря.
- ADD 179** б) Если на пост Генерального секретаря или заместителя Генерального секретаря имеется лишь по одному кандидату, выборы проводятся в два этапа: сначала избираются Генеральный секретарь и заместитель Генерального секретаря, а затем директора Бюро Секторов. Выборы по второй группе начинаются только после завершения выборов по первой группе.
- ADD 180** 2) Не разрешается выдвижение кандидатуры одного лица более чем на одну должность.
- ADD 181** 3) Перед началом голосования по каждому этапу все делегации, имеющие право голоса, получают:
- ADD 182** а) перечень должностей, на которые проводятся выборы на данном этапе, с указанием фамилий всех кандидатов, перечисленных в порядке французского алфавита, и наименований Государств – Членов Союза, представивших этих кандидатов; или

- ADD 183** b) если для проведения выборов используются избирательные бюллетени, отдельный избирательный бюллетень для каждой должности, выборы на которую проводятся на данном этапе, содержащий фамилии всех кандидатов в порядке французского алфавита с указанием названий Государств – Членов Союза, представивших эти кандидатуры.
- ADD 184** 4) Каждая делегация отмечает кандидатуру, которую она поддерживает:
- ADD 185** a) с помощью электронных средств; или
- ADD 186** b) если для проведения выборов используются избирательные бюллетени, в своем избирательном бюллетене знаком "X" в квадрате напротив фамилии этого кандидата.
- ADD 187** 5) Избранным считается любой кандидат, получивший большинство голосов (см. п. 115, выше).
- ADD 188** 6) Незаполненные избирательные бюллетени считаются по категории "воздержавшиеся". Избирательные бюллетени, в которых сделаны отметки в нескольких квадратах или в каком-либо квадрате проставлен иной знак, чем "X", либо имеются любые отметки вне квадратов, считаются недействительными и при подсчете голосов не учитываются. При определении большинства делегации, воздержавшиеся от голосования, не принимаются во внимание.
- ADD 189** 7) Если число воздержавшихся превышает половину числа поданных голосов, применяются положения п. 121, выше.
- ADD 190** 8) По завершении подсчета голосов председатель конференции объявляет результаты голосования в следующем порядке:
- ADD**
- число делегаций, имеющих право голоса;
 - число отсутствующих делегаций;
 - число воздержавшихся;
 - число недействительных избирательных бюллетеней;
 - число подсчитанных голосов;
 - число голосов, составляющих необходимое большинство;
 - число голосов, поданных за каждого кандидата, в порядке возрастания числа голосов;
 - фамилию избранного кандидата, если таковой имеется.
- ADD 191** 9) Если в первом туре голосования ни один из кандидатов не получает необходимого большинства голосов, то после объявления результатов через промежутки времени, составляющие не менее шести часов, проводится еще один или – в случае необходимости – два дополнительных тура голосования, если конференция не принимает иного решения.

- ADD 192** 10) Если после третьего тура голосования ни один из кандидатов не получает необходимого большинства голосов, то не менее чем через двенадцать часов после объявления результатов голосования проводится четвертый тур, в котором на голосование ставятся две кандидатуры, получившие наибольшее число голосов в ходе третьего тура, если конференция не принимает иного решения.
- ADD 193** 11) Если, тем не менее, после третьего тура несколько кандидатов набирают равное число голосов, вследствие чего становится невозможным отобрать двух кандидатов для четвертого тура, то через последовательные промежутки времени, составляющие не менее шести часов после объявления результатов, если конференция не принимает иного решения, вначале проводится один или – при необходимости – два последующих тура голосования для выявления различия между кандидатами, получившими равное число голосов.
- ADD 194** 12) Если после дополнительных туров голосования, упомянутых в пункте 193, выше, кандидаты получают равное число голосов, из них избирается старший по возрасту кандидат.

ADD 33 Отдельный внутренний регламент выборов в Радиорегламентарный комитет

- ADD 195** 1) Решение относительно общего числа членов Радиорегламентарного комитета и числа мест по районам мира принимается в соответствии с пп. 62 и 93А Устава.
- ADD 196** 2) Перед началом голосования каждая делегация, имеющая право голоса, получает:
- ADD 197** a) перечень фамилий кандидатов в порядке французского алфавита с указанием названий представивших эти кандидатуры Государств – Членов Союза, сгруппированных по районам мира; или
- ADD 198** b) если для проведения выборов используются избирательные бюллетени, соответствующий избирательный бюллетень, содержащий фамилии кандидатов в порядке французского алфавита с указанием названий представивших эти кандидатуры Государств – Членов Союза, сгруппированных по районам мира.
- ADD 199** 3) Каждая делегация отмечает фамилии поддерживаемых ею кандидатов, но не более максимального числа кандидатов по соответствующему району, избрание которых допускается в соответствии с пунктом 195, выше:

- ADD 200 a) с помощью электронных средств; или
- ADD 201 b) если для проведения выборов используются избирательные бюллетени, в своем избирательном бюллетене знаком "X" в квадрате напротив фамилии каждого из этих кандидатов.
- ADD 202 4) Избирательные бюллетени, в которых число сделанных в квадратах отметок по какому-либо району превышает число имеющихся мест для данного района, при подсчете голосов по соответствующему району (районам) не учитываются. Избирательные бюллетени, в которых в каком-либо квадрате проставлен иной знак, чем "X", или имеются любые отметки где-либо вне квадратов, считаются недействительными и при подсчете голосов не учитываются.
- ADD 203 5) После подсчета голосов секретариат составляет список кандидатов по каждому району в порядке убывания набранных голосов. Этот список передается председателю конференции – если для проведения голосования использовались избирательные бюллетени, то после проверки счетчиками голосов.
- ADD 204 6) Кандидаты по соответствующему району, получившие наибольшее число голосов в пределах числа мест, подлежащих заполнению, избираются членами Радиорегламентарного комитета.
- ADD 205 7) В случае необходимости выбора из набравших равное число голосов кандидатов по одному району не менее чем через шесть часов после объявления результатов проводится специальный тур голосования, если конференция не принимает иного решения.
- ADD 206 8) Если после специального тура голосования кандидаты набирают равное число голосов, из них избирается(ются) старший(ие) по возрасту кандидат(ы).

ADD **34 Отдельный внутренний регламент выборов Государств – Членов Союза в Совет**

- ADD 207 1) Решение относительно общего числа Государств – Членов Союза, подлежащих избранию, и числа мест по районам мира принимается в соответствии с п. 61 Устава и п. 50А Конвенции.
- ADD 208 2) Перед началом голосования каждая делегация, имеющая право голоса, получает:
- ADD 209 a) перечень названий являющихся кандидатами Государств – Членов Союза в порядке французского алфавита, сгруппированных по районам мира; или

- ADD 210** *b)* если для проведения выборов используются избирательные бюллетени, один избирательный бюллетень, содержащий названия являющихся кандидатами Государств – Членов Союза в порядке французского алфавита, сгруппированные по районам мира.
- ADD 211** 3) Каждая делегация отмечает названия поддерживаемых ею Государств – Членов Союза, но не более числа Государств – Членов Союза по соответствующему району, избрание которых допускается в соответствии с пунктом 207, выше:
- ADD 212** *a)* с помощью электронных средств; или
- ADD 213** *b)* если для проведения выборов используются избирательные бюллетени, в своих избирательных бюллетенях знаком "X" в квадрате напротив названия каждого из них.
- ADD 214** 4) Избирательные бюллетени, в которых число сделанных отметок в квадратах по какому-либо району превышает число имеющихся мест для данного района, при подсчете голосов по соответствующему району (районам) не учитываются. Избирательные бюллетени, в которых в каком-либо квадрате проставлен иной знак, чем "X", или имеются любые отметки где-либо вне квадратов, считаются недействительными и при подсчете голосов не учитываются.
- ADD 215** 5) После подсчета голосов секретариат составляет список являющихся кандидатами Государств – Членов Союза по каждому району в порядке убывания набранных голосов. Этот список передается председателю конференции – если для проведения голосования использовались избирательные бюллетени, то после проверки счетчиками голосов.
- ADD 216** 6) Государства – Члены Союза, получившие наибольшее число голосов среди кандидатов от своего района в пределах числа мест, подлежащих заполнению по этому району, избираются в Совет.
- ADD 217** 7) Если по какому-либо району несколько Государств – Членов Союза, претендующих на последнее место или последние места в списке, набирают равное число голосов, то не менее чем через шесть часов после объявления результатов проводится специальный тур голосования, если конференция не принимает иного решения.
- ADD 218** 8) Если после специального тура голосования кандидаты набирают равное число голосов, председатель конференции тянет жребий, в соответствии с которым определяется Государство – Член (Государства – Члены) Союза, которое (которые) будет (будут) объявлено (объявлены) избранным (избранными).

ADD

ГЛАВА IV

ADD

Предложение, принятие и вступление в силу поправок к настоящему Общему регламенту

219

1 Любое Государство – Член Союза может предлагать на полномочной конференции любые поправки к настоящему Общему регламенту. Предлагаемые поправки должны представляться в соответствии с надлежащими положениями Главы I, выше.

ADD BP 130

220

2 Для рассмотрения любой предлагаемой поправки к настоящему Общему регламенту необходим кворум, как указано в разделе 20.1, выше.

ADD BP 131

221

3 Для того чтобы быть принятой, любая предложенная поправка должна быть утверждена на пленарном заседании более чем половиной аккредитованных на полномочной конференции и имеющих право голоса делегаций.

ADD BP 132

222

4 Если самой полномочной конференцией не будет принято иное решение, утвержденное большинством в две трети аккредитованных на полномочной конференции и имеющих право голоса делегаций, то поправки к настоящему Общему регламенту, принятые в соответствии с положениями данного раздела, должны вступить в силу для всех конференций, ассамблей и собраний Союза на день подписания заключительных актов той полномочной конференции, которая их приняла.

ADD BP 133

РЕШЕНИЯ

РЕЗОЛЮЦИИ

РЕКОМЕНДАЦИИ

РЕШЕНИЕ 5 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Поступления и расходы Союза
на период 2004–2007 годов**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

стратегические планы и цели, установленные для Союза и его Секторов на период 2004–2007 годов,

учитывая далее

Резолюцию 91 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции по общим принципам возмещения расходов,

решает,

1 что Совет уполномочен составлять два двухгодичных бюджета Союза с таким расчетом, чтобы общая сумма расходов Генерального секретариата и трех Секторов Союза уравновешивалась прогнозируемыми поступлениями, с учетом следующих ограничений:

1.1 верхний предел величины единицы взноса Государств – Членов Союза на период 2004–2007 годов составляет 330 000 швейцарских франков;

1.2 величина единицы взноса Государств – Членов Союза не должна превышать 315 000 швейцарских франков в период 2004–2005 годов;

1.3 расходы на перевод и обработку текстов в отношении официальных и рабочих языков Союза не превышают 85 миллионов швейцарских франков на период с 2004 по 2007 год;

1.4 при принятии двухгодичных бюджетов Союза Совет может решить предоставить Генеральному секретарю возможность, с тем чтобы удовлетворять непредвиденные потребности, увеличить бюджет в отношении продукции или услуг, к которым применяется принцип возмещения расходов, в пределах поступлений от возмещения расходов по этой деятельности;

1.5 Совет должен каждый год контролировать расходы и поступления бюджета, а также различные виды деятельности и связанные с этим расходы;

2 что если Полномочная конференция не состоится в 2006 году, то Совет составит двухгодичные бюджеты Союза на 2008 и последующие годы, предварительно заручившись утверждением большинством Государств – Членов Союза величины единицы годовых взносов в бюджет;

3 что Совет может разрешить превышение пределов расходов, установленных для конференций, собраний и семинаров, если это превышение может быть компенсировано суммами в пределах расходов, не использованных в предыдущие годы, или отнесено на будущий год;

4 что Совет должен проводить политику строжайшей экономии и с этой целью устанавливать самый низкий разрешенный уровень расходов, отвечающий нуждам Союза, в пределах, установленных в пункте 1, с учетом, при необходимости, положений пункта 5, ниже;

5 что Совет за период 2004–2005 годов может превысить пределы не более чем на 1 процент сверх величины, установленной в пункте 1.2 раздела *решает*, выше, для того чтобы покрыть расходы на непредусмотренную и срочную деятельность в интересах Союза; в рамках верхнего предела, установленного в пункте 1.1 раздела *решает*, выше, Совет может превысить предельный уровень в 315 000 швейцарских франков более чем на 1 процент до верхнего предела в 330 000 швейцарских франков только при утверждении большинством Государств – Членов Союза после проведения с ними надлежащих консультаций; они должны быть ознакомлены со всеми обстоятельствами, обосновывающими этот шаг;

6 при определении величины единицы взноса на каждый бюджетный период Совет должен принимать во внимание будущую программу конференций и собраний и прогнозируемые расходы на их проведение, а также другие источники поступлений, с тем чтобы избежать значительных колебаний от периода к периоду;

7 при определении величины единицы взноса Совету следует также принимать во внимание влияние на бюджет введения новых сборов в рамках возмещения расходов в отношении деятельности, которая ранее финансировалась из начисленных взносов, и в максимально возможной степени снизить величину единицы взноса на соответствующую сумму;

8 при определении величины снимаемых с Резервного счета или вносимых на Резервный счет сумм Совет должен при нормальных условиях стремиться удерживать объем этого Резервного счета (рассчитанный после включения неиспользованных ассигнований) на уровне выше 3 процентов общего объема бюджета,

порукает Генеральному секретарю

предоставить Совету не позднее чем за пять недель до его обычных сессий 2003 и 2005 года полные и точные сведения, необходимые для разработки, рассмотрения и установления двухгодичного бюджета.

РЕШЕНИЕ 6 (Марракеш, 2002 г.)

Финансовый план Союза на период 2004–2007 годов

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

- a)* что при рассмотрении проекта Финансового плана Союза на период 2004–2007 годов отмечен значительный разрыв между поступлениями и расходами;
- b)* что настоящая Конференция рассмотрела большое число вариантов сокращения этого разрыва,

отмечая,

что настоящая Конференция определила следующие руководящие принципы для осуществления намеченного в Финансовом плане сокращения расходов:

- a)* деятельность по внутренней проверке в Союзе должна поддерживаться на высоком и продуктивном уровне;
- b)* не должны проводиться сокращения расходов, которые затрагивали бы поступления по статье возмещения расходов;
- c)* постоянные расходы, такие как расходы, связанные с погашением кредитов, медицинским страхованием пенсионеров, не подлежат сокращению;
- d)* не должны проводиться сокращения расходов на содержание и текущий ремонт зданий МСЭ, в результате которых может быть причинен ущерб безопасности или здоровью персонала;
- e)* функция информационных служб Союза должна поддерживаться на продуктивном уровне;
- f)* Резервный счет должен поддерживаться на уровне не менее 3 процентов от бюджета,

отмечая далее,

что настоящая Конференция пересмотрела Резолюцию 48 (Пересм. Миннеаполис, 1998 г.) и определила руководящие принципы управления людскими ресурсами и их развития,

решает

утвердить в соответствии с п. 161G Устава МСЭ Финансовый план Союза на период 2004–2007 годов, как он представлен в Приложении к настоящей резолюции,

порукает Генеральному секретарю при помощи Координационного комитета

1 подготовить проекты бюджетов на двухгодичные периоды 2004–2005 годов, а также 2006–2007 годов на основе Финансового плана и связанных с ним руководящих принципов, указанных в разделе *отмечая*, выше;

2 разработать программу сокращения расходов, включая возможное сокращение штатов;

3 осуществить как можно скорее программу сокращения расходов,

порукает Совету

1 рассмотреть и утвердить бюджеты на двухгодичные периоды 2004–2005 и 2006–2007 годов с должным учетом Финансового плана и связанных с ним руководящих принципов, указанных в разделе *отмечая*, выше;

2 обеспечить сбалансированность поступлений и расходов в каждом двухгодичном бюджете;

3 рассмотреть дальнейшие ассигнования в случае определения дополнительных источников поступлений или обеспечения экономии;

4 изучить подготовленную Генеральным секретарем программу сокращения расходов и сокращения штатов;

5 осуществляя это, принять во внимание социальные последствия, которые могут возникнуть для персонала Союза при реализации Финансового плана.

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕШЕНИЮ 6 (Марракеш, 2002 г.)

Финансовый план Союза на период 2004–2007 годов

Таблица А. Смета поступлений

В тыс. швейцарских франков

Источник	Фактические поступления 2000–2001 годы плюс Бюджет на 2002–2003 годы	По оценкам на 2004–2007 годы
А Начисленные взносы ¹⁾	544 963	531 923
А.1 Взносы Государств – Членов Союза (335 13/16 единиц по 315 000 шв. фр. в год)	450 705	423 124
А.2 Взносы Членов Секторов (63 000 шв. фр. в год)	93 046	88 484
– Сектор радиосвязи (127 единиц)	30 861	32 004
– Сектор стандартизации электросвязи (191 ½ единиц)	53 342	48 258
– Сектор развития электросвязи (32 5/8 единиц)	8 843	8 222
А.3 Ассоциированные члены (10 500 шв. фр. в год)	294	2 520
– Сектор радиосвязи (10 единиц)	36	420
– Сектор стандартизации электросвязи (50 единиц)	258	2 100
– Сектор развития электросвязи (0 единиц)	–	–
А.4 Взносы Государств – Членов Союза на проведение региональных конференций радиосвязи	918	17 796
В Возмещение расходов	94 782	107 862
В.1 Поступления, связанные со вспомогательными расходами по проектам	13 748	11 400
В.2 Продажа публикаций	52 977	51 850
В.3 Продукты и услуги, в отношении которых применяется принцип возмещения расходов	28 057	44 612
– UIFN	3 252	3 480
– UIPRN/UISCN и АОСА	417	600
– МОВ по ГСППС	1 409	1 410
– ТЕЛЕКОМ ²⁾	6 362	9 122
– Обработка заявок по спутниковым сетям	16 206	30 000
– Прочие поступления по линии возмещения расходов	411	–

Таблица А.Смета поступлений (продолжение)

		В тыс. швейцарских франков	
Источник		Фактические поступления 2000–2001 годы плюс Бюджет на 2002–2003 годы	По оценкам на 2004–2007 годы
C	Поступления в виде процентов	13 119	9 600
D	Прочие поступления	5 498	4 000
	Промежуточный итог	658 363	653 385
	Суммы нетто, снимаемые с Резервного счета МСЭ на деятельность по программам	14 977	–
	Общий итог	673 340	653 385

¹⁾ Количество единиц взносов, известное по состоянию на 15 октября 2002 года (см. статью 28, п. 161G Устава)

²⁾ Оценка поступлений производилась на основании методики, которая применялась для составления утвержденного бюджета на 2002–2003 годы.

**Таблица В. Базовые данные для разработки
Финансового плана**

В тыс. швейцарских франков

2000–2003 годы
по ценам
на 01.01.02

По оценкам
на 2004–
2007 годы

**1 БАЗОВАЯ СМЕТА ПО СЕКТОРАМ ПОСЛЕ
СОКРАЩЕНИЙ**

Генеральный секретариат (согласованные уменьшения и сокращение на 5%), за исключением РКР	361 618	331 983
Сектор радиосвязи (согласованные изменения и сокращение на 2%), включая проведение одной ВКР и за исключением расходов по линии РКР	139 587	137 208
Сектор стандартизации электросвязи (сокращение на 1%)	55 575	55 019
Сектор развития электросвязи (сокращение на 1%)	133 724	132 387
<i>Промежуточный итог 1</i>	690 504	656 597

2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Документ 71, Приложение В

(пункт 3) Резолюции ВКРЭ (МСЭ-Д)		5 000
(пункт 5) Дополнительные собрания Рабочей группы Совета (ГС)		280
(пункт 7) Информационные и коммуникационные технологии (ГС)		3 500
(пункт 8) Эксплуатация зданий (ГС)		3 000

Документ 192, Рез. 7

Дополнительные расходы по языковым службам (ГС)		6 100
<i>Промежуточный итог 2</i>		17 880

**3 УВЕЛИЧЕНИЕ ОКЛАДОВ И ВЛИЯНИЕ ИЗМЕНЕНИЯ
ОБМЕННОГО КУРСА**

Увеличение окладов в системе Организации Объединенных Наций и инфляция (по всем подразделениям)		30 204
Влияние изменения обменного курса (предполагаемый курс: 1 долл. США = 1,50 шв. франка) (по всем подразделениям)		-13 859
<i>Промежуточный итог 3</i>		16 345

4 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ ПО РАЗДЕЛУ 1, ВЫШЕ

Персонал

Всеобъемлющее сокращение расходов по персоналу на 5% в дополнение к сокращению базовой сметы, выше (за исключением деятельности, в отношении которой применяется принцип возмещения расходов) (по всем подразделениям)		24 901
<i>Документ 71, Приложение С</i>		
(пункт 1) Сокращение продолжительности полномочных конференций до 3 недель (ГС)		535
(пункт 5) Сокращение путевых расходов Советников: для НРС – билет + суточные, для развивающихся стран – только билет (ГС)		1 300

**Таблица В. Базовые данные для разработки
Финансового плана (продолжение)**

В тыс. швейцарских франков

	2000–2003 годы по ценам на 01.01.02	По оценкам на 2004– 2007 годы
(пункт 9) 50% сокращения продолжительности всех собраний на 1 день, кроме собраний РКР (по всем подразделениям)		659
(пункт 11) Отмена составления кратких отчетов (кроме пленарных заседаний принимающих договоры конференций и РРК) (по всем подразделениям)		1 795
(пункт 12) Введение в практику принципа "печать по запросу" в отношении Рекомендаций в бумажной форме (ГС)		1 829
(пункт 14) Применение стандартной практики Организации Объединенных Наций в отношении путевых расходов (правило относительно ограничения времени полета бизнес-классом за одну поездку 9 часами для избираемых должностных лиц) (по всем подразделениям)		1 080
(пункт 15) Сокращение на 20% путевых расходов персонала в штаб-квартире во время командировок (по всем подразделениям)		1 140
<i>Другие сокращения, решение по которым принято Комитетом 6</i>		
Форум по политике – не выделять ассигнований (ГС)		491
Радиорегламентарный комитет – сокращение свыше предложенного объема 04–07 (МСЭ-R)		500
Промежуточный итог 4		34 230
5 СУММАРНЫЕ РАСХОДЫ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ РКР = 1+2+3-4	690 504	656 592
6 Смета поступлений (общая сумма по таблице А, выше, минус поступления по линии Региональной конференции радиосвязи в сумме 17 796 000 шв. фр.)		635 589
7 Остаток ³⁾ (пункт 5 – пункт 6, выше)		–21 003

³⁾ Отрицательный остаток в 21 млн. шв. франков вследствие уменьшения количества единиц взносов.

**Таблица С. Финансовый план (расходы)
на период 2004–2007 годов**

В тыс. швейцарских франков

	2000–2003 годы по ценам на 01.01.02	2004–2007 годы
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ		
Полномочная конференция	3 318	1 952
Форум по политике	491	0
Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества	433	1 194
Совет	4 043	3 763
Канцелярия Генерального секретаря и департаменты	353 128	328 287
Публикации	205	205
<i>Промежуточный итог</i>		<u>335 401</u>
Дополнительное сокращение (21 млн. × 33,3%) в Канцелярии ГС и департаментах		–7 000
Общий итог	<u>361 618</u>	328 401
СЕКТОР РАДИОСВЯЗИ		
Расходы по Сектору		134 770
Дополнительное сокращение (21 млн. × 28,2%)		–5 922
Общий итог	<u>139 587</u>	128 848
СЕКТОР СТАНДАРТИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ		
Расходы по Сектору		53 374
Дополнительное сокращение (21 млн. × 11,3%)		–2 380
Общий итог	<u>55 575</u>	50 994
СЕКТОР РАЗВИТИЯ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ		
Расходы по Сектору		133 044
Дополнительное сокращение (21 млн. × 27,1%)		–5 698
Общий итог	<u>133 724</u>	127 346
Всего	<u>690 504</u>	635 589

РЕШЕНИЕ 7 (Марракеш, 2002 г.)

Пересмотр системы управления Союзом

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что в 1991 году Комитет высокого уровня рекомендовал децентрализовать бюджеты МСЭ и шире применять делегирование полномочий;

b) что в Резолюции 39 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции поддерживается изучение вариантов укрепления финансовой базы Союза, включая сокращение расходов, и более эффективное распределение ресурсов;

c) что в 2001 году Объединенная инспекционная группа Организации Объединенных Наций провела обзор системы управления и руководства МСЭ и представила доклад Совету (Документ С2001/37);

d) что также в 2001 году, с учетом незначительного прогресса, достигнутого в области делегирования полномочий, Рабочая группа Совета по реформированию МСЭ в своей Рекомендации Р14 рекомендовала изучить возможность замены ныне действующей централизованной системы управления финансами МСЭ системой бюджетов, управляемых Секторами, с участием консультативных групп Секторов, а также определить при проведении анализа возможностей последствия выделения ограниченных бюджетных ресурсов консультативным группам Секторов,

учитывая далее,

a) что в 2002 году, в условиях напряженной экономической ситуации в мире, произойдет сокращение ресурсов, которые Государства – Члены Союза и Члены Секторов смогут предоставить в целях финансирования деятельности МСЭ в финансовом периоде 2004–2007 годов;

b) что напряженная экономическая ситуация в мире способствует также дальнейшему росту нагрузки на деятельность Союза и обостряет проблему ограниченности ресурсов, имеющихся для ее финансирования;

c) что в условиях связанного с этим финансового кризиса, с которым сталкивается МСЭ, возникает неотложная необходимость поиска инновационных подходов к более экономному осуществлению внутренних расходов, оптимизации ресурсов и повышению эффективности;

d) что один из методов обеспечения более эффективного и экономного использования ресурсов заключается в том, чтобы наделить ответственных лиц полномочиями управлять ресурсами с целью достижения результатов посредством распространения на них принципа делегирования полномочий в отношении финансовых и людских ресурсов;

e) что ограниченная децентрализация ассигнований Секторам в структуре бюджета Союза не достигла целей, упомянутых в пункте a) раздела *учитывая,*

признавая,

a) что более широкое делегирование полномочий руководителям потребует создания надлежащих механизмов финансовой отчетности и контроля;

b) что делегирование полномочий директорам Бюро по управлению частью бюджетных средств Секторов позволит им более эффективно контролировать организацию работы своих Секторов и что, следовательно, при осуществлении таких делегированных полномочий они будут нуждаться в консультациях со стороны своих консультативных групп,

решает,

1 что в результате тщательно спланированной дальнейшей децентрализации ресурсов Союза можно будет рассчитывать на значительное повышение эффективности и результативности и что такая децентрализация должна осуществляться и оцениваться Советом на основе работы группы экспертов;

2 что в целях повышения эффективности и результативности Генеральный секретарь делегирует полномочия директорам Бюро в интересах управления бюджетами соответствующих Секторов сразу же после создания механизмов контроля, указанных в представленном обзоре системы управления,

решает далее,

что пункт 2 раздела *решает* позволит директорам Бюро в большей степени осуществлять контроль за выполнением оперативных планов Секторов и что делегирование полномочий в отношении бюджетов Секторов следует осуществлять после проведения консультаций с консультативными группами Секторов,

порукает чрезвычайной сессии Совета, которая должна быть проведена во время данной Конференции

1 создать группу специалистов, включающую по одному специалисту из каждого административного региона, для выполнения в срочном порядке работы, подробно охарактеризованной в Приложении к настоящему решению, на основе консультаций с Генеральным секретарем, директорами Бюро и консультативными группами Секторов;

2 просить группу специалистов представить отчет на сессии Совета 2003 года, с тем чтобы настоящее решение могло быть в полном объеме выполнено к этому сроку и могло быть использовано при рассмотрении проекта бюджета на 2004–2005 годы,

порукает Совету

1 рассмотреть предложенные меры и предпринять надлежащие шаги в целях обеспечения их реализации;

2 осуществлять контроль за выполнением настоящего решения на каждой последующей сессии Совета, а также представить следующей полномочной конференции отчет о реализации настоящего решения и о любых поправках в Устав и Конвенцию МСЭ, которые могут потребоваться в связи с ним,

порукает Генеральному секретарю

1 на основании консультаций с Координационным комитетом определить те статьи бюджета, по которым может быть осуществлена дальнейшая децентрализация ассигнований, включая перераспределение бюджетных ассигнований;

- 2 представить Совету годовой отчет внутреннего аудитора Союза;
- 3 помещать на Web-сайт Совета протоколы заседаний Координационного комитета, за исключением тех, которые касаются конфиденциальных вопросов, относящихся к персоналу.

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕШЕНИЮ 7 (Марракеш, 2002 г.)

**Группа специалистов по пересмотру системы
управления Союзом**

Задачей Группы специалистов по пересмотру системы управления Союзом является проведение в срочном порядке исследований по вопросам общего управления Союзом, с тем чтобы результаты исследований были своевременно реализованы при разработке двухгодичного бюджета на 2004–2005 годы. Работаящих в этой группе экспертов предоставляют администрации за свой собственный счет.

Круг ведения

Определение и оценка вариантов и их положительных и отрицательных сторон в отношении результативности, эффективности и экономичности управления и руководства Союза в целом, с учетом всех элементов, которые могли бы способствовать эффективному и результативному выполнению функций и обязанностей МСЭ, в частности рассмотрение:

- 1) организации управления финансами Союза, включая:
 - i) проведение тщательного анализа деятельности МСЭ, в том числе системы бюджетов, управляемых Секторами, с целью выявления всех возможностей экономии средств и обеспечения максимально экономного использования ресурсов Союза;
 - ii) определение необходимых механизмов контроля для обеспечения надлежащей подотчетности и контроля, включая любую функцию, которую может осуществлять заместитель Генерального секретаря по утверждению финансовых решений;
 - iii) внесение рекомендаций о надлежащих изменениях Финансового регламента;
- 2) различных функций, с тем чтобы определить, может ли их осуществление в еще большей степени способствовать деятельности Союза, а также в свете изменений в порядке приоритетов, определяемых членами Союза (например, библиотека, Отдел стратегии и политики (ОСП));

- 3) существующего в настоящее время распределения относящихся к документации и публикации обязанностей между соответствующими департаментами Генерального секретариата и Бюро, выявляя ситуации, затрудняющие контроль качества, и уточняя распределение обязанностей и подотчетности;
- 4) системы и персонала устного и письменного перевода, в том числе частично за счет привлечения внешних исполнителей (см. Документ РР-02/115);
- 5) обеспечения Государств – Членов Союза финансовой информацией;
- 6) обеспечения более эффективного использования централизованных вспомогательных служб Генерального секретариата с целью достижения сокращения расходов в отношении деятельности ТЕЛЕКОМ;
- 7) общих для каждого Сектора административных функций, включая вопрос об их объединении в рамках Генерального секретариата;
- 8) упрощение внутренних процедур.

РЕШЕНИЕ 8 (Марракеш, 2002 г.)

**Вклад МСЭ в Декларацию принципов и План действий
Всемирной встречи на высшем уровне
по вопросам информационного общества и документ
для информации о деятельности МСЭ
в связи со Встречей на высшем уровне**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

a) Резолюцию 113 (Марракеш, 2002 г.), в которой Рабочей группе Совета по Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) предлагается обеспечить внесение МСЭ вклада в работу Подготовительного комитета (ПодгКом) ВВУИО;

b) что Рабочей группе Совета по ВВУИО предлагается продолжать свою работу вплоть до Полномочной конференции 2006 года при полномасштабном сотрудничестве Генерального секретаря и директоров Бюро, а также и далее представлять, по мере необходимости, периодически обновляемые вклады МСЭ в процесс подготовки к ВВУИО,

далее учитывая,

a) что участие МСЭ обеспечит значимый вклад, в том числе в Декларацию принципов и План действий ВВУИО, с учетом обсуждаемых в ПодгКом тем;

b) что в Резолюции также предлагается Генеральному секретарю представить в ПодгКом документ для информации о деятельности МСЭ в связи с ВВУИО,

решает

направить Рабочей группе Совета по ВВУИО содержащееся в Приложении 1 к настоящему решению описание рамок в качестве руководства для дальнейшей разработки вклада МСЭ по существу в Декларацию принципов и План действий ВВУИО,

порукает Генеральному секретарю

1 направить второму собранию ПодгКом документ для информации, содержащийся в Приложении 2 к настоящему решению;

2 разослать эти документы Государствам – Членам Союза и Членам Секторов для обсуждения.

Приложения: 2¹

¹ Данные приложения являются неотъемлемой частью настоящего решения и будут опубликованы в Заключительных актах Полномочной конференции (Марракеш, 2002 г.), однако не будут считаться их частью.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К РЕШЕНИЮ 8 (Марракеш, 2002 г.)

Принципы внесения вклада МСЭ в Декларацию принципов и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества**Введение**

1 МСЭ играет лидирующую роль в обеспечении для информационного общества глобальной перспективы. Поскольку МСЭ обладает огромными знаниями и опытом в развитии электросвязи и в удовлетворении потребностей развивающихся стран в этой области, важно, чтобы он более активно вносил актуальный вклад в процесс подготовки и проведения Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) и использовал эту уникальную возможность для участия в создании глобального информационного общества во всех основных сферах своей компетенции.

2 Настоящий вклад вносится в контексте уже начавшегося процесса подготовки к ВВУИО, и в нем учитываются итоги проведения ПодгКом-1 в отношении содержания и тем.

Рамки

3 С учетом этого предлагаются рамки, которые отражают основные сферы компетенции МСЭ и обеспечивают инструмент для разработки вклада МСЭ в Декларацию принципов и План действий ВВУИО.

4 Данный вклад потребует дальнейшей разработки концепций, их реализации и представления различных составляющих в виде конкретных предложений, которые явятся частью вклада МСЭ, в интересах значимого, практического и ориентированного на конкретные действия участия в процессе ВВУИО.

5 В связи с этим в структуре вклада МСЭ в Декларацию принципов и План действий ВВУИО установлены следующие три основные цели:

- i) обеспечение доступа к информационным и коммуникационным технологиям (ИКТ) для всех;
- ii) ИКТ как инструмент экономического и социального развития и достижения Целей тысячелетия в области развития;
- iii) доверие и безопасность при использовании ИКТ.

6 Эти цели избраны с учетом основных сфер компетенции МСЭ и представляют собой области, где МСЭ может играть важную роль в усилиях по преодолению разрыва в цифровых технологиях и созданию цифровых возможностей, особенно для развивающихся стран, опираясь на уже осуществляемые меры и виды деятельности. Эти цели могут быть, при необходимости, изменены или расширены для включения вклада МСЭ в любые другие план действий или декларацию, которые будут разработаны в рамках процесса ВВУИО.

7 При разработке вклада МСЭ в ВВУИО для рассмотрения, определения и выработки каждого предложения необходимо руководствоваться следующими критериями:

- a) устанавливать основные сферы компетенции Союза;
- b) руководствоваться спросом;
- c) предусматривать глобальный охват при достаточной гибкости для учета национальной и региональной обстановки;
- d) в первую очередь учитывать потребности развивающихся стран;
- e) в полной мере принимать во внимание и по возможности использовать в качестве основы деятельность, осуществляемую на других соответствующих международных и региональных форумах, с тем чтобы избегать дублирования усилий и обеспечить результативность работы;
- f) использовать практические методы работы, устанавливая реалистичные и поддающиеся количественному измерению цели, а также выявляя конкретные результаты;
- g) выявлять совместно с правительствами стран в соответствующих случаях потенциал формирования партнерских отношений и исследовать такие возможности вместе с потенциальными партнерами.

Вклад в Декларацию принципов

8 Полномочная конференция МСЭ (Марракеш, 2002 г.) убеждена, что ВВУИО может способствовать достижению Целей тысячелетия в области развития, установленных Организацией Объединенных Наций и отраженных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Ниже приводятся принципы, относящиеся к сферам компетенции МСЭ, в том числе к сферам, где помимо МСЭ действуют и другие организации.

9 Информационное общество обладает грандиозным потенциалом в отношении содействия устойчивому развитию. В связи с этим к руководящим принципам можно было бы (не ограничиваясь ими) отнести следующие:

- a) обеспечение права на информацию и знания;
- b) содействие универсальному доступу по приемлемым расценкам;
- c) укрепление международного сотрудничества;
- d) создание стимулирующей обстановки;
- e) развитие людских ресурсов;
- f) содействие языковому многообразию и культурной самобытности;
- g) повышение безопасности информационных и коммуникационных сетей;
- h) совершенствование доступа к рынку, в особенности в отношении продуктов и услуг из развивающихся стран;
- i) решение глобальных задач.

Кроме того, следует учитывать конкретные потребности каждой страны и применять подход, предусматривающий удовлетворение "потребностей пользователей".

10 С тем чтобы обеспечить широкую доступность информационных и коммуникационных технологий и использование всеми обитателями планеты их преимуществ, исходные положения создания информационного общества могли бы предусматривать осуществление следующих основополагающих целей (но не исключительно их):

I Обеспечение доступа к ИКТ для всех

11 Все люди, где бы они ни жили, должны иметь возможность участвовать в глобальном информационном обществе, и никто не должен быть лишен предоставляемых им благ. Обеспечение доступа к инфраструктуре и услугам ИКТ следует сделать одной из основных задач Встречи на высшем уровне.

12 Предоставление универсального и приемлемого по цене доступа к ИКТ, а также развитие приложений и услуг ИКТ, в особенности в характеризующихся недостаточной степенью обслуживания городских, сельских и отдаленных районах, остаются одной из наиболее масштабных задач в области преодоления разрыва в цифровых технологиях.

13 Вследствие этого возможность подключения не только играет решающую роль, но и является основной движущей силой построения глобального информационного общества, в жизни которого все граждане имели бы возможность участвовать на равной основе. Особую важность приобретает необходимость удовлетворения особых потребностей развивающихся стран, стран с переходной экономикой, малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран.

14 С тем чтобы в полной мере решить задачи обеспечения универсального и приемлемого по цене доступа к ИКТ, необходимо разработать стимулирующие и прозрачные правовые, политические и регламентарные рамки.

II ИКТ как инструмент экономического и социального развития и достижения Целей тысячелетия в области развития

15 ИКТ имеют ключевое значение в построении глобальной экономики, основанной на знаниях, и поэтому могут играть важную роль в содействии устойчивому развитию и ликвидации нищеты.

16 Потенциал ИКТ в том, что касается создания для людей различных возможностей, грандиозен. Это в первую очередь касается инвалидов, женщин, молодежи и коренных народов. ИКТ могут способствовать наращиванию потенциала и приобретению квалификации, создавать дополнительные возможности трудоустройства, содействовать малым и средним предприятиям, расширять участие в принятии на всех уровнях обоснованных решений, в первую очередь благодаря распространению обучения и профессиональной подготовки, при соблюдении в полной мере культурного и языкового разнообразия.

17 Технологические нововведения могут внести значительный вклад в совершенствование доступа к услугам здравоохранения, образования, информации, знаниям, а также создать широкий диапазон способов общения людей между собой, тем самым способствуя укреплению взаимопонимания и повышению качества жизни граждан всех стран мира.

III Доверие и безопасность при использовании ИКТ

18 Преимущества ИКТ можно в полной мере реализовать, только если существует уверенность, что соответствующие технологии и сети надежны и безопасны и что злоупотребление ими отсутствует. Развитие стабильной и признанной во всем мире системы совместимых стандартов является существенным элементом построения информационного общества и способно служить важной мерой укрепления доверия.

19 Это доверие также основывается на существовании политических, регламентарных и правовых рамок, в которых рассматриваются в первую очередь такие вопросы, как киберпреступность, безопасность информационных и коммуникационных сетей, защита конфиденциальности, правовые аспекты электронной торговли и защита интеллектуальных прав. Все эти вопросы должны решаться в международном масштабе при активном участии всех заинтересованных сторон.

20 Существование компьютерного пиратства и наличие вирусов требует развития эффективных систем безопасности информационных и коммуникационных сетей. Для этого необходимо сотрудничество на международном уровне между правительствами, частным сектором и гражданским обществом с целью проведения согласованных действий и разработки правовых положений, которые бы защищали развивающиеся в рамках глобального информационного общества инфраструктуру, системы и услуги и обеспечивали их безопасность.

Вклад в План действий ВВУИО

21 Ниже определяются сферы действий, соответствующие компетенции МСЭ, в том числе области, где кроме МСЭ действуют и другие организации.

I Обеспечение доступа к ИКТ для всех

A Развитие инфраструктуры и приемлемый по цене доступ к услугам ИКТ

22 В области развития инфраструктуры электросвязи, часть которой образуют городские, междугородные и международные сети, приоритетом и основным вниманием должны пользоваться сельские сети, а также сети, обслуживающие отдаленные и труднодоступные районы. В этом отношении ИКТ могли бы обеспечить подходящие экономические решения (например, беспроводная электросвязь, включая радио- и спутниковые службы).

23 Еще одним ключевым элементом, который в сочетании с электросвязью образует двуединую основу для интеграции и развития инфраструктуры информационного общества, является развитие и интеграция Интернет.

24 Главным требованием для содействия расширению доступа к ИКТ для всех является наличие информационного наполнения, актуального для пользователей и вызывающего их интерес, а также составленного на языке, который они понимают. Инициативы по разработке такого информационного наполнения должны предприниматься, главным образом, на национальном уровне, однако в том, что касается развивающихся и наименее развитых стран, следует рассмотреть программу помощи, предусматривающую оказание технического и финансового содействия из соответствующих источников в рамках системы Организации Объединенных Наций.

25 Существенным элементом инфраструктуры информационного общества, играющим важную роль в преодолении разрыва в цифровых технологиях, является приемлемое по цене и доступное оконечное оборудование, применяемое конечным пользователем. Более широкому развертыванию инфраструктуры ИКТ будет способствовать повсеместное принятие международных стандартов (включая Рекомендации МСЭ).

26 К мерам, которые можно было бы предложить для рассмотрения в ходе процесса подготовки к ВВУИО, относятся следующие:

- a) Глобальная программа, имеющая целью обеспечение устойчивого сетевого подключения в каждой деревне в контексте национальной политики и программ в области развития под руководством компетентных национальных органов и в сотрудничестве с частным сектором и гражданским обществом, используя при этом наиболее подходящие и доступные по цене технологии.
- b) Глобальные, региональные и национальные меры и механизмы, позволяющие обеспечить расширенный ассортимент услуг ИКТ с более развитыми характеристиками и по доступной цене.
- c) Конкретные меры, необходимые для создания национальных пунктов доступа к сети (ПДС), подключенных к глобальной сети Интернет.
- d) Всем учреждениям, ответственными за оказание помощи и содействия в области развития, в том числе Международному банку реконструкции и развития (МБРР), Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также Государствам – Членам Союза, предоставляющим такую помощь и получающим ее, необходимо рассмотреть вопрос о высших приоритетах при распределении ресурсов. Стратегии в области привлечения ресурсов, финансовой помощи, инвестиционных стимулов и проектов должны обеспечивать мотивировку и поощрять инвестиции в область развития и создание инфраструктуры, систем и услуг информационного общества в сельских районах и в отдаленных и труднодоступных общинах.

- e) Конкретные меры, необходимые для разрешения проблем, связанных с конвергенцией.
- f) Специальная инициатива, имеющая целью подчеркнуть значение и повысить уровень осведомленности о важности разработки технических стандартов для глобального информационного общества, а также рассмотреть случаи дублирования деятельности в этой области.

В Политическая и регламентарная основы

27 Политическая и регламентарная основы имеют существенное значение для создания условий, благоприятствующих инвестициям.

28 К мерам, которые можно было бы предложить для рассмотрения в ходе процесса подготовки к ВВУИО, относятся следующие:

- a) Расширенные программы помощи для директивных органов в сфере ИКТ и регламентарных учреждений в области электросвязи.
- b) Создание форумов для обмена опытом по образцу Глобального симпозиума МСЭ для регламентарных органов.

С Оценка разрыва в цифровых технологиях

29 Существует потребность в определениях и программах, позволяющих охарактеризовать и определить в количественном отношении степень разрыва в цифровых технологиях и производить его регулярную оценку для определения результатов деятельности по сокращению такого разрыва и контроля за результатами мероприятий на глобальном уровне по использованию ИКТ для достижения Целей тысячелетия Организации Объединенных Наций в области развития. Это должно помочь в постоянном наращивании научно-технического потенциала по всем странам, с тем чтобы обеспечить прочное, эффективное и конструктивное международное сотрудничество в деле преодоления разрыва в цифровых технологиях.

30 Меры, которые можно было бы предложить для рассмотрения в процессе подготовки к ВВУИО, могут включать следующее:

- a) Разработка механизмов, позволяющих охарактеризовать и определить в количественном отношении степень разрыва в цифровых технологиях. Эти механизмы должны способствовать:
 - 1) регулярному анализу разрыва в цифровых технологиях с целью оценки изменения показателей по всем развивающимся странам за определенное время;
 - 2) обеспечению сбора данных, позволяющих усовершенствовать меры и программы, используемые для сокращения разрыва в цифровых технологиях.

- 3) определению степени эффективности международного сотрудничества в области сокращения разрыва в цифровых технологиях.
- b) Разработка определенного числа качественных и количественных критериев и показателей, охватывающих различные аспекты электронных стратегий, таких, например, как инфраструктура, правовая и регламентарная база, способность использовать и разрабатывать информационное наполнение и приложения, включая электронное государственное управление, электронное образование, электронное здравоохранение и электронную торговлю.
- c) Необходимость выявления препятствий, затрудняющих странам преодоление разрыва в цифровых технологиях, и рекомендации мер, которые требуются на международном уровне, в том числе и финансовой помощи, для преодоления этих препятствий.

D Участие в исследованиях и разработках в области ИКТ

31 Для сокращения разрыва в цифровых технологиях необходимо более широкое участие развивающихся стран в исследованиях и разработках в области ИКТ, что позволит им приобрести самостоятельность в научно-техническом отношении.

32 К мерам, которые можно было бы предложить для рассмотрения в ходе процесса подготовки к ВВУИО, относятся следующие:

- a) Совместные государственные/частные инициативы, направленные на оказание развивающимся странам помощи в освоении самых современных технических достижений в области ИКТ.
- b) Принятие соответствующих мер для создания новых механизмов партнерства в этой области между различными странами, в особенности между развитыми и развивающимися странами.
- c) Разработка и применение подходов к расширению сотрудничества Юг–Юг в этой области.

II ИКТ как инструмент экономического и социального развития и достижения Целей тысячелетия в области развития

E Развитие людских ресурсов

33 Развитие людских ресурсов, повышение уровня образования и профессиональной подготовки, а также передача знаний и опыта являются важнейшими направлениями в оказании помощи развивающимся странам в укреплении человеческого, институционального и организационного потенциала в целях расширения популяризации, доступа и использования ИКТ. Для этого необходимо внедрять специальные долгосрочные программы наращивания потенциала и профессиональной подготовки.

34 К мерам, которые можно было бы предложить для рассмотрения в ходе процесса подготовки к ВВУИО, относятся следующие:

- a) Разработка глобальной программы обучения, в том числе для должностных лиц государственных органов развивающихся стран, с включением в нее таких основных элементов развития ИКТ, как разработка и внедрение национальных электронных стратегий (а именно электронное государственное управление, электронное здравоохранение, электронное образование, электронная торговля и т. д.), укрепление нормативно-правовой базы и разработка планов обеспечения универсального доступа.
- b) Разработка онлайн-базы данных по возможностям обучения во всех регионах мира.

F Коллективный доступ к ИКТ

35 Центры коллективного доступа к информации, такие как почтовые отделения, библиотеки, школы и т. д., являются тем "исходным звеном", которое может стать началом или способствовать расширению участия членов общины в информационном обществе, особенно в отдаленных и сельских районах, помогая им образовать полноправную и неотъемлемую часть формирующейся культуры информационного общества.

36 К мерам, которые можно было бы предложить для рассмотрения в ходе процесса подготовки к ВВУИО, относятся следующие:

- a) Разработка показателей уровня коллективного доступа к сетям электросвязи в целях ускорения обеспечения доступа населения к услугам ИКТ.
- b) Распространение успешного опыта применения ИКТ в области развития.

G Специальные меры в интересах развивающихся стран, наименее развитых стран, обездоленных слоев населения и труднодоступных и отдаленных общин

37 Многие развивающиеся страны создают более конкурентные рынки ИКТ и испытывают необходимость в мобилизации инвестиций – отечественных и зарубежных – для удовлетворения растущего спроса на услуги. Кроме того, некоторые страны, в частности наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и ряд других стран, испытывают специфические проблемы в отношении формирования информационного общества и заслуживают особого внимания со стороны международного сообщества для обеспечения того, чтобы они не были исключены из глобальной информационной экономики и информационного общества.

38 К мерам, которые можно было бы предложить для рассмотрения в ходе процесса подготовки к ВВУИО, относятся следующие:

- a) Предложения по осуществлению глобальных и региональных инициатив в интересах наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и других стран, сталкивающихся со специфическими проблемами в отношении формирования информационного общества.
- b) Создание устойчивых коллективных центров электросвязи в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах.

III Доверие и безопасность при использовании ИКТ

39 Формирование информационного общества должно проходить в обстановке доверия со стороны всех заинтересованных сторон. Достижению этой цели может способствовать разработка технических стандартов.

40 Существует опасение, что информационные и коммуникационные технологии могут использоваться для целей, несовместимых с задачами обеспечения международной стабильности и безопасности, и могут оказать негативное воздействие на безопасность государств как в гражданской, так и военной областях.

41 Признается необходимость предотвращения использования информационных ресурсов или технологий для преступных или террористических целей.

42 К мерам, которые можно было бы предложить для рассмотрения в ходе процесса подготовки к ВВУИО, относятся следующие:

- a) Создание надлежащих механизмов, направленных на повышение осведомленности о важности обеспечения безопасности в среде информационных и коммуникационных сетей и необходимости выделения международным сообществом ресурсов для этих целей.
- b) Рассмотрение существующих и потенциальных угроз для безопасности информационных и коммуникационных сетей, включая наличие компьютерных пиратов и вирусов в Интернет, а также методов и средств борьбы с ними.
- c) Расширение масштабов обмена технической информацией и международного сотрудничества в области обеспечения безопасности информационных и коммуникационных сетей.
- d) Внесение вклада, памятуя об основных сферах компетенции МСЭ, в реализацию усилий системы Организации Объединенных Наций, направленных на:
 - 1) оценку состояния информационной безопасности, включая вредные помехи или злоупотребления при использовании информационных и коммуникационных систем и информационных ресурсов;
 - 2) разработку методов борьбы и создание организаций по оперативному реагированию на случаи нарушения безопасности, а также обмен информацией и техническими средствами борьбы с нарушениями;
 - 3) рассмотрение вопроса о разработке, в долгосрочной перспективе, международной конвенции по безопасности в среде информационных сетей и сетей связи.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К РЕШЕНИЮ 8 (Марракеш, 2002 г.)

**Документ для информации для Всемирной встречи
на высшем уровне по вопросам информационного общества
о деятельности МСЭ²****Введение**

1 Международный союз электросвязи (МСЭ) является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, в котором правительства и частный сектор работают совместно для координации эксплуатации сетей и служб электросвязи и содействия развитию технологий связи. Созданный в 1865 году, МСЭ основывается на уникальной форме партнерства государственного и частного секторов, в его состав входят 189 Государств – Членов Союза и более 650 Членов Секторов. Каждый раз, когда кто-либо где-либо снимает телефонную трубку и набирает номер, отвечает на вызов по мобильному телефону, посылает факс или получает электронную почту, садится на самолет или корабль, слушает радио, смотрит любимую телевизионную передачу или помогает ребенку освоить новую радиоуправляемую игрушку, он извлекает пользу из работы МСЭ. Таким образом, МСЭ играет ключевую роль в создании информационного общества.

2 МСЭ – межправительственная организация, основанная на принципе национального суверенитета. Ему вверены четыре важных международных договора: Регламент радиосвязи (РР), Регламент международной электросвязи (РМЭ), Устав (У) и Конвенция (К) МСЭ. Высшим органом Союза является Полномочная конференция, собрание, на котором представлены делегации Государств – Членов Союза и которое проводится раз в четыре года; следующая Полномочная конференция состоится в 2006 году.

3 Цели Союза изложены в его Уставе и Конвенции. Они предполагают, среди прочего:

- "содействие распространению преимуществ новых технологий в области электросвязи среди всех жителей планеты";

² Документ для информации был рассмотрен и пересмотрен на Полномочной конференции МСЭ, Марракеш, 23 сентября – 18 октября 2002 года.

- "содействие на международном уровне более общему подходу к вопросам электросвязи в информационной экономике и информационном обществе в глобальном масштабе путем сотрудничества с другими всемирными и региональными межправительственными организациями и теми неправительственными организациями, которые связаны с электросвязью".

4 Впервые идея проведения Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества была изложена в Резолюции 73 МСЭ, принятой Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.). В первоначально предложенной Тунисом Резолюции 73 (Миннеаполис, 1998 г.) содержится поручение Генеральному секретарю включить вопрос о проведении Всемирной встречи на высшем уровне в повестку дня Организации Объединенных Наций. В декабре 2001 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 56/183, в которой МСЭ предлагается взять на себя ведущую управленческую роль в рамках исполнительного секретариата Встречи на высшем уровне и процесса подготовки к ней.

Совет

5 Совет МСЭ принял ряд резолюций и решений, касающихся ВВУИО, а именно Резолюцию 1158 Совета 2000 года, Резолюцию 1179 Совета 2001 года и Резолюцию 1196 (которая определила круг ведения РГ-ВВУИО), а также Решение 509 Совета 2002 года. Кроме того, Совет решил на своей сессии 2002 года преобразовать Комитет по взаимодействию ВВУИО в полномасштабную Рабочую группу Совета, открытую для всех членов Союза.

Рабочая группа Совета МСЭ по ВВУИО

6 Рабочая группа Совета МСЭ под председательством Юрия Г. Гриня (Россия) провела свое первое собрание 21 сентября 2002 года в Марракеше. Рабочая группа осуществила координацию подготовки проекта документа для информации и разработки подробных рамок вклада МСЭ по существу для Встречи на высшем уровне. Эти рамки были обсуждены и пересмотрены на ПК-02. С информацией о работе Рабочей группы можно познакомиться на Web-сайте: http://www.itu.int/council/wsis/wsis_WG.html.

7 Отчет о своей работе (Документ PP-02/78) был представлен Советом ПК-02 (<http://www.itu.int/plenipotentiary/documents.asp>). Впоследствии во время ПК-02 состоялись заседания специальной группы для дальнейшей работы над вкладом МСЭ в Декларацию принципов и План действий ВВУИО, а также над резолюцией Полномочной конференции по ВВУИО.

Стратегический план Союза

8 Цели Союза получают дальнейшее уточнение посредством принятия четырехгодичного стратегического плана. Полномочная конференция (Марракеш, 2002 г.) примет Стратегический план на период 2004–2007 годов. В проекте плана сформулированы шесть основных целей Союза, причем некоторые из них имеют прямое отношение к информационному обществу:

Цель 1: Поддерживать и расширять международное сотрудничество между всеми Государствами – Членами Союза и с соответствующими региональными организациями для совершенствования и рационального использования электросвязи всех видов, играя ведущую роль в инициативах системы Организации Объединенных Наций в отношении информационных и коммуникационных технологий.

Цель 2: Содействовать преодолению разрыва в цифровых технологиях в области информационных и коммуникационных технологий на международном уровне, способствуя развитию полностью взаимосвязанных и способных взаимодействовать сетей и служб для обеспечения глобальной возможности соединения, играя ведущую роль в подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) и должным образом учитывая соответствующие ее результаты.

Цель 3: Расширять членский состав Союза, делать более многообразным и облегчать сотрудничество со все большим числом организаций и администраций.

Цель 4: Разрабатывать инструменты, основываясь на вкладах членов Союза, для гарантии защищенности и взаимодействия сетей.

Цель 5: Продолжать повышать эффективность, результативность и значимость структур и служб МСЭ для его членов.

Цель 6: Распространять информацию и ноу-хау, с тем чтобы обеспечить членам Союза, и особенно развивающимся странам, возможность решать проблемы, связанные с приватизацией, конкуренцией, глобализацией и технологическими изменениями.

Секторы Союза

9 Деятельность Союза осуществляется через три Сектора: Сектор радиосвязи (МСЭ-R), Сектор стандартизации электросвязи (МСЭ-T) и Сектор развития электросвязи (МСЭ-D). Каждый из этих Секторов внесет решающий вклад в успех Встречи на высшем уровне. Ниже приводится описание их деятельности. Кроме того, работа трех Секторов поддерживается Генеральным секретариатом. Приводится также краткое описание его деятельности, имеющей отношение к Встрече на высшем уровне.

Сектор радиосвязи (см. www.itu.int/ITU-R)

10 Задачей Сектора радиосвязи МСЭ является, в частности, обеспечение рационального, справедливого, эффективного и экономного использования радиочастотного спектра всеми службами радиосвязи, включая те, которые используют спутниковые орбиты, а также проведение исследований и принятие рекомендаций по вопросам радиосвязи.

11 Сектор МСЭ-R играет решающую роль в управлении использованием радиочастотного спектра и спутниковых орбит, ограниченных природных ресурсов, которые пользуются возрастающим спросом со стороны большого числа служб, таких как фиксированная, подвижная, радиовещательная, любительская связь, космические исследования, метеорология, системы глобального позиционирования, мониторинг состояния окружающей среды и последнее по очередности, но не по значению – теми службами связи, которые обеспечивают безопасность на море и в воздухе.

12 Существует множество примеров участия Сектора МСЭ-R в создании информационного общества. Среди них:

- содействие своевременной координации между различными системами как в космических, так и в наземных условиях и разработка инициатив по регламентации использования спектра для совершенствования согласованности распределений частот и использования спутниковых орбит;

- содействие внедрению современных радиосистем в сельских районах, при уделении особого внимания развивающимся странам, и оказание помощи Государствам – Членам Союза в деятельности по управлению использованием спектра, например, посредством профессиональной подготовки, проведения информационных собраний и семинаров, разработки справочников, а также обеспечения средствами для автоматизации управления использованием спектра;
- удовлетворение новых и растущих потребностей в спектре посредством эффективного управления использованием радиочастотного спектра без создания вредных помех при обеспечении в то же время соблюдения Регламента радиосвязи и прав Государств – Членов Союза;
- совершенствование методов управления использованием спектра на международном уровне.

Сектор стандартизации электросвязи (см. www.itu.int/ITU-T)

13 Миссия Сектора стандартизации электросвязи МСЭ заключается в том, чтобы обеспечивать во всемирном масштабе для представителей отрасли и правительств уникальную возможность совместной деятельности по разработке, принятию, предоставлению и продвижению основанных на консенсусе глобальных Рекомендаций, или стандартов, по электросвязи для информационного общества. Ключевой особенностью Сектора является его умение собрать вместе всех участников на глобальном уровне для разработки Рекомендаций в тех областях, где члены Союза признают наличие у МСЭ-Т необходимой компетенции.

14 Результаты деятельности Сектора воплощены, в первую очередь, в технических Рекомендациях объемом около 70 тыс. страниц, обеспечивающих бесперебойное функционирование информационных сетей и сетей связи и служб во всем мире. Как указывается в Стратегическом плане МСЭ, одна из целей Сектора МСЭ-Т заключается в том, чтобы "определить области, в которых необходима выработка рекомендаций по вопросам информационного общества". Кроме того, его цели состоят в том, чтобы "содействовать обеспечению взаимодействия сетей и служб", "быть в состоянии вырабатывать рекомендации, которые могут иметь последствия регламентарного или политического характера", и "должным образом учитывать конкретные потребности развивающихся стран".

15 В качестве своего вклада в деятельность РГ-ВВУИО Директор БСЭ представил пакет предложений, в том числе о проведении во время Встречи на высшем уровне вспомогательного мероприятия под рабочим названием "Обеспечить доступ, снять барьеры: ключевая роль международных стандартов". Во вкладе БСЭ также подчеркивается богатый опыт МСЭ по налаживанию рабочих партнерских отношений между Государствами – Членами Союза и Членами Секторов, а также решающее значение глобальных стандартов в области электросвязи для содействия созданию в глобальном масштабе информационной экономики и информационного общества. Полный текст вклада БСЭ содержится на Web-сайте МСЭ: <http://www.itu.int/council/wsis/004e.doc>.

Сектор развития электросвязи (см. www.itu.int/ITU-D)

16 Миссия Сектора развития электросвязи (МСЭ-D) заключается в достижении его целей, в основе которых лежит право на общение всех обитателей планеты посредством доступа к инфраструктуре и информационным и коммуникационным технологиям. В этом отношении вышеупомянутая миссия состоит в следующем:

- оказывать помощь развивающимся странам в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), содействуя мобилизации технических, людских и финансовых ресурсов, необходимых для их внедрения, а также способствуя доступу к ИКТ;
- содействовать распространению преимуществ ИКТ на всех обитателей планеты;
- содействовать мерам, способствующим сокращению разрыва в цифровых технологиях, и принимать участие в их осуществлении; и
- разрабатывать программы, способствующие направлению потоков информации, соответствующей потребностям развивающихся стран, и руководить реализацией этих программ, уделяя при этом особое внимание лицам с особыми потребностями, в том числе инвалидам и лицам, находящимся в неблагоприятных условиях.

17 Основные программы МСЭ-D сформулированы в шести пунктах Стамбульского плана действий (см. вставку 1), который определяет курс для развивающихся стран по превращению разрыва в цифровых технологиях в цифровые возможности; они охватывают реформирование регламентации, развитие сетей электросвязи, электронные стратегии и услуги, экономику и финансы, наращивание человеческого потенциала, а также включают специальную программу для наименее развитых стран. Кроме того, основу этой деятельности составляет программа совместного использования информации, в частности путем издания, совместно с Отделом стратегии и политики, "Отчета о развитии всемирной электросвязи", "Направлений реформирования электросвязи" и других материалов и баз данных.

18 Бюро развития электросвязи (БРЭ) представило вклад, содержащий пояснения относительно деятельности МСЭ-D в связи со Всемирной встречей на высшем уровне и информационным обществом. С ним можно ознакомиться на Web-сайте МСЭ: <http://www.itu.int/council/wsis/004e.doc>. В частности, в этом вкладе поясняются различные положения Стамбульского плана действий (СПД) и Резолюции 30 (Стамбул, 2002 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ-02) относительно роли МСЭ-D применительно к ВВУИО. Предпринимаемые в связи с Резолюцией 30 (Стамбул, 2002 г.) действия для поддержки ВВУИО включают, среди прочих:

- выполнение Стамбульского плана действий, уделяя особое внимание путям и средствам поддержки развития ИКТ, включая базовую инфраструктуру, при приоритетном развитии инфраструктуры в странах, характеризующихся наименьшим уровнем обслуживания;
- поддержку Стамбульского плана действий посредством деятельности в области информации и статистики для оценки развития ИКТ на глобальном уровне;
- представление Стамбульского плана действий на ПодгКом-1 ВВУИО с целью демонстрации механизмов, посредством которых в СПД учитываются внешние инициативы по развитию ИКТ, осуществляемые другими органами;
- поддержку региональных подготовительных собраний по ВВУИО;
- глобальные и региональные инициативы в области развития, осуществляемые в рамках Стамбульского плана действий.

19 Вклад также содержит ряд предложений и рекомендаций по разработке Плана действий Встречи на высшем уровне. К мероприятиям БРЭ, имеющим наибольшее значение для информационного общества, относятся работа над электронными стратегиями/применениями, проведение страновых исследований по распространению Интернет и работа Отдела по реформированию Сектора по оказанию помощи развивающимся странам в разработке регламентарных рамок, способствующих развитию. Кроме того, Отдел данных и статистики по электросвязи издает ряд публикаций, в которых предпринимается попытка оценить распространение ИКТ.

Вставка 1: Стамбульский план действий

В Стамбульском плане действий намечено направление деятельности развивающихся стран по преобразованию разрыва в цифровых технологиях в цифровые возможности. Преодоление разрыва в цифровых технологиях означает обеспечение доступа к технологиям электросвязи и к информационным и коммуникационным технологиям (ИКТ), а также содействие их использованию, с тем чтобы все слои общества могли пользоваться возможностями информационного общества. Цифровые возможности не только служат движущей силой экономического роста – они содействуют социальному прогрессу и прогрессу в области образования и здравоохранения. Достижение этих целей зависит от внедрения сетей и услуг ИКТ.

Стамбульский план действий представляет собой комплексную программу, которая даст развивающимся странам возможность обеспечить справедливое и устойчивое внедрение экономически доступных сетей и услуг ИКТ. В основе Стамбульского плана действий лежит комплекс из шести программ:

- 1) Программа **"Реформирование регламентации"** направлена на предоставление инструментов практической деятельности и ресурсов для регламентарных органов, с тем чтобы они наиболее эффективным образом участвовали в реформировании для достижения своих национальных целей в области развития ИКТ, доступа к ним и их использования, создания возможностей для нерискованного инвестирования и обеспечения универсального доступа к ИКТ.
- 2) Программа **"Технологии и развитие сетей электросвязи"** содействует развивающимся странам в переходе к технологиям нового поколения, включая подвижную связь, радиовещание, управление использованием спектра, протокол Интернет и мультимедиа, для максимально возможного использования соответствующих новых технологий в развитии сетей ИКТ.

- 3) Программа "Электронные стратегии и электронные услуги/применения" направлена на содействие внедрению дополнительных применений и протокола Интернет (сетей и применений) в областях государственного управления, здравоохранения, образования, предпринимательства, сельского хозяйства и в других секторах, на распространение социальных и экономических преимуществ ИКТ на все слои общества.
- 4) Программа "Экономика и финансы, включая затраты и тарифы" помогает развивающимся странам подготовиться к деятельности в конкурентной среде, в условиях перехода от государственного финансирования инфраструктуры и услуг к финансированию со стороны частного сектора, обеспечивая разработку руководящих принципов проведения экономического анализа, финансирование направлений политики и стратегии, которые приводят к снижению расходов для конечных пользователей.
- 5) Программа "Наращивание человеческого потенциала" помогает развивающимся странам в укреплении их человеческого, институционального и организационного потенциала посредством управления людскими ресурсами и их развития, за счет охвата всех директивных и регламентарных органов, играющих ведущую роль в разработке и реализации политики расширения доступа к ИКТ и их использования.
- 6) Ценность Специальной программы для наименее развитых стран (НРС) будет определяться ее качеством и своевременностью осуществления с целью интеграции НРС в мировую экономику посредством развития электросвязи и ее способности оказывать положительное воздействие на предоставление помощи НРС.

Работа в рамках шести программ будет дополняться и подкрепляться инициативами, направленными на расширение использования цифровых технологий в интересах удовлетворения потребностей в ИКТ конкретных групп, включая женщин, молодежь и коренные народы, при учете воздействия ИКТ на эти конкретные группы.

Статистические данные и анализ, проясняющие тенденции в развитии ИКТ, имеют решающее значение для соотнесения положения в странах с контрольными показателями, оценки готовности к ведению деятельности в электронной форме и для принятия обоснованных решений по развитию ИКТ в отношении национальной политики, законодательства и регламентации. Статистические данные и результаты анализа составляют основу для разработки объективных и поддающихся количественному измерению показателей состояния глобальной информационной экономики и глобального информационного общества. Стамбульский план действий будет способствовать расширению и совершенствованию осуществляемой в настоящее время МСЭ деятельности по сбору и распространению информации с целью содействия странам в оценке уровня их готовности к ведению деятельности в электронной форме.

Более подробную информацию см.: <http://www.itu.int/ITU-D/isap/index.html>.

Генеральный секретариат (см. www.itu.int/osg)

20 Миссия Секретариата заключается в предоставлении высококачественных и эффективных услуг членам Союза, особенно в отношении Полномочной конференции, Совета, других конференций и собраний, выставок и других мероприятий ТЕЛЕКОМ, а также распространения информации, в частности путем публикаций и на Web-сайте МСЭ. Кроме того, Секретариат обеспечивает обслуживание и откомандирование персонала в распоряжение Исполнительного секретариата ВВУИО, который размещается в помещениях МСЭ в Женеве.

21 Секретариат осуществляет ряд направлений деятельности, которые непосредственно связаны с ВВУИО. К ним относятся:

- Начатая в 1999 году Программа новых инициатив МСЭ, предусматривающая проведение высококачественных исследований и организацию для членов МСЭ стратегических практикумов по актуальным вопросам текущей политики и регламентарной деятельности. Рассмотренные за последнее время темы включают проблему доверия к ключевым сетевым инфраструктурам, распространение Интернет, многоязычные наименования доменов, лицензирование 3G, широкополосная связь и т. д. (см. www.itu.int/ni).
- "Новости МСЭ", специализированный журнал по вопросам электросвязи, который издается с 1869 года; в декабре 2001 года вышел его специальный выпуск, посвященный ВВУИО (см. www.itu.int/itunews/).
- Новый отчет Отдела стратегии и политики, опубликованный в сентябре 2002 года и посвященный мобильному доступу в Интернет, включает анализ воздействия технологий подвижной и беспроводной связи на новое информационное общество (см. www.itu.int/spu).
- Всемирные форумы по политике в области электросвязи, которые в последнее время проводились в 1998 году (по вопросам торговли в области электросвязи) и в 2001 году (по IP-телефонии).
- Всемирный ТЕЛЕКОМ-03 – торговая выставка и форум, которые пройдут в Женеве 12–18 октября 2003 года, всего за несколько недель до первого этапа ВВУИО.
- Исследования, относящиеся к ИМТ-2000, будут продолжены в Секторах Союза.

Заключение

22 Специализированная деятельность МСЭ в областях управления использованием спектра, нумерации, помощи развивающимся странам, разработки стандартов, международного сотрудничества и распространения информации имеет ключевое значение для создания информационного общества, которое имеет для Союза такую же важность. МСЭ играет ведущую управленческую роль в процессе подготовки к Встрече на высшем уровне. Уникальная структура МСЭ, а именно партнерство между представителями государственного и частного секторов, позволяет использовать ценный опыт в процессе объединения различных заинтересованных сторон для совместной работы по достижению общих целей. МСЭ не только говорит о создании информационного общества, он его создает.

РЕЗОЛЮЦИЯ 2 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Всемирный форум по политике в области электросвязи

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

- a)* что условия электросвязи испытывают значительные перемены под совместным влиянием достижений в технологии, глобализации рынков и возрастающего спроса пользователей на интегрированные трансграничные услуги, все в большей степени соответствующие их потребностям;
- b)* что обстоятельства, формирующие условия электросвязи, привели во многих странах к изменению структуры сектора электросвязи, особенно в части разделения функций регулирования и эксплуатации, к постепенной либерализации услуг и появлению новых участников в этой области;
- c)* что потребность в глобальной структуре обмена информацией относительно стратегии и политики в области электросвязи была очевидна многие годы;
- d)* что необходимо признавать и понимать национальные политику и регламентацию в области электросвязи, чтобы обеспечить возможность развития мировых рынков, способных поддерживать гармоничное развитие услуг электросвязи;
- e)* важный вклад Государств – Членов Союза и Членов Секторов в предыдущие всемирные форумы по политике в области электросвязи,

сознавая,

a) что цели Союза состоят, среди прочего, в содействии на международном уровне принятию более широкого подхода к вопросам электросвязи в глобальной информационной экономике и глобальном информационном обществе, в содействии распространению преимуществ новых технологий в области электросвязи среди всех жителей планеты и в согласовании деятельности Государств – Членов Союза и Членов Секторов для достижения этих целей;

b) что МСЭ в силу своего уникального положения обладает необходимым опытом для создания форума по координации, обсуждению и гармонизации национальной, региональной и международной стратегии и политики в области электросвязи, а также по обмену информацией по этому вопросу;

c) что всемирный форум по политике в области электросвязи, который был учрежден Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.) и успешно созывался в 1996, 1998 и 2001 годах, служит местом для обсуждения глобальных и межсекторальных вопросов участниками высокого уровня, внося, таким образом, вклад в прогресс всемирной электросвязи, а также в установление процедур проведения самого форума,

подчеркивая,

a) что Государства – Члены Союза и Члены Секторов, осознавая необходимость постоянного пересмотра своих внутренних политики и законодательства, а также координации в быстро меняющихся условиях электросвязи, должны и в будущем иметь возможность проводить обсуждение вопросов стратегии и политики;

b) что для Союза как международной организации, играющей лидирующую роль в области электросвязи, необходимо продолжить организацию форума для облегчения обмена между участниками высокого уровня информацией по политике в области электросвязи;

c) что цель форума состоит в предоставлении места встречи для обмена мнениями и информацией и последующего формирования среди лиц, ответственных во всем мире за политику, общего видения проблем, возникающих в результате появления новых услуг и технологий электросвязи, и в рассмотрении других вопросов политики в области электросвязи, для которых был бы полезен глобальный обмен мнениями;

- d) что форум должен продолжать уделять особое внимание интересам и нуждам развивающихся стран, где современные технологии и услуги могут внести существенный вклад в развитие инфраструктуры электросвязи;
- e) необходимость наличия достаточного времени для подготовки форума;
- f) важность подготовки и консультаций на региональном уровне,

решает,

1 что всемирный форум по политике в области электросвязи, учрежденный Резолюцией 2 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции, сохраняется для обсуждения и обмена мнениями и информацией по вопросам политики и регулирования в области электросвязи, особенно по глобальным и межсекторальным проблемам;

2 что всемирный форум по политике в области электросвязи не вырабатывает предписывающих регламентарных документов или документов, имеющих обязательную силу; однако он подготавливает отчеты и, при необходимости, мнения для рассмотрения их Государствами – Членами Союза, Членами Секторов и соответствующими собраниями МСЭ;

3 что всемирный форум по политике в области электросвязи открыт для всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов; однако, при необходимости, по решению большинства представителей Государств – Членов Союза может быть проведена специальная сессия только для Государств – Членов Союза;

4 что всемирный форум по политике в области электросвязи созывается в случае необходимости для оперативного реагирования на возникающие вопросы политики, появляющиеся в результате изменения условий электросвязи;

5 что всемирный форум по политике в области электросвязи для сведения к минимуму влияния на бюджет Союза следует созывать в рамках существующих бюджетных ресурсов и по возможности одновременно с одной из конференций или одним из собраний Союза;

6 что Совет принимает решения относительно продолжительности и сроков созыва всемирного форума по политике в области электросвязи, позволяющих иметь достаточное время для его подготовки, определения места проведения, повестки дня и тематики;

7 что повестка дня и тематика определяются на основе отчета Генерального секретаря, включая информацию от любой конференции, ассамблеи или собрания Союза, а также вкладов Государств – Членов Союза и Членов Секторов;

8 что основой обсуждений на всемирном форуме по политике в области электросвязи служит отчет Генерального секретаря, подготавливаемый в соответствии с процедурой, принятой Советом, и основанный на мнениях Государств – Членов Союза и Членов Секторов, с тем чтобы придавать обсуждению более конкретный характер;

9 что необходимо содействовать широкому участию во всемирном форуме по политике в области электросвязи и эффективности работы во время форума,

порукает Генеральному секретарю

проводить необходимую подготовку для созыва всемирного форума по политике в области электросвязи на основании положений раздела *решает*, выше,

порукает Совету

1 принимать решения относительно продолжительности, сроков, места проведения, повестки дня и тематики любого будущего всемирного форума по политике в области электросвязи;

2 принять процедуру подготовки отчета Генерального секретаря, упомянутую в пункте 7 раздела *решает*, выше,

далее поручает Совету

представить следующей полномочной конференции отчет о всемирном форуме по политике в области электросвязи для принятия любого необходимого решения.

РЕЗОЛЮЦИЯ 11 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Всемирные и региональные выставки
и форумы электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

- a)* что выставки электросвязи и связанные с ними форумы (мероприятия ТЕЛЕКОМ) оказывают значительную помощь в информировании членов Союза и более широкого сообщества электросвязи о последних достижениях во всех областях электросвязи и о возможностях их применения на благо всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов, в особенности развивающихся стран;
- b)* что всемирные и региональные мероприятия ТЕЛЕКОМ выполняют свои функции информирования Государств – Членов Союза и Членов Секторов и предоставляют универсальную возможность для показа современной техники во всех областях электросвязи и связанных с ней областях деятельности;
- c)* что региональные мероприятия ТЕЛЕКОМ способствуют ознакомлению населения всех континентов с потенциальными преимуществами электросвязи, заостряя внимание на конкретных проблемах каждого региона и указывая возможные пути их решения;
- d)* что такие региональные выставки и форумы, организуемые МСЭ на регулярной основе, без какой-либо коммерческой заинтересованности, устраиваемые по приглашению Государств – Членов Союза, представляют собой отличный способ удовлетворения потребностей как развитых, так и развивающихся стран, а также облегчают передачу технологии и информации, важных для развивающихся стран;
- e)* обязательства Швейцарии перед МСЭ;
- f)* обязательства стран, подписавших Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений,

отмечая,

- a) что для помощи Генеральному секретарю в управлении деятельностью ТЕЛЕКОМ был образован комитет;
- b) что многие развивающиеся страны существенно продвинулись в развитии своего сектора электросвязи;
- c) что некоторые из этих стран сейчас имеют возможности и желание принимать и проводить региональные мероприятия ТЕЛЕКОМ;
- d) что МСЭ на протяжении многих лет успешно осуществляет деятельность по проведению всемирных и региональных мероприятий ТЕЛЕКОМ;
- e) что принципы, которыми МСЭ руководствуется в этой области, являются в высшей степени полезными для членов Союза и более широкого сообщества электросвязи;
- f) что подтвердилась польза оперативной гибкости, которая требуется руководству ТЕЛЕКОМ для решения всех возникающих в данной области деятельности проблем и для конкуренции в полукommerческих условиях ведения этой деятельности,

решает,

- 1 что Союз, в сотрудничестве с Государствами – Членами МСЭ, должен и далее организовывать всемирные и региональные выставки и форумы электросвязи на регулярной основе;
- 2 что Союзу следует уделять должное внимание уравниванию необходимости в получении превышения поступлений над расходами от проведения выставок и форумов электросвязи с возможностями и готовностью стран, и в частности развивающихся стран, в том что касается принятия у себя и проведения региональных ТЕЛЕКОМ;
- 3 что Генеральный секретарь несет полную ответственность за деятельность ТЕЛЕКОМ (включая планирование, организацию и финансы) как часть постоянной деятельности Союза;
- 4 что решения Генерального секретаря относительно места проведения всемирных и региональных выставок и форумов ТЕЛЕКОМ должны приниматься на основе открытого и прозрачного процесса выработки решений по объективным критериям (определение положений и условий и призыв к выдвижению кандидатур);

5 что деятельность ТЕЛЕКОМ регулируется Положениями о персонале и Правилами персонала МСЭ, порядком выпуска публикаций и Финансовым регламентом, включая внутренний контроль и внутреннюю проверку счетов;

6 что проверка счетов ТЕЛЕКОМ проводится внешним аудитором Союза;

7 что значительную часть любого превышения поступлений над расходами, полученного в результате деятельности ТЕЛЕКОМ, следует использовать в качестве внебюджетных поступлений для Бюро развития электросвязи на конкретные проекты развития электросвязи, прежде всего в наименее развитых странах,

порукает Генеральному секретарю

1 обеспечить надлежащее руководство всей деятельностью ТЕЛЕКОМ в соответствии с нормами Союза и, в частности, с настоящей резолюцией;

2 рассмотреть меры, которые позволят Государствам – Членам Союза, в частности развивающимся странам, имеющим такие возможности и желание, принимать у себя и проводить региональные мероприятия ТЕЛЕКОМ и будут им в этом содействовать;

3 принять во внимание в рамках этих мер следующее:

- гибкость в выполнении требований МСЭ в отношении региональных выставок и форумов электросвязи, в том числе требований к выставочным площадям, схемам установления расценок на площади для выставок, форумов и служебных помещений;
- введение системы ротации при принятии решений о местах проведения региональных мероприятий ТЕЛЕКОМ, в которой будут должным образом учитываться страны, не имевшие возможности принимать эти мероприятия, но изъявившие готовность и способные их принять;

4 обращаться за консультациями к Комитету ТЕЛЕКОМ, мандат и принципы комплектования которого утверждаются Советом по предложению Генерального секретаря;

5 обеспечить прозрачность деятельности ТЕЛЕКОМ и сообщать о ней в отдельном ежегодном отчете, представляемом Совету, в том числе:

- обо всех видах экономической деятельности ТЕЛЕКОМ;
- обо всех видах деятельности Комитета ТЕЛЕКОМ;

- о причинах выбора мест проведения будущих всемирных и региональных выставок и форумов ТЕЛЕКОМ;
 - о будущих мероприятиях и их финансовых последствиях, о будущей стратегии и о рисках, которые должны быть приняты во внимание;
 - о решении, принятом в отношении использования превышения поступлений над расходами;
- б обеспечить внутренний контроль и внутреннюю и внешнюю проверки счетов в отношении различных видов деятельности ТЕЛЕКОМ,

порукает Совету

- 1 рассматривать ежегодный отчет о деятельности ТЕЛЕКОМ, о котором говорится в пункте 5 раздела *порукает Генеральному секретарю*, и давать руководящие указания о будущих направлениях этой деятельности;
- 2 рассматривать и утверждать счета ТЕЛЕКОМ после рассмотрения отчета внешнего аудитора Союза;
- 3 рассматривать и утверждать использование излишков средств ТЕЛЕКОМ и ежегодно принимать решение о сумме, подлежащей переводу в Специальный фонд технического сотрудничества;
- 4 рассматривать и утверждать предложения Генерального секретаря в отношении принципов прозрачного процесса принятия решений о местах проведения всемирных и региональных выставок и форумов ТЕЛЕКОМ, в том числе критериев, положенных в основу указанного процесса; эти критерии включают элементы затрат и, в случае региональных мероприятий, систему ротации, а в случае всемирных мероприятий – дополнительные расходы, которые могут возникнуть в результате проведения мероприятия вне места пребывания Союза;
- 5 рассматривать и утверждать предложения Генерального секретаря в отношении мандата и принципов комплектования Комитета ТЕЛЕКОМ.

РЕЗОЛЮЦИЯ 21 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Специальные меры, относящиеся к альтернативным
процедурам вызова в сетях
международной электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

признавая,

- a) что каждое Государство – Член Союза имеет суверенное право запретить или разрешить конкретные или все альтернативные процедуры вызова, для того чтобы исключить негативное влияние на свою национальную электросвязь;
- b) интересы развивающихся стран;
- c) интересы потребителей и пользователей услуг электросвязи,

учитывая,

- a) что использование альтернативных процедур вызова может оказывать негативное влияние на экономику развивающихся стран и серьезно затруднить усилия этих стран по развитию на разумной основе имеющихся у них сетей и служб электросвязи;
- b) что отдельные виды альтернативных процедур вызова могут оказывать влияние на управление трафиком и планирование сетей, а также снижать качество работы и показатели коммутируемой телефонной сети общего пользования (ТСОП);
- c) что в некоторых случаях использование альтернативных процедур вызова может способствовать конкуренции в интересах потребителей;
- d) что в ряде соответствующих Рекомендаций Сектора стандартизации электросвязи (МСЭ-Т) конкретно рассматриваются с различных точек зрения, в том числе в технических и финансовых аспектах, последствия альтернативных процедур вызова (в том числе обратного вызова и "рефайлинга") в отношении показателей работы и развития сетей электросвязи,

напоминая

a) Резолюцию 21 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции относительно альтернативных процедур вызова в сетях электросвязи, на которую сделана ссылка в Резолюции 21 (Пересм. Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции и в которой:

- содержится настоятельный призыв к Государствам – Членам Союза сотрудничать друг с другом в целях разрешения любых трудностей, с тем чтобы обеспечить соблюдение национального законодательства и норм Государств – Членов МСЭ;
- Сектору стандартизации электросвязи (МСЭ-Т) поручается ускорить свои исследования с целью разработки надлежащих решений и рекомендаций;

b) Резолюцию 1099, принятую Советом на его сессии 1996 года, относительно альтернативных процедур вызова в сетях международной электросвязи, в которой содержится настоятельный призыв к МСЭ-Т как можно скорее разработать соответствующие рекомендации, касающиеся альтернативных процедур вызова;

c) Резолюцию 29 (Женева, 1996 г.) Всемирной конференции по стандартизации электросвязи, согласно которой:

- администрациям и признанным эксплуатационным организациям (ПЭО) следует принять все возможные меры, в рамках своих национальных законодательств, для прекращения применения альтернативных процедур вызова, которые серьезно ухудшают качество и работоспособность ТСОП;
- администрациям и ПЭО следует принять согласованный и разумный подход для уважения национального суверенитета других сторон;
- требуются дальнейшие исследования;

d) Резолюцию 22 (Пересм. Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции относительно распределения доходов от предоставления международных услуг электросвязи, в которой:

- МСЭ-Т призывается ускорить исследования, касающиеся реформирования системы расчетных такс, учитывая стоимость предоставленных услуг;
- администрациям предлагается содействовать работе 3-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т и ее целевой группы с целью скорейшего решения проблемы реформирования системы расчетных такс, обращая должное внимание на различные интересы в этом вопросе,

отдавая себе отчет,

a) что на октябрь 2002 года 106 Государств – Членов Союза уведомили Бюро стандартизации электросвязи, что обратный вызов на их территориях запрещен;

b) что 3-я Исследовательская комиссия МСЭ-Т пришла к заключению, что некоторые альтернативные процедуры вызова, такие как постоянный вызов (бомбардировка или опрос) и подавление ответа, серьезно ухудшают качество и работоспособность ТСОП,

решает

1 призвать администрации и операторов международной электросвязи к выполнению Рекомендаций МСЭ-Т, упоминаемых в пункте *d)* раздела *учитывая*, с тем чтобы ограничить негативные последствия, которые альтернативные процедуры вызова в некоторых случаях имеют для развивающихся стран;

2 просить администрации и международных операторов, которые разрешают, согласно национальным регламентарным нормам, использование на своих территориях альтернативных процедур вызова, относиться с должным вниманием к решениям других администраций и международных операторов, нормы которых не разрешают применения таких услуг,

порукает директорам Бюро развития электросвязи и Бюро стандартизации электросвязи

1 сотрудничать при эффективном выполнении настоящей резолюции;

2 сотрудничать, с тем чтобы избежать пересечения и дублирования усилий в изучении вопроса о "рефайлинге".

РЕЗОЛЮЦИЯ 25 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Укрепление регионального присутствия

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

a) Резолюцию 25 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции, которая определила общие функции регионального присутствия;

b) Резолюцию 25 (Пересм. Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции, в которой Директору Бюро развития электросвязи (БРЭ) при интенсивных консультациях с Генеральным секретарем и директорами Бюро радиосвязи (БР) и Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ) поручается постепенно укреплять региональное присутствие;

c) Резолюции 1143 и 1183, принятые Советом на его сессиях 1999 и 2001 годов, соответственно, и определяющие ряд мер, которые должны быть приняты Директором БРЭ;

d) ежегодные отчеты Совету о ходе работы по выполнению указанных резолюций, представляемые Генеральным секретарем и директорами БРЭ, БР и БСЭ;

e) что на своей сессии 2002 года Совет утвердил План действий по выполнению Резолюции 1183;

f) что Стратегический план МСЭ на 2004–2007 годы содержит рекомендации по укреплению каналов взаимодействия между БРЭ, Государствами – Членами Союза, Членами и Ассоциированными членами Сектора развития электросвязи (МСЭ-D), а также по обеспечению эффективной и коллективной связи и координации между штаб-квартирой и региональными отделениями БРЭ, а также с Генеральным секретариатом, Секторами радиосвязи (МСЭ-R) и стандартизации электросвязи (МСЭ-T);

g) данное соответствующими резолюциями Совета Директору БРЭ поручение изыскать в сотрудничестве с Генеральным секретарем и директорами БСЭ и БР новые источники финансирования регионального присутствия и изучить возможные меры для повышения роли регионального присутствия и соответствующие последствия этого в отношении удовлетворения потребностей стран, желающих извлечь пользу из полного диапазона деятельности Союза,

вновь подтверждая

a) важность регионального присутствия в обеспечении способности МСЭ работать в возможно более тесном взаимодействии с Государствами – Членами Союза и Членами Секторов, совершенствовать распространение информации о своей деятельности и развивать более тесные связи с региональными и субрегиональными организациями;

b) важность дальнейшего укрепления координации между БРЭ, другими Бюро и Генеральным секретариатом,

учитывая,

a) что со времени Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) в сфере информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) произошли многочисленные изменения;

b) что невозможно игнорировать влияние глобализации, либерализации и технологической конвергенции;

c) что многие страны пытаются решить сложный комплекс проблем, часть которых рассматривается сейчас во всех трех Секторах Союза;

d) что МСЭ должен оставаться ведущей межправительственной организацией, в которой Государства – Члены Союза, Члены Секторов и Ассоциированные члены работают сообща в интересах обеспечения роста и устойчивого развития сетей электросвязи и информационных сетей, а также содействия обеспечению универсального доступа, с тем чтобы дать возможность всем людям, где бы они ни проживали, участвовать во всемирной информационной экономике и жизни информационного общества и извлекать из этого пользу;

e) что необходимо обозначить средства, позволяющие органам регионального присутствия эффективно и ощутимым образом обеспечивать удовлетворение основных потребностей развивающихся стран, что в конечном счете будет отвечать интересам и развитых стран мира;

f) что региональное присутствие МСЭ должно рассматриваться как преимущество для Союза, а не как дополнительная нагрузка,

признавая

a) трудности, испытываемые многими странами, особенно развивающимися странами, имеющими жесткие бюджетные ограничения, в отношении их участия в деятельности МСЭ, в том числе в конференциях и собраниях всех трех Секторов;

b) настоятельную необходимость адаптации опыта и методов работы органов регионального присутствия к партнерству при реализации проектов и к деятельности, которые неизбежно привели бы к усилению связи между МСЭ и региональными организациями электросвязи, предусмотренному Резолюцией 58 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции;

c) решение Всемирной конференции радиосвязи, поручившей своей Резолюцией 72 (ВКР-97) Директору БР проконсультироваться с региональными организациями электросвязи в отношении способов предоставления им помощи в подготовке к будущим всемирным конференциям радиосвязи, включая содействие проведению региональных и межрегиональных подготовительных собраний, и представить отчет о результатах таких консультаций;

d) решение Всемирной конференции по развитию электросвязи в ее Резолюции 21 (Валлетта, 1998 г.) и Резолюции 32 (Стамбул, 2002 г.) подчеркнуть необходимость для МСЭ-D активно осуществлять координацию и сотрудничество и организовать с региональными и субрегиональными организациями и учреждениями профессиональной подготовки совместные виды деятельности в представляющих общий интерес областях, а также рассмотреть вопрос о создании региональных групп докладчиков в дополнение к двум исследовательским комиссиям МСЭ-D, для того чтобы дать возможность некоторым странам при меньших расходах принять более широкое участие в рассмотрении определенных вопросов;

e) что региональные отделения предоставляют МСЭ возможность быстрее реагировать на конкретные нужды регионов;

f) что региональные отделения предоставляют важную техническую помощь странам, испытывающим потребность в развитии;

g) что ввиду ограниченности ресурсов результативность и эффективность являются ключевыми факторами деятельности, которую должен проводить МСЭ;

h) что для эффективного удовлетворения разнообразных потребностей Государств – Членов Союза органы регионального присутствия должны обладать необходимым уровнем полномочий;

i) что надлежащий онлайн-режим связи между штаб-квартирой и отделениями на местах существенно улучшил бы деятельность в области технического сотрудничества;

j) что вся соответствующая информация в электронной форме, имеющаяся в штаб-квартире, должна быть также доступна для региональных отделений,

отмечая,

a) что совместные проекты, включающие совместные усилия региональных отделений МСЭ и определенных региональных организаций электросвязи, уже весьма успешно реализуются в некоторых регионах;

b) что как Полномочная конференция, так и Совет поддержали принцип, согласно которому региональные отделения следует наделять ясными и конкретными функциями;

c) что следует далее совершенствовать координацию деятельности БРЭ, других Бюро и Генерального секретариата для стимулирования участия региональных отделений в соответствующих сферах их деятельности;

d) что региональные и зональные отделения недостаточно укомплектованы кадрами,

решает,

1 что в рамках имеющихся ресурсов Союза региональное присутствие необходимо и далее усиливать и искать пути его совершенствования в интересах удовлетворения постоянно развивающихся потребностей и приоритетов каждого региона, причем первоочередная цель состоит в максимальном увеличении преимуществ регионального присутствия для всех членов Союза;

2 что необходимо расширение функций регионального присутствия по распространению информации, для того чтобы были представлены все виды деятельности и программы Союза, без дублирования этих функций между штаб-квартирой и региональными отделениями;

3 что региональные отделения должны обладать полномочиями принимать решения в пределах своего мандата и в то же время следует облегчить и улучшить функции координации и баланс между штаб-квартирой МСЭ и региональными отделениями в соответствии с действующим Стратегическим планом на 2004–2007 годы для достижения лучшей сбалансированности работы между штаб-квартирой и региональными отделениями;

4 что первоочередное значение с целью укрепления регионального присутствия следует придавать выполнению всех элементов Стратегического плана МСЭ на 2004–2007 годы, в частности:

- a) расширению и укреплению региональных отделений путем определения тех функций, которые могут быть децентрализованы, и их скорейшей реализации;
- b) анализу относящихся к работе региональных отделений внутренних административных процедур с целью их упрощения, обеспечения их прозрачности и повышения эффективности деятельности;
- c) установлению четких процедур проведения консультаций с Государствами – Членами Союза по вопросу об их приоритетах в отношении региональных проектов развития и информирования их о выборе и финансировании проектов;
- d) обеспечению большей самостоятельности региональных отделений, в частности в том, что касается принятия решений и рассмотрения основных потребностей Государств – Членов Союза в регионе, включая, среди прочего:
 - функции, связанные с распространением информации, оказанием экспертных консультативных услуг, а также проведением собраний, курсов и семинаров;
 - функции, которые могут им быть делегированы, связанные с подготовкой и исполнением бюджетов региональных отделений;
 - обеспечение их эффективного участия в обсуждении будущей деятельности Союза и стратегических вопросов, касающихся сектора электросвязи;

5 что в интересах оптимизации использования ресурсов и исключения дублирования необходимо и дальше развивать сотрудничество между региональными отделениями МСЭ и соответствующими региональными организациями, а также другими международными организациями, занимающимися вопросами развития и финансирования;

6 что в целях расширения участия в соответствующих собраниях на глобальном уровне и повышения их эффективности соответствующие Секторы и, в особенности МСЭ-D, должны организовывать проведение региональных собраний в различных регионах;

7 что необходимо обеспечить наличие значительных ресурсов, для того чтобы БРЭ могло действовать эффективно в интересах сокращения разрыва в технологиях электросвязи между развивающимися и развитыми странами, тем самым способствуя усилиям по сокращению разрыва в цифровых технологиях, и, соответственно, региональные отделения, координируя свои действия со штаб-квартирой МСЭ, должны принимать меры по:

- содействию осуществления экспериментальных проектов по внедрению электронных услуг/приложений, анализу и распространению их результатов и управлению последующей деятельностью по адаптации и развитию в регионе;
- созданию механизма, функции которого заключались бы в том, чтобы:
 - i) разработать подходящую устойчивую бизнес-модель, которая обеспечит участие частного сектора (компаний и научных кругов);
 - ii) оказывать содействие в определении подходящей технологии, отвечающей требованиям и потребностям сельского населения;
 - iii) разрабатывать стратегию развития деятельности в сельских районах с учетом осведомленности сельского населения о ИКТ, отвечающую сельским условиям и потребностям;
- оказанию Государствам – Членам Союза активного содействия в области проектов, финансируемых целевыми фондами,

порукает Совету

1 продолжать включать в повестку дня каждой сессии Совета вопрос о региональном присутствии для изучения его развития и принятия решений по продолжению его структурной адаптации и функционированию с целью полного удовлетворения потребностей членов Союза и придания действенности решениям, принятым собраниями Союза, а также с целью усиления координации и взаимодействия в рамках деятельности МСЭ и региональных и субрегиональных организаций электросвязи;

2 представить следующей полномочной конференции отчет о ходе выполнения настоящей резолюции,

порукает Генеральному секретарю

1 облегчить задачу Совета, оказывая всю необходимую поддержку укреплению регионального присутствия, как изложено в настоящей резолюции;

2 адаптировать, если это необходимо, соглашения между МСЭ и странами пребывания региональных и зональных отделений к изменению обстановки в странах пребывания;

3 ежегодно представлять Совету на рассмотрение подробный отчет о региональном присутствии, охватывающий вопросы укомплектования кадрами его органов, финансовый обзор, изменение и развитие его деятельности, включая расширение его деятельности по трем Секторам, и, при необходимости, предлагать любые изменения, которые способствовали бы лучшему выполнению его миссии, и направлять этот отчет всем Государствам – Членам Союза и Членам Секторов,

порукает Директору Бюро развития электросвязи при интенсивных консультациях с Генеральным секретарем и директорами Бюро радиосвязи и Бюро стандартизации электросвязи

1 принять необходимые меры для дальнейшего укрепления регионального присутствия, сформулированные в настоящей резолюции;

2 разработать в сотрудничестве с региональными отделениями конкретные оперативный и финансовый планы для регионального присутствия с целью включения их как части в оперативный и финансовый годовые планы МСЭ;

3 пересмотреть и определить соответствующие должности, в том числе и постоянные, в региональных и зональных отделениях и обеспечивать по мере надобности специализированный персонал для удовлетворения конкретных нужд;

4 заполнять, при необходимости, вакантные должности в региональных отделениях, уделяя должное внимание региональному распределению должностей;

5 обеспечить, чтобы региональным отделениям был предоставлен достаточный приоритет в деятельности и программах Союза в целом и чтобы в контроле за реализацией проектов, финансируемых через целевые фонды, они имели необходимую автономию, полномочия на принятие решений и соответствующие средства;

6 принять необходимые меры по улучшению обмена информацией между штаб-квартирой и отделениями на местах;

7 укреплять потенциал людских ресурсов и проявлять гибкость в укомплектовании кадрами региональных и зональных отделений, в том что касается как специалистов, так и вспомогательного персонала;

8 принять необходимые меры по эффективному включению деятельности БР и БСЭ в работу региональных отделений,

порукает директорам Бюро радиосвязи и Бюро стандартизации электросвязи

продолжать сотрудничество с Директором БРЭ для улучшения возможности получения региональными и зональными отделениями информации о деятельности их Секторов, а также необходимого опыта и знаний для укрепления взаимодействия и координации с соответствующими региональными организациями и для содействия участию всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов в деятельности трех Секторов Союза.

РЕЗОЛЮЦИЯ 31 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Инфраструктура электросвязи и информационные и коммуникационные технологии на благо социально-экономического и культурного развития

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

признавая,

что социальная и экономическая отсталость значительной части мира является одной из наиболее серьезных проблем, которая негативно воздействует не только на страдающие от нее страны, но и на международное сообщество в целом,

учитывая,

a) что средства и услуги электросвязи являются не только следствием экономического роста, но и непременным условием общего развития;

b) что электросвязь является неотъемлемой частью процесса национального и международного развития;

c) что грандиозный прогресс, достигнутый за последние годы, и, в частности, конвергенция электросвязи и компьютерной технологии и услуг, именуемых информационными и коммуникационными технологиями (ИКТ), являются фактором изменения в век информации;

d) что Союз играет ведущую управленческую роль в подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), которая будет содействовать повышению значения ИКТ и стремиться к обеспечению того, чтобы все народы мира могли пользоваться преимуществами этих технологий,

подчеркивая

важную воздействующую, а не только чисто инфраструктурную роль, которую играет электросвязь в развитии электронного государственного управления, трудовых ресурсов, сельского хозяйства, здравоохранения, образования, транспорта, промышленности, прав человека, защиты окружающей среды, торговли, передачи информации для социального благосостояния, а также в общем экономическом и социальном прогрессе развивающихся стран,

напоминая,

a) что в Отчете Союза о всемирном развитии электросвязи обращается особое внимание на неприемлемое неравномерное распределение средств электросвязи и на настоятельную и срочную необходимость исправить создавшееся положение;

b) что в связи с этим Всемирная конференция по развитию электросвязи (Буэнос-Айрес, 1994 г.), среди прочего, обратилась с просьбой к правительствам стран, международным учреждениям и всем другим заинтересованным органам предоставлять, особенно в развивающихся странах, соответствующий более высокий приоритет инвестициям и другим надлежащим мерам, способствующим развитию электросвязи;

c) что Всемирная конференция по развитию электросвязи (Стамбул, 2002 г.) разработала программы работы исследовательских комиссий и утвердила резолюции, направленные на содействие развитию цифровых возможностей, при уделении особого внимания использованию ИКТ в программах телеобразования и телездравоохранения, и что конкретные принципы, задачи и цели изложены в Стамбульском плане действий,

признавая,

a) что с учетом ограничений, присущих экономической ситуации в мире, продолжается сокращение ресурсов, имеющихся в наличии у большей части развивающихся стран для инвестиций в различные секторы развития;

b) что в такой ситуации продолжают возникать сомнения относительно взаимосвязанных приоритетов распределения средств между различными секторами при принятии решений на национальном уровне;

c) что в связи с этим необходимо обеспечивать лиц, ответственных за принятие решений, актуальной и своевременной информацией относительно роли и общего вклада ИКТ в реализацию планов развития в целом;

d) что проведенные в прошлом по инициативе Союза исследования для оценки пользы, приносимой средствами электросвязи, оказались благотворными,

высоко оценивая

различные исследования, проведенные в рамках программы деятельности Союза в области технического сотрудничества и технической помощи,

решает,

1 что Союзу следует продолжать организовывать, проводить или содействовать таким исследованиям, с тем чтобы способствовать вкладу ИКТ, в другом и изменяющемся контексте, в общее развитие;

2 что Союзу следует продолжать выступать в роли центра обмена информацией и, в рамках Стамбульского плана действий и в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, осуществлять программы и проекты, направленные на содействие доступу к электросвязи и ИКТ,

предлагает

администрациям и правительствам Государств – Членов Союза, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным и межправительственным организациям, финансовым учреждениям и поставщикам оборудования и услуг электросвязи, а также других ИКТ расширять оказываемую ими поддержку для обеспечения удовлетворительной реализации настоящей резолюции,

настоятельно призывает

все учреждения, ответственные за оказание содействия и помощи в области развития, включая Международный банк реконструкции и развития (МБРР), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также Государства – Члены Союза, как предоставляющие, так и получающие помощь, придавать большее значение ИКТ в процессе развития и обеспечить соответствующий более высокий приоритет выделению ресурсов этому сектору,

порукает Генеральному секретарю

- 1 довести настоящую резолюцию до сведения всех заинтересованных сторон, включая, в частности, ПРООН, МБРР, региональные банки развития и национальные фонды развития для сотрудничества;
- 2 организовывать проведение, по мере необходимости, исследований в пределах имеющихся средств;
- 3 ежегодно представлять Совету отчет о ходе выполнения настоящей резолюции;
- 4 предусмотреть условия для широкого распространения результатов исследований, проводимых в соответствии с настоящей резолюцией,

порукает Совету

- 1 рассматривать отчеты Генерального секретаря и принимать соответствующие меры для выполнения настоящей резолюции;
- 2 представить отчет по этому вопросу следующей полномочной конференции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 33 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Помощь и поддержка Боснии и Герцеговины
в восстановлении ее сети электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

a) об усилиях Организации Объединенных Наций по содействию устойчивому развитию и о соответствующих резолюциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающихся положения в Боснии и Герцеговине;

b) о целях Союза, изложенных в статье 1 Устава МСЭ,

отмечая

a) с признательностью усилия, приложенные Генеральным секретарем и Директором Бюро развития электросвязи (БРЭ) для реализации предыдущих вариантов настоящей резолюции;

b) что ключевая роль МСЭ в восстановлении сектора электросвязи этой страны общепризнанна;

c) с признательностью, что мобильная станция мониторинга и пеленгации, предложенная МСЭ в порядке использования излишков средств ТЕЛЕКОМ, оказалась весьма полезной для начала внедрения системы радиомониторинга,

признавая,

a) что достигнут значительный прогресс в реализации предыдущих вариантов настоящей резолюции с момента ее изначального принятия в 1994 году;

b) что в нынешних условиях и в обозримом будущем Босния и Герцеговина будет не в состоянии восстановить свою систему электросвязи до приемлемого уровня без помощи международного сообщества, предоставляемой на двусторонней основе или через международные организации,

решает,

что выполнение плана действий, начатое после Полномочных конференций (Киото, 1994 г., и Миннеаполис, 1998 г.) в рамках деятельности Сектора развития электросвязи Союза при специализированной помощи Сектора радиосвязи и Сектора стандартизации электросвязи, следует продолжить для предоставления надлежащей помощи и поддержки Боснии и Герцеговине в отношении восстановления ее сети электросвязи и ее регламентарному органу в области электросвязи,

обращается с призывом к Государствам – Членам Союза

оказать всю возможную помощь и поддержку Боснии и Герцеговине либо на двусторонней основе, либо посредством указанных выше специальных мер Союза и, в любом случае, при координации с ним,

поручает Директору Бюро развития электросвязи

обеспечить, чтобы действия МСЭ в отношении Боснии и Герцеговины были как можно более эффективными, и представить следующей полномочной конференции отчет по этому вопросу.

РЕЗОЛЮЦИЯ 36 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Электросвязь на службе
гуманитарной помощи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

поддерживая

a) Резолюцию 644 (Пересм. ВКР-2000) Всемирной конференции радиосвязи (Стамбул, 2000 г.) относительно использования ресурсов электросвязи для смягчения последствий бедствий и осуществления операций по оказанию помощи;

b) Резолюцию 34 (Стамбул, 2002 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи относительно ресурсов электросвязи на службе гуманитарной помощи,

учитывая,

a) что Межправительственная конференция по электросвязи в чрезвычайных ситуациях (Тампере, 1998 г.) приняла Конвенцию Тампере о предоставлении ресурсов электросвязи для смягчения последствий бедствий и осуществления операций по оказанию помощи;

b) что вторая Конференция Тампере по связи в случаях бедствий (Тампере, 2001 г.) предложила МСЭ изучить вопрос использования сетей подвижной связи общего пользования для целей раннего предупреждения и распространения информации о чрезвычайных ситуациях, а также эксплуатационные аспекты электросвязи в чрезвычайных ситуациях, такие как приоритетность вызовов,

отмечая,

что в рамках МСЭ и других соответствующих организаций на международном, региональном и национальном уровнях проводится деятельность по установлению принятых в международном масштабе способов эксплуатации систем защиты населения и оказания помощи в случаях бедствий на согласованной и скоординированной основе,

признавая

a) серьезность и масштабы возможных бедствий, которые могут причинить огромные страдания людям;

b) что происходящие в последнее время в мире трагические события ясно показывают потребность в наличии служб связи высокого качества для содействия учреждениям, занимающимся общественной безопасностью и оказанием помощи в случаях бедствий, в сведении к минимуму риска для человеческой жизни и в обеспечении потребностей населения в необходимой информации и связи в таких ситуациях,

будучи убеждена в том,

что беспрепятственное использование оборудования и служб электросвязи необходимо для обеспечения эффективной и надлежащей гуманитарной помощи,

будучи далее убеждена,

что Конвенция Тампере обеспечивает необходимую основу для такого использования ресурсов электросвязи,

решает поручить Генеральному секретарю

1 действовать в тесном сотрудничестве с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи с целью поддержки Государств – Членов Союза, по их просьбам, в их работе по соблюдению на национальном уровне положений Конвенции Тампере;

2 по вступлении в силу Конвенции Тампере в тесном сотрудничестве с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи содействовать Государствам – Членам Союза, по их просьбам, в разработке практических мер по выполнению Конвенции,

настоятельно призывает Государства – Члены Союза

проводить работу с целью подписания Конвенции Тампере до конечной даты – 21 июня 2003 года – и, в приоритетном порядке, ратификации Конвенции, ее принятия, утверждения или присоединения к ней,

далее настоятельно призывает Государства – Члены Союза, являющиеся сторонами Конвенции Тампере

предпринять все практически возможные шаги по применению Конвенции Тампере и работать в тесном сотрудничестве с координатором операций, как это в ней предусмотрено.

РЕЗОЛЮЦИЯ 41 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Задолженности и специальные счета задолженностей

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

принимая во внимание

отчет Совета Полномочной конференции о положении с суммами, не уплаченными Союзу Государствами – Членами Союза и Членами Секторов,

сожалея

относительно возрастающего уровня задолженностей и медленного погашения задолженностей по специальным счетам задолженностей,

учитывая,

что все Государства – Члены Союза и Члены Секторов заинтересованы в сохранении прочного финансового положения Союза,

отметив,

что ряд Государств – Членов Союза, которым были открыты специальные счета задолженностей, до сих пор не выполнили своих обязательств по представлению и согласованию с Генеральным секретарем графика погашения и что их специальные счета соответственно аннулированы,

настоятельно призывает

все Государства – Члены Союза, имеющие задолженности, особенно те, специальные счета задолженностей которых были аннулированы, а также имеющих задолженности Членов Секторов представить Генеральному секретарю график погашения и согласовать с ним этот график,

подтверждает решение

открывать любой новый специальный счет задолженности лишь после заключения с Генеральным секретарем соглашения, устанавливающего конкретный график погашения самое большее в пределах одного года со времени поступления запроса о таком специальном счете задолженности,

решает,

что неуплаченные суммы не будут приниматься во внимание при применении п. 169 Устава МСЭ, при условии что соответствующие Государства – Члены Союза представили и согласовали с Генеральным секретарем свои графики погашения и пока они строго соблюдают эти графики и оговоренные в них условия, и что при несоблюдении графика погашения и оговоренных в нем условий специальный счет задолженности должен быть аннулирован,

порукает Совету

пересматривать при необходимости руководящие указания по графикам погашения, включая максимальную продолжительность, а также соответствующие дополнительные меры, такие, например, как временное снижение класса взноса, в особенности для наименее развитых стран, и принимать дополнительные меры в отношении несоблюдения согласованных условий выплаты, такие как приостановка участия Членов Секторов в работе Союза,

далее поручает Совету

пересмотреть надлежащий уровень Резервного фонда для счетов должников с целью полного покрытия неуплаченных сумм и представить следующей полномочной конференции отчет о результатах, достигнутых при исполнении настоящей резолюции,

уполномочивает Генерального секретаря

провести переговоры и согласовать со всеми Государствами – Членами Союза, имеющими задолженности, особенно с теми, специальные счета задолженностей которых были аннулированы, а также с имеющими задолженности Членами Секторов графики погашения их задолженностей в соответствии с руководящими указаниями, установленными Советом, и, при необходимости, представить на решение Совета предложения по дополнительным мерам, указанным в разделе поручает Совету, выше, в том числе те из них, которые относятся к несоблюдению условий,

поручает Генеральному секретарю

проинформировать все Государства – Члены Союза и Членов Секторов, которые имеют задолженности или специальные счета задолженностей или специальные счета задолженностей которых были аннулированы, о содержании настоящей резолюции и представить Совету отчет о принятых мерах и ходе погашения задолженностей в отношении специальных счетов задолженностей или аннулированных специальных счетов задолженностей, а также о любом несоблюдении согласованных условий погашения,

настоятельно призывает Государства – Члены Союза и Членов Секторов

оказывать помощь Генеральному секретарю и Совету в применении настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 48 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Управление людскими ресурсами
и их развитие**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

a) Резолюцию 48 (Пересм. (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции относительно управления людскими ресурсами и их развития;

b) п. 154 Устава МСЭ,

отмечая

a) отчет относительно управления людскими ресурсами и их развития, принятый на сессии Совета 1998 года;

b) Стратегический план Союза, представленный в Резолюции 71 (Пересм. Марракеш, 2002 г.) настоящей Конференции;

c) отчет об эффективном управлении людскими ресурсами в Союзе (Документ С2002/27), представленный Совету на его сессии 2002 года;

d) принятую Советом на его сессии 2002 года Резолюцию 1195 относительно эффективного управления людскими ресурсами в Союзе, которой учреждается Специальная группа Постоянного комитета по вопросам персонала;

e) Нормы поведения международных гражданских служащих, установленные Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) и введенные МСЭ в июле 2002 года,

признавая

a) значение людских ресурсов Союза для выполнения его задач;

b) что в период до следующей полномочной конференции практически наверняка потребуется провести сокращение штатов по сравнению с их уровнем в настоящее время,

далее признавая

- a) важность как для самого Союза, так и для его персонала по возможности наиболее полного развития этих ресурсов посредством различных мероприятий по развитию людских ресурсов и в особенности посредством обучения без отрыва от производства;
- b) влияние на Союз и на его персонал постоянного развития деятельности в области электросвязи и необходимость для Союза и его людских ресурсов адаптироваться к этому развитию;
- c) важность управления людскими ресурсами и их развития для обеспечения стратегических направлений и целей деятельности МСЭ,

учитывая

- a) необходимость осуществления такой политики найма, которая соответствовала бы потребностям Союза, включая перемещение постов и наем специалистов в начале их служебной карьеры;
- b) необходимость продолжения совершенствования географического распределения назначаемого персонала Союза;
- c) необходимость стимулирования найма большего числа женщин на посты категорий специалистов и выше;
- d) постоянное развитие технологий электросвязи и методов эксплуатации и, соответственно, необходимость найма специалистов самого высокого уровня компетентности;
- e) что окончательный верхний предел величины единицы взноса, утвержденный настоящей Конференцией на период 2004–2007 годов, скорее всего отрицательно скажется на объеме средств, затрачиваемых на людские ресурсы в Союзе;
- f) что существует ряд негативно воздействующих на финансы Союза факторов, в отношении которых до конца 2007 года невозможно осуществить достоверное прогнозирование, таких как колебания курса доллара США по отношению к швейцарскому франку и реальный объем поступлений по линии возмещения расходов,

решает,

1 что управление людскими ресурсами и их развитие в МСЭ должны соответствовать целям и деятельности Союза и общей системы Организации Объединенных Наций;

2 что следует применять рекомендации КМГС, утвержденные Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций;

3 что незамедлительно и в пределах имеющихся финансовых ресурсов должен быть ограничен наем нового персонала, включая персонал на временной основе, а вакантные должности, насколько это практически осуществимо, должны заполняться за счет повышения степени мобильности существующего персонала;

4 что внутренняя мобильность должна, насколько это практически осуществимо, сочетаться с профессиональной подготовкой персонала, с тем чтобы обеспечить возможность использования персонала там, где это наиболее необходимо;

5 что принцип внутренней мобильности должен применяться в максимально возможной степени для удовлетворения потребности в персонале, возникающей при выходе на пенсию или увольнении сотрудников из МСЭ, с тем чтобы сокращать штаты, не прекращая действие контрактов,

решает далее,

1 что персонал, назначаемый на посты категорий специалистов и выше, должен продолжать набираться на международной основе и что о наличии вакансий на посты, определенные для заполнения путем внешнего найма, необходимо объявлять насколько возможно шире и сообщать администрациям всех Государств – Членов Союза; однако должны сохраняться разумные возможности и для продвижения по службе имеющегося персонала;

2 что при заполнении вакантных постов посредством международного найма при выборе между кандидатами, удовлетворяющими квалификационным требованиям для данного поста, предпочтение должно быть оказано кандидатам от тех районов мира, которые недостаточно представлены в персонале Союза с учетом желательного баланса между персоналом женского и мужского пола;

3 что при заполнении вакантных постов посредством международного найма в том случае, если ни один кандидат не удовлетворяет всем квалификационным требованиям, наем может производиться на один класс ниже, при условии, что, поскольку кандидат не удовлетворяет всем квалификационным требованиям, он должен выполнить определенные условия, прежде чем на него будет возложена полная ответственность за этот пост и он будет переведен в класс, соответствующий его посту,

порукает Генеральному секретарю

1 обеспечить, чтобы управление людскими ресурсами и их развитие способствовали достижению целей управления МСЭ;

2 подготовить с помощью Координационного комитета среднесрочные и долгосрочные планы управления людскими ресурсами и их развития с учетом потребностей Союза, его членов и его персонала;

3 изучить, какие наиболее совершенные методы управления людскими ресурсами можно было бы применить в Союзе, и доложить об этом Совету;

4 продолжать осуществлять политику найма специалистов, направленную на улучшение географического представительства и представительства женщин среди назначаемого персонала;

5 в надлежащих случаях и в пределах имеющихся финансовых ресурсов, а также принимая во внимание географическое распределение и баланс между сотрудниками женского и мужского пола, нанимать специалистов, начинающих свою служебную карьеру, на уровне Р.1/Р.2;

6 в целях дальнейшей профессиональной подготовки для повышения уровня профессиональной компетенции в Союзе изучать и представлять отчет Совету о том, какие программы профессиональной подготовки для руководителей и их персонала могут быть осуществлены в пределах имеющихся финансовых ресурсов в рамках всего Союза;

7 ежегодно представлять Совету отчет о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции, и о динамике проблем в области найма в целом,

порукает Совету

1 обеспечить, насколько это возможно в рамках утвержденного бюджета, чтобы для решения вопросов, касающихся управления людскими ресурсами и их развития в МСЭ, по мере их возникновения предоставлялись необходимые кадровые и финансовые ресурсы;

2 рассмотреть отчет Генерального секретаря по этому вопросу и принять решение о необходимых действиях;

3 выделить для обучения без отрыва от производства в соответствии с установленной программой достаточные средства, которые составляли бы, насколько это осуществимо, 3 процента от предусмотренных бюджетом расходов на персонал;

4 с максимально возможным вниманием следить за вопросами найма и принять, в пределах имеющихся ресурсов и в соответствии с общей системой Организации Объединенных Наций, меры, которые он сочтет необходимыми для обеспечения достаточного числа квалифицированных кандидатов на посты в Союзе, учитывая, в частности, положения пунктов *b)* и *c)* раздела *учитывая*, выше,

предлагает Государствам – Членам Союза

участвовать в работе Специальной группы, учрежденной Резолюцией 1195 Совета, в состав которой входят представители руководства и персонала МСЭ в соответствии с Резолюцией 51 (Пересм. Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции, с тем чтобы разрабатывать на основании образцов применяемой в государственном и частном секторах наилучшей практики рекомендации, направленные на совершенствование управления людскими ресурсами в МСЭ, в рамках круга ведения, установленного в этой резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 70 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Включение принципа равноправия полов
в деятельность МСЭ**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

a) об инициативе, выдвинутой Сектором развития электросвязи (МСЭ-D) на Всемирной конференции по развитию электросвязи при принятии Резолюции 7 (Валлетта, 1998 г.), которая была направлена Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.) и в которой постановлялось учредить целевую группу по вопросам равноправия полов;

b) об одобрении этой резолюции Полномочной конференцией в ее Резолюции 70 (Миннеаполис, 1998 г.), в которой Конференция решила, в частности, включить принцип равноправия полов в осуществление всех программ и планов МСЭ;

c) о Резолюции 44 (Стамбул, 2002 г.), принятой Всемирной конференцией по развитию электросвязи (ВКРЭ-02), согласно которой целевая группа по вопросам равноправия полов была преобразована в постоянную Рабочую группу по вопросам равноправия полов;

d) о Резолюции 1187, принятой Советом на его сессии 2001 года, по вопросам равноправия полов¹ в управлении людскими ресурсами МСЭ, его политике и практике, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю выделить соответствующие ресурсы в рамках существующих бюджетных ограничений для создания приверженного принципу равноправия полов штата сотрудников;

¹ "Принцип равноправия полов": Включение принципа равноправия полов – это процесс оценки последствий для женщин и мужчин любых намеченных решений, в том числе в области законодательства, политики и осуществления программ во всех областях и на всех уровнях. Такая стратегия направлена на то, чтобы проблемы и опыт женщин, как и мужчин были составной частью процессов разработки, осуществления, контроля и оценки мероприятий, позволяя женщинам и мужчинам одинаково пользоваться всеми возможностями и не допуская сохранения неравенства. Конечной целью ставится достижение гендерного равенства. (Источник: Доклад Межучрежденческого комитета по положению женщин и гендерному равенству, третья сессия, Нью-Йорк, 25–27 февраля 1998 года).

e) о резолюции E/2001/L.29 (июль 2001 г.) Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) "Социальные вопросы и вопросы прав человека: повышение роли женщин", в которой ЭКОСОС принял решение создать в рамках регулярного пункта повестки дня "Координационные, программные и прочие вопросы" регулярный подпункт "Включение принципа равноправия полов во все направления политики и программы системы Организации Объединенных Наций" с целью, в частности, контроля и оценки достижений и препятствий, с которыми сталкивается система Организации Объединенных Наций, а также для рассмотрения дальнейших мер по более полному осуществлению и усилению контроля за учетом гендерных проблем в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая,

a) что общество в целом, особенно в контексте развивающегося в настоящее время общества, основанного на информации и знании, получит преимущества от равноправного участия женщин и мужчин в разработке политики и принятии решений, а также от равного доступа как женщин, так и мужчин к услугам связи;

b) что более эффективное использование людских ресурсов, в том числе опыта, которым обладают женщины, имеет существенное значение для построения основ нового информационного общества и для обеспечения возможности для человечества в целом пользоваться его плодами;

c) что женщины составляют значительный, но все еще в основном неосвоенный потребительский рынок для информационных и коммуникационных технологий;

d) что недавно начатый процесс Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) является только первым шагом к углубленному осмыслению концепции информационного общества и что необходимо продолжить усилия в этом направлении в целях устранения разрыва в цифровых технологиях в аспекте равноправия полов,

признавая далее

a) импульс и интерес к проблемам равноправия полов, возникший в секторе информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в последние четыре года после назначения Координатора по вопросам равноправия полов и создания целевой группы по вопросам равноправия полов;

b) прогресс, достигнутый в повышении осведомленности в МСЭ и среди Государств – Членов Союза в отношении значения включения принципа равноправия полов во все рабочие программы МСЭ и увеличения числа женщин категории специалистов в МСЭ, особенно на уровне руководящего звена, при одновременной работе по обеспечению равного доступа мужчин и женщин к должностям категории общего обслуживания;

c) значительное признание той работы, которую проводит МСЭ в сфере равноправия полов и ИКТ, со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций,

отмечая,

a) что существует необходимость в том, чтобы МСЭ изучил, проанализировал и глубже понял значение технологий электросвязи для женщин и мужчин;

b) что МСЭ должен стать лидером по введению гендерных показателей в секторе электросвязи;

c) что требуется провести дополнительную работу по обеспечению включения принципа равноправия полов во все направления политики, рабочие программы, мероприятия по распространению информации, публикации, исследовательские комиссии, семинары, практикумы и конференции МСЭ,

приветствует

инициативу, выдвинутую Норвегией в отношении направления в Бюро развития электросвязи (БРЭ) старшего консультанта по проблеме равноправия полов, с тем чтобы помочь МСЭ в осуществлении его задачи по включению принципа равноправия полов в деятельность МСЭ-D,

поощряет Государства – Члены Союза и Членов Секторов

1 рассматривать и пересматривать, при необходимости, соответствующую политику и практику, с тем чтобы обеспечить подбор, наем, профессиональную подготовку и продвижение по службе женщин и мужчин на справедливой и равноправной основе;

2 способствовать равноправию при найме женщин и мужчин на работу в области электросвязи, в том числе на уровне высшего руководящего звена в администрациях, государственных и регламентарных органах, ведающих вопросами электросвязи, а также в межправительственных организациях и частном секторе;

3 пересматривать свою политику в области формирования информационного общества в целях обеспечения включения принципа равноправия полов во все направления деятельности, особенно в процесс подготовки и проведения ВВУИО,

решает

1 поддержать Резолюцию 44 (Стамбул, 2002 г.) ВКРЭ-02 относительно включения принципа равноправия полов в программы МСЭ-D;

2 продолжить осуществляемую в БРЭ работу по включению принципа равноправия полов и по его развитию через программы в области ИКТ, направленные на улучшение социально-экономического положения женщин, прежде всего в развивающихся странах;

3 придать первостепенное значение задаче включения принципа равноправия полов в практику управления, подбора кадров и повседневной работы МСЭ и рассмотреть вопрос о создании отдела по вопросам равноправия полов;

4 включить принцип равноправия полов в процесс осуществления стратегического плана и финансового плана МСЭ на 2004–2007 годы, а также в оперативные планы Бюро и Генерального секретариата,

порукает Совету

1 продолжать и развивать инициативы, осуществленные в последние четыре года, и ускорить процесс включения принципа равноправия полов в деятельность МСЭ в целом, с тем чтобы обеспечить наращивание потенциала, преемственность и устойчивость;

2 рассмотреть вопрос о создании, в рамках имеющихся финансовых ресурсов, отдела по вопросам равноправия полов в Генеральном секретариате МСЭ,

поручает Генеральному секретарю

1 принять незамедлительные меры для осуществления плана по обеспечению равноправия полов и представить Совету отчет о достигнутых результатах;

2 обеспечить включение принципа равноправия полов в рабочие программы, методы управления и деятельность по развитию людских ресурсов в МСЭ и представлять ежегодный письменный отчет Совету о достигнутых результатах в области обеспечения равноправия полов в рамках МСЭ, в том числе гендерные статистические данные по категориям персонала МСЭ и сведения об участии женщин и мужчин в конференциях и собраниях МСЭ;

3 принять незамедлительные меры по обеспечению включения принципа равноправия полов во все вклады МСЭ в ВВУИО;

4 уделить особое внимание обеспечению гендерного баланса на должностях категории специалистов в МСЭ, особенно высокого уровня, а при выборе из числа кандидатов, которые имеют одинаковую квалификацию для занятия определенной должности, принимая во внимание географическое распределение (п. 154 Устава МСЭ) и баланс между сотрудниками женского и мужского пола, отдавать должный приоритет гендерному балансу;

5 представить отчет следующей полномочной конференции МСЭ о результатах и прогрессе, достигнутых в отношении включения принципа равноправия полов в деятельность МСЭ, а также о выполнении настоящей резолюции;

6 предпринять усилия для мобилизации добровольных взносов от Государств – Членов Союза, Членов Секторов и других структур для этих целей;

7 поощрять администрации предоставлять равные возможности кандидатурам женщин и мужчин на посты избираемых служащих и членов Радиорегламентарного комитета,

предлагает Государствам – Членам Союза

вносить добровольные взносы в МСЭ для содействия выполнению настоящей резолюции в максимально возможной степени.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Стратегический план Союза на 2004–2007 годы

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

a) положения Устава и Конвенции МСЭ относительно стратегической политики и планов;

b) статью 19 Конвенции относительно участия Членов Секторов в деятельности Союза,

отмечая

проблемы, с которыми сталкивается Союз при выполнении им своих целей в изменяющихся условиях электросвязи, как в период действия данного Стратегического плана Союза на 2004–2007 годы, так и в последующий период,

решает

1 принять содержащийся в приложении к настоящей резолюции Стратегический план на 2004–2007 годы, основанный на общих целях, изложенных в разделе 3.3 прилагаемого стратегического плана;

2 дополнить этот Стратегический план целями, стратегией и приоритетами для трех Секторов и Секретариата в соответствии с их общими миссиями, изложенными в разделах 4.1, 5.1, 6.1 и 7.1 Стратегического плана,

порукает Генеральному секретарю

1 в его ежегодных отчетах Совету сообщать о ходе выполнения Стратегического плана, а также о достижении целей, осуществлении стратегии и приоритетов Генерального секретариата и трех Бюро, намеченных на 2004–2007 годы, включая рекомендации по корректировке этого плана в свете меняющихся условий электросвязи, основанные на предложениях компетентных консультативных групп Секторов, решениях конференций и ассамблей Секторов и на изменениях в деятельности Союза и в его финансовом положении;

2 распространять эти отчеты, после рассмотрения их Советом, среди всех Государств – Членов Союза с настоятельной просьбой направлять их Членам Секторов, а также тем объединениям и организациям, упомянутым в п. 235 Конвенции, которые принимают участие в этой деятельности,

порукает Совету

1 осуществлять надзор за дальнейшим развитием и осуществлением Стратегического плана на 2004–2007 годы, содержащегося в приложении к настоящей резолюции, на основании ежегодных отчетов Генерального секретаря;

2 представить на следующую полномочную конференцию оценку результатов выполнения Стратегического плана на 2004–2007 годы совместно с проектом стратегического плана на 2008–2011 годы,

предлагает Государствам – Членам Союза

представить существующее на национальном уровне понимание политических, регламентарных и эксплуатационных вопросов в процессе стратегического планирования, проводимого Союзом в период до созыва следующей полномочной конференции, для того чтобы:

- повысить эффективность Союза при выполнении им своих задач, как это указано в основных документах Союза, посредством сотрудничества в выполнении Стратегического плана;
- оказать помощь Союзу, с тем чтобы он мог отвечать меняющимся ожиданиям всех своих участников, по мере того как национальные структуры, обеспечивающие предоставление услуг электросвязи, продолжают развиваться,

предлагает Членам Секторов

сообщать о своих позициях по Стратегическому плану Союза через соответствующие Секторы.

Приложение: Стратегический план Союза на 2004–2007 годы

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕЗОЛЮЦИИ 71 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Стратегический план Союза на 2004–2007 годы

ЧАСТЬ I – Союз и его члены

1 Миссия и характер Союза

1.1 В статье 2 Устава МСЭ определяется, что Международный союз электросвязи является межправительственной организацией, в которой Государства – Члены Союза и Члены Секторов, имеющие четко определенные права и обязанности, исходя из принципа универсальности и желательности универсального участия в Союзе, сотрудничают при выполнении целей Союза, изложенных в статье 1 Устава.

1.2 В п. 70 Устава на Совет МСЭ возлагается задача, придерживаясь общих указаний Полномочной конференции, разрабатывать отчет по рекомендуемой Союзу политике и стратегическому планированию с указанием их финансовых последствий для обеспечения того, чтобы политика и стратегия Союза полностью соответствовали постоянно меняющимся условиям электросвязи.

2 Условия электросвязи и их последствия для Союза

2.1 Последние годы в более широких и охватывающих информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) условиях были отмечены рядом событий, которые имели существенные последствия для МСЭ в целом. К этим условиям относятся (перечисленные ниже в порядке, который не имеет какого-либо особого значения):

2.1.1 существенная нехватка как объема инфраструктуры электросвязи, так и возможностей доступа к информации, которая является следствием нескольких факторов, в том числе связанных с этим расходов;

2.1.2 расширение и диверсификация сетей электросвязи и радиосвязи, а также проблема обеспечения и поддержания функциональной совместимости между службами электросвязи и службами, базирующимися на радиосвязи и связи по фиксированным линиям;

2.1.3 конвергенция технологических платформ электросвязи, информатики и вычислительной техники;

2.1.4 перевод в цифровую форму радиовещания и растущий уровень интерактивности, появление новых технологий, широкополосных приложений и новых видов использования существующих технологий;

2.1.5 дальнейшее продвижение к либерализации рынка, включая открытие рынков для конкуренции, более широкое участие частного сектора и возрастающую роль региональных организаций;

2.1.6 потребность рынков в существовании надлежащих и высококачественных глобальных стандартов, разработка которых осуществлялась бы быстрыми темпами, включая стандарты, обеспечивающие возможности глобального взаимодействия и надежность сетей электросвязи;

2.1.7 растущий уровень осведомленности о роли электросвязи как инструмента общего развития общества;

2.1.8 необходимость более широкого использования шести рабочих языков Союза в целях содействия эффективному участию всех стран в его работе;

2.1.9 дальнейшее развитие подвижной связи, которая является одним из наиболее быстро растущих сегментов электросвязи за всю историю ее существования;

2.1.10 дальнейшее развитие Интернет, а также создание и разработка приложений, предназначенных для его использования, при соответствующем расширении IP-доступа и магистральных IP-сетей;

2.1.11 дальнейшее разделение эксплуатационных и регламентарных функций и создание большого числа новых независимых регламентарных органов в области электросвязи;

2.1.12 ограниченность финансовых и людских ресурсов, которые могут обеспечить поддержку деятельности Союза.

3 Стратегические направления и цели

3.1 Задачей Союза в период 2004–2007 годов является сохранение своей исключительной роли межправительственной организации, в которой Государства – Члены Союза, Члены Секторов и Ассоциированные члены работают совместно для обеспечения роста и устойчивого развития сетей электросвязи и информационных сетей и для содействия универсальному доступу, с тем чтобы люди, где бы они ни находились, могли участвовать в глобальной информационной экономике и обществе и пользоваться соответствующими преимуществами, тем самым содействуя распространению "права на общение".

3.2 Общие цели, стратегии и приоритеты Союза реализуются через деятельность Полномочной конференции, Совета и трех Секторов Союза, поддерживаемых Генеральным секретариатом, посредством конференций и ассамблей Секторов, а также через деятельность общего характера. Одним из наиболее важных видов деятельности Союза является его вклад в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО). Цели Союза, установленные в статье 1 Устава, применяются к Союзу в целом, поэтому его организационные подразделения имеют ряд общих стратегических направлений и целей на период 2004–2007 годов.

3.3 Союз будет предпринимать приоритетные действия, направленные на достижение следующих целей (перечисленных ниже в порядке, который не имеет какого-либо особого значения), в увязке с приоритетами каждого из Секторов в отношении соответствующей цели:

Цель 1: Поддерживать и расширять международное сотрудничество между всеми Государствами – Членами Союза и с соответствующими региональными организациями для совершенствования и рационального использования электросвязи всех видов, играя ведущую роль в инициативах системы Организации Объединенных Наций в отношении информационных и коммуникационных технологий.

Цель 2: Содействовать преодолению разрыва в цифровых технологиях в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) на международном уровне, способствуя развитию полностью взаимосвязанных и способных взаимодействовать сетей и служб для обеспечения глобальной возможности соединения, играя ведущую роль в подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) и должным образом учитывая соответствующие ее результаты.

Цель 3: Расширять членский состав Союза, делать более многообразным и облегчать сотрудничество все большего числа администраций и организаций.

Цель 4: Разрабатывать инструменты, основываясь на вкладах членов Союза, для гарантии защищенности и взаимодействия сетей.

Цель 5: Продолжать повышать эффективность, результативность и значимость структур и служб МСЭ для его членов.

Цель 6: Распространять информацию и ноу-хау, с тем чтобы обеспечить членам Союза, и особенно развивающимся странам, возможность решать проблемы, связанные с приватизацией, конкуренцией, глобализацией и технологическими изменениями.

ЧАСТЬ II – Секторы

4 Сектор радиосвязи (МСЭ-R)

4.1 Миссия Сектора радиосвязи МСЭ заключается, в частности, в обеспечении рационального, справедливого, эффективного и экономного использования радиочастотного спектра всеми службами радиосвязи, включая те, которые используют спутниковые орбиты, и в проведении исследований и принятии рекомендаций по вопросам радиосвязи.

4.2 Эта миссия должна осуществляться в условиях, определенных для Союза в целом в разделе 2 части I, выше, которые, в частности, в отношении МСЭ-R характеризуются следующими параметрами:

4.2.1 растущим признанием экономической ценности радиочастотного спектра, которое оказывает воздействие на развитие новых технологий и спрос на доступ к спектру и орбите;

4.2.2 непрерывно растущим спросом на ограниченный радиочастотный спектр для космических и наземных систем радиосвязи, который приводит к росту числа заявок на частотные присвоения и регистрации в МСЭ чрезмерного числа спутниковых сетей, причем некоторые из них относятся к так называемым "бумажным";

4.2.3 усиливающейся конвергенцией между многими радиослужбами, интеграцией со службами проводной электросвязи и конвергенцией наземных и спутниковых приложений при возрастании потребности в определении распределений частот для конкретных целей, оказывающей влияние на управление использованием спектра и на определения служб и методов работы Сектора;

4.2.4 растущим спросом со стороны развивающихся стран в отношении:

- a) равноправного доступа к радиочастотному спектру и к спутниковым орбитам для обеспечения их национальных потребностей;
- b) всемирных стандартов на системы радиосвязи для достижения взаимодействия и общей системной экономии;
- c) соответствующих справочников и профессиональной подготовки;

4.2.5 стремительным развитием технологии и повсеместным распространением широкополосных цифровых методов в большинстве космических и наземных систем, в том числе для подвижной связи и для новых систем телевизионного и звукового радиовещания;

4.2.6 все более сложными и объемными повестками дня всемирных конференций радиосвязи (ВКР).

4.3 В рамках общей миссии приоритеты Сектора радиосвязи на 2004–2007 годы, помимо тех, которые могут быть определены будущими конференциями, указаны ниже в трех категориях, где Категория А представляет наивысший приоритет. Каждый приоритет связан с одной из соответствующих конкретных целей, перечисленных в разделе 3.3 части I, выше:

Категория А

4.3.1 Содействовать своевременной координации между различными системами как в космических, так и в наземных условиях, и предпринимать инициативы по регламентации использования спектра для совершенствования согласованности распределений частот и использования спутниковых орбит, продолжая при этом работу по улучшению координации частот между службами и внутри служб для космических и наземных систем в планируемых и непланируемых полосах частот, путем принятия соответствующих мер на всемирных конференциях радиосвязи (Цели 4 и 5);

4.3.2 сотрудничать по мере необходимости с Секторами стандартизации (МСЭ-T) и развития электросвязи (МСЭ-D) и Генеральным секретариатом для обеспечения должной координации исследований и исключения дублирования работы (Цель 5);

4.3.3 содействовать внедрению современных радиосистем в сельских районах, уделяя особое внимание развивающимся странам, и оказывать помощь Государствам – Членам Союза в деятельности по управлению использованием спектра, например посредством профессиональной подготовки, информационных собраний, семинаров, разработки справочников, а также обеспечения средствами для автоматизации управления использованием спектра (Цели 2 и 6);

4.3.4 сократить к окончанию текущего цикла Полномочной конференции, то есть к 2006 году, задержку в регистрации заявок на спутниковые сети до сроков, определенных в Регламенте радиосвязи (Цель 5).

Категория В

4.3.5 Посредством проведения надлежащего пересмотра операций и методов работы обеспечить, чтобы всемирные и региональные конференции радиосвязи и другие соответствующие мероприятия в рамках Сектора были эффективны и результативны; чтобы повестки дня ВКР не создавали неоправданной нагрузки для Государств – Членов Союза и Членов Сектора, а следовательно – излишней нагрузки на ресурсы секретариата (Цель 5); и чтобы не принимались резолюции и решения, в результате которых возникли бы расходы, превышающие пределы, установленные Полномочной конференцией;

4.3.6 удовлетворять потребности в спектре посредством эффективного управления использованием радиочастотного спектра без создания вредных помех, путем соответствующего рассмотрения этих вопросов на ВКР и издания соответствующих рекомендаций по характеристикам и параметрам радиосистем с целью облегчения их разработки и внедрения, обеспечивая в то же время соблюдение Регламента радиосвязи и прав Государств – Членов Союза (Цели 1, 2, 4 и 5);

4.3.7 расширять помощь, предоставляемую Государствам – Членам Союза по вопросам координации и регистрации частотных присвоений и по применению Регламента радиосвязи, уделяя особое внимание развивающимся странам и Государствам-Членам, недавно вступившим в Союз (Цель 2);

4.3.8 обеспечивать, чтобы Радиорегламентарный комитет (РРК) выполнял свои функции, касающиеся применения Регламента радиосвязи, в полном соответствии с Уставом, Конвенцией и Регламентом радиосвязи и сохраняя доверие Государств – Членов Союза (Цели 1 и 5).

Категория С

4.3.9 Совершенствовать методы международного управления использованием спектра (Цели 1 и 5);

4.3.10 совершенствовать методы работы Сектора, добиваясь в частности:

- a) более широкого использования современного и удобного для пользователя программного обеспечения, средств обмена документами и т. д. (Цель 5);
- b) ускорения разработки рекомендаций и совершенствования механизмов публикации (снижение удельных издержек и затрат времени на публикацию, более широкое распространение и доступность информации в электронной форме) (Цели 5 и 6);
- c) более широкого использования информационной технологии для заявления и обработки заявок на частотные присвоения (Цели 5 и 6);
- d) гибкости организационной структуры Бюро радиосвязи (БР), уделяя особое внимание профессиональной подготовке и развитию персонала Бюро с учетом принципа равноправия полов и проблем молодежи (Цель 5);
- e) периодического пересмотра программ работы исследовательских комиссий и анализа увязки финансового, стратегического и оперативного планирования для корректировки приоритетов и повышения эффективности (Цель 5);

4.3.11 контролировать через Консультативную группу по радиосвязи (КГР) параметры осуществления соответствующих мероприятий Сектора на основании определенных целевых показателей и предлагать в случае необходимости поправки к Стратегическому плану (Цель 5);

4.3.12 поощрять более широкое участие Государств – Членов Союза, Членов Сектора, Ассоциированных членов и других организаций в деятельности МСЭ-R, в том числе путем заключения официальных и неофициальных соглашений о сотрудничестве, ориентированных на выполнение конкретных задач, с тем чтобы содействовать разработке более качественных глобальных стандартов и рекомендаций по радиосвязи (Цели 1, 3 и 4).

5 Сектор стандартизации электросвязи (МСЭ-T)

5.1 Миссия Сектора стандартизации электросвязи МСЭ заключается в том, чтобы обеспечивать во всемирном масштабе для представителей отрасли и правительств уникальную возможность совместной деятельности по разработке, принятию, предоставлению и содействию распространению глобальных основанных на консенсусе рекомендаций (стандартов) по электросвязи для информационного общества. Ключевой особенностью Сектора является его умение собрать вместе всех участников на глобальном уровне для разработки рекомендаций в тех областях, где члены Союза признают наличие у МСЭ-T необходимой компетенции.

5.2 Эта миссия должна осуществляться в условиях, определенных для Союза в целом в разделе 2 части I, выше. Попытки определить количественно и качественно ожидаемые изменения в таких динамических условиях развития электросвязи не могут быть успешными и, вероятно, приведут к созданию текстов, которые к моменту принятия уже устареют. В соответствии с этим условия в Секторе стандартизации электросвязи могут характеризоваться следующими конкретными факторами:

5.2.1 конкуренцией, с которой сталкивается МСЭ-T, в отличие от других подразделений Союза, со стороны различных занимающихся разработкой стандартов организаций, консорциумов и форумов; эта конкуренция означает, что МСЭ-T должен быть способен продемонстрировать преимущества, обеспечиваемые им при проведении деятельности, которую он рассматривает как основную сферу своей компетенции;

5.2.2 происходящим в настоящее время преобразованием деятельности в области электросвязи из сферы, управляемой регламентарными положениями, в сферу, где основную роль играют услуги и спрос, и, таким образом, в вид деятельности, характеризующийся глобальной конкуренцией;

5.2.3 продолжающимся устойчивыми темпами ростом сети фиксированных линий при опережающем росте сетей подвижной связи;

5.2.4 продолжающимся развитием электронной торговли;

5.2.5 осуществлением телефонной связи по сетям, базирующимся на протоколе Интернет (IP).

5.3 В рамках общей миссии приоритеты Сектора стандартизации электросвязи на 2004–2007 годы, помимо тех, которые могут быть определены будущими конференциями, указаны ниже. Каждый приоритет связан с одной из соответствующих конкретных целей, которые перечислены в разделе 3.3 части I, выше:

5.3.1 обеспечить организацию, привлекательную для отраслевых объединений в качестве места проведения работы по разработке стандартов (Цели 2, 3 и 5);

5.3.2 создать условия, в которых заинтересованные стороны могут совместно эффективно и результативно работать как партнеры (Цели 1, 3 и 5);

5.3.3 в сотрудничестве с секретариатом разработать и выполнить проактивный план с целью пропаганды значимости МСЭ-Т в условиях конкуренции со стороны других органов по стандартизации и продолжать усилия в этом направлении (Цель 3);

5.3.4 стимулировать активное участие существующих членов Союза и привлекать новых участников, убеждая их в преимуществах работы в МСЭ-Т или совместно с ним, подчеркивая его глобальное признание и надежность, высокое качество его рекомендаций, а также готовность к переменам (Цели 3, 5 и 6);

5.3.5 определить области, в которых необходима выработка рекомендаций по вопросам информационного общества (Цели 2 и 4);

5.3.6 эффективно разрабатывать в областях своей основной компетенции высококачественные рекомендации глобального масштаба на основе консенсуса, своевременно и на основе рыночных принципов (Цели 1, 2, 4 и 5);

5.3.7 содействовать обеспечению взаимодействия сетей и служб (Цели 2 и 4);

5.3.8 быть в состоянии выработать рекомендации, которые могут иметь последствия регламентарного или политического характера (Цели 1, 2, 4 и 6);

5.3.9 должны образом учитывать конкретные потребности развивающихся стран (Цель 6);

5.3.10 осуществлять деятельность и производить работы в режиме "снизу вверх" (а не "сверху вниз") (Цели 4 и 5);

5.3.11 использовать четкие и прозрачные методы работы и рабочие процессы, содействовать открытости, комплексному характеру и представительству широкого круга участников и мнений, в частности учитывая принцип равноправия полов и проблемы молодежи (Цели 1, 4 и 5);

5.3.12 проявлять гибкость и постоянно искать пути совершенствования (Цель 5);

5.3.13 определять и устанавливать официальные взаимоотношения с максимально широким кругом соответствующих органов. В связи с этим МСЭ-Т должен:

- a) способствовать повышению осведомленности в рамках МСЭ-Т о деятельности, осуществляемой другими органами (такими как организации, форумы и консорциумы, занимающиеся разработкой стандартов) (Цель 1);
- b) координировать действия и сотрудничать с такими органами в целях сокращения дублирования, избежания несоответствий и обеспечения дополнительной ценности работы МСЭ-Т (Цели 1, 2, 4 и 5);
- c) продолжать участвовать в соответствующих координирующих органах (Цели 1 и 5);

5.3.14 проявлять гибкость при реагировании на требования рынка (Цели 2, 4, 5 и 6);

5.3.15 координировать действия и сотрудничать с Секторами радиосвязи (МСЭ-R) и развития электросвязи (МСЭ-D) и с Генеральным секретариатом (Цель 5);

5.3.16 сотрудничать с МСЭ-D, уделяя особое внимание развитию электросвязи в развивающихся странах, в том числе поддерживая усилия МСЭ-D по совершенствованию доступа к информационному обществу в развивающихся странах и в случае необходимости разрабатывая справочники (Цели 5 и 6);

5.3.17 развивать и укреплять увязку между финансовым, стратегическим и оперативным планированием (Цель 5);

5.3.18 контролировать через Консультативную группу по стандартизации электросвязи (КГСЭ) параметры осуществления соответствующих мероприятий Сектора на основании определенных целевых показателей и предлагать в случае необходимости поправки к Стратегическому плану (Цель 5).

6 Сектор развития электросвязи (МСЭ-D)

6.1 Миссия Сектора развития электросвязи МСЭ (МСЭ-D) заключается в достижении его целей, в основе которых лежит право всех обитателей планеты на общение посредством доступа к инфраструктуре и информационным и коммуникационным услугам. В этом отношении вышеупомянутая миссия состоит в следующем:

6.1.1 оказывать помощь развивающимся странам в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), содействуя мобилизации технических, людских и финансовых ресурсов, необходимых для их внедрения, а также способствуя доступу к ИКТ;

6.1.2 содействовать распространению преимуществ ИКТ на всех обитателей планеты;

6.1.3 содействовать мерам, способствующим сокращению разрыва в цифровых технологиях, и принимать участие в их осуществлении;

6.1.4 разрабатывать программы, способствующие направлению потоков информации, соответствующей потребностям развивающихся стран, и руководить реализацией этих программ, уделяя при этом особое внимание группам населения с особыми потребностями, в том числе инвалидам и находящимся в неблагоприятных условиях.

6.2 Данная миссия должна дополнять цели других организаций и объединений, действующих в целях расширения доступа к технологиям и услугам связи в развивающихся странах.

6.3 Данная миссия отражает двуединую ответственность МСЭ как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций и исполнительного учреждения по осуществлению проектов в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций или при использовании других источников финансирования.

6.4 Миссия должна осуществляться в условиях, которые определены в разделе 2 части I, выше, для Союза в целом и которые в отношении Сектора развития электросвязи конкретно характеризуются расширением партнерских отношений с другими международными, региональными и иными объединениями, действующими в интересах развития электросвязи и сокращения разрыва в цифровых технологиях.

6.5 В рамках общей миссии приоритеты Сектора развития электросвязи на 2004–2007 годы, помимо тех, которые могут быть определены последующими конференциями, перечислены ниже. Каждый из приоритетов увязан с одной из соответствующих конкретных целей, которые перечислены в пункте 3.3 части I, выше:

6.5.1 содействовать развитию, расширению, функционированию и повышению эффективности сетей и служб ИКТ, особенно в развивающихся странах (Цель 2);

6.5.2 содействовать доступу к сетям и услугам ИКТ для всех, уделяя особое внимание инвалидам и находящимся в неблагоприятных условиях (Цель 2);

6.5.3 оказывать помощь и обеспечивать инструменты Государствам – Членам Союза для создания регламентарных и политических условий, институциональных и организационных ресурсов, а также принятия мер по развитию, способствующих выполнению приоритетных задач, сформулированных в пунктах 6.5.1 и 6.5.2, выше (Цели 1, 2 и 6);

6.5.4 оказывать помощь и обеспечивать инструменты Членам Сектора, стремящимся предоставлять ИКТ и другие услуги в развивающихся странах (Цель 2);

6.5.5 осуществлять сбор, анализ и предоставление информации, данных и статистики по ИКТ в целях оказания помощи Государствам – Членам Союза и Членам Сектора в выработке обоснованных политических решений и решений в области развития (Цель 6);

6.5.6 укреплять каналы взаимодействия и устанавливать необходимые координацию и сотрудничество между Бюро развития электросвязи (БРЭ) и членами МСЭ-D, а также обеспечивать взаимную и эффективную связь и координацию между БРЭ – на уровне как штаб-квартиры, так и региональных отделений – и другими Секторами МСЭ и секретариатом МСЭ (Цели 5 и 6);

6.5.7 совершенствовать каналы взаимодействия и устанавливать необходимые координацию и сотрудничество с другими международными, региональными и субрегиональными организациями, а также иными учреждениями, участвующими в развитии ИКТ и услуг, с тем чтобы создать соответствующие рамки, необходимые для применения и развития услуг, обеспечивая понимание роли и миссии МСЭ и МСЭ-D (Цели 1, 2 и 3);

- 6.5.8 обеспечивать получение Государствами – Членами МСЭ и Членами и Ассоциированными членами Сектора МСЭ-D максимальной пользы от выполнения МСЭ роли специализированного учреждения Организации Объединенных Наций и исполнительного учреждения по осуществлению проектов в рамках системы развития Организации Объединенных Наций или при использовании других источников финансирования (Цели 1 и 5);
- 6.5.9 развивать и укреплять увязку между финансовым, стратегическим и оперативным планированием (Цель 5);
- 6.5.10 контролировать через Консультативную группу по развитию электросвязи (КГРЭ) показатели работы Сектора по определенным целевым индикаторам и по мере необходимости предлагать изменения к Стратегическому плану (Цель 5);
- 6.5.11 обеспечивать включение в свои программы и мероприятия принципа равноправия полов и по возможности добиваться его применения (Цель 5);
- 6.5.12 уделять особое внимание потребностям и возможностям молодежи при развитии электросвязи (Цель 5);
- 6.5.13 вносить соответствующий вклад в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) (Цели 2 и 6);
- 6.5.14 обеспечивать принятие во внимание опыта развивающихся стран в области ИКТ при установлении партнерских отношений в этой области (Цели 2 и 6).

ЧАСТЬ III – Секретариат

7.1 Миссия секретариата заключается в предоставлении высококачественных и эффективных услуг членам Союза, особенно в отношении Полномочной конференции, Совета, конференций, ассамблей, собраний, форумов по политике, выставок ТЕЛЕКОМ и других мероприятий, а также распространения информации.

7.2 Секретариат выполняет конкретные задачи и исполняет обязанности, определенные в Уставе и Конвенции, и/или другие обязанности и функции, определенные в резолюциях и решениях Полномочной конференции, Совета, конференций и ассамблей.

7.3 Миссия секретариата должна осуществляться в условиях, которые определены в разделе 2 части I, выше, для Союза в целом и которые, в частности, в отношении секретариата характеризуются следующим:

- a) разнообразием потребностей членов Союза;
- b) испытываемой членами Союза все большей нехваткой времени, вследствие чего они нуждаются в предоставлении гибких, новаторских и надежных вспомогательных услуг.

7.4 В рамках общей миссии цели секретариата на 2004–2007 годы, помимо тех, которые могут быть определены будущими конференциями и ассамблеями, включают следующие (перечисленный ниже в порядке, который не имеет какого-либо особого значения):

7.4.1 обеспечивать Совет четкой, точной и прозрачной информацией в качестве основы для принятия обоснованных решений при осуществлении его функций;

7.4.2 совершенствовать финансовую отчетность о деятельности МСЭ за счет более четкой увязки затрат с соответствующими видами деятельности в рамках надлежащих оперативных планов, финансовых планов и бюджетов;

7.4.3 вести учет поступлений и расходов, связанных с видами продуктов и услуг, предоставляемых на условиях возмещения расходов, на основе открытости и прозрачности, согласно Резолюции 91 (Миннеаполис, 1998 г.);

7.4.4 определять источники финансирования;

7.4.5 разрабатывать гибкую структуру управления с более высокими уровнями делегирования полномочий;

7.4.6 наращивать эффективность и результативность структур, деятельности и процедур секретариата и, в частности, осуществлять сокращение затрат;

7.4.7 содействовать внедрению новых технологий и других инноваций, в том числе, в зависимости от обстоятельств, путем привлечения внешних исполнителей для удовлетворения потребностей, требований и осуществления целевых и адресных мер и инициатив членов Союза, а также выделять необходимые для этого средства;

7.4.8 обеспечивать высокую оперативность работы секретариата, гибкость и новаторские подходы в его работе;

7.4.9 обеспечивать оперативное информирование членов Союза о проблемах в достижении поставленных целей и приоритетных задач;

7.4.10 внедрять более гибкую политику подбора кадров, в частности сократить задержки при найме служащих;

7.4.11 вести конкурентную борьбу за привлечение и удержание высококвалифицированных кадров для МСЭ, с тем чтобы соответствовать потребностям членов Союза, деятельность которых, как правило, осуществляется в области высоких технологий;

7.4.12 обеспечивать максимальный уровень качества и эффективности работы людских ресурсов Союза с должным учетом географического и гендерного представительства, проблем молодежи, а также служебных заслуг сотрудников и их способности выполнять свои обязанности;

7.4.13 разрабатывать при согласовании с членами Союза новаторские механизмы международного сотрудничества вне рамок официальных структур, определенных Уставом и Конвенцией;

7.4.14 расширять пропаганду деятельности и значимости МСЭ в целях увеличения числа его членов и расширения масштабов использования его продуктов и услуг;

7.4.15 исполнять функции депозитария международных соглашений о сотрудничестве, соответствующих целям МСЭ.

7.5 Секретариат МСЭ должен играть более активную роль в мероприятиях Организации Объединенных Наций, касающихся миссии МСЭ, в частности в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО).

ЧАСТЬ IV – Финансовая основа Союза и увязки

8.1 Финансовая система Союза регулируется положениями статьи 28 Устава и статьи 33 Конвенции. Финансовый план устанавливает рамки, в которых определяются пределы расходов (как и величина единицы взноса). В этих рамках принимаются два двухгодичных бюджета, которые предусматривают увязку с конкретными видами деятельности, осуществляемыми Союзом (разработка бюджета по направлениям деятельности), и в свою очередь обеспечивают увязку со стратегическим планом, с одной стороны, и оперативными планами – с другой.

8.2 Члены Союза и его секретариат должны совместно продолжить предпринимаемые в настоящее время усилия по укреплению финансовой основы Союза, понимая при этом, что финансовые ресурсы, имеющиеся в распоряжении Союза, вряд ли увеличатся, но могут быть сокращены. Описанные выше условия имеют естественные и неизбежные последствия для финансовой основы Союза и требуют точных, справедливых, адекватных и новаторских ответных действий. Следовательно, сохраняется необходимость повышения прозрачности и совершенствования отчетности по финансовым системам и практической деятельности МСЭ, а также установления тесной и рациональной взаимосвязи между функциями стратегического, финансового и оперативного планирования МСЭ и опоры на эту взаимосвязь.

8.3 Следует определить финансовую поддержку, необходимую для использования шести рабочих языков Союза на равной основе, с тем чтобы содействовать эффективному участию развивающихся стран в деятельности МСЭ.

8.4 Основные источники финансовых ресурсов для Союза, как это частично отражено в статье 6, статье 19 и Приложении 2 (добровольные взносы и фонды целевого назначения) Финансового регламента, а также в Резолюции 11 (Пересм. Марракеш, 2002 г.) Полномочной конференции, включают следующие:

- a) взносы, уплачиваемые Государствами – Членами Союза, Членами Секторов и Ассоциированными членами;
- b) добровольные взносы;
- c) поступления от продажи публикаций;
- d) возмещение затрат на предоставление услуг по запросу членов Союза, например по обработке заявок на регистрацию спутниковых сетей;
- e) поступления от реализации проектов;
- f) превышение поступлений над расходами по линии выставок ТЕЛЕКОМ, значительная часть которого направляется на цели развития;
- g) другие источники поступлений, включая платежи по процентам.

РЕЗОЛЮЦИЯ 72 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Увязка стратегического, финансового и оперативного планирования в МСЭ

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

a) принятие Всемирной конференцией по развитию электросвязи Рекомендации 11 (Валлетта, 1998 г.), подчеркивающей необходимость того, чтобы настоящая Конференция рассмотрела вопросы финансового и оперативного планирования для применения этих планов в масштабе всего МСЭ;

b) включение в Стратегический план Союза на 2004–2007 годы, в качестве одного из приоритетов МСЭ, распространения оперативного планирования на все три Сектора и Генеральный секретариат в качестве механизма повышения подотчетности и прозрачности и более прочного увязывания этого управленческого механизма с процессами стратегического планирования и разработки бюджета,

признавая,

a) что процесс, с помощью которого можно оценить степень достижения целей МСЭ, мог бы быть значительно облегчен при увязке стратегических, финансовых и оперативных планов, где указываются действия, которые должны быть осуществлены в течение каждого конкретного четырехгодичного периода;

b) что в оперативных и финансовых планах МСЭ должны указываться действия Союза, цели этих действий и соответствующие ресурсы и что эти планы могут быть эффективно использованы, в том числе:

- для слежения за ходом выполнения программ Союза;
- для расширения способности членов Союза оценивать прогресс в выполнении программ с помощью показателей выполнения;
- для повышения эффективности этой деятельности;

- для обеспечения прозрачности, в особенности в отношении применения мер по возмещению расходов;
- для обеспечения взаимодополняемости видов деятельности МСЭ и других соответствующих международных и региональных организаций электросвязи;

с) что внедрение оперативного планирования и его эффективное увязывание со стратегическим и финансовым планированием может потребовать корректировки Финансового регламента для разработки взаимосвязи между соответствующими документами и для гармонизации представления содержащейся в них информации;

d) что необходим конкретный и эффективный механизм надзора, для того чтобы Совет мог должным образом следить за прогрессом в области увязывания стратегических, оперативных и финансовых функций и оценивать выполнение оперативных планов,

решает поручить Генеральному секретарю и директорам трех Бюро

1 определить конкретные меры и элементы, аналогичные перечисленным в приложении к данной резолюции, которые можно было бы рассматривать в качестве показательных и неисчерпывающих и которые следовало бы включить в оперативный план с целью оказания помощи Союзу в выполнении стратегических и финансовых планов, а Совету – в надзоре за их осуществлением;

2 пересмотреть Финансовый регламент Союза с учетом мнений Государств – Членов Союза и советов консультативных групп Секторов и подготовить соответствующие предложения для рассмотрения их Советом в свете положений пунктов с) и d) раздела *признавая*, выше;

3 каждому подготавливать сводные планы, отражающие увязку между стратегическим, финансовым и оперативным планированием, для ежегодного рассмотрения этих планов Советом,

порукает Совету

1 оценить прогресс в области увязывания стратегических, финансовых и оперативных функций и в осуществлении оперативного планирования, а также принять меры, которые необходимы для достижения целей настоящей резолюции;

2 предпринять необходимые действия для обеспечения того, чтобы будущие стратегические, финансовые и оперативные планы готовились в соответствии с положениями настоящей резолюции;

3 подготовить содержащий надлежащие рекомендации отчет для рассмотрения на Полномочной конференции 2006 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕЗОЛЮЦИИ 72 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Элементы, связанные с оперативным планированием

- Подробное описание направлений деятельности, которые следует осуществить в каждый конкретный четырехгодичный период, в том числе уже ведущиеся работы, а также специальные проекты или исследования, имеющие установленные сроки.
- Установление показателей исполнения, целевых или контрольных показателей для оценки степени прогресса в достижении промежуточных и конечных целей для различных структурных подразделений.
- Установление сценариев распределения нагрузки и стратегии выполнения, а также определение имеющихся ресурсов для выполнения различных задач.
- Определение стратегии преодоления нехватки ресурсов с помощью таких мер, как изменение порядка приоритетов, которое может быть вызвано, например, решениями соответствующей конференции или ассамблеи, оказывающими влияние на финансовые ресурсы.
- План хода выполнения решений, принятых полномочными конференциями или Советом.
- Определение мер, принимаемых для выполнения задач, предписанных стратегическим планом: например, прогресс, достигнутый в отношении определения перечня продуктов и услуг, в отношении которых может осуществляться возмещение расходов и/или получение поступлений.
- План отчетов различных консультативных групп о ходе работ.

РЕЗОЛЮЦИЯ 77 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Будущие конференции и ассамблеи Союза

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

рассматрив

- a) Документ РР-02/33 о планируемых конференциях и ассамблеях, представленный Генеральным секретарем;
- b) предложения, представленные несколькими Государствами – Членами Союза;
- c) необходимую подготовительную работу, проводимую Государствами – Членами Союза, Членами Секторов и Секторами Союза перед каждой конференцией и ассамблей,

решает,

1 что расписание будущих конференций и ассамблей будет следующим:

- 1.1 Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (ВАСЭ-04): Бразилия, октябрь 2004 года;
- 1.2 Региональная конференция радиосвязи, первый этап (РКР-04): Женева, 10–28 мая 2004 года;
- 1.3 Региональная конференция радиосвязи, второй этап (РКР): Женева, не ранее конца 2005 года¹;
- 1.4 Всемирная конференция по развитию электросвязи (ВКРЭ): не ранее начала 2006 года¹;
- 1.5 Полномочная конференция (ПК-06): второе полугодие 2006 года²;

¹ Совет примет решение о месте и датах проведения после завершения первого этапа РКР.

¹ Совет примет решение о месте и датах проведения на своей сессии 2004 года.

1.6 Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-07): первое полугодие 2007 года²;

2 что Совет примет решение о необходимости созыва ассамблеи радиосвязи в 2007 году;

3 что повестки дня конференций, указанных выше, будут установлены Советом с учетом резолюций и рекомендаций соответствующих конференций и ассамблей;

4 что конференции и ассамблеи будут проводиться в сроки, указанные в пункте 1 раздела *решает*, причем точные даты и места проведения, если по ним еще не были приняты решения, должны быть установлены Советом после консультаций с Государствами – Членами Союза при соблюдении достаточного промежутка между различными конференциями. Однако, если точные сроки проведения установлены, они не должны изменяться, за исключением случаев, предусмотренных в Конвенции. Указанная в пункте 1 раздела *решает* продолжительность конференций и ассамблей, повестки дня которых уже установлены, не должна меняться; точная продолжительность других конференций и собраний должна быть определена Советом после подготовки соответствующих повесток дня в пределах сроков, указанных в пункте 1 раздела *решает*.

² Совет примет решение о месте и датах проведения на своей сессии 2004 года.

РЕЗОЛЮЦИЯ 80 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Процесс проведения всемирных конференций радиосвязи

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что Совет на своей сессии 2001 года внес поправки в повестку дня Всемирной конференции радиосвязи 2003 года (ВКР-03) и утвердил ее;

b) что в секторе радиосвязи происходит стремительное развитие технологии и наблюдается быстрый рост спроса на новые услуги в обстановке, требующей принятия своевременных и действенных мер,

учитывая далее,

a) что на Всемирную конференцию радиосвязи (Женева, 1997 г.) (ВКР-97) и Всемирную конференцию радиосвязи (Стамбул, 2000 г.) (ВКР-2000) многие администрации представили общие региональные предложения, что значительно способствовало эффективности работы конференций;

b) что неофициальные группы и взаимодействие между регионами сыграли важную роль в обеспечении бесперебойности работы этих конференций;

c) что ВКР-2000 посредством Резолюции 72 (Пересм. ВКР-2000) поощряет как официальное, так и неофициальное сотрудничество с целью устранения разногласий,

отмечая,

a) что настоящая Конференция приняла многие рекомендации Рабочей группы по реформированию МСЭ, цель которых состоит в повышении действенности Союза в быстро меняющейся обстановке;

b) что в соответствии с пп. 118 и 126 Конвенции МСЭ общие рамки цикла всемирных конференций радиосвязи (ВКР) основаны на периоде, охватывающем две конференции, благодаря чему для более поздней конференции можно предусмотреть вопросы повестки дня, требующие длительного периода изучения, в то время как вопросы, которые могут быть изучены в течение двух-трех лет, возможно включить в повестку дня первой конференции в этом цикле;

c) что Стратегический план выдвигает на первый план стратегию, нацеленную на повышение эффективности всемирных конференций радиосвязи;

d) что, согласно п. 126 Конвенции, ВКР должна оценить финансовые последствия своей предлагаемой повестки дня,

решает,

1 что подготовку к всемирным конференциям радиосвязи и ее обеспечение, включая бюджетные ассигнования, следует планировать на основе двух последовательных всемирных конференций радиосвязи; данная ВКР предлагает проект повестки дня очередной ВКР и предварительную повестку дня следующей за ней ВКР;

2 поддержать гармонизацию общих предложений на региональном уровне, как это установлено Резолюцией 72 (Пересм. ВКР-2000), для представления на всемирные конференции радиосвязи;

3 поощрять как официальное, так и неофициальное сотрудничество в интервале между конференциями с целью разрешения разногласий по вопросам, уже предусмотренным повесткой дня конференции, или по новым вопросам;

4 что администрациям при предложении конкретных пунктов повестки дня ВКР следует включать, насколько это возможно, приблизительное определение потенциальных последствий в отношении финансирования и ресурсов (подготовительные исследования и выполнение решений); в этих целях они могут обращаться к Бюро радиосвязи с просьбой о помощи,

порукает Директору Бюро радиосвязи

при консультации с Консультативной группой по радиосвязи изучить способы совершенствования подготовки, структуры и организации всемирных конференций радиосвязи для их рассмотрения ВКР,

далее поручает Директору Бюро радиосвязи

1 проводить консультации с Государствами – Членами Союза, региональными и субрегиональными организациями электросвязи относительно способов оказания им помощи в подготовке к будущим ВКР;

2 на основе таких консультаций и в сотрудничестве с Бюро развития электросвязи оказывать помощь Государствам – Членам Союза, региональным и субрегиональным организациям электросвязи в проведении информационных сессий, официальных и неофициальных региональных и межрегиональных подготовительных собраний в соответствующих регионах и местах проведения конференций;

3 представить Совету отчет о применении пункта 2 раздела *порукает далее Директору Бюро радиосвязи*, выше,

порукает Генеральному секретарю

способствовать участию всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов в проведении работ по этому вопросу.

РЕЗОЛЮЦИЯ 86 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Процедуры предварительной публикации, координации, заявления и регистрации частотных присвоений, относящихся к спутниковым сетям

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

- a)* что Добровольная группа экспертов (ДГЭ), созданная в целях изучения распределения и более рационального использования радиочастотного спектра и упрощения Регламента радиосвязи, предложила внести изменения в Регламент радиосвязи, в том числе по процедурам координации и заявления спутниковых сетей, для упрощения этих процедур;
- b)* что Резолюцией 18 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции Директору Бюро радиосвязи (БР) поручалось начать пересмотр некоторых вопросов, касающихся международной координации спутниковых сетей;
- c)* что Всемирная конференция радиосвязи (Женева, 1997 г.) приняла изменения Регламента радиосвязи, вступившие в силу с 1 января 1999 года;
- d)* что процедуры координации и заявления спутниковых сетей представляют собой основу для выполнения МСЭ его роли и мандата по вопросам космической электросвязи;
- e)* что сфера применения настоящей резолюции уже распространяется за пределы поставленных в ней задач;
- f)* что не существует критериев в отношении применения настоящей резолюции в целях надлежащего выполнения поставленных в ней задач,

учитывая далее,

что необходимо, чтобы эти процедуры были по возможности простыми и отвечающими текущим требованиям в целях снижения затрат администраций и БР,

отмечая,

a) что все вопросы, связанные с административной процедурой должной исполнительности, охвачены Резолюцией 85 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции и Резолюцией 49 (Пересм. ВКР-2000) Всемирной конференции радиосвязи;

b) Резолюцию 80 (Пересм. ВКР-2000) Всемирной конференции радиосвязи, касающуюся процедуры должной исполнительности при осуществлении принципов, сформулированных в Уставе МСЭ,

решает просить Всемирную конференцию радиосвязи 2003 года и последующие всемирные конференции радиосвязи

рассматривать и обновлять процедуры предварительной публикации, координации, заявления и регистрации частотных заявлений, относящихся к спутниковым сетям, в том числе связанные с ними технические характеристики и соответствующие Приложения к Регламенту радиосвязи, с тем чтобы:

- i)* способствовать, в соответствии со статьей 44 Устава, рациональному, эффективному и экономичному использованию полос радиочастот и всех соответствующих орбит, в том числе орбиты геостационарных спутников, согласно положениям Регламента радиосвязи, с тем чтобы страны или группы стран имели доступ на равных условиях к этим орбитам и частотам, с учетом особых потребностей развивающихся стран и специфического географического положения ряда стран;
- ii)* следить за тем, чтобы эти процедуры, характеристики и Приложения отвечали самым современным технологиям;
- iii)* добиваться упрощения и экономии средств в интересах БР и администраций,

далее решает просить Всемирную конференцию радиосвязи 2003 года

определить сферу применения настоящей резолюции, а также подлежащие использованию критерии ее выполнения.

РЕЗОЛЮЦИЯ 88 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Плата за регистрацию спутниковых сетей
и административные процедуры**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что Полномочная конференция приняла Резолюцию 88 (Миннеаполис, 1998 г.) о применении платы за обработку заявок на регистрацию спутниковых сетей, в которой Совету на его сессии 1999 года поручалось принять методологию и каталог цен;

b) что Совет на своей сессии 1999 года принял Решение 482, в котором содержится методология и каталог цен на основе компонента твердого сбора и компонента нефиксированного сбора (в зависимости от количества страниц публикации), причем такие платежи должны осуществляться после публикации заявки;

c) что Всемирная конференция радиосвязи (Стамбул, 2000 г.) (ВКР-2000) приняла меры в отношении последствий неуплаты таких сборов за обработку путем принятия положений Регламента радиосвязи, а также Резолюции 83 (ВКР-2000), в которой рекомендовалось на настоящей Полномочной конференции рассмотреть вопрос о том, насколько положения, определенные на ВКР-2000, отвечают цели Резолюции 88 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции, и определить дату их вступления в силу;

d) что Совет на своей сессии 2001 года внес в Решение 482 изменения, с тем чтобы в отношении заявок, представленных после 1 января 2002 года, счет в отношении компонента твердого сбора выставлялся после получения заявки;

e) что Совет на своей сессии 2002 года в Решении 510 учредил Специальную группу с целью рассмотрения вопроса об альтернативной основе для взимания платы, которая не зависела бы от количества страниц, а также о практических последствиях применения принципа распределения расходов к деятельности, связанной с обработкой заявок на регистрацию спутниковых сетей, и перехода к применению полного возмещения расходов,

учитывая далее,

a) что любая задержка с применением системы возмещения расходов на регистрацию спутниковых сетей может привести к значительному увеличению задержки в обработке в Бюро радиосвязи (БР) и что это может иметь финансовые последствия;

b) что любое решение по этому вопросу должно обеспечивать защиту прав, приобретенных Государствами – Членами Союза в отношении применения соответствующих процедур Регламента радиосвязи,

признавая,

a) что положения, принятые ВКР-2000 и упоминаемые в пункте c) раздела *учитывая*, выше, устанавливают связь между правами, приобретенными Государствами – Членами Союза в отношении применения соответствующих процедур Регламента радиосвязи после 7 ноября 1998 года, и уплатой сборов по возмещению расходов на обработку заявок на регистрацию спутниковых сетей и что эта связь удовлетворяет требованию, упоминаемому в пункте b) раздела *учитывая далее*, выше;

b) что решения, принятые ВКР-2000, удовлетворяют цели поручения, данного ВКР-2000 в Резолюции 88 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции в отношении последствий в случае неуплаты,

решает,

1 что система возмещения расходов на регистрацию спутниковых сетей должна быть введена в действие как можно скорее в соответствии с общими принципами возмещения расходов, принятыми в Резолюции 91 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции;

2 что все проводимые в соответствии с измененным Решением 482 Совета работы по включению заявок в специальные секции ИФИК БР для служб космической радиосвязи, касающиеся предварительной публикации и соответствующих запросов о координации или согласии (бывшие Статьи 11 и 14 плюс Резолюция 33 (Пересм. ВКР-97) и бывшая Резолюция 46 (ВКР-97) или Статья 9 Регламента радиосвязи) и запросов о модификации планов и Списков космических служб, содержащихся в Приложениях 30/S30, 30A/S30A и 30B/S30B к Регламенту радиосвязи, которые получены БР после 7 ноября 1998 года, должны подчиняться положениям о возмещении расходов;

3 что датой вступления в силу положений Регламента радиосвязи, о которых говорится в пункте *с*) раздела *учитывая*, является 1 августа 2003 года,

порукает Совету на его чрезвычайной сессии во время настоящей Конференции

создать группу, открытую для всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов, с целью вынесения рекомендаций для сессии Совета 2003 года относительно:

- i) внесения изменений в Решение 482 с целью введения в действие пунктов 1 и 2 раздела *решает*, выше;
- ii) распространения применения платы за обработку заявок на регистрацию спутниковых сетей, полученных БР начиная с даты, установленной Советом, и не охваченных пунктом 2 раздела *решает*, выше, для включения поддающихся определению и проверке расходов, непосредственно связанных с обработкой заявок на регистрацию спутниковых сетей;
- iii) уточнения термина "реальные расходы", упоминаемого в пункте 4 *i*) раздела *решает* Резолюции 91 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции,

далее поручает Совету на его сессии 2003 года,

принимая во внимание рекомендации группы, по мере необходимости, рассмотреть вопрос о дальнейшем изменении Решения 482,

порукает Директору Бюро радиосвязи

направить напоминание за 60 дней до даты, указанной в пункте 3 раздела *решает*, выше,

рекомендует Всемирной конференции радиосвязи 2003 года

выполнить пункт 3 раздела *решает*, выше,

порукает Генеральному секретарю

представить на следующей полномочной конференции отчет о выполнении настоящей резолюции и о действии системы возмещения расходов на обработку заявок по регистрации спутниковых сетей.

РЕЗОЛЮЦИЯ 94 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

Проверка счетов Союза

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

что внешний аудитор, назначенный правительством Швейцарской Конфедерации, проверил счета Союза за 1998–2001 годы чрезвычайно тщательно, компетентно и точно,

решает выразить

свою искреннюю благодарность и глубокую признательность правительству Швейцарской Конфедерации и надежду, что имеющиеся на настоящее время договоренности относительно проверки счетов Союза могут быть возобновлены,

порукает Генеральному секретарю

довести настоящую резолюцию до сведения правительства Швейцарской Конфедерации.

РЕЗОЛЮЦИЯ 102 (Пересм. Марракеш, 2002 г.)

**Управление наименованиями доменов
и адресами Интернет**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

сознавая,

что в цели Союза входят, среди прочего, содействие на международном уровне принятию широкого подхода к вопросам электросвязи для глобальной информационной экономики и глобального информационного общества, содействие распространению преимуществ новых технологий в области электросвязи среди всех жителей планеты и гармонизация усилий Государств – Членов Союза и Членов Секторов для достижения этих целей,

учитывая,

a) что прогресс в развитии глобальной информационной инфраструктуры, в том числе в развитии сетей, базирующихся на протоколе Интернет (IP), и в особенности самой сети Интернет, имеет исключительное значение, поскольку является важной побудительной силой для развития всемирной экономики в XXI веке;

b) что частный сектор играет весьма важную роль в расширении и развитии Интернет, например посредством капиталовложений в инфраструктуру и службы;

c) что развитие Интернет обусловлено в первую очередь требованиями рынка и частными и государственными инициативами;

d) что управление регистрацией и распределением наименований доменов и адресов Интернет должно полностью отражать географический и функциональный характер Интернет с учетом справедливого баланса интересов всех заинтересованных сторон;

e) что наименования доменов и адреса Интернет, а в более широком смысле – и сама сеть Интернет и глобальные информационные сети должны быть легкодоступны для всех граждан независимо от их пола, расы, вероисповедания или страны проживания;

- f) что методы распределения наименований доменов и адресов Интернет не должны предоставлять привилегий какой-либо стране или региону мира в ущерб другим;
- g) что управление Интернет является предметом закономерных международных интересов и должно осуществляться при полномасштабном международном сотрудничестве;
- h) что все более широкое использование Интернет приведет, как ожидается, к необходимости увеличения емкости адресов IP;
- i) что Государства – Члены Союза представляют интересы населения страны или территории, которой присвоен домен верхнего уровня по коду страны (ccTLD);
- j) что Государства – Члены Союза должны играть активную роль в содействии снятию управленческих и административных ограничений, возникающих в отношении их доменов ccTLD,

признавая,

- a) что МСЭ имеет дело с вопросами, относящимися к сетям, которые базируются на протоколе IP, в целом, и к Интернет в частности;
- b) что МСЭ осуществляет во всемирном масштабе координацию ряда систем распределения наименований и адресов и выступает в качестве форума для разработки политики в этой области;
- c) что МСЭ может играть позитивную роль, предоставляя платформу для обсуждений и для распространения информации, в частности правительствам развивающихся стран, по вопросам управления наименованиями доменов и адресами Интернет;
- d) что посредством международного сотрудничества МСЭ следует содействовать разработке политики в области управления наименованиями доменов и адресами Интернет,

подчеркивая,

- a) что управление наименованиями доменов и адресами Интернет включает:
- решение технических задач и вопросов координации, которые могут быть поручены частным техническим организациям;

– вопросы, затрагивающие интересы населения (в частности, стабильность, безопасность, свобода использования, защита прав личности, суверенитет, соблюдение правил конкуренции и обеспечение равного доступа для всех), ответственность за которые несут правительства или межправительственные организации и вклад в решение которых вносят компетентные международные организации;

b) что методы распределения таких глобальных и важных ресурсов, как наименования доменов и адреса Интернет, представляют интерес как для правительств, так и для частного сектора;

c) что роль правительств заключается в обеспечении ясной, разумной и предсказуемой правовой системы, в стимулировании благоприятных условий, где глобальные информационные сети могут взаимодействовать и быть легкодоступными для всех граждан, и в обеспечении достаточной защиты интересов населения в области управления наименованиями доменов и адресами Интернет;

d) что в интересах населения необходимо, чтобы система, регулирующая распределение наименований доменов и адресов Интернет, включала прозрачные нормы и процедуры, в том числе процедуры разрешения споров, для облегчения защиты прав интеллектуальной собственности;

e) что предполагается, что правительства будут надлежащим образом способствовать добросовестной конкуренции среди компаний и организаций, ответственных за распределение ресурсов Интернет,

решает поручить Генеральному секретарю

1 играть значительную роль в международных дискуссиях и инициативах по управлению наименованиями доменов и адресами Интернет, учитывая достижения в этой области и цели Союза;

2 поощрять все Государства – Члены Союза к участию в дискуссиях по вопросам управления наименованиями доменов и адресами Интернет на международном уровне, с тем чтобы можно было обеспечить всемирную представленность в таких дискуссиях;

3 обеспечивать связь и сотрудничество, во взаимодействии со всеми Бюро, с региональными организациями электросвязи в соответствии с положениями настоящей резолюции;

4 оказывать, во взаимодействии со всеми Бюро, содействие Государствам – Членам Союза по их просьбам в достижении поставленных ими политических целей в отношении управления наименованиями доменов и адресами Интернет;

5 ежегодно представлять Совету отчет о действиях, предпринятых по этому вопросу,

порукает Директору Бюро стандартизации электросвязи

1 продолжать осуществлять связь и сотрудничество с надлежащими объединениями по соответствующим вопросам управления наименованиями доменов и адресами Интернет, таким как переход к версии 6 протокола IP (IPv6), протокол ENUM и интернационализированные наименования доменов (IDN);

2 сотрудничать с Государствами – Членами Союза и Членами Секторов, с учетом деятельности других соответствующих структур, по проведению анализа опыта работы Государств – Членов Союза с доменами ccTLD и иного соответствующего опыта;

3 сотрудничать с Государствами – Членами Союза и Членами Секторов, с учетом деятельности других соответствующих структур, по разработке рекомендации в отношении управления доменом ".int";

4 ежегодно представлять Совету отчет о действиях, предпринятых по этому вопросу,

порукает Директору Бюро развития электросвязи

1 в период 2002–2006 годов организовать совместно с соответствующими структурами международные и региональные форумы для обсуждения политических, оперативных и технических вопросов, связанных с Интернет в целом и с управлением наименованиями доменов и адресами Интернет в частности, в интересах Государств – Членов Союза, особенно наименее развитых стран;

2 ежегодно представлять Совету отчет о действиях, предпринятых по этому вопросу,

порукает Совету

принять необходимые меры в отношении обеспечения активного участия в международных дискуссиях и инициативах, относящихся к управлению наименованиями доменов и адресами Интернет,

предлагает Государствам – Членам Союза

1 принять активное участие в дискуссиях по управлению наименованиями доменов и адресами Интернет и, в особенности, по вопросу о том, как учитываются цели их государственной политики;

2 принять участие в разработке политики, оперативной и технической деятельности по управлению наименованиями доменов и адресами Интернет и следить за осуществлением этой деятельности;

3 повышать осведомленность на национальном уровне всех соответствующих структур и поощрять их участие в управлении наименованиями доменов и адресами Интернет.

РЕЗОЛЮЦИЯ 106 (Марракеш, 2002 г.)

Пересмотр структуры МСЭ

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что условия электросвязи подвергаются значительным изменениям вследствие совокупного влияния технологического прогресса, глобализации рынков и растущего спроса пользователей на интегрированные трансграничные услуги, все более соответствующие их нуждам;

b) что изменения условий электросвязи побудили более двух третей Государств – Членов Союза провести реструктуризацию своих секторов электросвязи путем отделения регламентарной функции от эксплуатационной и постепенной либерализации услуг для удовлетворения потребностей возрастающего числа новых участников, действующих в данной области;

c) что количество вопросов, которыми занимается МСЭ, увеличивается, а их сложность возрастает, что приводит к росту числа конференций договорного уровня и других собраний;

d) что некоторые элементы структуры Союза по-прежнему определяются в соответствии с условиями, существовавшими несколько десятилетий назад, и больше не соответствуют рыночной ситуации;

e) что национальные структуры, созданные Государствами – Членами Союза, как указано в пункте b) раздела *учитывая*, выше, привели к появлению двух новых типов участников: с одной стороны, объединений, регламентирующих вопросы электросвязи, со статусом, который в разных странах различен, и, с другой стороны, операторов разного масштаба и с различными функциями, обладающих во многих случаях трансграничными линиями связи с операторами в других странах,

учитывая далее,

a) что решение относительно масштабной реструктуризации документов МСЭ должно приниматься только после тщательного рассмотрения достигаемых преимуществ и возможных негативных последствий, а также после того, как будет установлено, что не только существует настоятельная необходимость в изменениях, но и преимущества изменений перевешивают негативные последствия;

b) что необходимо достаточное время для надлежащего пересмотра основных документов Союза,

признавая,

a) что вопрос реформирования МСЭ подробно изучался несколькими рабочими группами, созданными Полномочной конференцией (Киото, 1994 г.), и позднее Советом в 1999 году в соответствии с Резолюцией 74 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции;

b) что несколько предложений, представленных настоящей Конференцией, привели бы, в случае их принятия, к существенному пересмотру текстов Устава и Конвенции;

c) что настоящая Конференция приняла меры для обеспечения определенной степени гибкости для решения изложенных выше проблем,

решает поручить Совету

на его очередной обычной сессии создать группу, открытую для Государств – Членов Союза и Членов Секторов (однако при рассмотрении ее выводов и рекомендаций собрания группы должны ограничиваться участием Государств – Членов Союза) со следующим кругом ведения:

"на основе приложения к настоящей резолюции и вкладов Государств – Членов Союза и Членов Секторов:

a) проанализировать функции трех Секторов МСЭ в свете изменений, происшедших в сфере эксплуатации и регламентации сектора электросвязи на национальном уровне, и определить соответствующие роли элементов структуры МСЭ;

b) изучить обязанности Членов Секторов, которые не являются признанными эксплуатационными организациями, и рекомендовать соответствующие меры;

c) изучить существующую структуру, методы работы и процедуры Секторов МСЭ и сделать соответствующие рекомендации;

d) представить Совету отчет, где содержались бы, в частности, проекты текстов соответствующих изменений к Уставу и Конвенции, которые Государства – Члены Союза могли бы использовать при подготовке своих предложений для очередной полномочной конференции",

порукает Генеральному секретарю

1 распространить отчет этой группы среди Государств – Членов Союза и Членов Секторов с целью получения их замечаний и представления их Совету;

2 с помощью Директора Бюро развития электросвязи, принимая во внимание финансовые ограничения, периодически организовывать собрания, позволяющие обмениваться мнениями по опыту в регламентарных вопросах;

3 содействовать, в рамках бюджетных ограничений, участию развивающихся стран в деятельности этой группы,

далее поручает Генеральному секретарю

предложить Государствам – Членам Союза и Членам Секторов вносить вклады в работу данной группы,

далее поручает Совету

рассмотреть вопрос о возможно более оперативном осуществлении изменений, относящихся к мандату Совета и не требующих внесения изменений в Устав, Конвенцию, Административные регламенты и Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза.

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕЗОЛЮЦИИ 106 (Марракеш, 2002 г.)

- a) МСЭ является межправительственной организацией.
- b) Роль Членов Секторов в отношении некоторых видов деятельности Союза возрастает.
- c) Предложения по пересмотру функций и структуры Секторов должны основываться на существующей в настоящее время структуре Союза, предусматривающей наличие трех Секторов, которым оказывает поддержку Генеральный секретариат.
- d) Следует рассмотреть вопрос о предоставлении Секторам дальнейшей гибкости для управления собственной внутренней структурой и методами работы в интересах всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов, с учетом различных функций и потребностей каждого Сектора.
- e) Основные документы Союза предусматривают виды деятельности, как осуществляемые на основании договоров, так и осуществляемые без составляющих их основу договоров, при этом для выполнения некоторых работ необходимо использование аспектов обоих этих видов деятельности. Виды деятельности, осуществляемые на основании договоров, входят в сферу ответственности Государств – Членов Союза, в то время как виды деятельности, осуществляемые без составляющих их основу договоров, могут проводиться в соответствии с Уставом и Конвенцией Государствами – Членами Союза и Членами Секторов.
- f) Необходимо сохранить принципы солидарности и взаимодополняемости деятельности Государств – Членов Союза и Членов Секторов, а также отдельных Секторов, с тем чтобы осуществлять задачи МСЭ.

РЕЗОЛЮЦИЯ 107 (Марракеш, 2002 г.)

Повышение эффективности управления и функционирования МСЭ

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

- a)* стремительные изменения в условиях электросвязи в обстановке ускоренного развития технологий электросвязи, появления новых видов услуг, либерализации глобальных рынков связи и тенденции к приватизации;
- b)* необходимость того, чтобы МСЭ продолжал удовлетворять растущие потребности своих членов, при этом реагируя надлежащим образом на изменения обстановки;
- c)* настоятельную необходимость обеспечения эффективной работы МСЭ в условиях ограниченных людских и финансовых ресурсов,

признавая

- a)* доклад Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций, представленный Совету МСЭ на его сессии 2001 года, в котором содержится ряд рекомендаций по совершенствованию управления и функционирования МСЭ, включая необходимость создания более гармоничных структур и формата на основе согласованного толкования элементов, определенных в Резолюции 72 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции об увязке стратегического, финансового и оперативного планирования в МСЭ;
- b)* те положения упомянутой резолюции, в которых указывается, что в стратегических, финансовых и оперативных планах МСЭ должны четко определяться действия Союза, цели этих действий и соответствующие ресурсы и что необходимо добиваться повышения способности членов Союза оценивать прогресс в достижении этих целей с помощью показателей выполнения,

признавая далее,

что при определении целей и приоритетов каждого Сектора Союза и Генерального секретариата надлежит включать меры, направленные на достижение целей, наряду с механизмами, позволяющими легко контролировать и оценивать ход их выполнения, такими как перечисленные в приложении к настоящей резолюции, где установлены все цели Стратегического плана вместе со стратегическими направлениями, путями реализации и показателями измерения прогресса в достижении целей,

подчеркивая

необходимость применения последовательного и всестороннего подхода в масштабе всего МСЭ для облегчения межсекторальных сопоставлений и повышения эффективности контроля и оценки,

принимая во внимание

образцы наилучшей практики и опыт, накопленный при планировании и управлении в системе Организации Объединенных Наций, включая внедрение концепции разработки бюджета, ориентированного на результаты,

решает

постоянно уточнять и совершенствовать элементы, связанные с применением рамок планирования в МСЭ, путем распространения, в частности, методики установления приоритетности видов деятельности МСЭ, а также использования механизмов оценки, таких как методика, изложенная в Приложении к настоящей резолюции,

порукает Генеральному секретарю и директорам Бюро

определить такие механизмы, включая те, которые связаны с методикой разработки бюджета, ориентированного на результаты, принимая во внимание рекомендации Объединенной инспекционной группы, мнения Государств – Членов Союза, советы консультативных групп Секторов, а также опыт системы Организации Объединенных Наций, и представить отчет Совету,

порукает Совету

проанализировать отчет Генерального секретаря и директоров Бюро и, учитывая должным образом ограниченность ресурсов Союза, рассмотреть вопрос о создании рабочей группы Совета, открытой для всех Государств – Членов Союза, для изучения механизмов совершенствования процесса установления приоритетности видов деятельности МСЭ и оценки результатов достижения целей в рамках осуществления функций стратегического и оперативного планирования.

РЕЗОЛЮЦИЯ 108 (Марракеш, 2002 г.)

Совершенствование деятельности Координационного комитета, в том числе уточнение задач заместителя Генерального секретаря и роли других избираемых должностных лиц

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

- a)* что Рабочая группа по реформированию МСЭ сформулировала ряд рекомендаций по вопросам управления Союзом, в том числе Рекомендации Р36 и Р37;
- b)* что эти рекомендации были утверждены Советом на его сессии 2001 года и переданы настоящей Конференции;
- c)* что в 2001 году Объединенная инспекционная группа Организации Объединенных Наций, проанализировав деятельность по управлению и руководству Союзом, отметила, среди прочего, определенную инерцию "на высших уровнях управления Союзом, которая, по-видимому, в различной степени характерна и для других уровней управления и администрации в секретариате";
- d)* что задачи и функции заместителя Генерального секретаря в настоящее время не перечисляются в Уставе и Конвенции МСЭ;
- e)* что существует необходимость усиления и совершенствования деятельности, а также эффективности Координационного комитета,

напоминая

соответствующие положения Устава и Конвенции в этом отношении,

признавая,

a) что настоящей Конференции представлены предложения* по совершенствованию деятельности и повышению эффективности Координационного комитета, а также по уточнению задач заместителя Генерального секретаря и роли других избираемых должностных лиц;

b) что эти предложения затрагивают управленческую деятельность и функции руководящих органов Союза и, следовательно, требуют углубленного изучения;

c) что необходимо, чтобы члены Координационного комитета представляли актуальную и необходимую информацию в интересах содействия надлежащему функционированию Координационного комитета,

признавая далее,

что существует настоятельная необходимость в том, чтобы положения п. 109 Конвенции строго соблюдались,

решает поручить Совету

1 создать, в ходе своей следующей очередной сессии, группу, открытую для участия Государств – Членов Союза, с мандатом:

- i) рассмотреть деятельность Координационного комитета, в том числе задачи заместителя Генерального секретаря и роль других избираемых должностных лиц;
- ii) представить Совету отчет, содержащий, в частности, проекты текстов, которые могли бы потребоваться в случае внесения изменений в Устав и Конвенцию и которые могли бы использоваться Государствами – Членами Союза в интересах разработки их предложений в этом отношении для следующей полномочной конференции,

порукает Генеральному секретарю

довести отчет группы до сведения Государств – Членов Союза в целях их подготовки к следующей полномочной конференции,

* См. Документы PP-02/10, 12(Rev.1), 18(Rev.1), 43 и 101.

порукает Совету

предусмотреть введение, по мере возможности в кратчайшие сроки, усовершенствований, которые он сочтет необходимыми и которые не требуют внесения поправок в Устав, Конвенцию и Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза.

РЕЗОЛЮЦИЯ 109 (Марракеш, 2002 г.)

**Анализ и объединение положений,
касающихся наблюдателей**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что понятие "наблюдатель" в МСЭ рассматривается в Конвенции МСЭ в ряде положений, а именно в п. 1002 Приложения (определение); пп. 258–262А (наблюдатели на полномочных конференциях), пп. 278–280 и 282 (наблюдатели на конференциях радиосвязи), п. 297 (наблюдатели на ассамблеях радиосвязи, ассамблеях по стандартизации электросвязи и конференциях по развитию электросвязи) и п. 60А (наблюдатель, направленный на заседания Совета Государством – Членом Союза, не являющимся Членом Совета), а также п. 76 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза;

b) что условия, на которых такие наблюдатели допускаются на конференции, ассамблеи и собрания, а также их права и обязанности в отношении участия в работе конференций, ассамблей и собраний, четко не определены и представляются противоречивыми;

c) что Внутренний регламент Совета позволяет всем Государствам – Членам Союза представлять вклады Совету,

отмечая

отчет Группы экспертов Совета по подготовке вопроса о реформировании МСЭ для настоящей Конференции и, в частности, ее замечания по Рекомендации Р29 Рабочей группы по реформированию МСЭ,

признавая,

что было бы целесообразно изучить все положения, касающиеся наблюдателей, с тем чтобы иметь ясное представление о правах и обязанностях последних, и объединить эти положения соответствующим образом,

отмечая далее

a) выраженную Государствами – Членами Союза необходимость в усилении прозрачности;

b) что, по мнению некоторых Государств – Членов Союза, необходимо расширить роль наблюдателей от Государств – Членов Союза на заседаниях Совета, учитывая при этом значение обеспечения подотчетности Совета МСЭ перед Государствами – Членами Союза,

принимая во внимание

Рекомендацию Р29 Рабочей группы по реформированию, в которой предлагается, в частности, предоставить представителям Членов Секторов статус наблюдателей на сессиях Совета, а консультативным группам – выработать критерии отбора представителей Членов Секторов,

решает

создать группу Государств – Членов Союза, открытую для всех Государств – Членов Союза, которая могла бы осуществлять свою деятельность с помощью электронных средств, с тем чтобы пересмотреть все соответствующие положения основных документов Союза, касающиеся наблюдателей, и подготовить для рассмотрения Советом на его сессии 2004 года отчет, который содержал бы рекомендации в отношении статуса наблюдателей в Совете от Членов Секторов, подлежащие выполнению Советом на временной основе,

порукает Совету

рассмотреть рекомендации группы Государств – Членов Союза, упомянутой в разделе *решает*, выше, и подготовить отчет, который будет представлен следующей полномочной конференцией, в том числе рекомендации, а также проекты текстов, необходимые для внесения поправок в основные документы Союза,

далее поручает Совету

1 разрешить Государствам – Членам Союза, имеющим статус наблюдателей в Совете, представлять в соответствии с Внутренним регламентом Совета свои вклады и на временной основе выступать на заседаниях по предложению Председателя Совета;

2 выполнять, на временной основе, рекомендации Группы Государств – Членов Союза в отношении допуска Членов Секторов в качестве наблюдателей на заседания Совета в соответствии с условиями, определенными Советом;

3 представить следующей полномочной конференции отчет о выполнении этих временных мер и сформулировать при этом рекомендации в отношении любых действий, которые, возможно, потребуются предпринять.

РЕЗОЛЮЦИЯ 110 (Марракеш, 2002 г.)

**Пересмотр взносов Членов Секторов
на покрытие расходов Международного
союза электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

a) Резолюции 15 и 39 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции, касающиеся, соответственно, пересмотра прав и обязанностей всех членов Секторов Союза и укрепления финансовой базы Международного союза электросвязи;

b) Резолюцию 90 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции, касающуюся пересмотра взносов Членов Секторов на покрытие расходов Международного союза электросвязи,

отмечая,

что Рабочая группа по реформированию МСЭ не предложила какой-либо конкретной рекомендации относительно соотношения 1/5 между величиной единицы взноса Государства – Члена Союза и величиной единицы взноса Члена Сектора,

отмечая далее,

что в условиях увеличения числа Членов Секторов при системе свободного выбора классов взносов наблюдается тенденция к выбору класса взносов отдельными Членами Секторов на более низком уровне,

рассмотрев

предложения и мнения, высказанные Государствами – Членами Союза в ходе настоящей Конференции относительно взносов Членов Секторов на покрытие расходов Союза,

признавая

a) важность сохранения существующего состава и привлечения новых Членов Секторов и Ассоциированных членов с учетом их неоченимого вклада в работу Союза;

b) необходимость расширения финансовой базы Союза и обеспечения справедливого соотношения между взносами Государств – Членов Союза и Членов Секторов,

решает поручить Совету

1 учредить, в пределах существующих ресурсов Союза, рабочую группу, открытую для всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов, для проведения исследования системы уплаты взносов Членами Секторов и Ассоциированными членами на покрытие расходов Союза на основе предложений*, высказанных на настоящей Конференции, а также вкладов, представленных Государствами – Членами Союза и Членами Секторов;

2 определить круг ведения данной рабочей группы, включая требование представить окончательный отчет группы Совету не позднее сессии 2005 года;

3 поощрять участие в таком исследовании Государств – Членов Союза и Членов Секторов;

4 подготовить отчет и представить его вместе со своими рекомендациями следующей полномочной конференции,

поручает Генеральному секретарю

1 в соответствии с пунктом 3 раздела *решает*, выше, предложить Государствам – Членам Союза и Членам Секторов представить предложения и принять участие в деятельности рабочей группы;

2 принять все необходимые меры для выполнения положений пунктов 1 и 3 раздела *решает*, выше,

* В связи с этим рабочая группа учтет предложения, сформулированные в Документах 20(Add.1) (Rev.1), 52, 61(Rev.1) и 101(Add.1).

порукает директорам Бюро

оказывать поддержку через свои Бюро проведению исследования, предложенного в настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 111 (Марракеш, 2002 г.)

График проведения конференций и ассамблей МСЭ

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

приняв во внимание

- a) значение взаимного уважения религиозных и духовных потребностей делегатов конференций и ассамблей МСЭ;
- b) важность вовлечения всех делегатов в имеющую решающее значение работу конференций и ассамблей МСЭ и недопущения препятствий такому участию;
- c) график проведения конференций и ассамблей МСЭ и процесс направления приглашений, как они изложены в Конвенции МСЭ,

решает,

1 что Союз и Государства – Члены Союза должны приложить все возможные усилия, к тому чтобы последние два дня любой конференции или ассамблеи МСЭ не приходились на какой-либо из дней, считающихся важным религиозным праздником в каком-либо Государстве – Члене Союза;

2 что приглашающее правительство при проведении той или иной конкретной конференции или ассамблеи МСЭ должно отвечать за проверку вместе с Государствами – Членами Союза того, чтобы два последних дня любой конференции или ассамблеи МСЭ не приходились на какой-либо важный религиозный праздник; или, в отсутствие приглашающего правительства, такую ответственность должен нести Генеральный секретарь.

РЕЗОЛЮЦИЯ 112 (Марракеш, 2002 г.)

Региональные подготовительные мероприятия к полномочным конференциям

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

- a)* что многие региональные организации электросвязи осуществляли координацию своих подготовительных мероприятий к настоящей полномочной конференции;
- b)* что к настоящей Конференции представлено много совместных предложений от администраций, участвующих в подготовительных мероприятиях региональных организаций электросвязи;
- c)* что такая консолидация мнений на региональном уровне наряду с возможностью проведения обсуждений на межрегиональном уровне до начала конференции облегчает задачу достижения консенсуса во время конференции;
- d)* что нагрузка, связанная с подготовкой к будущим конференциям, очевидно, будет нарастать;
- e)* что вследствие этого Государства – Члены Союза извлекают значительную выгоду из координирования подготовительных мероприятий на региональном уровне;
- f)* что успешное проведение будущих конференций будет зависеть от более эффективной региональной координации и взаимодействия на межрегиональном уровне, осуществляемых до начала будущих конференций;
- g)* что ряд региональных организаций не располагают необходимыми ресурсами для должной организации и участия в таких подготовительных мероприятиях;
- h)* что существует необходимость в общей координации консультаций на межрегиональном уровне,

признавая

a) выгоды регионального сотрудничества, уже отмечавшиеся при подготовке к всемирным конференциям радиосвязи и к Всемирной конференции по развитию электросвязи (Стамбул, 2002 г.);

b) что не все Государства – Члены Союза являются членами региональных или субрегиональных организаций электросвязи,

признавая далее

Рекомендацию P20 Рабочей группы по реформированию МСЭ, согласно которой настоящей Конференции следует принять резолюцию о важности межрегиональных консультативных собраний и поручить Генеральному секретарю организовывать такие собрания,

принимая во внимание

выгоды, которые может получить Полномочная конференция в отношении эффективности за счет увеличения объема и уровня подготовки Государств – Членов Союза до начала конференции,

отмечая,

a) что многие региональные организации электросвязи заявили о необходимости того, чтобы Союз теснее сотрудничал с ними;

b) что вследствие этого Полномочная конференция (Киото, 1994 г.) решила, что Союз должен налаживать более тесные взаимоотношения с региональными организациями электросвязи,

отмечая далее,

что взаимосвязь между региональными отделениями МСЭ и региональными организациями электросвязи приносит существенную выгоду,

решает поручить Генеральному секретарю

1 провести консультации с Государствами – Членами Союза, региональными и субрегиональными организациями электросвязи в отношении средств, с помощью которых может быть оказано содействие, направленное на поддержку проведения ими подготовительных мероприятий к будущим полномочным конференциям;

2 на основании этих консультаций и обеспечивая, чтобы все Государства – Члены Союза были вовлечены в этот процесс, оказывать содействие Государствам – Членам Союза, региональным и субрегиональным организациям электросвязи в таких областях, как:

- организация региональных и межрегиональных неофициальных и официальных подготовительных собраний;
- организация информационных сессий;
- разработка методов осуществления координации;

3 представить Совету отчет о выполнении настоящей резолюции,

предлагает Государствам – Членам Союза

принять активное участие в выполнении настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 113 (Марракеш, 2002 г.)

**Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам
информационного общества**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

о Резолюции 73 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции о роли МСЭ в проведении Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), Резолюции 1158 сессии Совета 2000 года, Резолюции 1179 сессии Совета 2001 года и Резолюции 1196 и Решении 509 сессии Совета 2002 года по этому же вопросу, а также о Резолюциях 30 и 37 (Стамбул, 2002 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ-02).

учитывая,

a) что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, приняв к сведению План действий, утвержденный Советом на его сессии 2000 года и представленный Генеральным секретарем МСЭ Административному комитету по координации в декабре 2001 года, приняла резолюцию 56/183 относительно проведения ВВУИО;

b) что в этой резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций предусматривается, что Встреча на высшем уровне должна проходить под патронажем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и предлагается МСЭ взять на себя ведущую управленческую роль в рамках исполнительного секретариата Встречи на высшем уровне и процесса подготовки к ней в сотрудничестве с заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе с международными и региональными учреждениями, неправительственными организациями, а также гражданским обществом, частным сектором и принимающими странами;

c) что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рекомендует возложить задачу подготовки к Встрече на высшем уровне на межправительственный подготовительный комитет открытого состава (ПодгКом), который должен определить повестку дня Встречи, подготовить окончательные варианты проектов декларации и плана действий и принять решение относительно порядка участия других заинтересованных сторон в работе Встречи на высшем уровне;

d) что Административный комитет по координации Организации Объединенных Наций учредил Комитет высокого уровня по организации Встречи на высшем уровне (КВУВВ) под председательством Генерального секретаря МСЭ, состоящий из глав учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций, заинтересованных в участии в процессе подготовки к Встрече на высшем уровне, на основе плана действий, представленного Генеральным секретарем МСЭ,

отмечая,

a) что ПодгКом Всемирной встречи на высшем уровне провел свое первое собрание в июле 2002 года и планирует провести свое второе собрание с 17 по 28 февраля 2003 года, на котором будет рассмотрен вопрос о темах и содержании Встречи на высшем уровне, и что третье собрание Подготовительного комитета пройдет в сентябре 2003 года;

b) что процесс подготовки к ВВУИО вступил в решающую стадию и что важно, чтобы второе собрание ПодгКом продвинулось вперед в отношении тем, которые будут рассматриваться на Встрече на высшем уровне, и первого проекта ее заключительных документов,

далее отмечая,

что Совет на своей сессии 2002 года создал Рабочую группу Совета по ВВУИО, открытую для всех Государств – Членов Союза и Членов Секторов,

намятуя о том,

что Рабочая группа Совета по ВВУИО единодушно признала, что проведение Встречи на высшем уровне является крайне важным вопросом для МСЭ, имеющим значительные последствия для будущей работы Союза,

признавая,

a) что МСЭ является организацией, способной наилучшим образом находить соответствующие пути обеспечения развития сектора электросвязи в интересах экономического, социального и культурного развития;

b) взаимодополняемость работы Союза и деятельности других международных и региональных организаций;

с) взаимосвязь вопросов развития электросвязи и вопросов экономического, социального и культурного развития, а также воздействие такой взаимосвязи на социальные и экономические структуры во всех Государствах – Членах Союза,

принимая во внимание

а) Цели тысячелетия Организации Объединенных Наций в области развития;

б) инициативы МСЭ, в частности Стамбульский план действий и другие соответствующие резолюции, принятые на ВКРЭ-02;

с) результаты других соответствующих инициатив, таких как организация Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), Бамакская декларация (2002 г.), Бишкекско-Московская конференция (2002 г.), Программа осуществления соединений в Северной и Южной Америке, принятая к встрече на высшем уровне в 2001 году, и План действий Кито, Группа ЦВЦ, Декларация Кананаскиса (2002 г.), Марракешская декларация (2002 г.), Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), Окинавская декларация (2000 г.) и других инициатив по вопросам информационного общества,

решает поручить Генеральному секретарю

1 осуществлять координацию с Государствами – Членами Союза и Членами Секторов в рамках подготовки МСЭ к Встрече на высшем уровне, принимая во внимание уже достигнутые результаты и имеющуюся информацию;

2 представить второму собранию ПодгКом те документы, рассмотренные настоящей Конференцией, в отношении которых будет принято соответствующее решение чрезвычайной сессии Совета;

3 приложить все усилия для исполнения в пределах имеющихся финансовых ресурсов ведущей управленческой роли МСЭ и укрепления сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с проектами Организации Объединенных Наций в рамках подготовительного процесса ВВУИО;

4 обеспечить эффективное распределение финансовых ресурсов для подготовки к Встрече на высшем уровне в соответствии с Решением 509, принятым Советом на его сессии 2002 года, и решениями настоящей Конференции и представлять на регулярной основе Рабочей группе Совета по ВВУИО и Совету отчет о финансовых аспектах ВВУИО;

5 обеспечить в пределах имеющихся финансовых ресурсов необходимую поддержку деятельности Рабочей группы Совета по ВВУИО в рамках всего подготовительного процесса ВВУИО, осуществляемого МСЭ,

призывает Генерального секретаря в его качестве председателя КВУВВ

1 принимать меры по укреплению сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций в рамках подготовительного процесса ВВУИО;

2 обеспечить необходимую поддержку Исполнительному секретариату ВВУИО, принимая во внимание имеющиеся ресурсы, выделенные для этой цели;

3 принять все меры по мобилизации добровольных финансовых взносов в рамках подготовительного процесса ВВУИО;

4 продолжать прилагать усилия по сбору средств путем привлечения финансовых взносов в Специальный целевой фонд:

- от всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций,
- от других межправительственных организаций, включая международные и региональные учреждения,
- от Государств – Членов Союза и Членов Секторов (за счет добровольных взносов),
- от неправительственных организаций,
- от гражданского общества;
- от частного сектора;

5 содействовать обеспечению как можно более высокого уровня представительства на обоих этапах Встречи на высшем уровне,

порукает директорам Бюро

активно участвовать в деятельности Рабочей группы Совета по ВВУИО и содействовать выполнению задач МСЭ в ВВУИО в областях своей компетенции,

предлагает Рабочей группе Совета по ВВУИО

1 проследить за тем, чтобы на втором собрании ПодгКом, запланированном на февраль 2003 года, был представлен вклад МСЭ, и обеспечить, чтобы этот вклад содержал предложения МСЭ по определению тем, относящихся к сути работы ВВУИО, в том числе в отношении Декларации и Плана действий, руководствуясь Решением 8 (Марракеш, 2002 г.), с учетом тем, рассматриваемых в ПодгКом;

2 продолжать свою работу вплоть до начала Полномочной конференции 2006 года, осуществляя в полной мере сотрудничество с Генеральным секретарем и директорами Бюро, и продолжать периодически представлять обновленные вклады МСЭ в подготовительный процесс ВВУИО, в надлежащих случаях и в рамках имеющихся финансовых ресурсов,

порукает Совету

1 анализировать деятельность Рабочей группы Совета по ВВУИО и при необходимости пересматривать круг ее ведения, принимая во внимание меняющиеся условия подготовительного процесса ВВУИО;

2 представить отчет о результатах ВВУИО следующей полномочной конференции,

предлагает Государствам – Членам Союза

провести в своих странах консультации со всеми заинтересованными сторонами, в частности со своими Членами Секторов МСЭ, частным сектором и гражданским обществом, по вопросам подготовительного процесса ВВУИО,

далее предлагает Государствам – Членам Союза и Членам Секторов

1 принимать активное участие в подготовке к ВВУИО;

2 оказать помощь в мобилизации дополнительных ресурсов, с тем чтобы обеспечить успешное проведение Встречи на высшем уровне.

РЕЗОЛЮЦИЯ 114 (Марракеш, 2002 г.)

**Толкование п. 224 Устава МСЭ и п. 519 Конвенции МСЭ
в отношении сроков представления предложений
по внесению поправок**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

положения п. 224 Устава МСЭ и п. 519 Конвенции МСЭ, уточняющие конечные сроки представления предложений Государств – Членов Союза в отношении внесения поправок соответственно в Устав и Конвенцию,

отмечая,

a) что в связи с интервалом между двумя полномочными конференциями (четыре года) и необходимостью организации подготовительных собраний в период между двумя конференциями некоторые Государства – Члены Союза испытывают трудности с представлением своих предложений в требуемые сроки;

b) что с тем чтобы Государства – Члены Союза могли надлежащим образом подготовиться к той или иной полномочной конференции, предложения должны поступать задолго до начала работы этой конференции,

отмечая далее

подход, использованный Полномочной конференцией (Миннеаполис, 1998 г.) при обсуждении этого вопроса (см. Документ РР-98/341),

решает

присоединиться к мнению, выраженному в вышеупомянутом документе Полномочной конференции (Миннеаполис, 1998 г.), в соответствии с которым п. 224 Устава следует толковать как "направленный на поощрение Государств – Членов Союза к представлению их предложений как можно раньше и, желательно, за восемь месяцев до открытия Конференции"; то же относится и к п. 519 Конвенции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 115 (Марракеш, 2002 г.)

**Использование шести официальных и рабочих языков
Союза на равной основе**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

памятуя

о важности широкого использования официальных и рабочих языков во всех сферах деятельности Союза, с тем чтобы позволить возможно большему числу Государств – Членов Союза и Членов Секторов активнее и эффективнее участвовать в работе Союза,

учитывая

Резолюцию 103 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции, где заложены принципы использования шести официальных и рабочих языков Союза на равной основе, но при этом устанавливаются временные ограничения на использование некоторых языков по финансовым соображениям,

отмечая

накопленный со времени проведения Полномочной конференции (Найроби, 1982 г.) положительный опыт и осуществленное Резолюцией 62 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции ускорение постепенного снятия ограничений на использование языков Союза для письменного перевода документов и устного перевода дискуссий, и в частности перевода документов сессий Совета 2000, 2001 и 2002 годов, а также Всемирной конференции по развитию электросвязи (Стамбул, 2002 г.) на все шесть языков Союза,

отмечая далее

Рекомендацию Р17 Рабочей группы по реформированию МСЭ, согласно которой на основании анализа первых этапов перехода к полномасштабному использованию шести официальных и рабочих языков следует предложить рассмотреть вопрос об установлении возможных временных рамок осуществления такого перехода с целью принятия окончательного решения на настоящей Конференции; в качестве предварительной даты такого перехода можно было бы принять 1 января 2005 года,

признавая

необходимость дальнейшего снятия ограничений на использование языков и учреждения плана перехода к использованию всех шести официальных и рабочих языков на равной основе во всех сферах деятельности Союза,

решает

1 принять 1 января 2005 года в качестве даты, с которой вся деятельность* МСЭ будет проводиться на шести официальных и рабочих языках Союза на равной основе;

2 аннулировать Резолюцию 62 (Киото, 1994 г.) и Резолюцию 103 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции с 1 января 2005 года.

* Вместе с тем для ряда видов деятельности в МСЭ (например, рабочие группы, исследовательские комиссии, региональные конференции) использование всех шести языков может не требоваться.

РЕЗОЛЮЦИЯ 116 (Марракеш, 2002 г.)

Утверждение счетов Союза за 1998–2001 годы

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

- a)* положения п. 53 Устава МСЭ;
- b)* отчет Совета, представленный Полномочной конференции в Документе РР-02/38 и касающийся финансовой деятельности Союза за 1998–2001 годы,

решает

произвести окончательное утверждение счетов Союза за 1998–2001 годы.

РЕЗОЛЮЦИЯ 117 (Марракеш, 2002 г.)

Определение зоны планирования наземного телевизионного и звукового радиовещания в диапазонах ОВЧ и УВЧ на региональной конференции радиосвязи

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что Совет МСЭ, по результатам консультаций с Государствами – Членами Союза, входящими в Европейскую зону радиовещания, относительно созыва региональной конференции радиосвязи по пересмотру Европейского соглашения по радиовещанию (Стокгольм, 1961 г.) в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц, далее именуемого Стокгольмским соглашением 1961 года, принял на своей сессии 2001 года Резолюцию 1185, касающуюся региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года;

b) что на сессии Совета 2001 года Государства – Члены Союза, которые относятся к зоне планирования Регионального соглашения, касающегося планирования ОВЧ/УВЧ телевизионного вещания в Африканской радиовещательной зоне и соседних странах (Женева, 1989 г.), именуемого далее Женевским соглашением 1989 года¹, выразили желание создать региональную конференцию радиосвязи по пересмотру Женевского соглашения 1989 года с теми же целями, которые предусмотрены Резолюцией 1185, и объединить ее с конференцией, упомянутой в Резолюции 1185;

c) что на той же сессии Совета некоторые Государства – Члены Союза выразили желание расширить зону планирования для включения стран, не охваченных или лишь частично охваченных соглашениями, упоминаемыми в пунктах *a)* и *b)* раздела *учитывая*, выше;

¹ Зона планирования Женевского соглашения 1989 года определяется в пункте 1.8 статьи 1 Соглашения.

d) что в силу причин, изложенных в пунктах *b)* и *c)* раздела *учитывая*, выше, Совет на своей сессии 2001 года принял Резолюцию 1180 о проведении консультаций с Государствами – Членами Союза по планированию наземного радиовещания в диапазонах ОВЧ и УВЧ;

e) что, несмотря на это, в результате недостаточного участия в процессе консультаций, предусмотренных в Резолюции 1180, консультации оказались безуспешными в отношении пожелания стран, о котором упоминается в пункте *c)* раздела *учитывая*, выше,

отмечая,

a) что совмещение зон планирования Стокгольмского соглашения 1961 года и Женевского соглашения 1989 года не подпадает под действие Резолюции 7 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции;

b) что как с технической, так и с экономической точек зрения всем Государствам – Членам Союза, принадлежащим к совмещенной зоне планирования, будет полезно приступить к процессу планирования одновременно,

отдавая себе отчет,

в том что необходимо определить зону или зоны для региональной конференции радиосвязи по планированию наземного телевизионного и звукового цифрового вещания в диапазонах ОВЧ и УВЧ,

решает,

что зона планирования для региональной конференции радиосвязи по планированию наземного телевизионного и звукового цифрового вещания в диапазонах ОВЧ и УВЧ, согласно Резолюции 1185 Совета МСЭ, должна охватывать зоны планирования как Стокгольмского соглашения 1961 года, так и Женевского соглашения 1989 года, а также следующие страны, которые ранее не были охвачены или охвачены лишь частично: Республику Армению, Азербайджанскую Республику, Грузию, Республику Казахстан, Республику Узбекистан, Киргизскую Республику, Российскую Федерацию (территория к западу от 170° в. д.), Республику Таджикистан, Туркменистан.

РЕЗОЛЮЦИЯ 118 (Марракеш, 2002 г.)

Использование спектра частот выше 3000 ГГц

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что п. 78 Устава МСЭ и п. 1005 Приложения к Конвенции МСЭ наделяют исследовательские комиссии Сектора развития электросвязи (МСЭ-R) правом изучать вопросы и принимать рекомендации относительно использования спектра частот без ограничения диапазонов частот;

b) что исследования, проводящиеся в настоящее время исследовательскими комиссиями МСЭ-R, касаются технологий, используемых в диапазоне частот выше 3000 ГГц;

c) что частоты, подпадающие под положения Регламента радиосвязи, ограничиваются диапазоном ниже 3000 ГГц в соответствии с определением термина "радиосвязь", данным в п. 1005 Приложения к Конвенции;

d) что технологии радиосвязи продемонстрировали возможность использования электромагнитных волн в свободном пространстве без искусственной направляющей среды на частотах выше 3000 ГГц и что некоторые Государства – Члены Союза считают, что ограничение диапазона частотами до 3000 ГГц следует снять, с тем чтобы компетентные всемирные конференции радиосвязи могли, при необходимости, добавлять определенные положения в Регламент радиосвязи;

e) что диапазоны частот выше 3000 ГГц, прежде всего области инфракрасного и видимого излучений, давно используются системами/устройствами, подлежащими регламентации различными национальными нормами и положениями, не относящимися к МСЭ, и что некоторые Государства – Члены Союза считают, что взаимосвязь между этими положениями и положениями МСЭ следует тщательно проанализировать, прежде чем вносить какие-либо изменения в определение, содержащееся в Конвенции,

предлагает Ассамблее радиосвязи

изучить в рамках своей программы работы возможность и целесообразность включения диапазонов частот выше 3000 ГГц в Регламент радиосвязи,

порукает Директору Бюро радиосвязи

представлять всемирным конференциям радиосвязи отчеты о ходе исследований, проводимых МСЭ-R в области использования диапазонов частот выше 3000 ГГц,

решает,

что всемирные конференции радиосвязи могут вносить в повестку дня будущих конференций вопросы, касающиеся регламентации в отношении диапазонов частот выше 3000 ГГц, и принимать все надлежащие меры, включая, в частности, пересмотр соответствующих частей Регламента радиосвязи¹,

настоятельно призывает Государства – Члены Союза

продолжать участвовать в деятельности, проводимой МСЭ-R в области использования спектра частот выше 3000 ГГц.

¹ Вступление в силу таких новых регламентарных положений будет зависеть от внесенных в связи с этим изменений в п. 1005 Приложения к Конвенции в ходе следующей полномочной конференции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 119 (Марракеш, 2002 г.)

Методы, направленные на повышение эффективности и результативности Радиорегламентарного комитета

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что в Резолюции 84 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции содержится требование, согласно которому методы работы Радиорегламентарного комитета должны быть проанализированы и надлежащим образом изменены;

b) что Всемирная конференция радиосвязи (Стамбул, 2000 г.) рассмотрела вопрос об улучшениях, которые следует внести в методы работы, и что дальнейшие улучшения как возможны, так и необходимы;

c) важность эффективности и результативности методов работы Радиорегламентарного комитета для соблюдения предписаний Регламента радиосвязи и соблюдения прав Государств – Членов Союза;

d) обеспокоенность, выраженную некоторыми Государствами – Членами Союза на настоящей Конференции по поводу прозрачности и эффективности методов работы Радиорегламентарного комитета;

e) что поскольку Радиорегламентарный комитет призван сыграть свою роль в рассмотрении апелляций Государств – Членов Союза, как это предписывается Регламентом радиосвязи, ему необходимы соответствующие оборудование и ресурсы, для того чтобы он мог оперативно выполнять свои обязанности,

отмечая,

что в разделе 4.4 отчета, представленного Оперативной группой по ликвидации накопившегося объема невыполненной работы по регистрации спутниковых сетей на сессии Совета 2002 года, речь идет о роли Бюро радиосвязи и Радиорегламентарного комитета,

признавая

значение, которое Союз придает деятельности Радиорегламентарного комитета,

решает поручить Радиорегламентарному комитету

1 периодически осуществлять пересмотр своих методов работы и своих правил работы и разрабатывать соответствующие изменения, с тем чтобы далее увеличить прозрачность своих методов и процессов принятия решений, а также повысить их эффективность в целом и сообщить о полученных результатах следующей всемирной конференции радиосвязи через Директора Бюро радиосвязи;

2 вносить в краткое изложение своих решений (п. 13.18 Регламента радиосвязи) мотивы каждого принятого Комитетом решения, в том числе мотивы решений по замечаниям администраций в отношении внутреннего регламента; упомянутое краткое изложение, включая относящиеся к нему мотивы, должно распространяться в циркулярном письме и размещаться на Web-сайте Радиорегламентарного комитета;

3 давать, в предписанное время, рекомендации всемирным или региональным конференциям радиосвязи в отношении трудностей, связанных с применением любого действующего регламентарного положения, а также положений, рассматриваемых конференцией,

поручает Директору Бюро радиосвязи

представлять Радиорегламентарному комитету:

- детальные разъяснения Бюро радиосвязи по вопросам, подлежащим рассмотрению на собраниях Комитета;
- соответствующую информацию, полученную от компетентных экспертов в рамках Бюро радиосвязи,

обращается с призывом к каждому Государству – Члену Союза, выдвигающему кандидатуру на пост члена Радиорегламентарного комитета

предоставлять необходимое материально-техническое обеспечение, такое как аппаратное и программное обеспечение, в распоряжение члена Радиорегламентарного комитета, которого оно выдвинуло, за исключением случая развивающихся стран, когда Государства – Члены Союза не располагают таким материально-техническим обеспечением и оно предоставляется Союзом,

обращается с призывом ко всем Государствам – Членам Союза

оказывать всю необходимую помощь и поддержку членам Радиорегламентарного комитета по отдельности и Комитету в целом при исполнении ими своих функций,

предлагает Всемирной конференции радиосвязи 2003 года

рассмотреть вопрос о разработке принципов, подлежащих применению Радиорегламентарным комитетом при подготовке внутреннего регламента,

порукает Генеральному секретарю

- 1 выделять в распоряжение членов Радиорегламентарного комитета для проведения ими своих собраний необходимое оборудование и ресурсы;
- 2 способствовать признанию статуса членов Радиорегламентарного комитета в соответствии с п. 142А Конвенции МСЭ,

далее поручает Генеральному секретарю

представить отчет сессии Совета 2004 года, а также последующим сессиям Совета и следующей полномочной конференции о мерах, принятых в соответствии с настоящей резолюцией, и о достигнутых результатах.

РЕЗОЛЮЦИЯ 120 (Марракеш, 2002 г.)

**Ассамблея радиосвязи (АР-03) и
Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-03)**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

отмечая,

a) что, в соответствии с Резолюцией 77 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции и п. 42 Конвенции МСЭ, Совет постановил, что Ассамблея радиосвязи (АР-03) и Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-03) состоятся в Каракасе, Венесуэла, в период 2–6 июня 2003 года и 9 июня – 4 июля 2003 года, соответственно;

b) что Совет на своей сессии 2002 года в Резолюции 1156 (измененной) установил повестку дня ВКР-03,

учитывая,

a) что Боливарианская Республика Венесуэла известила Генерального секретаря о том, что в силу форс-мажорных обстоятельств она отзывает свое приглашение на принятие у себя АР-03 и ВКР-03;

b) что имеются необходимые средства для проведения вышеупомянутых Ассамблеи и Конференции в штаб-квартире Союза в ранее определенные сроки,

решает,

что Ассамблея радиосвязи (АР-03) и Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-03) будут проведены в Женеве, Швейцария, в период 2–6 июня 2003 года и 9 июня – 4 июля 2003 года, соответственно.

РЕЗОЛЮЦИЯ 121 (Марракеш, 2002 г.)

Пересмотр Регламента международной электросвязи

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что поправки в Регламент международной электросвязи (РМЭ) в последний раз вносились в 1988 году в Мельбурне и что с тех пор темпы и последствия изменений в отрасли электросвязи приводят к тому, что РМЭ все менее соответствует этим изменениям;

b) что в Резолюции 79 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции Генеральному секретарю было поручено при консультациях с Директором Бюро стандартизации электросвязи и сбалансированной группой соответствующих экспертов (Группой экспертов) рекомендовать Совету любые действия, которые Союзу следует предпринять в отношении РМЭ и по которым Совет должен был представить отчет на следующей полномочной конференции;

c) что в результате проведенного анализа Группа экспертов не достигла консенсуса и представила четыре варианта для дальнейшего рассмотрения:

- возможное прекращение действия существующего РМЭ посредством включения соответствующих положений в Устав, Конвенцию или другие документы МСЭ, такие как Рекомендации (которые могут содержать описание альтернативных подходов), резолюции и меморандумы о взаимопонимании либо иные документы;
- изменение РМЭ с полным обновлением существующих положений с целью сохранения РМЭ в качестве документа договорного уровня;
- конкретные предложения, поясняющие, почему нужно отложить принятие решения о том, стоит ли пересматривать и изменять РМЭ;
- предложения относительно новых областей регламентации, позволяющие провести дальнейшую разработку и определить, какие из них действительно соответствуют межправительственному регламентарному соглашению договорного уровня;

d) что в отчете Группы экспертов Совета, созданной во исполнение Резолюции 79 (Миннеаполис, 1998 г.), не были охвачены все вопросы, содержащиеся в указанной резолюции, и что Совету не удалось достичь консенсуса по рекомендуемым действиям;

e) что в Резолюции 79 (Миннеаполис, 1998 г.) настоящей Полномочной конференции предлагалось также "рассмотреть возможность созыва в подходящие сроки компетентной конференции по пересмотру Регламента международной электросвязи";

f) что в Стратегическом плане МСЭ на 1999–2002 годы предлагалось принять меры для определения необходимости пересмотра РМЭ, с тем чтобы учесть изменения в условиях электросвязи,

считая,

a) что для сохранения ведущей роли МСЭ в области глобальной электросвязи Союз должен и впредь демонстрировать свою способность адекватно реагировать на стремительные изменения условий электросвязи;

b) что важно обеспечить своевременный пересмотр и обновление РМЭ с целью содействия сотрудничеству и координации между Государствами – Членами Союза, а также точного отражения отношений между Государствами – Членами Союза, Членами Секторов, администрациями и признанными эксплуатационными организациями,

отмечая,

что в соответствии со статьей 8 Устава Полномочная конференция 2006 года может рассматривать любые вопросы,

решает,

1 что Союз должен продолжить процесс пересмотра РМЭ;

2 что всемирная конференция по международной электросвязи будет созвана в месте пребывания Союза в 2007 или 2008 году на основе рекомендаций, вырабатываемых в ходе этого процесса пересмотра,

порукает чрезвычайной сессии Совета, которая должна быть проведена во время настоящей Конференции

образовать рабочую группу Совета, открытую для всех Государств – Членов Союза, в составе делегаций которых могут присутствовать соответствующие эксперты по юридическим, регламентарным и техническим вопросам, со следующим кругом ведения:

- 1) принять во внимание результаты работы, проведенной в соответствии с Резолюцией 79 (Миннеаполис, 1998 г.), и все вклады для настоящей Конференции по этому вопросу в качестве основных справочных документов;
- 2) изучить РМЭ и подготовить рекомендации о том, действие каких положений РМЭ (если таковые имеются) следует прекратить, какие положения следует сохранить в тексте РМЭ, перенести в текст положений Устава или Конвенции либо включить в Рекомендации МСЭ;
- 3) подготовить рекомендации относительно проектов текста требуемых поправок к Уставу и Конвенции, если это будет сочтено необходимым;
- 4) рассмотреть вопрос о необходимости включения новых положений в РМЭ, которые должны быть рассмотрены на всемирной конференции по международной электросвязи;
- 5) определить новые темы, если таковые имеются, которые могут быть включены в Рекомендации МСЭ;
- 6) ежегодно представлять отчет Совету о ходе работы по вышеперечисленным вопросам, в том числе такие заключения группы, которые могли бы быть приняты за основу при подготовке Рекомендаций трех Секторов МСЭ;
- 7) подготовить заключительный отчет Совету не позднее чем к его сессии 2005 года для передачи Полномочной конференции 2006 года,

порукает Совету

1) рассмотреть заключительный отчет, подготовленный Рабочей группой Совета, и вынести по нему любые замечания, которые он сочтет нужными, до передачи этого заключительного отчета и замечаний по нему Государствам – Членам Союза и Полномочной конференции 2006 года, включая рекомендации относительно того, какие изменения, если таковые необходимы, следует внести в документы договорного уровня, а также относительно необходимости созыва всемирной конференции по международной электросвязи;

2 обеспечить для Государств – Членов Союза и Членов Секторов доступность ежегодных и заключительного отчетов Рабочей группы Совета, размещая их на Web-сайте, созданном для отражения деятельности по пересмотру РМЭ;

3 в возможно короткие сроки направить соответствующим исследовательским комиссиям МСЭ выводы Рабочей группы Совета, изучение которых она считает необходимым,

далее поручает Совету

предоставить Рабочей группе Совета все средства, имеющиеся в рамках бюджетных ограничений, для того чтобы Группа могла удовлетворять конкретные региональные потребности, связанные с процессом пересмотра, в том числе предоставлять стипендии, организовывать региональные собрания, содействовать выполнению работы с помощью существующих региональных групп по тарифам 3-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т и/или способствовать тесному взаимодействию с региональными организациями*;

предлагает Генеральному секретарю и директорам трех Бюро

предоставить Рабочей группе Совета средства, необходимые для выполнения раздела *поручает чрезвычайной сессии Совета*, выше,

поручает Генеральному секретарю

предложить Государствам – Членам Союза, Членам Секторов, консультативным группам трех Секторов, региональным подготовительным собраниям, региональным организациям* и другим организациям предоставлять вклады в соответствии с процедурами и соглашениями МСЭ,

далее предлагает Ассамблее радиосвязи, Всемирной ассамблее по стандартизации электросвязи и Всемирной конференции по развитию электросвязи

принять надлежащие меры по всем вопросам, передаваемым им в соответствии с настоящей резолюцией.

* См. Резолюцию 58 (Киото, 1994 г.).

Резолюция 122 (Марракеш, 2002 г.)

**Динамика роли всемирной ассамблеи
по стандартизации электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

a) статью 13 Конвенции МСЭ, в которой определяются функции и задачи всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи (ВАСЭ), а также статьи 14 и 14А, касающиеся исследовательских комиссий по стандартизации электросвязи и Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), соответственно;

b) решения предыдущих полномочных конференций в отношении функционирования органов МСЭ по стандартизации электросвязи и управления их деятельностью, включая Резолюцию 82 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции, которая направлена на введение альтернативного процесса утверждения;

c) Резолюции 1 и 22 (ВАСЭ-2000), которые предусматривают:

- право членов Союза пересматривать существующие и формулировать новые Вопросы в период между ВАСЭ;
- право членов Союза, осуществляющих свою деятельность через КГСЭ, реорганизовывать и учреждать исследовательские комиссии в период между ВАСЭ;

d) работу Государств – Членов Союза и Членов Сектора стандартизации электросвязи (МСЭ-Т) в исследовательских комиссиях Сектора и КГСЭ по выполнению этих решений и принятию и использованию рабочих процедур, которые повысили своевременность и эффективность деятельности по стандартизации, сохранив при этом ее качество,

учитывая далее

проведенный Рабочей группой по реформированию МСЭ (РГР) анализ деятельности МСЭ в области стандартизации и значение, которое РГР придает необходимости продолжения повышения эффективности процесса стандартизации, а также необходимости обеспечения эффективного сотрудничества между Государствами – Членами Союза и Членами Сектора,

признавая

a) позитивные результаты альтернативного процесса утверждения для методов работы МСЭ-Т, в частности сокращение периода утверждения соответствующих Вопросов и Рекомендаций согласно процедурам, принятым Сектором;

b) положение ВАСЭ как форума, который обеспечивает широкое и активное участие Государств – Членов Союза и Членов Сектора МСЭ-Т и на котором они могут обсуждать будущее МСЭ-Т, анализировать ход выполнения программы работы МСЭ-Т по стандартизации, рассматривать в общем плане вопрос о структуре и функционировании Сектора и определять цели МСЭ-Т;

c) что ВАСЭ служит всем Государствам – Членам Союза и Членам Сектора МСЭ-Т в качестве форума для принятия решений в целях урегулирования в рамках своей компетенции вопросов, которые могут быть вынесены на ее рассмотрение,

сознавая

a) проблемы, стоящие перед членами Союза в связи с нынешним финансовым положением Союза, количество собраний МСЭ-Т и связанных с ними мероприятий, а также важную роль ВАСЭ как надзорного органа МСЭ-Т;

b) необходимость тесного взаимодействия Государств – Членов Союза и Членов Сектора МСЭ-Т в рамках МСЭ-Т на основе проактивного сотрудничества и новаторских подходов, с учетом их соответствующих обязанностей и задач, в целях содействия дальнейшему развитию МСЭ-Т,

решает

1 поощрять ВАСЭ далее развивать свои методы работы и процедуры в целях совершенствования управления деятельностью МСЭ-Т по стандартизации;

2 что ВАСЭ должна по-прежнему, в соответствии со своими обязанностями, способствовать дальнейшему развитию сектора стандартизации;

3 что ВАСЭ должна адекватно определять стратегические вопросы в области направления стандартизации и, через Директора Бюро стандартизации электросвязи, представлять свои замечания Совету;

4 что ВАСЭ в своих выводах должна принимать во внимание стратегический план Союза и, в соответствии с п. 188 Конвенции, учитывать финансовое положение Сектора,

порукает Директору Бюро стандартизации электросвязи

при подготовке его отчета для ВАСЭ и оказании поддержки председателям исследовательских комиссий включать отчет о финансовом положении Сектора для содействия ВАСЭ в выполнении ею своих функций,

призывает

1 Государства – Члены Союза и Членов Сектора МСЭ-Т способствовать динамике роли ВАСЭ;

2 Государства – Члены Союза, Членов Сектора МСЭ-Т, а также председателей и заместителей председателей исследовательских комиссий, сосредоточиться, помимо прочего, на определении и анализе стратегических вопросов в области стандартизации при подготовке к ВАСЭ, с тем чтобы способствовать работе Ассамблеи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 123 (Марракеш, 2002 г.)

Преодоление разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что "Союз, в частности, облегчает международную стандартизацию электросвязи с удовлетворительным качеством обслуживания" (статья 1 Устава МСЭ);

b) что в связи с функциями и структурой Сектора стандартизации электросвязи (МСЭ-Т) в статье 17 Устава указывается на необходимость учета "особых интересов развивающихся стран... в выполнении целей Союза...";

c) что в Стратегическом плане Союза на 1999–2003 годы МСЭ-Т поручается осуществлять свою деятельность, "...уделяя особое внимание развитию электросвязи в развивающихся странах и сотрудничеству с другими Секторами по вопросам организации информационных собраний, семинаров и практических занятий и в проведении специальных исследований и разработке руководств и справочников",

учитывая далее

a) результаты Всемирной конференции по развитию электросвязи (Стамбул, 2002 г.), в особенности Стратегический план Сектора развития электросвязи (МСЭ-D) на период 2004–2007 годов, и Резолюцию 37 (Стамбул, 2002 г.) указанной Конференции о преодолении разрыва в цифровых технологиях;

b) Рекомендацию Р7 Рабочей группы по реформированию МСЭ, в которой Совету предлагается поручить Генеральному секретарю и Директору Бюро стандартизации электросвязи определить и осуществлять соответствующую рекламно-пропагандистскую стратегию, а также выделить на это в бюджете надлежащие ресурсы, с тем чтобы повысить информированность о продукции и услугах МСЭ-Т,

отмечая

следующие цели проекта Стратегического плана Союза на 2004–2007 годы, который принят в Резолюции 71 (Пересм. Марракеш, 2002 г.) Полномочной конференцией:

- Цель 2 "содействовать преодолению разрыва в цифровых технологиях в области информационных и коммуникационных технологий на международном уровне";
- Цель 4 "разрабатывать инструменты, основываясь на вкладах членов Союза, для гарантии защищенности и взаимодействия сетей";
- Цель 6 "распространять информацию и ноу-хау, с тем чтобы обеспечить членам Союза, и особенно развивающимся странам, возможность решать проблемы, связанные с приватизацией, конкуренцией, глобализацией и технологическими изменениями",

признавая

нехватку в развивающихся странах людских ресурсов в области стандартизации, приводящую к низкому уровню участия развивающихся стран в собраниях МСЭ-Т и Сектора радиосвязи (МСЭ-R) и, соответственно, в процессе разработки стандартов, что создает трудности при толковании Рекомендаций МСЭ-Т и МСЭ-R,

принимая во внимание,

a) что развивающиеся страны могут получить пользу от более высокого уровня применения и разработки стандартов;

b) что деятельность МСЭ-Т и МСЭ-R и рынок электросвязи могут также получить пользу от более полного участия развивающихся стран в разработке стандартов и в применении стандартов,

решает поручить Генеральному секретарю и директорам Бюро

1 тесно сотрудничать между собой в выполнении настоящей резолюции и в проведении инициатив, направленных на преодоление разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами в таких областях, как:

- i) проведение исследований конкретных ситуаций по применению Рекомендаций МСЭ-Т, уделяя особое внимание тем Рекомендациям, которые имеют регламентарные последствия, например в областях межсетевых соединений, нумерации, норм регламентации оценки соответствия, установления образцов наилучшей практики применения Рекомендаций МСЭ-Т в технических нормах;
 - ii) содействие развитию людских ресурсов в развивающихся странах, например путем организации региональных курсов профессиональной подготовки и семинаров-практикумов в области стандартизации, посредством проведения очных собраний и разработки онлайн-программ/программ, базирующихся на Web-технологиях;
- 2 оказывать поддержку работе, проводимой в этой области региональными организациями.

РЕЗОЛЮЦИЯ 124 (Марракеш, 2002 г.)

**Поддержка инициативы "Новое партнерство
в интересах развития Африки"**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

положения Главы IV Устава МСЭ, где речь идет о Секторе развития электросвязи (МСЭ-D), в частности о функциях Сектора, касающихся повышения уровня осознания воздействия электросвязи на национальное социально-экономическое развитие, ее роли катализатора в содействии развитию, расширению и эксплуатации служб и сетей электросвязи, в особенности в развивающихся странах, а также необходимость поддерживать и укреплять сотрудничество с региональными и другими организациями электросвязи,

учитывая далее

Резолюцию 31 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции по инфраструктуре электросвязи и социально-экономическому и культурному развитию, где подчеркивается:

- что электросвязь является неременным условием развития;
- воздействие электросвязи на сельское хозяйство, здравоохранение, образование, транспорт, народонаселение и т. п.;
- продолжающееся сокращение ресурсов развития, имеющих в распоряжении развивающихся стран,

отмечая,

a) что Всемирная конференция по развитию электросвязи (Валлетта, 1998 г.) (ВКРЭ-98) подтвердила в своей Декларации и резолюциях приверженность дальнейшему расширению и развитию служб электросвязи в развивающихся странах и наращиванию потенциала для внедрения новых и новаторских услуг;

b) принятие Плана действий Валлетты, в состав которого входят ключевые главы по развитию глобальной информационной инфраструктуры и специальная программа для наименее развитых стран,

сознавая,

что Совет в своей Резолюции 1184 по Всемирной конференции по развитию электросвязи (Стамбул, 2002 г.) призвал эту Конференцию уделить особое внимание проблеме "преодоления разрыва в цифровых технологиях",

принимая во внимание

a) признание Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 56/37 инициативы "Новое партнерство в интересах развития Африки" (НЕПАД), принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать седьмой очередной сессии (Лусака, июль 2001 г.);

b) действия в интересах НЕПАД, указанные в Приложении к настоящей резолюции;

c) декларацию Экономического и Социального Совета о роли системы Организации Объединенных Наций в поддержке усилий африканских стран, направленных на достижение устойчивого развития,

обращая внимание

на положения постановляющей части резолюции 56/218 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об окончательном обзоре и оценке Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке относительно рассмотрения в 2002 году планов и способов дальнейшего взаимодействия с инициативой НЕПАД, в которых содержится призыв к системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу поддержать Новую африканскую инициативу и обеспечить эффективное представительство,

признавая,

что, несмотря на впечатляющее развитие инфокоммуникационных служб, отмечаемое в Африке после ВКРЭ-98, все еще существуют многочисленные проблемы и что в регионе по-прежнему наблюдаются значительные различия в развитии, а также увеличение разрыва в цифровых технологиях,

решает поручить Директору Бюро развития электросвязи

обратить особое внимание на выполнение Плана действий МСЭ-D в части, касающейся обеспечения поддержки НЕПАД, предусмотрев ресурсы для осуществления постоянного наблюдения за этим,

просит Генерального секретаря

выделить соответствующие финансовые ресурсы на деятельность по поддержке НЕПАД, в частности из излишков средств всемирных выставок и форумов электросвязи МСЭ (ТЕЛЕКОМ).

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕЗОЛЮЦИИ 124 (Марракеш, 2002 г.)

Действия в интересах НЕПАД**1 Вопросы политики и регламентации**

- Сотрудничать с региональными учреждениями с целью объединения потенциала в регламентарной области.

2 Финансирование и инвестиции

- Сотрудничать с финансирующими развитие в Африке учреждениями и двусторонними донорами в интересах создания механизмов финансирования для покрытия расходов по инициативам других многосторонних органов, таких как Группа ЦВЦ и Целевая группа Организации Объединенных Наций по ИКТ.

3 Развитие инфраструктуры

- Обеспечить к 2005 году надлежащий уровень доступа для домашних хозяйств и следующие уровни плотности телефонных линий:
 - 4 линии на 100 человек для фиксированной телефонной связи;
 - 7 линий на 100 человек для подвижной телефонной связи;
- создать волоконно-оптические линии для межгосударственной связи;
- создать магистральную линию Интернет;
- снизить стоимость и повысить надежность услуг;
- подготовить все африканские страны к использованию электронных средств связи.

4 Универсальный доступ и развитие ИКТ

- Сотрудничать с региональными учреждениями, такими как Африканский союз электросвязи (АСЭ), и инициативами, такими как "Africa Connection", для разработки типовых политики и законодательства с целью реформирования электросвязи, а также протоколов и целевых показателей для оценки подготовки к использованию электронных средств связи.

5 Развитие людских ресурсов и управление ими

- Создать сеть учебных и научно-исследовательских учреждений для подготовки высококвалифицированной рабочей силы;
- создать условия для получения компетентной молодежью и студентами подготовки в области информатики и телематики, с тем чтобы они могли работать в качестве разработчиков программного обеспечения и программистов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 125 (Марракеш, 2002 г.)

**Помощь и поддержка Палестинскому органу
в восстановлении его сетей электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

- a)* Резолюцию 99 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции и Резолюции 6 и 32 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции;
- b)* Резолюцию 18 (Пересм. Стамбул, 2002 г.) и Резолюцию 18 (Валлетта, 1998 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи;
- c)* Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщую декларацию прав человека;
- d)* пп. 6 и 7 Устава МСЭ, где среди целей Союза указаны "содействие распространению преимуществ новых технологий в области электросвязи среди всех жителей планеты" и "содействие использованию служб электросвязи с целью облегчения мирных отношений",

учитывая,

- a)* что Устав и Конвенция МСЭ направлены на укрепление мира и безопасности во всем мире в интересах развития международного сотрудничества и улучшения взаимопонимания между народами;
- b)* что политика МСЭ по оказанию помощи Палестинскому органу в целях развития его сектора электросвязи является эффективной, но пока не выполнила своих задач ввиду сложившейся обстановки;
- c)* что для того чтобы Палестина могла принимать активное участие в новом информационном обществе, ей необходимо построить свое информационное общество,

учитывая далее,

- a) что создание надежной и современной сети электросвязи является необходимой составной частью экономического и социального развития и имеет важнейшее значение для будущего палестинского народа;
- b) важность помощи международного сообщества Палестинскому органу в развитии современной и надежной сети электросвязи;
- c) что некоторые элементы инфраструктуры электросвязи в Палестине подверглись значительным разрушениям в течение последних двух лет;
- d) что в настоящее время Палестинский орган не имеет международных сетей электросвязи вследствие сложности их создания,

сознавая

основополагающие принципы, содержащиеся в преамбуле Устава,

отмечая

долгосрочную техническую помощь Бюро развития электросвязи (БРЭ) Палестинскому органу по развитию его систем электросвязи в соответствии с Резолюцией 32 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции и безотлагательную потребность в оказании помощи в различных областях связи и информации,

решает,

что план действий, осуществление которого началось после Полномочной конференции (Киото, 1994 г.) в рамках деятельности Сектора развития электросвязи Союза, при оказании специализированной помощи Сектором радиосвязи и Сектором стандартизации электросвязи, необходимо продолжать реализовывать и укреплять, с тем чтобы предоставлять помощь и поддержку Палестинскому органу в восстановлении и развитии его инфраструктуры электросвязи, воссоздании институтов этого сектора, разработке законодательства и регламентарных рамок в области электросвязи, включая план нумерации, управление использованием спектра, разработку тарифов и развитие людских ресурсов, а также все другие формы помощи,

призывает Государства – Члены Союза

- 1 сделать все возможное с целью:
 - 1.1 сохранения инфраструктуры электросвязи Палестины;
 - 1.2 оказания содействия Палестинскому органу в создании в кратчайшие сроки собственных имеющих шлюзы сетей международной электросвязи, включая спутниковые земные станции, подводные кабели, волоконно-оптические и микроволновые системы;
- 2 предложить любую возможную помощь и поддержку Палестинскому органу в восстановлении, реконструкции и развитии палестинской сети электросвязи;
- 3 помогать Палестинскому органу в получении причитающихся ему поступлений от входящего и исходящего международного трафика;
- 4 предоставлять Палестинскому органу помощь в реализации проектов БРЭ, в том числе в создании потенциала людских ресурсов,

предлагает Совету

выделить необходимые средства в рамках имеющихся ресурсов для осуществления настоящей резолюции,

порукает Директору Бюро развития электросвязи

- 1 продолжать и расширять техническую помощь, оказываемую Палестинскому органу для развития его систем электросвязи;
- 2 помогать Палестинскому органу в мобилизации ресурсов для осуществления проектов БРЭ по развитию электросвязи;
- 3 периодически представлять отчет о различном опыте в области либерализации и приватизации электросвязи и оценивать воздействие этих процессов на развитие данного сектора в секторе Газа и на Западном берегу реки Иордан,

порукает Генеральному секретарю

1 обеспечить выполнение Резолюции 99 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции, в частности в отношении международного кода доступа и обработки заявок на частотные присвоения, а также периодически докладывать об этом Совету;

2 координировать деятельность, осуществляемую тремя Секторами МСЭ в соответствии с разделом *решает*, выше, с тем чтобы обеспечить максимально возможную эффективность действий Союза в пользу Палестинского органа, и представить Совету и следующей полномочной конференции отчет о ходе работы по этим направлениям.

РЕЗОЛЮЦИЯ 126 (Марракеш, 2002 г.)

**Помощь и поддержка Союзной Республике Югославии
в восстановлении ее систем государственного
радиовещания и электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

ссылаясь на

- a) благородные принципы, цели и задачи, включенные в Устав Организации Объединенных Наций и во Всеобщую декларацию прав человека;
- b) цели Союза, установленные в статье 1 его Устава,

отмечая

- a) Резолюцию 33 (Стамбул, 2002 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи;
- b) широкое признание ключевой роли, которую МСЭ играет в восстановлении сектора электросвязи страны,

признавая,

- a) что надежные системы государственного радиовещания и электросвязи необходимы для содействия социально-экономическому развитию стран, в особенности тех, которые пострадали от стихийных бедствий, внутренних конфликтов или войн;
- b) что в Союзной Республике Югославии нанесен серьезный ущерб средствам государственного радиовещания;
- c) что ущерб, нанесенный системам государственного радиовещания и электросвязи в Союзной Республике Югославии, должен стать предметом заботы всего международного сообщества, особенно МСЭ;

d) что при существующих условиях и в прогнозируемом будущем Союзной Республики Югославии без помощи международного сообщества, предоставляемой на двусторонней основе или через международные организации, не будет иметь возможности обеспечить приемлемый уровень своей системы государственного радиовещания,

решает

1 приступить к осуществлению особых мер в рамках Сектора развития электросвязи МСЭ при одновременном оказании специализированной помощи со стороны Сектора радиосвязи и Сектора стандартизации электросвязи;

2 предоставить соответствующую помощь;

3 оказать поддержку Союзной Республике Югославии в восстановлении ее систем государственного радиовещания и электросвязи,

призывает Государства – Члены Союза

1 предлагать все возможные виды помощи;

2 оказать поддержку правительству Союзной Республики Югославии либо на двусторонней основе, либо в рамках участия в осуществлении указанных выше особых мер Союза, и в любом случае при координации с ними,

поручает Совету

выделить необходимые финансовые средства в пределах имеющихся ресурсов для начала осуществления вышеуказанных мер,

поручает Директору Бюро развития электросвязи

1 в соответствии с разделом *решает*, выше, координировать деятельность, осуществляемую тремя Секторами МСЭ;

2 обеспечить максимально возможную эффективность мер МСЭ в поддержку Союзной Республики Югославии;

3 представить Совету отчет по данному вопросу.

РЕЗОЛЮЦИЯ 127 (Марракеш, 2002 г.)

**Помощь и поддержка правительству Афганистана
в восстановлении его системы электросвязи**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

напоминая

о благородных принципах и целях МСЭ, а также о ключевой роли, которую Союз может играть в восстановлении сектора электросвязи,

признавая,

a) что надежная система электросвязи является необходимым условием содействия экономическому развитию стран, особенно тех, которые пострадали от конфликтов или войн;

b) что в результате войны в Афганистане, продолжавшейся 24 года, система электросвязи страны разрушена и нуждается в срочных мерах по восстановлению базовой инфраструктуры;

c) что нынешнее состояние системы электросвязи в Афганистане как стране, пережившей конфликт, должно стать предметом заботы всего международного сообщества, особенно МСЭ;

d) что без помощи и всесторонней поддержки со стороны международного сообщества Афганистан как страна, разрушенная войной, будет не в состоянии восстановить свою базовую инфраструктуру электросвязи, которая является необходимым условием социально-экономического возрождения страны,

решает

1 приступить к осуществлению особых мер в рамках Сектора развития электросвязи МСЭ при одновременном оказании специализированной помощи со стороны Сектора стандартизации электросвязи;

2 оказать соответствующую помощь и поддержку правительству Афганистана в восстановлении его системы электросвязи,

призывает Государства – Члены Союза

оказать всю возможную помощь и поддержку правительству Афганистана либо на двусторонней основе, либо в рамках участия в осуществлении указанных выше особых мер Союза,

порукает Совету

выделить необходимые финансовые средства в пределах имеющихся ресурсов для начала осуществления вышеуказанных мер,

порукает Директору Бюро развития электросвязи

1 обеспечить мобилизацию надлежащих ресурсов, в том числе за счет средств внутреннего бюджета, на осуществление предложенных мер;

2 обеспечить максимально возможную эффективность мер МСЭ в поддержку Афганистана;

3 представить Совету отчет по данному вопросу.

РЕЗОЛЮЦИЯ 128 (Марракеш, 2002 г.)

Поддержка "Программы осуществления соединений в Северной и Южной Америке и Плана действий Кито"

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

положения Главы IV Устава МСЭ, где речь идет о Секторе развития электросвязи (МСЭ-D), в частности, среди прочего, о функциях Сектора, касающихся повышения уровня осведомленности относительно воздействия электросвязи на национальное социально-экономическое развитие, его роли катализатора в содействии развитию, расширению и эксплуатации служб и сетей электросвязи, особенно в развивающихся странах, а также необходимость поддерживать и укреплять сотрудничество с региональными и другими организациями электросвязи,

напоминая

a) Резолюцию 21 (Валлетта, 1998 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ-98) о координации и сотрудничестве с региональными организациями, в которой отмечается, что МСЭ-D следует активно осуществлять координацию и сотрудничество и организовывать совместные виды деятельности с региональными и субрегиональными организациями и учреждениями профессиональной подготовки, учитывать их деятельность, а также оказывать им прямую техническую помощь;

b) Резолюцию 39 (Стамбул, 2002 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ-02) относительно Программы осуществления соединений в Северной и Южной Америке и Плана действий Кито, в которой решено включить "Программу осуществления соединений в Северной и Южной Америке" в число приоритетных для МСЭ инициатив по линии оказания поддержки и рекомендуется использовать механизмы содействия достижению необходимых результатов для каждой страны и каждого региона, а также содействовать обмену информацией по проведению мероприятий в области осуществления соединений в глобальном масштабе;

с) Резолюцию 41 (Стамбул, 2002 г.) ВКРЭ-02 об электронном здравоохранении (включая телездравоохранение/телемедицину), в которой, среди прочего, Бюро развития электросвязи (БРЭ) поручается продолжать свои усилия, с тем чтобы повысить осведомленность относительно преимуществ использования электросвязи для приложений электронного здравоохранения среди руководителей, ответственных за принятие решений, специалистов в сфере здравоохранения, партнеров, бенефициаров и других основных заинтересованных сторон, и осуществлять поддержку проектов электронного здравоохранения в сотрудничестве с правительственными, государственными, частными, национальными и международными партнерами;

d) Резолюцию 42 (Стамбул, 2002 г.) ВКРЭ-02 об осуществлении программ телеобразования, в которой Директору БРЭ поручено провести исследование жизнеспособности систем телеобучения, оказывать техническую помощь и поддержку для содействия внедрению различных систем телеобучения, а также изыскивать источники для финансирования необходимого оборудования и профессиональной подготовки для предоставления приложений телеобразования;

e) Рекомендацию 14 (Стамбул, 2002 г.) ВКРЭ-02 об экспериментальном проекте интеграции для информационных и коммуникационных технологий, в которой БРЭ рекомендуется принять все необходимые меры для реализации региональных проектов на основании неэксклюзивных моделей интеграции, рассчитанных на объединение всех участников, организаций и учреждений различных секторов в рамках постоянно осуществляемого сотрудничества, при котором информация распространяется по сетям для сокращения разрыва в цифровых технологиях, а также играть центральную роль в осуществлении этой инициативы, используя имеющиеся в его распоряжении финансовые средства для выполнения указанной задачи, и использовать регион Латинской Америки в качестве первоначального испытательного полигона для этой инициативы,

отмечая,

что на третьем очередном заседании Ассамблеи Межамериканской комиссии по электросвязи (СИТЕЛ), состоявшемся в августе 2002 года, была принята Резолюция СИТЕЛ/RES. 33 (III-02) о реализации "Программы осуществления соединений в Северной и Южной Америке", в которой признается, что "Программа осуществления соединений в Северной и Южной Америке и План действий Кито", разработанные СИТЕЛ, являются существенным позитивным вкладом в усилия, прилагаемые на целом ряде форумов для сокращения разрыва в цифровых технологиях,

отдавая себе отчет в том,

что в Резолюции 1184 Совета МСЭ содержится призыв к участникам ВКРЭ-02 уделить особое внимание проблеме "преодоления разрыва в цифровых технологиях",

признавая

что, несмотря на впечатляющий рост и расширение объема информационных и коммуникационных услуг, отмеченный в регионе Северной и Южной Америки в период после ВКРЭ-98, по-прежнему остается много причин для серьезной обеспокоенности, в регионе сохраняются значительные диспропорции, и проблема сокращения разрыва в цифровых технологиях остается приоритетной,

решает поручить Генеральному секретарю

выделить надлежащие финансовые средства для поддержки и стимулирования осуществления проектов, которые направлены на выполнение задач, поставленных в резолюциях и рекомендации, упомянутых выше, в частности за счет использования излишков средств от проведения всемирных выставок и форумов электросвязи (ТЕЛЕКОМ),

порукает Директору Бюро развития электросвязи

1 уделить особое внимание выполнению положений Стамбульского плана действий, относящихся к инициативам в рамках "Программы осуществления соединений в Северной и Южной Америке" в соответствии с Резолюцией 39 (Стамбул, 2002 г.) ВКРЭ-02, которая охватывает также проекты, связанные с остальными упомянутыми выше резолюциями и рекомендацией;

2 обеспечить в этом отношении надлежащую поддержку Государствам – Членам Союза через региональное отделение МСЭ для Северной и Южной Америки и оказать помощь в изыскании дополнительных финансовых ресурсов помимо тех, которые выделены МСЭ для поддержки всех соответствующих проектов в регионе Северной и Южной Америки.

РЕЗОЛЮЦИЯ 129 (Марракеш, 2002 г.)

Преодоление разрыва в цифровых технологиях

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

признавая,

- a) что в среде электросвязи произошли существенные изменения;
- b) что существует потребность четко определить, что такое разрыв в цифровых технологиях, где он существует и кто от него страдает;
- c) что развитие технологии привело к снижению стоимости оборудования электросвязи;
- d) что во многих Государствах – Членах МСЭ созданы независимые регламентарные органы для рассмотрения таких регламентарных вопросов, как межсетевые соединения, определение тарифов, разработка правил межсетевых соединений и т. д.;
- e) что внедрение конкуренции в области предоставления услуг электросвязи также снижает затраты пользователей на электросвязь;
- f) что внедрение новых приложений и услуг способствует дальнейшему снижению затрат на электросвязь;
- g) что существует потребность в создании возможностей для цифровых услуг в развивающихся странах, включая наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны, а также в странах с переходной экономикой, на основании революционных преобразований в информационных и коммуникационных технологиях (ИКТ);
- h) что многие организации, такие как Целевая группа по ИКТ Организации Объединенных Наций, Группа ЦВЦ, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС), Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона (ЭСКАТО), Всемирный банк, Азиатско-Тихоокеанское содружество электросвязи (АТСЭ), Азиатский банк развития и многие другие, осуществляют различные виды деятельности, направленные на преодоление разрыва в цифровых технологиях,

поддерживая

тот факт, что Всемирная конференция по развитию электросвязи 2002 года (ВКРЭ-02) уже приняла Резолюцию 37 (Стамбул, 2002 г.) по данному вопросу,

учитывая,

a) что даже при наличии всех указанных выше достижений во многих развивающихся странах электросвязь по-прежнему недоступна в финансовом отношении для большей части населения;

b) что в каждом регионе, стране и районе должны решаться собственные конкретные вопросы, касающиеся разрыва в цифровых технологиях;

c) что во многих странах отсутствуют необходимая базовая инфраструктура, долгосрочные планы, законы, регламентарные положения и т. п. для развития ИКТ;

d) что малые островные государства и общины сталкиваются со специфическими проблемами в преодолении разрыва в цифровых технологиях,

решает,

что следует незамедлительно приступить к выполнению Резолюции 37 (Стамбул, 2002 г.) ВКРЭ-02,

порукает Совету

выделить адекватные финансовые средства для выполнения этой резолюции,

порукает Директору Бюро развития электросвязи

принять соответствующие меры для выполнения настоящей резолюции и проведения деятельности по следующим направлениям:

i) разработать экспериментальную модель преодоления разрыва в цифровых технологиях с учетом использования экономически эффективной сетевой технологии, базирующейся на протоколе Интернет, а также абонентского оконечного оборудования, применимого в сельских и отдаленных общинах;

- ii) осуществлять экспериментальные проекты в сочетании с планируемыми проектами строительства центров электросвязи или центров коллективного доступа для оценки различных новых технологий, предлагаемых на рынке, а также оценивать их по параметрам устойчивости, ценовой доступности, применимости для дистанционного обучения, услуг телемедицины, развития малого бизнеса, а также решения вопросов равноправия полов в сельских районах;
- iii) оценивать модели доступных в ценовом отношении и устойчивых систем для обеспечения в сельских районах доступа к информации и связи в глобальной сети,

предлагает Государствам – Членам Союза

предпринять согласованные действия по решению данного вопроса для достижения целей, указанных в Резолюции 37 (Стамбул, 2002 г.) ВКРЭ-02.

РЕЗОЛЮЦИЯ 130 (Марракеш, 2002 г.)

Укрепление роли МСЭ в обеспечении безопасности информационных и коммуникационных сетей

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

что применение и развитие информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) создает все больше проблем в области безопасности информационных и коммуникационных сетей,

признавая,

что применение и развитие ИКТ способствует росту и развитию глобальной экономики,

сознавая,

a) что глобальная взаимосвязь информационных и коммуникационных сетей требует расширения сотрудничества между правительствами и частным сектором в отношении этих систем и сетей;

b) что МСЭ и другие международные учреждения и организации в ходе различных видов деятельности рассматривают вопросы, относящиеся к безопасности информационных и коммуникационных сетей;

c) что 17-я Исследовательская комиссия Сектора стандартизации электросвязи МСЭ и другие исследовательские комиссии МСЭ работают над проблемой безопасности информационных и коммуникационных сетей,

отмечая,

a) что в качестве межправительственной организации, участие в работе которой принимает частный сектор, МСЭ способен решать проблему безопасности информационных и коммуникационных сетей и, следовательно, должен играть активную роль в этом отношении;

b) что ведущиеся в рамках МСЭ дискуссии должны опираться на его технические возможности при рассмотрении безопасности информационных и коммуникационных сетей,

решает

укрепить роль МСЭ в обеспечении безопасности информационных и коммуникационных сетей,

порукает Генеральному секретарю и директорам Бюро

1 проанализировать ведущуюся МСЭ в настоящее время деятельность в области безопасности информационных и коммуникационных сетей;

2 интенсифицировать ведущуюся в рамках существующих исследовательских комиссий МСЭ работу с целью:

- i) достижения взаимопонимания относительно важности безопасности информационных и коммуникационных сетей посредством изучения стандартов в отношении технологий, продуктов и услуг для разработки по мере необходимости рекомендаций;
- ii) изыскания способов расширения обмена технической информацией в области безопасности информационных и коммуникационных сетей и содействия сотрудничеству между соответствующими объединениями;
- iii) ежегодного представления отчетов по результатам этих исследований Совету МСЭ,

предлагает Государствам – Членам Союза и Членам Секторов МСЭ

принять активное участие в текущей работе соответствующих исследовательских комиссий МСЭ.

РЕЗОЛЮЦИЯ 131 (Марракеш, 2002 г.)

Показатели коллективного доступа¹

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

сознавая,

a) что технологические новшества, внедрение цифровых и информационных технологий существенно изменили возможности людей в отношении доступа к знаниям и общения друг с другом;

b) что существует необходимость в распространении знаний и развитии навыков и умений среди всех групп населения в целях достижения более высокого уровня экономического, социального и культурного развития и повышения уровня жизни граждан всего мира;

c) что каждое Государство – Член Союза стремится выработать собственную политику и регламентарные нормы в целях как можно более эффективного сокращения разрыва в цифровых технологиях между теми, кто имеет доступ к связи и информации, и теми, кто этого доступа не имеет,

признавая,

a) что Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества предоставляет возможность разработки глобальной стратегии по сокращению разрыва в цифровых технологиях с точки зрения развития;

b) что базовым показателем, традиционно использовавшимся в области электросвязи, было число линий фиксированной телефонной связи на сто жителей, но что этот показатель больше не отражает фактического охвата населения услугами электросвязи в тех странах, где осуществляются программы по обеспечению коллективного доступа к таким услугам,

¹ Термин "коллективный доступ" обозначает здесь возможность получения доступа к услугам электросвязи с терминала, предоставленного в распоряжение общины для содействия удобству пользования.

признавая далее,

- a) что фиксированная телефонная связь более не является единственным средством связи между людьми, городами и странами;
- b) что в целях обеспечения своего населения более скоростным доступом к услугам электросвязи многие страны проводят государственную политику по обеспечению коллективного доступа в тех общинах, которые в недостаточной степени обслуживаются средствами электросвязи;
- c) что в подходе к достижению универсальной услуги четко наблюдается новая тенденция внедрения коллективного доступа и доступа к широкополосной связи вместо стремления к обеспечению в краткосрочной перспективе каждого домохозяйства телефонной линией,

памятуя о том, что

- a) с целью обеспечения государственных директивных органов каждой страны надлежащей информацией МСЭ собирает и периодически публикует разного рода статистические данные, которые дают определенное представление о степени прогресса и распространении услуг электросвязи в различных регионах мира;
- b) существующие в настоящее время показатели нельзя использовать для измерения реальных последствий внедрения коллективного доступа;
- c) необходимы новые показатели для анализа развития общин, где внедрен коллективный доступ, которые позволили бы осуществить оценку реальных последствий и эффективности государственной политики в каждой стране;
- d) согласно руководящим указаниям Полномочной конференции необходимо обеспечить, по мере возможности, полное соответствие политики и стратегии Союза постоянно меняющимся условиям электросвязи,

отмечая,

- a) что собрание МСЭ "Всемирные показатели в области электросвязи/ИКТ", посвященное анализу показателей в области электросвязи, должно состояться в 2003 году;

b) что будут проведены также региональные и всемирные подготовительные собрания с целью выдвижения предложений в отношении плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества,

решает поручить Генеральному секретарю

содействовать реализации мер, необходимых для обеспечения включения вопроса о показателях коллективного доступа в повестку дня региональных и всемирных собраний, созываемых для выработки плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества,

порукает директорам Бюро развития электросвязи и Бюро стандартизации электросвязи

1 содействовать осуществлению в их соответствующих Секторах мероприятий, необходимых для определения и принятия новых показателей в целях измерения реальных последствий коллективного доступа для развития общин;

2 включить в повестку дня собрания МСЭ "Всемирные показатели в области электросвязи/ИКТ", которое должно состояться в январе 2003 года, пункт о рассмотрении этого нового показателя коллективного доступа,

предлагает Государствам – Членам Союза

активно участвовать в подготовительной работе, которая будет проводиться на региональном и всемирном уровнях для определения этих новых показателей коллективного доступа к сетям связи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 132 (Марракеш, 2002 г.)

**Дальнейшая поддержка МСЭ устойчивому
функционированию сети Женевского
дипломатического сообщества**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

a) что сеть Женевского дипломатического сообщества (GDCnet) представляет собой практический вклад МСЭ в развитие электросвязи для постоянных представительств, размещенных в Женеве;

b) что сеть GDCnet была разработана для обеспечения постоянных представительств в Женеве, особенно представительств развивающихся и наименее развитых стран, постоянным высокоскоростным соединением с сетью Интернет в целях совершенствования методов их работы посредством доступа к новым электронным средствам обмена информацией между международными организациями и Государствами – Членами МСЭ, а также за счет использования таких средств;

c) что из 147 постоянных представительств, базирующихся в Женеве, в настоящее время около 100 подключены к GDCnet, а около 35 ожидают подключения;

d) Решение 493, принятое Советом на его сессии 2000 года и разрешающее открытие с 28 июля 2000 года специального счета для проекта GDCnet, на который должны поступать средства от доноров и вклады от других международных организаций, предназначенные для обеспечения долговременного устойчивого функционирования сети;

e) принятое Советом на его сессии 2000 года решение о передаче с января 2003 года проекта GDCnet какому-либо коммерческому поставщику услуг в соответствии с утвержденным бизнес-планом,

признавая,

что Государства – Члены Союза и постоянные представительства выражают стремление к сохранению в рамках проекта GDCnet обеспечения технической поддержки, а также профессиональной подготовки при посредстве МСЭ,

признавая далее

желательность обеспечения того, чтобы сеть GDCnet отвечала поставленным задачам по совершенствованию услуг, на устойчивой основе предоставляемых представителям, базирующимся в Женеве, в особенности представителям наименее развитых стран,

решает

1 обеспечить, в рамках существующих финансовых пределов, чтобы МСЭ и впредь играл ведущую роль в развитии сети GDCnet в качестве координатора и технического советника по оказанию специализированной поддержки и услуг постоянным представителям в Женеве;

2 что МСЭ должен содействовать передаче инфраструктуры сети GDCnet какому-либо коммерческому поставщику услуг,

порукает Генеральному секретарю

1 обеспечить превращение сети GDCnet в объект солидарной ответственности международных организаций и женевского дипломатического сообщества, учитывая консультативную роль групп пользователей, таких как Группа пользователей информационных систем (ГПИС);

2 продолжить управление специальным счетом GDCnet, открытым по решению Совета, и осуществлять взаимодействие с другими международными организациями в отношении их взносов для финансовой поддержки долгосрочного устойчивого функционирования управляющего органа сети GDCnet, а также для удовлетворения необходимых финансовых потребностей;

3 представить сессии Совета 2003 года отчет о ходе выполнения настоящей резолюции,

порукает Совету

1 включить проект GDCnet в качестве одного из пунктов в повестку дня его сессии 2003 года, с тем чтобы провести анализ настоящей резолюции относительно дальнейшей эксплуатации сети GDCnet в целях обеспечения и далее подсоединения представительств Государств – Членов Союза;

2 представить следующей полномочной конференции отчет о ходе выполнения настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 133 (Марракеш, 2002 г.)

**Роль администраций Государств – Членов Союза
в управлении интернационализированными
(многоязычными) наименованиями доменов**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

памятуя о

Резолюции 102 (Пересм. Марракеш, 2002 г.) настоящей Конференции относительно управления наименованиями доменов и адресами Интернет,

отдавая себе отчет

- a) в быстром развитии конвергенции электросвязи и Интернет;
- b) в том, что пользователям Интернет в целом удобнее читать или просматривать тексты на родном языке;
- c) в том, что существует опасность для интеллектуальной собственности в связи с использованием интернационализированных наименований доменов и адресов,

отмечая,

- a) что, согласно оценкам, в ближайшие годы большинство пользователей Интернет будут предпочитать работать в онлайн-режиме на родном языке;
- b) что существующая структура системы наименований доменов не отражает растущих языковых потребностей всех пользователей,

подчеркивая,

- a) что в будущем управление регистрацией и распределением наименований доменов и адресов Интернет должно полностью отражать географический и функциональный характер Интернет с учетом справедливого баланса интересов всех заинтересованных сторон, в особенности администраций, деловых кругов и потребителей;

b) что наименования доменов и адреса Интернет, а в более широком смысле – сама сеть Интернет и глобальные информационные сети должны быть легкодоступны для всех граждан независимо от пола, расы, вероисповедания или страны проживания;

c) что методы распределения наименований доменов и адресов Интернет не должны предоставлять привилегий какой-либо стране или региону мира в ущерб другим;

d) что управление наименованиями доменов и адресами Интернет является предметом обеспокоенности как для государственного, так и для частного сектора;

e) необходимость содействия со стороны МСЭ Государствам – Членам Союза в использовании ими своих языков для наименований доменов и адресов,

признавая

a) нынешнюю роль и суверенитет Государств – Членов МСЭ в отношении распределения и управления соответствующими ресурсами нумерации, имеющими код страны;

b) роль Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) в осуществлении охраны прав интеллектуальной собственности от нарушений при использовании языков Государств – Членов МСЭ в наименованиях доменов и адресах;

c) что МСЭ тесно сотрудничает с ВОИС,

решает поручить Генеральному секретарю

1 принимать активное участие во всех международных дискуссиях и инициативах по управлению наименованиями доменов и адресами Интернет;

2 принимать любые необходимые меры для обеспечения сохранения в полной мере суверенитета Государств – Членов МСЭ в отношении планов нумерации, имеющих код страны, и адресов, как это установлено в Рекомендации Е.164 Сектора стандартизации электросвязи МСЭ, в каком бы виде применения они ни использовались;

3 эффективно поддерживать роль Государств – Членов Союза в интернационализации наименований доменов и адресов на их соответствующих языках;

4 ежегодно представлять Совету отчет о мерах, принимаемых в этом отношении;

5 передать настоящую резолюцию в ВОИС для сведения, подчеркнув выражаемую Государствами – Членами Союза обеспокоенность и поступающие от них просьбы о содействии в отношении интернационализированных (многоязычных) наименований доменов и адресов,

порукает Совету

принять соответствующие меры для поддержки упомянутых выше международных дискуссий и инициатив,

предлагает Государствам – Членам Союза

1 по мере возможности принимать активное участие в различных международных дискуссиях по данному вопросу и доводить до сведения Генерального секретаря свои мнения в отношении этой работы;

2 повышать на национальном уровне осведомленность всех заинтересованных неправительственных структур и поощрять их участие в органах, управляющих интернационализированными наименованиями доменов и адресами.

**Перечень резолюций, аннулированных
Полномочной конференцией (Марракеш, 2002 г.)**

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 62 (Киото, 1994 г.)*

**Временные ограничения в использовании
официальных и рабочих языков Союза**

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 74 (Миннеаполис, 1998 г.)

**Пересмотр и улучшение управления,
функционирования и структуры
Международного союза электросвязи**

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 76 (Миннеаполис, 1998 г.)

**Общие положения относительно конференций и
ассамблей Международного союза электросвязи**

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 78 (Миннеаполис, 1998 г.)

**Стабильные процедуры выборов Государств-Членов
в Совет, избираемых служащих и членов
Радиорегламентарного комитета**

* Примечание Генерального секретариата: аннулируется с 1 января 2005 года в соответствии с Резолюцией 115 (Марракеш, 2002 г.).

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 81 (Миннеаполис, 1998 г.)

**Одобрение Соглашений между Правительством
Соединенных Штатов Америки и Генеральным
секретарем Международного союза электросвязи
относительно Полномочной конференции
(Миннеаполис, 1998 г.)**

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 83 (Миннеаполис, 1998 г.)

**Временное применение изменений состава
Радиорегламентарного комитета**

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 84 (Миннеаполис, 1998 г.)

Методы работы Радиорегламентарного комитета

SUP РЕЗОЛЮЦИЯ 103 (Миннеаполис, 1998 г.)*

**Постепенное снятие временных ограничений
в использовании официальных и
рабочих языков Союза**

* Примечание Генерального секретариата: аннулируется с 1 января 2005 года в соответствии с Резолюцией 115 (Марракеш, 2002 г.).

РЕКОМЕНДАЦИЯ 4 (Марракеш, 2002 г.)

**Общеполитические заявления,
представляемые полномочным конференциям**

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

Рекомендацию P22 Рабочей группы по реформированию МСЭ, в которой предлагается ограничить продолжительность общеполитических заявлений, с тем чтобы Полномочная конференция посвящала им как можно меньше времени и таким образом выигрывала в эффективности,

стремясь

упорядочить продолжительность общеполитических заявлений, с тем, в частности, чтобы экономить финансовые ресурсы Союза,

сознавая,

что объем работы будущих полномочных конференций будет, вероятно, увеличиваться,

принимая во внимание,

что общеполитические заявления следует представлять только в течение первой недели работы конференции,

рекомендует

Государствам – Членам Союза ограничить продолжительность своих общеполитических заявлений максимум пятью минутами,

порукает Генеральному секретарю

разместить на Web-сайте Конференции полный текст всех общеполитических заявлений, в том числе тех, которые не могли быть представлены в течение первой недели работы Конференции.

РЕКОМЕНДАЦИЯ 5 (Марракеш, 2002 г.)

Представление первого отчета Комитета по проверке полномочий Полномочной конференции

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая

статью 31 Конвенции МСЭ, касающуюся полномочий на конференциях Союза,

учитывая далее

п. 176 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза, который предусматривает, что выборы начинаются на девятый календарный день работы Полномочной конференции,

признавая,

a) что задача Комитета по проверке полномочий, о которой идет речь в п. 68 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза, заключается в проверке полномочий делегаций и представлении отчета со своими выводами пленарному заседанию в сроки, указанные последним;

b) что желательно, чтобы пленарное заседание принимало решение по первому отчету Комитета по проверке полномочий как можно быстрее и в любом случае до девятого календарного дня работы Полномочной конференции,

рекомендует

будущим полномочным конференциям назначать срок для представления первого отчета Комитета по проверке полномочий на дату до девятого календарного дня конференции,

далее рекомендует

Государствам – Членам Союза представлять как можно раньше в секретариат оригиналы своих полномочий, подписанные одним из указанных в п. 325 Конвенции должностных лиц, сопровождая их в случае необходимости заверенным переводом на один из официальных языков Союза, и обращать особое внимание на положения пп. 329, 330 и 331 Конвенции,

порукает Генеральному секретарю

принять соответствующие административные меры, с тем чтобы информировать Государства – Члены Союза о процедурах, которым надлежит следовать в этом отношении.

РЕКОМЕНДАЦИЯ 6 (Марракеш, 2002 г.)

Ротация Государств – Членов Совета

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Марракеш, 2002 г.),

учитывая,

- a)* что Совет состоит из Государств – Членов Союза, избираемых Полномочной конференцией;
- b)* что каждое Государство – Член Союза обладает потенциалом для внесения вклада в достижение целей Союза посредством участия в Совете;
- c)* решение допускать Государства – Члены Союза в качестве наблюдателей на сессии Совета, а также решение, принятое на настоящей Конференции, о повышении их статуса наблюдателей,

отмечая,

- a)* что число Государств – Членов Совета не должно превышать 25 процентов от общего числа Государств – Членов Союза;
- b)* что уже существуют примеры приносящей позитивные результаты региональной координации по этому вопросу на добровольной основе,

напоминая,

что любая региональная или субрегиональная координация по данному вопросу будет в значительной мере способствовать выборам на полномочных конференциях,

признавая,

что без некоторых элементов ротации Государств – Членов Совета принцип, упомянутый в пункте *b)* раздела *учитывая*, выше, не может быть реализован в полном объеме,

рекомендует

заинтересованным Государствам – Членам Союза осуществлять двустороннюю и многостороннюю координацию посредством надлежащих мер и средств, таких как региональные или субрегиональные собрания, с тем чтобы способствовать такой ротации на добровольной основе.



* 2 2 9 4 1 *

Отпечатано в Швейцарии
Женева, 2007 г.
ISBN 92-61-10224-7